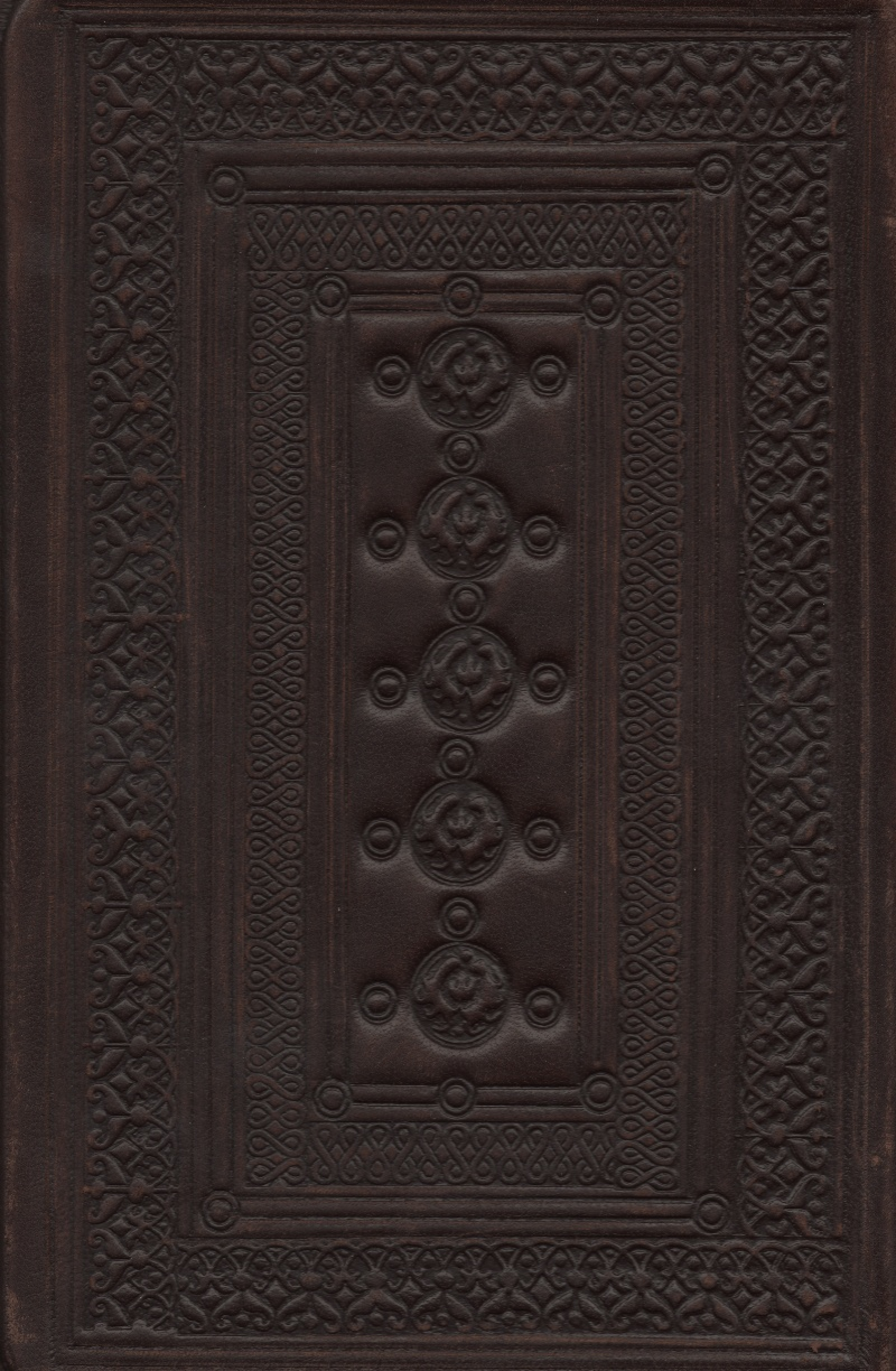


1

[illegible] сию книгу [illegible]

[illegible]

А П

Книги монастыря [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

~~[illegible]~~

~~[illegible]~~

~~[illegible]~~

п

Сия книга летописец

Повесть временных лет черноризца Федос
ева монастыря Печерьскаго, откуда есть пошла
Руская земля. И кто в ней почал первое княжити.

Се начнем повесть сию. По потопе трие сынове Ноеви
разделиша землю. Сим. Хам. Афет. И яся въсток
Симови. Персида. Ватрь. доже и до Индикиа. в до
лготу и в ширину. и до Нирокуриа. якоже рещи от
востока. доже и до полуденья. и Сурия. и Мидия.
и Ефрат река. и Вавилон. Кордуна. Асуриане. Месопо
тамия. Аравия старейшая. Елумаис. Инди. Аравия
силная. Колии. Комагини. Финикия вся. Хамови
же яся полуденьная часть. Египет. Ефиопия при
лежащия ко Индом. другая же Ефиопия. из нея
же исходит река Ефиопьская. Чермная текущи
на въсток. Фива. прилежащи. доже и до Кириниа.
Мармария. Сурьти. Ливия. Нумидия. Масури
Мавритания. противу сущи Гадирех. сущим же
къ въстоку. имать Киликию. Памфилию. Писидию.

мосию · лоукаѡнию · фроугию · макалию · ликию ·
карию · лоудию · масию · троидоу · солиоудоу · ви
фоунию · старую фроугию · и ѡстровы пакы имать ·
сардание · крит · коупръ · и рекоу гиѡноу зовемоую нилъ :
Афетови же полоунощнаꙗ страна · и западнаꙗ · ми
диꙗ · ѡлаваниꙗ · арменьꙗ малаꙗ · и велика · кападо
киꙗ · феѳлагони · галатиꙗ · кольхись · воспории · ме
ѡти · дереви · сармати · тавриани · скоуфиꙗ · и фраци
макидониꙗ · далматиꙗ · малоси · фесалиꙗ · локриꙗ ·
пелениꙗ · ꙗже и полопониса нарецаетсѧ · аркадиꙗ · ипирониꙗ ·
илоурикъ · словене · лоухотиꙗ · андриакиꙗ · андри
атиньскаꙗ поучина · имать же и ѡстровы · вританию · си
келию · евию · родона · хиѡна · левкона · коуфирана ·
закоунфа · кефалинию · и факинѹ · керкоуръ · и часть
всѧкоꙗ страны · и нарицаемоую ѡнию · и рекоу тигръ
текоущую межи мидами и вавилономъ до понтьскаго
морѧ на полоунощныꙗ страны · доунаи днепръ · и
кавкасиньскыꙗ горы · рекше оугорьскыꙗ · и ѿтоуда дажь
и до днепра · и прочаꙗ рекы · десна · припеть · двина ·
волховъ · волга · иже идеть на востокъ · в часть симовоу · въ а
фетови же части · седить роусь · и чюдь · и вси ꙗзыци · мерѧ ·
моурома · весь · мордва · заволоцкаꙗ чюдь · пермь · печера
ꙗмь · литва · зимегола · корсь · сетгола · либь · ла
хове и пруси · и чюдь приседѧть к морю варѧжьскомоу · по
семоуже морю приседѧть варѧзи · семо ко въстокоу
предела симова · по томоуже морю седѧть къ западоу
до земли агарѧньскы · и до волошьскы :, Афетово бо ко
лено то · варѧзи · свеи · оурмани · галичане · немци ·

корлязи. венедици. фрягове. и прочии присѣдять ко полу
дьню. соседять с племени Хамовы. Симъ. Хамъ. и Афетъ
розделивше землю. и жребьи метавше. и никомуже
преступати в жребии братень. и живяху кождо
въ своеи части. и бы языкъ единъ. и умножившимъся
чл҃комъ на земли. и помыслиша создати столпъ до неб҃
и град около Вавилонъ. и създаша столпъ за м҃ лѣтъ.
и не свершенъ бы. и сниде г҃ь видѣти града и столпа.
и реч г҃ь се родъ единъ и языкъ единъ. и смеси Б҃гъ
языкы. и раздели на о҃ и в҃ языка. и рассея по всеи
земли. по размешеньи же языкъ. Б҃ъ вѣтромъ великы
разрушити столпъ повелѣ. и есть останокъ его межи Асира
и Вавилона. и есть въ высоту. и в ширину локотъ є҃ у҃ л҃г҃
локти. И по лѣтам многа храниша останокъ. По разме
шении же столпа. и по разделении языкъ. прияша сн҃ве
Симови въсточныя страны. а Хамови сн҃ве полудныя
страны. а Афетови сн҃ве западныя страны прияша. и
полунощныя страны. от сих же о҃ и в҃ языку. бысть языкъ
словенескъ. от племени Афетова. нарцаеми иже суть норци
ѣже суть словене. по мнозѣх же времени. сѣли
суть словени по Дунаеви. гдѣ есть ныне Угорьская земля
и Болгарьская земля. и от тѣх словенъ разидошася по земли
и прозвашася имены своими. гдѣ сѣдше на которомъ мѣсте
яко пришедше седоша на рецѣ именемъ Морава. и прозваша
морава. а друзии чеси нарекошася. а се тии же словѣне
и хорвате белии. и серебъ. и хорутане. волохомъ бо на
шедшим на словены на дунаискыя. и седшимъ в нихъ. и наси
лящимъ. словѣни же ови пришедше седоша на Висле. и про

звашалахове · а ѿ тѣх лаховъ прозваша поляне · ла
хове друзии лутичи · инии мазовшане · инии поморе
ране · тако и ти словене пришедше и седоша по днепро ·
и нарекоша поляне · а друзии деревляне · зане седоша
в лесѣ · а друзии седоша межи припетью и двиною · и на
рекоша дреговичи · инии седоша на двинѣ и нарекоша
полочане · речки ради ꙗже втечеть в двиноу имене полота
ѿ сея прозваша полочане · словене же седоша ѡколо озе
ра ильмена · и прозваша своим имене · и сдѣлаша
горо · и нарекоша и новъгородъ ·



а друзии седоша по деснѣ · и по семи · и по сулѣ · и наре
коша сѣвера · и тако разыдеся словенескыи языкъ · тѣм
же и прозвася грамота · поляном же живоущим ѡсобѣ
по горам сим · бѣ поуть из варягъ в грекы · а из гре
къ по днепроу и верхъ днепра волокъ · до ловоти · и
по ловоти внити в ильмерь ѡзеро великое · из него
ѡзера потечеть волховъ · и втечеть в ѡзеро великое
нево · и того ѡзера оусть внидеть в море варяжское · и
по томоу морю внити до рима · а ѿ рима прити
по тому морю ко царюграду · ѿ царяграда прити в по

ктѣмъ море в не втечеть, а днѣпръ рѣка. днѣпръ бо потечеть
из воковьска лѣса. и потечет на полудне. а двина ис то
го же лѣса потечет. и идет на полунощье. и внидеть в море
варяское. ис того же лѣса потечеть волга на востокъ. и вте
четь. о҃. жерелъ в море хвалимьское. тѣм же и из руси
может ити. по волзѣ в болгары. и въ хвалисы. и на въ
стокъ доити. в жеребии симовъ. а по двинѣ в варя
гы. из варягъ и до рима. от рима и до племени хамова.
и днѣпръ втечет в понтьское море. треми жерелы
иже море словеть руское. по нему же оучил святыи а
ндрѣи. брат петровъ. Якоже рекоша андрѣю.
оучащу в синопии. и пришедшю ему в корсунь. и оу
вѣде яко ис корсуня близъ оустье днѣпрьское.
и въсхотѣ ити в рим. и прииде въ оустье днѣпрьское
и оттоле поиде по днѣпру горѣ. и по приключаю прииде
и ста под горами на березѣ. и въставъ заоутра рече к су
щим с ним оучеником. видите ли горы сия. яко на сих
горах въсияеть благодать божья. и имать град велик быти
и церкви многы. и имать богъ въздвигнути. и въше
на горы сия. и благослови я. и постави крест.

II

святыи апостолъ
андрѣи поста
ви на горѣ кре
стъ где же
градъ киевъ

ипомолибгоу · ислѣзъсгорысеа · идѣжепослѣбыкы

євъ · ипоидеподнепроугорѣ · иприидевъсловѣны

идѣжнынѣновъгород · ивидѣлюдсоущатоу · какъих

ѡбычаи · касамыютьихвощоуть · иоудивисаимъ

иидевъварязи · ипріидевримъ исповѣдаеликонаоу

чи · иеликовидѣ · ирѣчимъдивновидѣх землюслове

ньскоую · идоущюмисѣмо · ивидѣбанидревяны ·

ипережгоутьѣвелми · исволокоутьибоудоутьнази ·

иѡбольютсамытелью · ивозмоутьвѣтвиеиначноу

тсабити · итогодобьюѡдвавылезоуживисоу

щи · иѡбльютсаводоюстоуденою · итакоѡжывоу

итакоттворатьповсадни · немочимининѣмже · носа

мисамоуча · итакотворатьмытвособѣнем

чение · ислышавшедивлахоуса · андрѣиже бывъ

вримѣ ипріидевсинопию · поланомже живоущимъ

ѡсобѣ · иволодѣющимродысвоими · ижедосеа

братiибахоуполане · иживахоукождосродомъсвоимъ

насвоимъмѣстѣхволодѣародомъ ·: Ибыша г҃ братiа

единомоуимакии · дроугомоущекъ · атретьемоу

хоривъ · исестраилыбедь · иседашекыинагорѣгдѣ

нынѣзборичевъ · ащексѣдашенагорѣ · идѣженынѣщековица

ахоривънаг҃ горѣ ѿнегожепрозвасахоривица · исотвори

шаградокъ вимябратастарѣишаго · инарекошакиевъ :·

градкиевъ

И бяше ѡколо града лѣсъ. и боръ великъ. и бяхо ловяще
звѣрь. бяхоу бо моудри и смыслены. и нарицахоуть
поляне. ѿ нихже есоу поляне кыеве и до сего дни. и инии же
не ведоуще глаголахоу. яко кыи есть перевозникъ бы. оу кые
ва бо бяше перевозъ былъ тогда сѡноѣ стороны
днепра. тем глаголахоу на перевозъ на кыевъ. аще бо бы
перевозникъ кыи. то не бы ходилъ ко црюграду. но се кыи кня
жаше в родоу своем. и приходившю емоу ко црю не свемы
но то ико мы ѿ свемы. яко сказахоують. яко велико честь
прия ѿ цря ка то рони ве. а при котором приходи
цри. идоущоу же емоу вспять. приде к доунаеви. и полюби
место. и сроуби городокъ малъ. и хотяше сести с родом
своим. и не даша емоу тоу близ живоущии. еже и донинѣ
нарицают доунайци городище кыевець. кыю же пришедшоу
въ свои градъ киевъ. и тоу скончажи вотъ свой. и
братъ еще щекъ. и хоривъ. и сестра лыбедь. тоу скончаша :-
И по сей братьи почаша держати родъ ихъ княжнье в полях.
а деревляне свое. а дреговичи свое. а словени свое в новегороде
а другое на полоте. и полочане. ѿ нихже и кри
вичи седять на верхъ волгы. и на верхъ двины. и на
верхъ днепра. их же градъ есть смоленескъ:

град смоленескъ

Тоубо седах кривичи. а на белѣ ѡзере седать весь.
а на ростове ѡзере меря. а клещине ѡзере седать меря.
а по ѡце реце где втечеть в волгоу. ꙗзыкъ свой.
моурома. черемиса. свой ꙗзыкъ. мордва свой ꙗзыкъ.
се бо токмо словѣнескый ꙗзыкъ в роуси. поляне деревляне.
новгородци. полочане. дреговичи. сѣверо. бужане зане сѣдя
ть по боугоу. последи волыньци: И се соуть инии ꙗзыцы. и
же дань дають роуси. чюдь. весь. меря. моурома. черемиса.
ꙗмь. мордва. печера. литва. зимегола. корсь. не
рома. либь. соуть свой ꙗзыкъ:-



Имоуще ѿ колѣна афетова. иже живоуть на страна
полоуношны. словеньскоу же ꙗзыкоу … ꙗко жи
воущи на доунаи. придоша ѿ скоуф …
рекомии болгари. и седоша по доу … аселници
словеном быша. посем придоша оуг … ии. и насле
ша землю словеньскоу. прогнавше волохы. иже бѣша
пре прияли землю словеньско. си бо оугре почаша

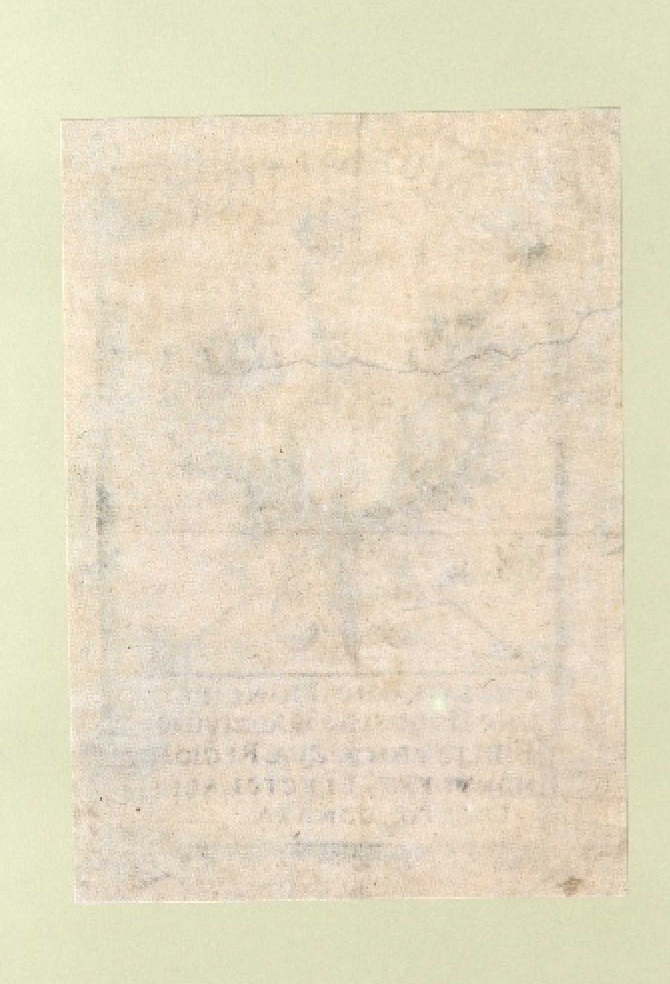
быти при Иракли цри :



Иже ходиша на Хоздроя цря перьскаго. в сиже времена
быша ѡбри. иже воеваша на цря Иракли̑а. и мало
его не яша. сии же ѡбри воеваша на словены. и примоучи
ша доулѣбы соущая словены. и насилье творяхоу
женам доулѣбьскым. аще поехати баше ѡбриноу. не да
ваше въпрячи коня ни вола.

Повеляше впрячи .г. или .д. или .е. жен в телегоу
и повести ѡбрина. и тако моучахоу доулѣбы. вы


BIBLIOTHECA
A CELSISSIMO PRINCIPE,
DNO BOGUSLAO RADZIVILIO
BIBLIOTHECÆ, QUÆ REGIO-
MONTI EST, ELECTORALI
LEGATO DONATA.
ANNO
1671



хоу бо обри тѣломъ велици · а оумомъ горди · и по
треби ꙗ Бгъ · и помроша вси · и не оста ни единъ обрин
и есть притча в роуси и до сего дни · погибоша аки обре ·
ихже нѣсть ни племени ни наслѣдъка · по сихъ бо придоша
печенѣзи · и паки идоша оугри мимо киевъ · послѣ
при ѡлзѣ · полѧмъ же живоущимъ особѣ : Ꙗко же рекохомъ ѿ рода
словѣньска соущи · нарекошасѧ полѧне · а деревлѧне ѿ
словѣнъ же нарекошасѧ деревлѧне · радимичи бо и вѧтичи
ѿ лѧховъ · бѧста бо в брата в лѧхохъ · радимъ · а дроугыи вѧ
тко · и пришедъша сѣдоста · радимъ на сожю · и прозвашасѧ ради
мичи · а вѧтко съ родомъ своимъ по оцѣ · ѿ него же прозва
шасѧ вѧтичи · и живѧхоу в мирѣ · полѧне и деревлѧне
и сѣверо · и радимичи · и вѧтичи · и хорвати · и дулѣбы
живѧхоу по богоу · а оулучи · тиверци сѣдѧхоу по богоу
и по днѣпроу · оли до морѧ · и соуть гради ихъ и до сего дни · и зовѧ
хоу ѿ грекъ великаꙗ скоуфь · Имѧхоу бо обычаи
свои · и законъ ѿць своихъ и преданиꙗ · кождо свои нравъ · по
лѧне бо своихъ ѿць обычаи имѧхоу · тихъ и кротокъ · и сты
нье к снохамъ и к сестрамъ · и снохы к свекровемъ · и к дѣ
верем велико стыдѣнье имоуще · и брачныи обычаи
имѧхоу · не хожаше зѧть по невѣстоу · но приводѧ
хоу вечеръ · а заоутра приношахоу по неи что дадоуть ·:·
А деревлѧне живѧхоу звѣриньскимъ образомъ · живоу
ще скотьски · оубиваху другъ друга · ядоу
ще все нечисто · и брака оу нихъ не бываше · но оумыкаху
оу воды дѣвица · а радимичи и вѧтичи · и сѣверо · ѡдинъ
обычаи имѧхоу · живѧхоу в лѣсѣ · ꙗко же всѧкии
звѣрь · ядоуще все нечисто · и срамословье в нихъ · пре

ѡци и снохами. и браци не бывають в них. но игрища межи селы:

Вьсхожахоу на игрища на плясанїа. и на вся бѣсовьскаа пѣсни. и тоу оумыкахоу жены собѣ. с нею же кто совещашеся. имахоу же по двѣ и по г҃ жены. и аще кто оумряше. творяхоу тризноу надним. и посем творяхоу кладоу великоу. и возложахоу на кладоу мртвеца. и сожигахоу. и посем собравше кости. вложахоу в сосоудъ мал. и поставляхоу на столпѣ на поутех. иже творять вятичи и нынѣ. си же обычаа творяхоу и кривичи. и прочии погании. не вѣдоуще закона божиа. на творяхоу сами собѣ закон.

Глть Геѡргии в лѣтописании. и бо коемоуждо языкоу ѡвѣм исписанъ законъ е҃. дроугим же ѡбычаи. зане беззаконным ѿчьствие мнится. ѿ них же первие сирияне живоуще на конець земля. законъ имоуть ѿць своих и ѡбычаи. не любодѣяти. и прелюбодѣяти. ни красти. ни клевѣтати. ли оубити. ли злодѣяти весьма. ѿ ноу. Законъ же оу бактриянъ. глемии врахмене и островници. иже ѿ прадѣдъ показанием и благочестьем мяса не ядоуще. ни вина пьюще. ни блоуда творяще. никоея же злобы творяще. страха ради многа. и бо...

a.

Rüssische Historie
beschrieben von Theodosio Einem München im Petschurischen Kloster bey Kyiow.

Diese Historie fänget sich an nach der Sünd-Flüth von den dreyen Söhnen Noe, nemlich Cham, Sem, und Japhet, von deren letzten die Sclavonier herstammen, und nach Verwirrung der Sprachen bey dem Babylonischen Thurm, sich an den Fluss Tanais niedergelassen haben. Es beschreibet [illegible] eigentlich die Sclavonische Fürsten, welche nachgehends vom Rurik Rüssische Fürsten sind genennet worden, die zu Kyiow regieret haben, deren ersten [illegible] Kii gewesen, einer aus dem Geschlechte Japhets, und deren Mesechs, der die Stadt Kyiow nach seinem Nahmen erbauet. Ferner sind auch in diesem Büch beschrieben, [illegible] alle Welt, Länder und Dinge, als auch ihre Kirchen Historien biss auf den Gross-Fürsten Wsewolod, der nach Christi Geburth Anno 1204 in Kyiow regieret hat. Zu Ende ist beygefüget die Reise beschreibung Danielis Smyrni, [illegible] von Constantinopel nach Jerusalem.

приближающимъ к ним · и ненавидимъ оубииство дивяца
скверно творящеся · гнѣвливи паче естества · вноутрьнихъ
же странъ индѣиски · ч҃лкы ядоуще · странъствоующих оуби
вахоу · паче же ядахоуть яко пси · етеръ же законъ халдѣ
емъ · и вавилонаном · м҃тери поимати · с братними
чады блоудъ дѣяти · и оубивахоу · и бестоудное вса
ко дѣянне · яко добродѣтель мнятся дѣюще · любо аще да
лече страны своея боудоуть · инии же законъ гилии жены их
орють и зижють храмы ·

жены и хоромы роубать

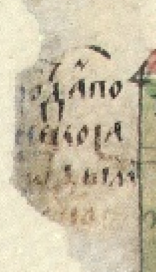
и моужьская дѣла творять · но и любы творити ели
ко хощеть · не воздержими от моужии своихъ · ни зазрять
в них же суть храбрыя жены · ловити звѣри крѣпкы
владѣють же жены моужи своими · и обладають ими
ми · въ вританиi же мнози жены с единемъ моужемъ
спать · тако многи моужи с единою женою похоть
творять · и безаконнаа яко законъ отче творять · неза
вистно · и невоздержанно :· Амазоне же моужа не
имоуть · аки скотъ бесловесныи · но единою лѣтомъ
к вешним днемъ · от земъль своих боудоуть · и совкупляются
со окрестными · и бо моужи яко нѣкоторое имъ торжество
и велико праздньство · время то имоуть · от них заченьши

въ оутробѣ · и пакы разбѣгноуть ѿсюдоу вси · въ брѣ
мѧ же хотѧщи родити · аще родить отроча по
гоубать · аще ли дѣвическъ полъ то воздвать · и прилѣ
жно въспитають · ꙗко и при нас нынѣ половци закон
держать ѡць своих · кровь проливати :·

законие творяше



И хвалащесѧ ѡ сих · и ядоуще мертвечино · и всю нечи
стотоу · хомекы · и соусолы · и поимають мачехи своя
и ятрови · и иныи ѡбычаи ѡць своих :· Но мы хрстиа
не елико земль · иже вѣроують въ стоую трцю · и въ е
дино крщнье · въ единоу вѣроу · закон имамъ единъ · елико
въ хса крстихомсѧ · и въ хса ѡблекохомсѧ :· По сихъ же лѣ
тѣ · по смрти братьѣ сея быша ѡбидими древлѧни
и иными ѡколними · и наидоша ꙗ козаре сѣдящая на го
рах сих · в лѣсѣх · и рѣкоша козаре платите нам дань · здоу
мавше же поляне · и вдаша ѿ дыма мечь :·



2

в

Книга, именуемая: Радзивиловскій или Кенигсбергскій Списокъ Несторовой Лѣтописи, принадлежитъ Библіотекѣ Императорской Академіи наукъ, въ Каталогѣ вновь сдѣланномъ и въ 1818 году напечатанномъ показана подъ № 5. —

Президентъ Сергій Уваровъ

Унтеръ-Библіотекарь Статскій Совѣтникъ Петръ Соколовъ



Влѣ. ҂ѕ. т. ѯз. Имахоу дань варязи из замория
в чюди на словенех. на мери. и на всех кривичех. а коза
ри имахоу на поляне. и на северех. и на вятичех. има
хоу по белеи дѣвици от дыма.

Влѣ. ҂ѕ. т. ѯи. Влѣ. ҂ѕ. т. ѯѳ. Влѣ. ҂ѕ. т. о.

Бывша варягы из замория и не даяхоу им дани. и почаша
сами в собѣ володѣти. и не бѣ в них правды. и во
ста родъ на родъ. и бышя в них оусобици. и воевати почаша.



[illegible]

идоша за море к варягом к руси. сице бо тии звахуся
варязи русь. яко се друзии зовутся свие. друзии же
урмани. и анъгляне. друзии и готе. тако и си
рѣша руси. чюдь. и словене. и кривичи. и вси. зем
ля наша велика и обилна. а наряда в неи нѣтъ. да
поидѣте оу нас княжити. и володѣти ими:

И избрашася. г. братья. с роды своими. и поꙗша собѣ
всю русь. и придоша к словеном первое. и срубиша
город ладогу. и сѣде в ладозѣ старѣи рюрикъ. а дру
гии синеоусъ на бѣлѣ озерѣ. а третии труворъ въ и
зборьскꙋ. и ѿ тѣх варягъ. прозвася рускаа зе
мля. новгородци. и суть людие новгородци ѿ рода варяжьска. прежде бо

с

Я Фурсъ сорокавозный повѣту Городенскаго сознаваю симъ моимъ квитомъ.

Жикгимонтъ третій Божією милостію Король Польскій Великій князь Литовскій року шесотномъ Крыштофъ Цыпля оженился у великій постъ водлугъ старого календаря за тры недѣли передъ великоднемъ.

По двою же лѣтоу оумре синеоусъ. и братъ его тру
воръ. и прия всю власть рюрикъ одинъ. и пришед
ко илмерю. и сроуби городокъ над волховомъ. и прозва и новъ
город. и сѣде тоу княжа. раздая волости моужемъ
своим. и городы роубити. овому полтескъ. овомоу
ростовъ. другому бѣлоозеро. и по тѣм городом нахо
дници соуть варязи. а перьвии населници в новѣгород
словени. в полоцкѣ кривичи. в ростовѣ меря. в
бѣлеозерѣ весь. в моуромѣ морома. и тѣми всѣ
ми обладаше рюрикъ. и бѣста оу него 2 моужа не
племени его. но боярина. и та испросистася с родомъ
своимъ ко царю городу. и поидоста по днепру. и идуче мимо оузрѣста на горѣ городокъ.
въпрашаста рекоуче чии се городъ. они же рекоша бы
ласоу 3 брата. кии. щекъ. хоривъ. иже сделаша градъ
и изгибоша. и мы седимъ платяче дань родомъ козаромъ.
асколдъ же и диръ остаста в градѣ семъ. и многы
варягы съвокоуписта. и начаста княжити полянскою
землею. роурикоу же княжащю в новѣгородѣ:



в лѣ ҂ѕ҃. т҃. о҃а. в лѣ ҂ѕ҃. т҃. о҃в. в лѣ ҂ѕ҃. т҃. о҃г. в лѣ ҂ѕ҃ о҃д.

иде асколдъ и диръ на грекы. и приидоша в д҃і. миха

ила цр҃ѧ. цр҃ю же ѿшедшу на агараны. и дошедшю емоу

черныѣ рекы. вѣсть епархъ посла к немоу. ıако роу

идоуть на црьграⷣ. и вратисѧ црь:

Ѡни же внѹтрь соудавшеще. и много оубииство хрстьаном

сотвориша. и въ двоу стоу корабль. црьградъ ѡстоу

пиша. црь же ѡдва въ граⷣ вниде. и с патриархомъ фо

тьемъ к соущеи церкви стѣи бцы влахерна. и всю нощь молбоу

сотвориша. таже божественоую стыѧ бца ри

зоу. и с пѣсньми :



И изнесше ризоу омочиша. тишине соущи. и морю оукро
тивъшюся. абие боуря с вѣтромъ въста. и волнамъ вели
кимъ въставшемъ засобь. и безбожныи роуси корабли
смятѣ. и к брегоу привержени избиа. яко малои от та
ковыя беды избытии. и въсвояси възвратишася:

В лѣто ҂ѕ҃. т҃. о҃е. В лѣто ҂ѕ҃. т҃. о҃ѕ. В лѣто ҂ѕ҃. т҃ о҃з. крщна бы
земля болгорьская. В лѣто ҂ѕ҃. т҃. о҃и. В лѣто ҂ѕ҃. т҃. о҃ѳ.
В лѣто ҂ѕ҃. т҃. п҃. В лѣто ҂ѕ҃. т҃. п҃а. В лѣто ҂ѕ҃. т҃. п҃в. В лѣто ҂ѕ҃ т҃ п҃г.
В лѣто ҂ѕ҃. т҃. п҃д. В лѣто ҂ѕ҃. т҃. п҃е. В лѣто ҂ѕ҃ т҃ п҃ѕ. В лѣто ҂ѕ҃
т҃. п҃з. Оумершю Рюрикови. предасть княжение
свое Олгови. от рода емоу соуща. вдавъ емоу на роу
цѣ сн҃ъ свои Игоря. бѣ бо малъ вельми:



В лѣ. ѕ҃. т҃. п҃и. В лѣ. ѕ҃. т҃. п҃ѳ. В лѣ. ѕ҃. т҃ ч. Поиде ѡ
легъ поимъ вои многы. варягы. чю[д] словѣни. мерю.
и весь. кривичи. и приде к смоленьскоу. и с кривичи приӑ
градъ и посади моужь свои :~

Ѿтоуду поиде вниз. и взя любечь. и посади моу[ж] свои.
и придоста к горамъ киевьскимъ. и оувидѣ ѡлегъ. яко
асколдъ и диръ кн҃жита. похорони вои в лодьях. а дрꙋ
гыя назади ѡстави. а самъ приде носа игоря дѣ
тьска. и приплоу под оугорьское. похоронив вои своя
и посла ко асколдоу и дирови. гл҃а. яко гостие есмо
и идемъ в грѣкы. ѿ ѡлга и ѿ игоря кн҃жича. да
придѣта к намъ к родомъ своимъ :~



Асколдъ же и Диръ прибѣгоста. и выскакавше вси прочии.
из лодьа. и рече Олегъ Асколдоу и Дирови. вы нѣста князя.
ни рода княжа. и вынесоша Игоря. а се есть сынъ Рюриковъ.
и оубиша Асколда и Дира.

Несоша на горꙋ и погребоша. еже нынѣ зоветься Оугорь
ское. иде же нынѣ Олъминъ дворъ. на тои могилѣ по
ставилъ црквь стго Николоу. а Дирова могыла за стою
Ориною. и седе Олегъ княжа в Киевѣ. и рече Олегъ се боу
ди мти градомъ роускимъ. и бѣша оу него варязи. и словени
и прочии прозвашася роусью. сеи же Олегъ нача городы ста
вити. и оустави дани словеномъ и кривичемъ и мерямъ. и оу
стави варягомъ дань даяти. от Новагорода гривенъ т.
на лѣто мира дѣля. еже и до смерти Ярославлѣ даяша

ноу

варагомъ. В лѣ(т) ҂ѕ. т. ча. поча ѡлегъ воевати на деревланы. и примоучивъ а. и имаше на ни(х) дань по черне коунѣ:



В лѣ(т) ҂ѕ. т. чв. иде ѡлегъ на сѣверяны. и победи сѣверяны. и възложи на нь легкоу. не дадѣ имъ козаро(м) дани платити. рекъ азъ имъ противенъ. а вамъ нечемоу:



В лѣ(т) ҂ѕ. т. чг. и посла к радимичемъ. река кому дань даете. ѡни же рѣша козаромъ. и рече имъ ѡлегъ не дайте козаромъ но мнѣ давайте. и даша ѡлгови по щьлягоу. яко же и козаромъ даяхоу. и бѣ ѡлегъ ѡбладая поляны. и деревляны. и сѣверяны. и радимичи. а съ оуличи. и тиверци имѣяше рать: В лѣ(т) ҂ѕ т. чд.
Лѣ(т) ҂ѕ т. че. Леѡнъ царствова с(ы)нъ василиевъ. иже левъ прозвася. и братъ его александръ иже царьствоваста

В лѣт. ч҃е. В лѣт. ҂ѕ. т. ч҃ѕ. В лѣт. ҂ѕ. т. ч҃з. В лѣт. ҂ѕ. т. ч҃и. В лѣт
҂ѕ. т. ч҃ѳ. В лѣт. ҂ѕ. у. В лѣт. ҂ѕ. т. уа. В лѣт. ҂ѕ. ув. В лѣт. ҂ѕ. уг. В лѣт. ҂ѕ. уд.



В лѣт. ҂ѕ. уѕ. Идоша оугре мимо кыевъ. еже ся ныне зоветь
оугорьское. и пришедше к днепроу сташа вежами. бѣша
бо ходяще яко и половци. и пришедше от въстока. и оустро
мишася чрес горы великиа. яже прозваша горы оугорьскиа.



И почаша воевати на живоущая ту. волохы и словены.
седяхоу бо ту прежде словени. и волохове прияша зе
млю словеньскою. и наследиша землю ту. и седоша
со словѣньми. покорившея под ся. и оттоле прозвася
земля оугорьская. и начаша оугре воевати на грекы.
и поплениша землю фраскоу. и макидоньскоу. даже

и досел оугрмь. и начаша воевати на моравоу. и на чехы. бѣ
бо единъ ꙗзыкъ словенескъ. словени же сѣдахоу по доу
наеви. и хже прїаша оугре и морава. и чеси. и лахове. и по
лани иже нынѣ зовомаꙗ роусь:

Симъ бо первое преложена книга моравїе. ꙗже прозвася
грамота словеньскаꙗ. ꙗже грамота есть в роуси. и в болга
рехъ доунаискихъ. словеномъ живоущимъ крщенымъ. и кнзем
их ростиславъ. и стополкъ. и коцелъ. и послаша ко црю
михаилоу глще земля наша крщена. и нѣт оучителя. и
же бы наказалъ ны. и поучилъ ны. и протолковалъ стыꙗ
книгы. не разоумѣемъ ни греческоꙗ языкоу. ни латин
ьскоу. они бо ны инако оучать. а они инако. тѣм же
не разоумѣемъ книжнаго образа. ни силы их. да послите ны
оучителя. иже ны могоуть сказати книжнаꙗ словеса
и разоумъ их. се слышавъ црь михаилъ. созва философы
вся. и сказа имъ рѣчи словеньскихъ кнзь. и рѣша философи
есть моужь в селоуни именемъ левъ. и соуть оу него снве разоу
мни словеньскоу ꙗзыкоу. и хитра два сна оу него фи
лософа. слышав црь посла по на в селоунь. ко левови
глщ. посли к нам:



Сна своа Мефодьа и Костантина · слышав же црь выско
ре посла я · и приидоста к цр̃ю · и рч̃е има се присла ко мнѣ
словеньская земля · просяще оучителя собѣ · иже могл
бы имъ протолковати сты́а книги · сего бо желають · и оу
молена быста црмъ · и поидоша въ словеньскую землю
к Ростиславу · и Стополку · и Коцелоу · сима же пришедшима
начаста составливати писмена азъбоуковнаа · сло
веньскы · и преложиста апл̃ъ и еуг̃е · и ради быша сло
вене · яко слышаша величье бж̃ье · своимъ языкомъ :·



По семъ же преложиша псалтырь · и октаикъ · и прочаа кни
гы · нѣции же начаша хоулити словеньскиа книги ·
глще · яко не достоить никоторомоу же языкоу имѣ
ти азъбоуковъ своихъ · развѣ евреи · и грекъ · и лати

стынъ. по пилатову оуписанию. еже на кр҃сте б҃зи напи
са. се же слышавъ папа римьскыи. похули тѣхъ иже ро
пщють на книги словеньскыи. реча да ся исправить книж
ное слово. яко восхвалять б҃а вси языци. другое же
вси возглють языкы величья б҃жья. яко же дасть имъ
с҃тыи д҃хъ ѿвещевати. да аще хто хулить словеньскую
грамотоу. да боудеть ѿлоученъ ѿ церкви. доньдеже
ся исправить. ти бо соу волци а не ѡвци. я же достоить
ѿ плода знати я. и хранитися и. вы чада б҃жья по
слоушаите оучения. и не ѿриньте наказания црк҃вна
яко же вы наказалъ мефодии. оучитель вашь. коста
нтинъ же възратися въспять. и иде оучити болгарьска
языка. а мефодии ѡста в моравѣ. посемъ же коцелъ кн҃зь
постави мефодия еп҃па. въ панонии на столѣ с҃тго а
ндроника ап҃ла единого ѿ о҃. оученика с҃тго ап҃ла павла



Мефодии же посади два попа борзописца зѣло. и пре
ложи вся книгы исполнь. ѿ гречьска языка в словене
ескъ. а҃ м҃ць наченше ѿ марта м҃ца. до в҃і. ѿктября
м҃ца. ѡкончавъ же. достоино хвалоу б҃гоу въздасть. даю
щоу такоую б҃лгть еп҃пу мефедию настолникоу андрони

ковоу· тѣмже словѣньскоу азыкоу оучитель есть·
андроникъ апл҃ъ· въ морацы бо доходилъ и апл҃ъ павелъ
и оучилъ тоу· тоу бо е илюрикъ егоже доше апл҃ъ павелъ
тоу бо бѣша словене первое· тѣмже и словеньскоу азы
коу оучитель е павелъ· ѿ негоже азыка и мы есмо роус.
тѣмже и намъ роу оучитель е павелъ· понеже оучилъ е азыкъ
словѣнескъ· и поставилъ е еп҃па· и намѣстника в себе андро
ника словеньскоу азыкоу· а словеньскыи азыкъ и роускыи·
ѡдно е· ѿ варягъ бо прозвашасѧ роусью· а первое бѣша сло
вене· аще и полѧне звахосѧ но словеньскаа рѣчь бѣ· пола
ми же прозвани быши· зане в поли сѣдѧхоу азыкъ словенскыи единъ:-



В лѣт҃ ҂ѕ҃ у҃ з҃· в лѣт҃ ҂ѕ҃ у҃ и҃· в лѣт҃ ҂ѕ҃ у҃ ѳ҃· в лѣт҃ ҂ѕ҃ у҃ і҃·
Илеѡнъ цр҃ь наа оугры на болгары· оугре же нашедше всю
землю болгарьскоу· пленовахоу· семиѡнъ же оувѣдавъ
в на оугры вратисѧ· и оугре противоу поидоша· и
побѣдиша болгары· ако ѡдва семиѡнъ в дьрьстръ оубѣже



Влѣ̑ ѕ. у. аı. Игореви же взрастъшю. и хожаше
по олзѣ и слоушаше е̑. и привидоша емоу жену ѿ пл-
скова. именимъ ѡлгоу. Влѣ̑ ѕ. у. вı. Влѣ̑ ѕ. у. гı.
Влѣ̑ ѕ. у. дı. Влѣ̑ ѕ. у. еı. Иде ѡлегъ на грькы. и
гора ѡставив киевѣ. поя множество варя҃. и сло
венъ. и чю҃. и словени. и кривичи. и мерю. и деревла
ны. и радимичи. и поланы. и сѣверо. и вятичи. и хо
рваты. и доулѣбы. и тиверци. яже соу толко
вины. си вси звахоуть ѿ грекъ великая скоу҃. с сими
со всѣми поиде ѡлегъ на конех и на кораблех. и бѣ
числомъ кораблей. ҂в. и прииде къ црю гра҃. и греци
замкоша соу. а гра҃ затвориша :-



И выиде ѡлегъ на брегъ. и воевати нача. и много оу
бииства сотвори. ѡколо гра҃ грекомъ. и разбиша
многы полаты. и пожгоша церкви. а их же има
хоу пленникы. ѡвѣхъ посѣкаха. другыя же м
чахоу. иныя же растреляхоу. а другыя
в море вметахоу. и ина многа творяхоу роусь
грекомъ. елико же ратнии творять :-



И повелѣ Ѡлгъ воемъ своимъ. колеса изделати.
и воставляти на колеса корабля. и бывшю покос
ноу вѣтроу. въспяша парусы с поля. и идяше къ граду
и видѣвше греци и оубояшася. и рѣша выславше ко
Ѡлгови. не погоубляи града имемъ по дань яко же
хощеши. и оустави Ѡлегъ воя.



И вынесоша емоу брашно и вино и не прия е. бѣ бо
оустроено со Ѡтравою. и оубояшася греци. и рѣ
ша не есть се Ѡлегъ. но стыи Дмитреи посланъ на
ны ѿ Бга. и заповеда Ѡлегъ даяти на в҃. корабль
по в҃і. гривенъ на чл҃вкъ. а в корабли м҃. моужь. и яша
греци по се. и почаша греци мира просити. да бы не воевал



м

Ѡлегъ мало ѿстоупи ѿ града. нача миръ творити со црь-
ма грецкима. со Леѡномъ и Алеѯандромъ. посла к нимъ в
градъ Карла Фарлоф. Велмуда. Рулава. и Стемида. глаголя имите
ми по дань. и рекоша греци чего хощеши дамъ ти. и заповеда Ѡлегъ дати
воем на ҂в҃ корабль по в҃і гривенъ на ключь. и потом даяти
оуклады на роускыя грады. первое на Киевъ. та на Чернигов.
на Переяславль. на Полотьскъ. на Ростов. на Любечь и на про-
чаа городы по тем бо городом седяху велиции князи. под Олгом
суще. да приходячи Русь слюбное емлють елико хотячи
а иже придуть гостье да емлють месячину на ѕ҃ месяць. хлебъ
вино и мяса и рыбы и овощь. и да творять им мовь. елико хотять
поидучи же Русь домови да емлют у царя вашего брашно и якори и у-
жа и парусы. елико надобе. и яшася греци:

Нрь ста црь ни боарьство ваше. аще придоуть роусь бес ко
пли. да не взимают мѣсячины. да запретить кнзь сло
вом своим приходящим роуси здѣ. да не творять пако
сти в селѣх в странѣ нашеи. приходяще роусь да витают
оу стго мамы. и послеть црьство наше. и да испишоуть имена
их. и тогда возмоуть мѣсячное свое. первое от гра
киева. и паки чернигова. и переяславля. и прочии
гради. и да входять в град одними вороты. со црвымь моу
жемь без ороужья. моуж н. да творять коуплю якоже им надо
бе не платяче мыта ни в чемже. црь же леон со олександромь.
мир сотвориста со олгом. имшеся по дань. и роте
заходивше межи собою. целовавше крть. а олга води
вше на роту и моужи его. по роускомоу законоу. кляшася
ороужьем своим. и перуном бгом своим. и волосом
скотьим бгом. и оутвердиша мир.



Рече олег. ишиите парусы паволочиты роуси. а словеном
кропиньныя. и бысть тако. и повеси щит свои въ вра
тех. показуя побѣду. и поиде от цря гра. и оуспяша
парусы паволочиты. а словени кропиньны. и раздра
вѣтр. и рекоша словени имемся своим толстинам. не

даны соу словѣне мо прѣ. и приде олегъ к киевоу. несѧ зла
то и паволоки. и овощи. и вина. и всѧкое оузорочье.
и прозваша олга вѣщии. бѧбо людие погании и невѣигла



В лѣ҃ ҂ѕ҃ у҃ ѕі. В лѣ҃ ҂ѕ҃ у҃ зі. В лѣ҃ ҂ѕ҃ у҃ иі. В лѣ҃ ҂ѕ҃ у҃ ѳі.
Явиса звѣзда великаѧ на запа. копиным образо. В лѣ҃ ҂ѕ҃ у҃ к҃.
Посла моужи свои олегъ. построити мира. и положити ра
межю роусью и грекы. и посла равно другаго свещаниѧ.
бывша при тѣхже црьх. льва. и александра. мы ѿ рода роу
ска. карлы. инегелдъ. фарло. веремоуд. рулавъ. гоуды
роуалдъ. карнъ. фрелавъ. роаль. актеву. труанъ. ли
доулфостъ. стемид. иже послани ѿ олга великого кнѧзѧ роу
ска. и ѿ всѣх иже соу под роукою его. свѣтлых и великих кнѧзь.
и его великих бояръ. к вам львови и александрови. и костѧ
нтиноу. великим ѡ бозѣ самодержьцем. црмъ греческым.
на оудержание и на извѣщение ѿ многих лѣт. межю хрестиа
ны и роусью бывшюю любовь. похотѣнье наших вели
ких кнѧзь. и по повелѣнию. ѿ всѣх иже соу под роукою его
сущих роуси. наша свѣтлость болѣ инѣх хотѧщих
же ѡ бзѣ оудержати. и извѣстити такую любовь
бывшоую межи крестьѧны и роусью. многажды пра

восоудихомъ. нотокмопростословесемъ. иписаниемъ иклѧ
твоютвердою кленшеѡроужьемь своим. такоую любовь оутвер
дити и извѣстити. по вѣре ипозаконоу нашемоу. соуть ꙗко
немы имали ѡбжьи вѣре. иѡлюбви. главы таковыꙗ. пони
рвомоу оубо словоу. даумиримсѧ свами грекы. далюбим дроуг
дроуга ѿвсеꙗ дша и изволениꙗ. иневдадим елико нашего
изволение быти ѿсоущих. подрукою нашихъ свѣтлых кнѧзь. ника
комоу соблазноу или винѣ. но подщимсѧ еликопосилѣ насо
хранение прочих. ивсегда лѣт свами грекы. исповѣданием
и написанием со клѧтвою. извѣщаемою любовь непрвра
тноу. инепостыжноу. такоже ивы грекы. дахраните такоу любовь
ко кнѧземъ нашим свѣтлым роускым. и ковсѣм иже соуть подроукою
свѣтлаго кнѧзѧ нашего. несоблазно и непреложно. всегда
и вовсѧ лѣта. аоглавах иже ключитсѧ проказа. оурѧдимсѧ
сице. даелико ꙗвѣ боудеть показании ꙗвлеными. да имѣють
вѣрное. ѿтаковых ꙗвлении. аемоу начноуть неꙗти вѣры.
да клѧнетсѧ часть та. иже ищеть неꙗти вѣры. даегда клѧ
неть по вѣре своеи. ибоудеть казнь. ꙗкоже ꙗвитьсѧ согрѣше
ние ѡсем. аще ктооубьеть или хрестьꙗнина роусин. или хресть
ꙗнин роусина. даоумреть идѣже аще сотворить оубииство.
аще ли оубежит сотворивыи оубииство. даащеесть домовит.
дачасть его сирѣчь иже его боудеть. позаконоу да возметь ближнии оу
биенаго. аижена оубившаго да имѣеть. толицемже пребоудеть
позаконоу. ащели есть неимовит сотворивыи оубои. и оубежа
вдадержить тѧжю. дондеже ѡбрѧщеться. да оумреть.
ащели оударить мечем. или оубьеть кацѣм любо сосоудомъ. за
то оударение или бьение. да вдасть литръ. е҃ сребра. поза
коноу роускомоу. ащели неимовит тако сотворивыи. да вдасть

єлико можє. да со имѣ себѣ ты самыя порты. в нихже ходи.
да ѿ проче да ротѣ ходи своєю вѣрою. яко ни како кто
мо помощи ємоу. да пребываєть тако ѿ толе не взыскаєма.
ѿ н(его). аще оукрадеть что роусин любо оу хрестьянина. или па(кы)
хрестьянин оу роусина. и ятъ боудеть в то час тать. єгда а(т)
татбоу створи. ѿ погоубившаго что любо. аще приготовить(ся) та(ть)
творяи. и оубьєнъ боудеть. да не взыщеться смерть єго. ни ѿ хре
стьянъ. ни ѿ роуси. но паче оубо да возмет свое иже погоуби.
аще дасть роуцѣ свои оукрадыи. да ять боудеть тѣм же оу
него боудеть оукрадено. и связанъ боудеть ѿдасть тое. єже
смѣєть творити. и сотворить триичию. аще кто ѿ хрстьянъ
или ѿ роуси мочьнья ѡбразом искоуси творити. и насильє явѣ
возмет. что любо дроугиє. да въспатить троичє. аще вывержє
на боудеть лодья вѣтром великим на землю чюжю. и ѡбрящоу
тьтамо иже ѿ нас роу(си). аще кто поидеть снабдѣти лодию. с ру
хломъ своимъ. ѿ послати пакы не землю хрестьяньскоую.
да проводимъ ю сквозѣ всяко страшно мѣсто. дондє
прїидеть въ бєстрашноє мѣсто. аще ли таковаяа лодья ли
бо боура боронєнна зємнаго боронима. не можеть возворони
ти въ своаси мѣста. спотроужаєтся гребцем тоя лодья
мы роу(сь). допроводим с коуплею ю поздорово. та аще ключить(ся)
близь земля грецкаа. аще ключиться тако проказа лодьи роу
скои. да проводимъ ю в роускоую землю. да продають роухло то
лодьи. и аще что можеть продати ѿ лодья. волочимы роу
да єгда ходим в грекы. или с коуплею. или въ солбоу ко царю
вашемоу. да пропоустим с честью. проданноє роухло лодьи их. аще
ли лоучиться комоу ѿ лодьи оубьєно быти. ѿ нас роу(си). или что
взято любо. да повинни боудоть то створшии. преже

рѣчною епитемьею · ѡ то аще полонянникъ ѡбою странѹ
держимъ · или ѿ руси или ѿ грекъ · проданъ въ ѡнѹ странѹ аще
ѡбрящеть · ли русинъ · ли гречинъ · да възвратять искупное
лице въ свою сторонѹ · и возмѹть цѣнѹ купящии · или мни
тъ в куплю на челядинъ цѣна · такоже аще ѿ
рати ятъ будеть · ѿ тѣх грекъ такоже да възвратится в свою
странѹ · и ѿдана будеть цѣна его якоже речено е · якоже есть ку
пля · егда же требуеть на воину ити · и сии хотяще почтити царство ваше · да
аще многое время · елико их приидеть · и хотять остати у царства ва
шего · своею волею да будуть · о руси о полоненьи · многажды ѿ
коея любо страны · пришедши в русь · и продаемы въ христьяны
и еще и о христьянех о полоненых · ѿ коея любо страны приходящих
в русь · се продаеми бывають по і золота · и да приидуть въ гре
кы · ѡ то аще украденъ будеть челядинъ рускыи · или ускочить
или по нужи проданъ будеть · и жаловати начнуть русь · покажеть
таковое ѡ челядина · и да поимуть в русь · но и гости аще погуби
ша челядинъ · и жалують да ищуть · ѡбретаемое да поимуть
е · аще ли кто искушенья сего не дасть створити · мѣстникъ да по
губить правду свою · и ѡ работающих во грекох руси · у хрстья
ньскаго царя · аще кто умреть не урядивъ своего имѣнья ·
ци и своих не имать · да възвратить имѣние к малым ближикамъ
в русь · аще ли створить обряжение · таковыи возметь уря
женое е · кому будеть писалъ наслѣдити имѣнье е · да наслѣдить е
ѡ взимающих куплю руси ѿ различныхъ · хотящих во греки и у
долъжающих · аще злодѣи възвратить в русь да жалують
русь · хрстьяньскому царству · и ятъ будеть таковыи · и възвра
щенъ будеть не хотя в русь · си вся да створять русь грекомъ
идѣже аще ключится таково · на утвержение и неподвижение

быти. межи вами хрестьяны и Русью бывшии миръ сотво
рихом. Ивановы написание на двою харатью царя вашего
и своею рукою. предлежащим честнымъ крестомъ. и святою
единосущною троицею. единого истинна бога нашего. и извести
и дасть нашим послом. мы же клахомся ко царю вашему. иже
от бога сущи. яко божья здание по закону. и по закону язы
ка нашего. не преступити нам ни иному от страны нашея.
от уставленых главъ мира и любви. и таковое написание
дахом царства вашего. на утвержение обоему пребывати.
таковому совещанию. на утвержение и на извещание.
межи вами бывающа мира. месяца с. в. инд. еі. в лето со
зданья мира ҂ѕ. у. к. царь же Леонъ почти послы рускые.
дарми. златом. и паволоками. и фофудьями. и при
стави к ним мужи свои. показати им церковную красоту.
и полаты златыя. и в них сущая богатьство. злата
много. и паволокы. и каменье драгое. и страсти господня.
и венець и гвоздие. и хламиду багряную. и мощи святых
учаще я к вере своей. и показающе им истинную веру.
и тако отпусти я во свою землю с честию великою.



Послании же Олгом посли приидоша ко Олгови. и поведаша

вся ѿ обою цр҃ю. како сотвориша миръ. и оуряд положи
ша. межю греческою землею и роускою. и клятвы не пре
стоупити ни грекомъ ни роуси. и живяше ѡлегъ миръ имѣя
ко всѣмъ странамъ. княжа в киевѣ. и приспѣ осень. и помя
ноу ѡлегъ конь свои. иже бѣ поставилъ кормити. и не вседа
ти нань. бѣ бо въпрашалъ волъхвовъ кудесникъ. ѿ чего ми
есть смерть. и рече емоу кудесникъ одинъ. княже конь его же любиши
и ездиши нань. ѿ того ти оумрети. ѡлегъ же приимъ во оумѣ
себѣ. и николиже всяду нань. ни вижю его боле того. и повелѣ
кормити и не водити его к немоу. и пребы нѣколко лѣт не видѣвъ
дондеже на греки иде. и пришедшоу емоу к киевоу. и пребывь
шю .д҃. лѣт. на пятое лѣто помяноу конь. ѿ него же бяхоу рекли волъ
сви оумрети. и призва старѣишину конюхомъ. рече кое
есть конь мои. его же бѣ поставилъ кормити и блюсти его. ѡн
же рече оумерлъ есть. ѡлегъ же посмѣяся и оукори кудесника. река
то ти неправо глють волъсви. но все лжа есть. а конь оумерлъ есть а я живъ.

и повелѣ ѡседлати конь. а то вижю кости его. и прииде
на мѣсто идѣже бѣша лежаще кости его голы. и лобъ
голъ. и сседе с коня. и посмѣяся рече ѿ сего ли лба смерть
было взяти мнѣ. и въступи ногою на лобъ. и вынико

вшизмиа голба. оуклюно вногу. и стого разболевсѧ оумре.

И плакашасѧ по немь вси плачем великим. и несоша и погребоша и
на горе. еже глаголетсѧ щековица. есть же могила его до сего дни. сло
вет то могила ѡльгова. и бысть всех лет княженьѧ его. лг.
се же не дивно. яко от волхованиѧ сбываетсѧ чародеиство
якоже бысть в царство доментианово. некии волхв именем
аполонии тианникъ. знаемъ бяше. шествоуя и творяше всю
ду. в градех и в селех. бесовьскаѧ чюдеса. ѿ рима бо при
шед в византию. оумолен бывъ ѿ живоущих тоу. створи
си. ѿгнав множество змии. и скорпии из града. яко
не вреждати человеком. и ярость коньскоую ѡбоуздав. егда
скакахоу бояре. тако и во антиохию пришед. и оумолен
быв ѿ них. томимом бо антиохяном. ѿ скорпии
и ѿ комаръ. сотвори ж медян скорпии. и погребе е
в земли. и мал столп мраморен постави над ним. и повеле
трости держати человеком. и ходити по городоу и звати.
трости трясоуще. бес комара градоу. и тако исчезноша из
града. скорпиа. и комарье. и вопросиша же пакы о лежа
щем на граде. троусе. и воздохнув. списа дщицю се. оувы
тобе ѡканныи граде. яко потрясешисѧ много. и огнем ѡд

рожимъ бѹдѹщи· ѿ полчать жита· и пребере зѣ· и ѡрентпы

ѡ немже и великїи анастасии· бжїа града· аполонию же да + тыстол

идоли ѣ· на нѣцѣмъ мѣстѣ събывающаа· ѿ ва на ѡбращение же и

вотинъ четвероного· птица могѹщи вредити члвка· дрѹгы

же на воздержание строамъ· рѣнымъ не воздержанно те

кѹщи· но и на инѣ кла· на тлѣние· и врѣчлкомъ· сѹщаа на

побѣжение стоать· нетокмо бо за живота ѥ· таки таико

ва и сотвориша· бѣсове ради· но и по смрти его пребыва

ющее ѹ гроба ѥ· знамение на творя хѹ вонма ѥ на прелщение

ѡканныи члкомъ· бо же ю крадомымъ на такова ѡдра

вола· кто оубо чьто рещи ѿ творящи· волшебные прелще

ние дѣлѣ· яко о таковыи горазд бы волшество· якоже он

оу за вращьше дыи аполонии· якоже нѣсть в нас· филосо

скою хитростью мощи· подобаше бо емѹ рещи· якоже азъ

слово то ю творити· и хже хотяше· а не совершение творити·

повелеваемаа ѿ мене· такоже и все ослаблениемъ бжиимъ

и творение бесовьское бываѥ· таковымъ и вещьми искоуша

ти· наша православныа вѣры· аще твердаѥ· и искрь пребы

вающи гдѣ· и не вѣлеско мавраго· мечны рачюдѣ· и сотвои

мъ дѣла творимо· ѿ врагъ и слогъ злобы· в ещеже· но и ме

немъ гнимъ прорчьствоваше нѣции· яко валаа и саоулъ· и ка

иафа· и ѿ ктѣ и паки изгнаша· яко июда· и снѣ и скевави· оубо

и не надостоинымъ благодѣтельство ѥ· многажды да ѥ тѣры

свидѣтельство ѥсть· и бо валаа ѡбоньбѣщию же жить я и за

щьа и вѣры· но ѡ бга совладѣтельство вне· благодѣтелиенѣ

ради смотрения· а фараѡнъ таковыи вѣ· но и томѹ бѹ

дѹща препоказа· и на вхо новедѹ законо престоупныи

моисемо пайсы· по многѣ сѹщи· послѣди родъ ѿ веры·

тѣмъ дьяволъ. яко мнози прекостиниемъ ще: оумъ прешобра
зомъ хвымъ. знаменаютьнною косныю. на прелесть чю со
мъ. неразоумевающи добраго. яко же бы симонъ волхвъ
и менандръ и ина таковы бра. по истинѣ рече не чюдесы прелщати:.

Влѣ ѕ҃ у҃ ка҃. поча кнѧжити игорь по олзѣ. в се же время
поча царьствовати костантинъ сн҃ъ леонтовъ. и деревля
не затворишася ѿ игоря по олговѣ смерти. Влѣ ѕ҃ у҃ кв҃.
иде игорь на деревляны. и победивъ а. и возложи на нь дань
болши олговы. в то же лѣ приде семиѡнъ болгарьскиі.
на цр҃ьграда. и сотворивъ миръ и прииде во своаси:.



Влѣ ѕ҃ у҃ кг҃. придоша печенѣзи первое на роускоую землю
и сотворивше миръ съ игоремъ. и придоша къ доунаю. в ты
времена прииде семиѡнъ. пленя фракию. греци же посла
ша по печенѣги. печенѣгомъ же пришедшимъ. и хотящимъ на се
миѡна. растаривше греческыя воеводы. видѣвше печенѣзи
яко сами на ся противни имоуть. ѿидоша въ своаси. а болгаре
со греки соступишася. и при сечи нии быша греки. семиѡнъ
же приа града ѿ андреянь. и же первое ѡрестовъ градъ нарица
ше. сна агамемнонъ. и во трехъ рѣкахъ коупася недоугъ избы.

то се градъ имѧ своє царѧ. последиже андрианъ кесарь и
обновивъ своимъ именемъ. андрианъ. мы же до сего зовемъ андрѣ-
немъ градъ. В лѣто ҂ѕ҃ у҃ кд. В лѣто ҂ѕ҃ у҃ кє. В лѣто ҂ѕ҃ у҃ кѕ
В лѣто ҂ѕ҃ у҃ кз. В лѣто ҂ѕ҃ у҃ ки. Поставленъ царь романъ
въ грекохъ. а игорь воеваше на печенѣги. В лѣто ҂ѕ҃ у҃ кѳ
В лѣто ҂ѕ҃ у҃ л. В лѣто ҂ѕ҃ у҃ ла. В лѣто ҂ѕ҃ у҃ лв. В лѣто ҂ѕ҃ у҃ лг
В лѣто ҂ѕ҃ у҃ лд. В лѣто ҂ѕ҃ у҃ лє. В лѣто ҂ѕ҃ у҃ лѕ. В лѣто ҂ѕ҃ у҃ лз.



Прииде семионъ на царьградъ. и поплени фракию. и македо-
нию. и прииде ко царюграду в силе велице и в гордости. и
сотвори миръ с романомъ царемъ. и возвратися.

В лѣто ҂ѕ҃ у҃ ли. В лѣто ҂ѕ҃ у҃ лѳ. В лѣто ҂ѕ҃ у҃ м. В лѣто ҂ѕ҃ у҃ ма.
В лѣто ҂ѕ҃ у҃ мв. Первое придоша оугре на царьградъ. и пленяче



ваху всю фракию. роман сотвори мир со угры.

В лѣт ҂ѕ҃у҃м҃г. В лѣт ҂ѕ҃у҃м҃д. В лѣт ҂ѕ҃у҃м҃е. В лѣт ҂ѕ҃у҃м҃ѕ.
В лѣт ҂ѕ҃у҃м҃з. В лѣт ҂ѕ҃у҃м҃и.

В лѣт ҂ѕ҃у҃м҃ѳ. Иде игорь на греки. и послаша болгаре вѣсть
ко цсрю. яко идоуть роус на црьгра. скедии. і҃ тысѧ. иже
придоша и приплыша. и почаша воевати. вифиньскиа
страны. и пленовахо по понтоу. и до ираклиа и до фафлого
ньскиа земли. и всю страну никомидискою попленивше. и
соуд весь пожгоша. и иже емша. ѿвѣх растинах. дроугиа аки сеза
поставляюще. стрелахоу вна. и нызымахоу опакы роуцѣ свя
зывахо. и гвозди желѣзны посре главы въбивахоу им. и мно
го же стых црквей огневи предаша. и монастыри и села по
жгоша. и имѣниа немало ѿ обою страно взяша.



Потомъ пришедшимъ воемъ · ѿ востока · панъфиръ деместве
никъ · со м тысящи · фока патрикеи с макидоняны · фе
ѡдоръ же стратилатъ со фраки · с ними же и сановници боярь
стии · и ѡбидоша роусь около · и свещаша роусь · и изыдоша въ
ѡроужившеся на грекы · и брани межи ими бывши зле + ѡдолѣ + ѿдва
ша греци · роуже възвратишася ко дроужинѣ своеи к вечероу
и на ночь влѣзше въ лодьи · и ѿбегоша :-



Феѡфанъ же оусрѣте я въ ѡладьехъ со огнемъ · и поущати нача тро
бами ѡгнь · на лодьи роускыя · и бысть видѣти страшно чюдо · роу
сь же видяще пламень · вметахоуся в водоу морьскоую ·
хотяще оубрести · и тако возвратишася восвояси :-



Прочимъ пришедшимъ въ землю свою. поведахоу кождо своимъ
и ѡ бывшемъ. и ѡ ладьнѣмъ ѡгни. ꙗкоже молыни рече. иже на нб҃си
грецы имоуть оу собе. поущающе жьгоша нас. и сего ради не ѡдолѣхо
имъ. игорь же пришедъ нача совокоуплати вои многы. и посла
по варяги за море. вабя ихъ на грекы. и паки хотя поити на нѧ.



В лѣт. ѕ҃у҃н҃. Иде семиѡнъ на хорваты. и побеженъ бы
хорваты. и оумре ѡставивъ петра сн҃а своего болга
ромъ. лѣт. ѕ҃у҃на҃. паки приидоша оугре на цр҃ьград. и ми
ръ сотворивше с романомъ. възратишася въсвояси. лѣт. ѕ҃у҃нв҃. и
горь же совокоупивъ вои многи. варяги и роусь. и поляны. и сло
вены. и кривичи. и тиверьци. и печенеги наа. и тали оу ни
поя. и поиде на грекы в лодьяхъ. и на конехъ. хотя мьстити себе.

Се слышавше корсоунци. послаша к роману глще. се идоуть роу
бесчисла корабль. покрыли соу море корабли. тако же и болга
ре послаша вѣсть глще. идоуть роусь и наали соуть печенѣгы



Се слышавъ црь. посла ко игорю лоучшии боары. моля и гля.
не ходи. но возми дань юже има олегъ. и придам еще к тои да
ни. тако же и к печенѣгомъ посла паволокы. и злата много. игорь
же дошедъ доунаа. созва дроужиноу. и нача доумати. и пове
да имъ рѣчь црвоу. рѣша же дроужина игорева. да аще сице
глеть црь. то что хощем боле того. не бившиса имати. зла
то и сребро и паволокы. егда кто вѣсть кто одолѣеть.
мы ли. они ли. ли с морем кто свѣтенъ. се бо не по земли ходим
но по глоубинѣ морьстѣи. и обща смрть всѣм. и послоуша их игорь
и повелѣ печенѣгом болгарьскою землю воевати. а сам взем оу грекъ
паволокы. и злато на вся воа. възратися въспать и прииде к киевоу.



В лѣ(то) ҂ѕу҃мг. Присла романъ. и костантинъ. и стефанъ.
послы ко игореви. построити мира первагѡ. игорь же гла
с ними ѡ мирѣ. посла игорь моужи свои к романоу. романъ же
созва бояры. и сановники. и приведоша роускиа послы и ве-
лѣша глати. и писати ѡбоихъ рѣчи на харатью. равно другаго
свѣщаниа. бывшаго при цр҃и романѣ. и костантинѣ и стефанѣ
хрс҃толюбивыхъ вл҃къ. мы ѿ рода роускаго. послы и гостие. ивъ
ръ солъ игоревъ. великого кн҃зя роуска. и ѡбщии послы. фоу
ѣвастъ. ст҃ославль. сна игорева. искосеви ѡлги кнгни. слоу
ды игоревъ. нетии. игоревъ. оулѣбъ володиславль. каница
ръ предславинъ. шигобернъ. сфаньдръ. жены оулѣбовы.
прастѣнъ. тѡрдовъ. либиаръ. фастовъ. гримъ сфирько
въ. прастѣнъ. якоунъ. нетии. игоревъ. кары стодъковъ.
карщевъ. тоудоровъ. егри ерлисковъ. воистовъ. ико
въ. истръ аминдовъ. ятвягъ. гоунаревъ. шибридъ
алданъ. колъклековъ. стегги етоновъ. сфирка. алва
гоудовъ. фроуди тоулбовъ. мютоуръ. оутинъ. коупець.
адоунь. адолбь. ангивлад. оулѣбъ. фроутань. гомолъ.
коуци емигъ. тоуробридъ. фоурстенъ. бруны алдъ. гоуна
стръ. фрастѣнъ. инъгелдъ. тоурбенъ. моны. роуалдъ.
свѣнь. стиръ. алданъ. тилен апоубьксаръ. свѣнь. воузе
лѣвъ. и синоко бирич. посланни ѿ игоря великого кн҃зя роуска
го нигора. и ѿ всея кн҃зьи роуския. и ѿ всѣх людии роускиа земли.
и ѿ тѣх заповѣдано ѡбновити вѣтхий мир. и
ненавидящаго добра. и враждолюбца дьявола. разо
рити ѿ многъ лѣт. оутвердити любовь. межи греки и
роусию. великии кн҃зь нашь игорь. и кн҃зи и боаре.
и людие вси роустии. послаша ны к романоу. и стефаноу.

и костантино. великими цр҃ьми грецькими. сотворити
любовь со самѣми цр҃ми. и со всѣмь боарьство. и со всѣ
ми людьми грецкими. на вса лѣта донде же слнце сиаеть.
и весь миръ стоить. и же помыслить ѿ страны роскыа.
разроушити такоую любовь. и елико ихъ крщ҃ние приало есть.
ѿ страны роускиа. да приимоуть месть ѿ ба҃ вседержи
теля. осоуженье на погибель. в сии вѣкъ и в боудоу + кре
щии. а елико ихъ не крщ҃но есть. да не имоуть помощи ѿ ба҃
ни ѿ пероуна. да не оущитатса щиты своими. да посѣ
чени боуть мечи своими. и ѿ стрѣлъ. и ѿ иного оу
роужиа своего. да боудоуть раби и в сии вѣкъ и в боудощии
великии кнзь роускыи и болере его. да посылають на то
въ грекы. к великим цр҃мъ грецким. корабли елико хотать
с послы своими и гостьми. ꙗко же имъ оуставлено есть.
ношахоу послы печати золотые. а гости серебраные.
ныне же оувѣдалъ есть кн҃зь нашь. посылати грамоты
ко цр҃ству вашемоу. и же посылаеми бывають. ѿ нихъ по
слени гостие. да приносать грамотоу пишюще сице
ꙗко послах корабль селико. и ѿ тѣх да оувѣмы. оже
с миром приходать. аще ли без грамоты придоуть и пре
дани боуть намъ. держимъ и хранимъ. дондеже възвѣстим
кнзю вашемоу. аще роукы не дадать и противатса. да оу
бьени боуть. да не изищетса смерть ихъ ѿ кнза вашего.
аще оубѣжавше придоуть в роу. и мы напишемъ ко кнзю
вашемоу. ꙗко имъ любо тако створать. и аще придоуть
роу бескоупла. да не възимають мѣсачины. и да запре
тить кнзь словомъ своимъ. приходащим роуси здѣ.
да не творать бесчинна в селѣ. ни въ странѣ нашей. и

приходащимъ имъ да витаютъ оу стого мамы ·
да пославъ црство наше да испишють имена их · и тогда во
змуть мѣсачное свое · послиньное свое · а гостие
мѣсачиное свое · первое ѿ города киева · и паки ис
чернигова · и ис переаславла · и ис прочих городовъ · и да
входать въ градъ одинѣми вороты · со црвымъ мужемъ бе
зъ оружиа · н҃ · мужь · и да творать куплю ꙗкоже имъ
надобе · и паки да исходать · и мужь црства нашего да хра
нить ꙗ · да аще кто ѿ руси или ѿ грекъ · створить кри
во да оправлаеть · входаще же русь в городъ да не творать пако
сти · и не имѣють власти купити паволокъ · лише по
н҃ · золотникъ · и ѿ тѣх паволокъ аще кто купить · да по
казоуеть црвеву мужю · и тои запечатаеть и дасть имъ · и ѿхо
даще русь ѿсюду взимають ѿ нас еже надобе · брашно на
путь · и еже надобе лодьамъ ꙗкоже оуставлено есть первое
да възвращаетьса со спасениемъ въ свою сторону · и да не и
мѣють власти зимовати оу стго мамы · и аще оускочи
челадинъ ѿ руси · по нь же приидуть въ страну црства ва
шего · и оу стго мамы · и аще будеть ѡбрящетса · да
поимуть · аще ли не ѡбрящеть · да на роту идуть наша
хрстьане на вѣру · а не хрстьане по закону своему · тогда во
зимають ѿ нас цѣну свою · ꙗко оуставлено есть преже · в҃ па
волоцѣ за челадина · аще кто ѿ людии црства вашего · и
ли ѿ города вашего · или ѿ иних городовъ оускочить · челади
нашь къ вамъ · и принесеть что да възратать вспать · не же
что принеслъ будеть все цѣло · да возметь ѿ него золо
тника в҃ · аще кто покуситься ѿ руси взати что
ѿ людии црства вашего · иже то створить покаженъ бу

ть велми. аще ли оукралъ будеть. да заплатить сугубъ
и аще сотворить такоже гречинъ русину. да приимет
тоже казнь. якоже прия и онъ. аще ли приключи
тся оукрасти русину от грекъ что. или грчину от руси
достоино есть да възворотить е. не точию едино но и цѣну его
аще обрящеть оукраденое продаемо. да вдасть цѣну
его сугубо. и то показненъ будет по закону грецкому
и по оуставу грецкому. и по закону рускому. и елико хри
стьянъ от власти нашее. пленена приведуть русь. ту
аще будеть оуноша или дѣвица добра. да вдасть золотник .i.
и поимуть и. аще ли есть средовѣчь. да вдасть золотникъ .и.
и поимуть и. аще ли будеть старъ или дѣтищь. и да дасть
золотникъ .е. аще ли обрящются русь работающе у
грекъ. аще суть пленници да искупають русь по .i. золотникъ.
аще ли купилъ будеть гречинъ подъ хрестомь. достоить ему да
возметь цѣну его елико же далъ будеть на немь. о корсуньстѣи
сторонѣ. колико же есть городовъ на той сторонѣ. да не имуть вла
сти. князи рустии. да воюють на тѣхъ сторонахъ. а
та страна не покаряется вамъ. и тогда аще просить вой от насъ
князь рускии. да дамы ему елико будеть ему треба. да
воюеть ихъ то. аще обрящуть оу русь корабль грецкыи въвер
женъ на коемъ любо мѣсте. да не приобидять его. аще ли
от него възметь кто что. или человѣка поработить. или оубьеть.
да будеть повиненъ закону рускому и грецкому. аще обря
щють русь корсуняны рыбы ловяща. въ оусть днепра
да не творять имъ зла никоего же. и да не имѣють
русь власти. зимовати въ оусть днепра. бѣлобере
жи. ни у стго елферия. но егда придеть осень. по дом

доуть в домы своꙗ вборзоу. а ѡ сихъ иже то приходѧ. черни
и болгари. и воюють въ странѣ корсоунстѣи. и велимъ
кнѧзю роускомоу да ихъ не поущаеть. и пакостѧть сторонѣ его.
аще ли слоучитсѧ проказа нѣкака. ѿ грекъ соущихъ подъ вла
стию царства нашего. да не имать власти казнити ихъ.
но повелѣнием царства нашего. да приимет ꙗкоже боудеть створ
илъ. аще оубьеть хрестьꙗнинъ роусина. или роусинъ хре
стьꙗнина. да держимъ боудеть створивыи оубииство. ѿ бли
жнии оубьенаго. да оубьють ю. аще ли оубежить створивыи
оубииство. и аще боудеть имовитъ. да возмоуть имѣнье его
ближнии оубьена. аще ли не имовитъ. створивыи оубь
иство. но оускочить да ищють. дондеже ѡбрѧщоуть. аще ли ѡбрѧ
щють, да оубьенъ боудеть. или аще оударить мечемъ. или
копьемъ. или кацѣмъ любо ѡроужиемъ. роусинъ гречина.
или гречинъ роусина. да того дѣлѧ грѣха заплатить се
ребра литръ .е. по законоу роускомоу. аще ли есть неимовитъ
да како можеть. в только проданъ боудеть. ꙗко да и порты
в нихже ходѧ. и то с него снѧти. а ѡ процѣ да на ротоу
ходить по своеи вѣре. ꙗко не имѣꙗ ничтоже. и тако поу
щенъ боудеть. аще хотѣти начнеть наше царство. ѿ вас вои
на противѧщаꙗсѧ намъ. да пишемъ к великомоу кнѧзю вашемоу. и
послеть к намъ елико хощемъ. ѿ толѣ оувѣдать иныꙗ стра
ны. какоую любовь имѣють греци с роусью. мы же свещанье се
написахомъ. на двою харатью. една харатьꙗ оу царства на
шего есть. на неиже есть крестъ. и имена наша написана. а на дроугои
послы ваша и гости ваша. а ѿходѧще послы царства нашего
да проводѧть к великомоу кнѧзю роускомоу игорю. и к лю
демъ его. и ти приимающе харатью. на ротоу идоуть хранити

истинно. яко мы свещахомъ и написахомъ на харатьи сеи. на
неиже суть имена наша написана. мы же елико насъ крестилися е
смо. кляхомъся церковью святаго Ильи. въ зборнеи церкви
предлежащимъ честнымъ крестомъ. и хоратьею сею хранити же
все. еже есть написано на неи. не преступати от того ни
что же. а иже переступить се. от страны нашеа. или князь.
или иныи кто. или крщенъ. или некрщенъ. да не имать помощи
от Бга. да будеть рабъ и в сии вѣкъ и в будущеи. и да зако
ленъ будеть своимъ оружьемъ. а некрщенъ полагають щиты
своя. и мечи своа наги. и обручи своа. и прочая оружья
и да кленуться о всемъ. и яже суть написана на харатьи сеи. и хра
нити от Игоря и от всѣхъ бояръ. и от всѣх людеи и страны Ру
скиа. и въ прочая лѣта и всегда. аще ли кто от князь и от лю
ди руских. или крщенъ или некрщенъ. преступить еже напи
сано на харатьи сеи. и будеть достоинъ своимъ оружьемъ
умрети. и да будеть клятъ от Бга. и от Перуна. и яко пре
ступи клятву свою. да аще будеть добрѣ Игорь ве
ликии князь. да хранить любовь сию правдою. да не разрушит
ся. дондеже солнце сияеть. и весь миръ стоить в нынешнии вѣкъ и в будущии
послы Игоревы. приидоша ко Игорю. со послы грецкими. и поведаша вся речи царя Романа.



Игорь же призва послы греческыя рече. молвите что вы казалъ царь. и рекоша послы царевы. се посла ны царь радъ есть миру. и хочеть миръ имети. с князем роускомъ и любовь. и ко прочимъ княземъ. и твои послы водили соу царя нашего ротѣ. и насъ послаша водити тебе ротѣ. и моужи твои. и обещася сице игорь створити. и наоутрия призва игорь послы. и прииде на холмъ гдѣ стояше перунъ. и покладоша оружия своя. и щиты. и золото. и ходи игорь ротѣ и моужи его. и елико поганы роуси. а хрестьяную роусь водиша ротѣ. в церкви святого ильи. иже есть надъ роучаемъ. конець пасынчи беседы. козаре. се бо бѣ сборная церкви. мнози бо бѣша варязи хрестьяни:



Игорь же оутвердивъ миръ со греки. и отпоусти послы одаривъ. скорою челядью. и воскомъ. и отпоусти я. послы же придоша ко царю. и поведаша вся речи игоревы. и любовь юже ко грекомъ. игорь же нача княжити в киеве. миръ имѣя ко всѣм странамъ. и приспѣ осени и нача мыслити на деревляны хотя примыслити большую дань:-



В лѣ ѕ҃. у҃. мг҃. Въ сеже лѣ рекоша дроужина игореви. отроци
свѣньлжи изодѣлися соуть оружьемъ и порты. а мы нази.
и поиди княже с нами в дань. да и ты добоудеши и мы. и послоу
шаи игорь. иде в древляны в дань. и примышляше к первои дани.
и насиляше им. и моужи его. и возма дань и поиде въ град свои.
идоущу же ему вспять. размысливъ рече дроужине своеи
идите с данию домовъ. с малою дроужиною възвратися. желая
болшим имѣнья;



Слышавше же древляне яко опять идеть. здоумавше
со княземъ своимъ маломъ. аще ся вадить волкъ в овци. то
выносить все стадо. аще не оубиють его. тако и се. аще не оубьем

его. и всамы погубить. и послаша к нимоу глще. почто иде
ши опать поималъ еси всю дань. и не послоуша их игорь. и ише
шеи города искоростина деревлане. и оубиша игоря. и дру
жыну его. бе бо их мало. и погребенъ бы игорь. и есть могила его оу иско
ростена града в деревехъ. и до сего дни.



Ольга же бяше в киеве с сыномъ своимъ детьскомъ стославомъ. и ко
рмилець его асмоуд. и воевода бе свенелдъ. тоже отець мсти
шинъ. и реша деревляне. се кнзя оубихом роускаго. поимем
жену его ольгу за кнзь свои мала. и стослава и створимъ е
моу яко хощемъ. и послаша деревляне лучьшия мужи чи
сломъ .к. к ользе в лодьи. и присташа под боричевом в лодьи.
бе бо вода текущи возле горы киевьские. и на по
долии не сядяхоу людие. но на горе. град же бе киевъ иде же е
ныне дворъ гордятинъ. и никифоровъ. а дворъ кнжь ба
ше в городе. иде же е ныне дворъ воротиславль. и чюдин.
а перевесище бе вне града. и бе вне града дворъ другыи.
иде же е дворъ демесниковъ за стою бцею над горою.
дворъ теремныи бе бо тоу теремъ каменъ. и поведа
ша ользе яко деревляне пришли. и возва ольга
к себе.



И рече имъ добри ли гости приидоша. и реша деревлане. при
идохомъ кнгне. и рече имъ ѻлга. да глте что ради приидосте.
реша деревлане. посла ны деревланьскаа земля рекоущи
сице. моужа твоего оубихомъ. баше бо моужь твои акы волкъ. въ
схищаа и граба. а наши кнзи добри соуть. иже роспасли соуть деревьскую
землю. да поиди за нашь кнзь за мала. бе бо емоу имя мал кнзь. и рече
имъ ѻлга любима ми речь ваша. оуже ми моужа своего не кресити. хочю вы
почтити наоутриа пред людми своими. а ныне поидите в лодью свою
и лязите в лодьи величающеся. и азъ заоутра пошлю по вы.
вы же рците не едемъ на кони. а пеши не идемъ. но понесе
сете ны в лодьи. и возносоутъ вы в лодьи. и отпоусти я в лодью;



лад(ь)е. и повелѣ ископати ямоу великоу и глоубокоу. на дво
ре теремьском вне гра. и заоутра ѡлга седящи в те
реме посла по гости. и приидоша к ним глще зоветь вы ѡ
лга на чть великоу. ѡни же рекоша не едем на конех ни на возех
понеси ны в лодьи. рекоша кияне нам неволя. кнзь наш
оубьен. а кнгини наша хоче за вашего кнзя. и понесоша я в ло
дьи. ѡни же седяху в перегбех. в великих соустогах гордящеся. и
принесоша я в лодьи на двор к ѡлзе. несше вринуша я в
яму с лодьею. и приникши ѡлга рече имъ добра ли вы честь.
рекоша ѡни поущи ны игоревы смрти. и повеле засыпа
ти а живы. и засыпаша я.



И посла ѡлга к деревляном и рече имъ. да аще мя просите пра
во. то пришлите мужа нарочиты. да в велицеи чти по
иду за вашего кнзь. еда не поустять мене людие киевьстии. се
слышавше деревляне. и избраша лоучьшиммоужи. иже держа
ху деревляньскоую землю. и послаша по ню. деревля
ном же пришедшим. и повелѣ ѡлга мовь строити рекоуще
сице измывшеся приидите ко мне. ѡни же пережгоша истьбоу
и влезоша деревляне. и начаша мытися. и запроша ѡ них две

ри и повелѣ зажещи я ѿ двери. и ту изгорѣша вси:



И посла к деревляном рекуще сице. се уже иду к вам. да при-
строите меды многы въ градѣ идеже убисте мужа моего.
да плачюся на гробе его. и сотворю тры зну мужу своему.
они же то слышавше свезоша меды многы зѣло. и възва-
риша. Ѡлга же поимши мало дружины. и легко идущи
приде ко гробу его. и плакася по мужи своемъ. и повелѣ
людем ссути могилу велику. и яко ссыпаша. и повелѣ
тры зну творити:



Посемъ седоша пити деревлане. и повелѣ Ѡлга отроком
своимъ служити пред ними. и рекоша деревлане к Ользѣ

где ѥ дроужина наша. иже послахом по тѧ. ѡна же рече
идоут по мнѣ. с дроужиною моужа моего. и ӕко оупишасѧ
деревлане. повелѣ ѡтроком своим пити на ня. а сама
ѿиде кромѣ. и повелѣ дроужинѣ своеи сѣчи деревлян.
и иссѣкоша ихъ .є҃. ѡлга возвратисѧ киевоу. и пристрои вои на про:



Начало кнѧжениѧ Стославлѧ сна Игорева. лѣт ҂ѕ҃у҃н҃д҃.
Ѡлга же со снмъ своимъ Стославом. собра вои многи и
храбры. и иде на деревьскоую землю. и изидоша де
ревлане противоу. и снешимсѧ ѡбѣма полкома на скоу
пь. и соуноу копьем Стославъ на деревланы. и копье ле
тѣ сквозѣ оуши коневи. и оудари в ногоу коневи. бѣ бо
дѣтескъ. и рече Свѣнелдъ. и Асмоуд. кнзь оуже почалъ. потѧгнѣте дроужино
по кнзи. и побѣдиша деревлян. деревлане побѣгоша и затворишасѧ в градѣх своих.



Ѡлга же оустремисѧ со сн҃мъ своим · на Искоростѣнь град ·
ꙗко тии бѧхоу оубили моужа еѧ · и ста ѡколо града · с сн҃мъ
своимъ · а деревлѧне затворишасѧ в градѣ · и борахоусѧ крѣ
пко из града · вѣдахоу бо ꙗко сами оубили кнѧзѧ · и на что
предатисѧ · и стоѧ Ѡлга лѣто · и не можаше взѧти града
и оумысли сице · посла ко градоу г҃лще · что хощете досѣдѣти ·
а вси гради ваши предашасѧ мнѣ · и ѧлисѧ по дань · и дѣлають
нивы своѧ · и землѧ своѧ · а вы хощете измрети гладом
не имоучисѧ по дань · деревлѧне же рекоша · ради быхомъ ѧлисѧ
по дань · но хощеши мщати моужа своего · рече же имъ Ѡлга
ꙗко оуже азъ мстила моужа своего · егда придоша к Ки
евоу · и второе и третьее · когда сотворихом трызноу моужоу
своемоу · а оуже не хощоу мщати · но хочю дань имати
помалоу · и смирившисѧ с вами · пойдоу прочь · рече деревлѧне · што хоще
ши оу нас · ради даемъ · и медом и скорою · ѡна же рече имъ · ныне оу
вас нѣт меду · ни скоры · но мала оу вас прошоу · дадите ми ѿ дво
ра по г҃ · голоуби · а по г҃ воробьи · азъ бо не хощоу тѧшки дани
возложити · ꙗко моуж мой · но сего оу вас прошоу мала · деревлѧ
не же ради бывше · собраша ѿ двора по г҃ · голоуби и по г҃ воро
бьи · и послаша ко Ѡлзѣ с поклономъ :-

Ѡлга же рѣ имъ. се оуже ся есте покорили мнѣ и моемꙋ
дитяти а идете въ гра а азъ заоутра ѿстꙋплю ѿ гра и
поидꙋ во свои гра. деревлꙗне же ради бывше. внидоша въ гра
и поведаша людем. и ѡбрадоваша люде въ гра. ѡлга же ра
здаꙗ воемъ по голꙋби комꙋждо а дрꙋгим по воробью и по
веле комꙋждо голꙋби. и воробьеви. привязыва
ти церь и ѡбертываючи въ платки малы. и нитъкою при
вязываю комꙋждо и повеле ѡлга. и яко смерче
поустити голꙋби и воробьи воемъ своимъ. и воробье
же и голꙋби влетѣша во гнѣзда своꙗ. голꙋби в голꙋбни
воробье же в подзастрехи. и тако возгарахꙋся голꙋбницы.
ѡво клети. ѡво вежи. ѡво ли ѡдрины. и не бѣ двора иже
не горяше. и не лзѣ бѣ гасити вси бо дворы возгорѣша. и
побегоша люди из града.



И повеле ѡлга воемъ своимъ имати на. и яко взя гра и по
жже. и старейшины гра взя. и прочаа люди ѡви ꙋби
зби. а дрꙋгиа предасть работе мꙋжемъ своимъ
а прокъ ихъ ѡстави платити дань. и возложи на ня тя
шкꙋ. двѣ части дани идеть к киевꙋ. а третьꙗ ко
вышегра ко ѡлзе. бѣ бо вышегоро гра ѡлжинъ.

и иде Ѡлга по дервьскои земли с сн҃мъ своимъ и со
дружиною. оуставлающи оуставы и оуроки. и соуть ста
новища ея и ловища. и прииде въ градъ свои киевъ с сн҃мъ свои
мъ стославомъ. и пребывше лѣто едино:~



В лѣт ѕ҃у҃не. иде Ѡлга к новогороду. и оустави по мьстѣ
погосты и дани. и по лозѣ. оброки и дани и ловища ея
соуть по всеи земли знаменна. и мѣста и погосты. и сани
ея стоять въ пьскове и до сего дни. и по непру перевѣси
ща. и по десне. и есть село ея ѡльжичи и доселе. и изряди
вши възратися к сн҃у своему к киеву и пребываше с ним в любви:~



В лѣт ѕ҃у҃нѕ. В лѣт ѕ҃у҃нз. В лѣт ѕ҃у҃ни. В лѣт ѕ҃у҃нѳ.
В лѣт ѕ҃у҃х. В лѣт ѕ҃у҃ха. В лѣт ѕ҃у҃хв. В лѣт ѕ҃у҃хг.

де Ѡлга въ Грекы. и приде ко Црюграду. и бѣ тогда црь Ко
стантинъ снъ Леѡновъ. и приде к немоу Ѡлга. и видѣв
ъ ю добрoу соущю зѣло лицемъ. и смыслену. и оудививъ црь ра
зоумоеа. и бесѣдова к ней. подобна еси црьствовати
въ градѣ семъ с нами. Ѡна разоумѣвши рече ко црю азъ пога
на есми. а ще мя хощеши крстити. крсти мя самъ. а ще ли
то не кршюся. и крсти ю црь с патриархомъ.



Просвещена бывше. радовашеся душею и тѣломъ. и поучи ю па
триархъ о вѣре. и рече ей блгословена ты въ женахъ роускы.
яко возлюби свѣтъ. а тмоу ѡстави. блгвити тя имоу
снве роустии. и в последнии родъ внукъ твоих. и заповѣ
да ей ѡ црковномъ оуставе. и ѡ млтве. и ѡ пощеньи. и
ѡ млстни. и ѡ воздержании тѣла чиста. Ѡна же по
клонивши главоу стояше. аки гоуба напаяема. вни
маючи оученья. и поклонивши птриарху глаще млтва
ми твоими влко. да сохранена боуду ѿ сѣти непрія
знены. бѣ же речено имя ей въ крщении Ѡлена.
яко же и древняя црца мти великаго Костантина
и блгви ю патреархъ. и ѿпоусти ю. и по крщении.

нъ съзва ю цр҃ь. и рече еи цр҃ь хощю тя поꙗти собѣ женѣ. она же

рече. како хощеши мя поꙗти. а крестивъ мя самъ. и нарекъ мя дще

рию. а въ хр҃тьꙗнехъ того закона нѣтъ. ты са вѣси. и рече цр҃ь пере

клюкала мя еси олго. и да еи дары многы. злато

и серебро. и паволоки. и съсуды различныꙗ. и отпусти ю.

и нарекъ ю дщерью собѣ:



Она же хотящи домовъ. и приде къ патриарху. блг҃ословле

ниꙗ просящи на домъ. и рече ему. люди мои погани. и сынъ мои.

да бы мя бг҃ съблюлъ от всякого зла. и рече патриархъ. чадо

вѣрное. въ хс҃а крестилася еси. и въ хс҃а облечеся. хс҃ имать тя со

хранити. ꙗко же сохрани еноха в первыꙗ роды.

и потомъ ноꙗ въ ковчезѣ. авраама от авимелеха. ло

та от содомлянъ. моисеꙗ от фараона. двд҃а от саула.

г҃. отрокы от пещи. даниила от звѣрии. и тако и тя из

бавить. от неприязни. и от сѣтии его. и блгс҃вивъ

ю патриархъ. и иде с миромъ.

въ свою землю:



И приде в Киевоу. се же бысть яко при Соломоне. прииде
црца ефиопьская к Соломону. слышати хотящи премудрости
Соломоню. и много мудрость видевши и знамения. тако же и си
блаженная Ольга. искаша доброе премудрости божья. но оно члвчскы
а си божья. ищющи бо премудрости обрящють. премудрость на исхо
дищех поеть. на путех же дерзновение водит. на краех же забрал
ны проповедаеться. въ вратех же градных дерзающи глть
елико бо лет незлобиви держатися по правду. си бо от взраста
блаженная Ольга. искаша мудростию. все в свете сем. и налезе би
серъ многоценьный. еже есть Хс. рече бо Соломон. желание благоверных
наслажаеть душю. и приложиши срдце свое в разумъ. азъ бо любящая мя лю
блю. и ищющи мене обрящуть мя. и бо рече. приходящая ко мне
не изжену вонъ. си же Ольга приде Киеву. якоже рекохомъ. при
сла црь к ней грецкий глаголя яко много да
рих та. ты же глаши ми. яко аще въз
вращюся в Русь. многи дары
послю ти. челядь. и воскъ.
и скору. и воя многи в по
мощь. и отвещавши.



И рече посломъ. аще ты рци тако постоиши оу мене в Почаине.
яко аз в Соудоу то тогда ти дамъ. и отпоусти я рекши. жи
вяше же Олга с сн҃мъ Стославомъ. и оучаше и мти. крститися.
и небрежаше того ни во оуши прияти. но аще кто крститися
хотяше не браняхоу. но ругахоу ся томоу. невернымъ бо вера хре
стьяньская оуродство есть. ни смыслиша бо ни разоумеша.
во тме ходящеи. и не видять славы гн҃ѧ. одебелеша бо срд҃ца
их. оушима тяжко слышати. а очима видети. рече бо Соломо
нъ. дела нечестивых далече от разоума. понеже звах вы и не
послоушасте мене. прострох словеса и не внимасте. но отме
тасте моя советы. моих же обличении не внимасте.
възненавидеша бо премдрость. и страха гн҃ѧ не изволиша. ни
хотяхоу моих внимати советъ. подражахоу же моя обли
чения. якоже бо Олга часто глаше. аз сн҃оу бг҃а познах и радоую
ся. аще ты познаеши бг҃а. то радоватися начнеши. он же не
внимаше глаголя. како аз хочю инъ законъ один приня
ти. а дроужина моя сему смеяти ся начнеть. она же
рече емоу. аще ты крстишися. вси имоуть то же творити.
он же не послоуша мтри. творяше нравы поганьския.
не веды и аще кто мтри не послоушаеть в беду впадаеть.

ꙗко рече моу аще кто ѿцю ли мт҃ри клѧнеть · смртью

да оумреть · се же кто ѡ миногы вашеи мтри · соломонъ бо ре

ка кажа злыѧ приметь себѣ досажение · ѡбличаѧи нечти

ваго поречеть себѣ · ѡбличение бо нечтивым мозолье емоу ·

не ѡбличаи злыи да не возненавидѧть тебе · но ѡбаче любляше

ѡлга сна своего стослава · рекоуще воля бжьѧ да боудеть · а

ще бо восхощеть бъ помиловати рода моего землѧ роускиѧ · да

възложить им на срдце ѡбратитисѧ къ бгоу · ѧко же и мене

дарова бъ · и се рекши молѧшесѧ за сна и за люди · по вса дни

и нощь кормѧчи сна своего до моужьства его · и до възраста его :-



В лѣ ҂ѕ у ѯд · В лѣ ҂ѕ у ѯе · В лѣ ҂ѕ у ѯѕ · В лѣ ҂ѕ у ѯз

В лѣ ҂ѕ у ѯи · В лѣ ҂ѕ у ѯѳ · В лѣ ҂ѕ у о · В лѣ ҂ѕ у оа

В лѣ ҂ѕ у ов · Кнѧзю стославоу възрастъшю · и възмоу

жавшю · нача сов окоуплѧти вои многы · и храбры · и

легко хоѧ аки пардоусъ · воины многы творѧше ходѧ

возъ по собѣ не возѧше ни котла · ни мѧса варѧ · но по

тонкоу изрѣзавъ · конину ли звѣрину ли · или говѧдину

на оуглех испекъ ѧдаше · ни шатра имѣѧше · но подкла

постилаше и сѣдло в головах · тако и прочии вои его бѧху

всѧ. и посылаша ко странамъ глаголя. хощю на вы ити. и иде
на рѣку Оку и на Волгу. и налѣзе вятичи и рече вятичемъ
кому даете дань. они же рѣша козаромъ. по шелягу от рала даемъ.



В лѣто ҂ѕ҃. у҃. ог҃. иде Стославъ на козары. слышавше же
козары изидоша противу со кнѧземъ своимъ кага
номъ. и ступиша битися. и бывши брани. одолѣ
Стославъ козаромъ. и градъ ихъ Бѣлу вежю взѧ. и я
сы побѣди. и касогы.



В лѣто ҂ѕ҃. у҃. од҃. побѣди Стославъ вятичи. и дань
на нихъ възложи.



В лѣ ѕ҃у҃ое. Иде стославъ на дунаи. и на болгары. и
бившимся обоимъ. и одолѣ стославъ болгары. и
взя городовъ по дунаю. п҃. и сѣде княжа тоу в переяславци.
емля дань на грецехъ:-



В лѣ ѕ҃. у҃ оѕ. Прииндоша печенѣзи на роускоую землю.
первое. а стославъ бяше в переяславци. и затворися
олга въ градѣ со вноуки своими. съ ярополкомъ. и олгомъ
и володимеромъ. въ градѣ кыевѣ. и оступиша печенѣ
зи града. в силе велицѣ. бесчисленомъ множество около
града. не бѣ лзѣ изъ града вылести. ни вѣсти послати.
и изнемогахоу люди гладомъ. и водою. собравшеся люди оно
стороны днепра. в лодьяхъ об ону стоахоу страну. и не бѣ

лзѣ внити в киевъ . ни единомоу ихъ . ни из града к онѣмъ . и въ
стоужиша люде въ граде . и рѣша нѣ ли кого иже бы моглъ
на ѡномоу странȣ дойти . и рещи имъ аще не постоупите за
тра . предатися имамъ печенѣгомъ . и рече единъ ѡтрокъ азъ
прейдоу . и рѣша иди . ѡнъ же изыде из града с оуздою . и ристаша
же сквозѣ печенѣгы глаголя . не видѣ ли коня никто же
бѣ бо оумѣя печенѣжьскы . и имяхоуть своего . и яко же
приближися к рѣцѣ . и свергъ порты и соноуся в днепръ .
и побреде . видѣвше же печенѣзи оустремишася на нь . стре
ляюще его . и не могоша емоу ничто же сотворити . ѡ
ни же видѣвше со ѡноя страны . приѣхаша в лодьи проти
воемоу . и взяша в лодью и привезоша к дроужине :-

И рече имъ аще не постоупите заоутра к городоу . предатися
хотять люде печенѣгомъ . рече же воевода ихъ именемъ прети
постоупимъ заоутра в лодьях . и попадше кнѧгиню и кнѧжичи
оумчимъ на сю сторону . аще ли сего не сотворимъ . погоубити ны
имать свѧтославъ . и яко бы заоутра всѣдше в ло
дьи противоу свѣтоу . и въстроубиша :-

ша

бишаса велми. и люде въ градѣ изнемоуша. печенѣзи мнѣвша



И бишаса велми. и люде въ градѣ изнемогоша. печенѣзи мнѣвша
кнѧзѧ пришедша. побѣгоша розно ѿ града. и изыде ѡлга со вну
ки. и с людми к лодьямъ. и видѣв же кнѧзь печенѣжьскии въз
вратисѧ единъ ко притичю воеводѣ. и рече кто се прииде. и рече ему
людие ѡноа страны. и рече кнѧзь печенѣжьскии. а ты кнѧзь ли еси
ѡн же рече азъ есмь мужь его. пришелъ есми въ сторожехъ. и по мнѣ
идеть вои много со кнѧземъ моим бесчисла множство. се же рече грозѧ и
мъ. рече же кнѧзь печенѣжьскыи ко притичю. буди ми другъ. ѡн же рече тако сотво
рю. и подаста руку межи собою. и дасть печенѣжьскыи кнѧзь притичю
конь. саблю. стрелы. ѡн же дасть ему брони. щит. мечь. и ѿступи
ша печенѣзи ѿ града. и не бяше кона напоити на лыбеди печенѣгъ:



И послаша кыане ко Стославоу глще ты кнже чюжие зе
мли ищеши своеи са ѿхабивъ малы бо нас не взали пе
ченѣзи и мтрь твою и дети твои аще не поидеши ни
ѡбраниши на да паки ны возмоуть аще ли ти не жаль
ѿчины своеа ни мтри стары соущи и детеи своих и
то слышавъ Стославъ вборзе вседъ на кони с дроужиною
своею прииде к Киевоу и целова мтрь свою и дети своа
и сожалиси ѡ бывшем ѿ печенегъ собра вои и прогна печенеги в поле



И бы миръ. В лѣто ѕ҃у о҃з. Рече Стославъ мтри своеи
и болром своим не любо ми е в Киеве быти хощю жити
в Преаславци на Доунаи яко то есть среди земли моеи
яко тоу вса благаа сходить ѿ грекъ паволоки и злато
и вина и овощи розноличныи и з Чехъ и з Оугръ сребро
и комони и з Роуси же скора и воскъ и медъ и челядь и рече емоу Ѻ
льга видиши ма болноу соущоу камо хощеши ити ѿ мене
бе бо разболела са оуже рече же емоу погреби ма и иди
амо хощеши по трех днех оумре Ѻльга и плакаса по неи
снъ еа и внуци еа и людие вси плачемъ великимъ
и несоша и погребоша на месте:-



И бѣ заповѣдала Ольга. не творити тры(з)ны надъ собою. бѣ
бо имоущи презвитеръ. сеи похорони блаженоую Ольгоу.
и бы предътекоущиа крстьяньстѣи земли. аки денница
предъ солнцемъ. аки зоря предъ свѣтомъ. си бо сияше аки лоуна
в нощи. тако и си в невѣрных члвцех свѣтящеся. аки бисеръ
в кале. кални бо бѣша грѣхом не омовени крщнием сты
мъ. си бо омыся коупелью стою. и совлечеся грѣховныя
одежа ветхаго члка Адама. в новыи Адамъ облечеся.
еже есть Хсъ. мы рцимъ к неи. радуися роуское земли позна
ние к Бгу. начатокъ примирению быхом. си первое вниде
въ црство нбное от Руси. сию хвалят роустии снве
аки началницю. ибо по смерти моляше Бга за Роусь.
праведных бо душа не оумирають. яко же рече Соломонъ.
похвала праведному возвеселятся людие. бесмертие бо
есть память его. яко от Бга познавается и от члкъ.
се бо вси члвци прославляють. видяще в тѣле лежа
щю. за многа лѣта. рече бо пркъ. прославляющая мя
прославлю. о сяковых бо Двдъ глаше. в память вѣчную
боудеть праведникъ. от слоуха зла не оубоится. гото

восрцѣ его оу супоста ни нага. оутвердися и неподвиже
соломонъ рече праведници въ вѣки живоуть. и от г(оспод)а мзда и
мъ. и строение от вышняго. сего ради прииметь ц(а)рьствие кра
соты. и венець доброты от роуки г(оспод)ня. яко десницею
покрыеть я. и мышцею защитить я. защитил бо есть сию
бл(а)женоую олгоу от противника и супостата дьявола.

В лѣто ҂ѕ҃. у҃. о҃. С(вя)тославъ посади ярополка в киевѣ.
а олга в деревех. в се же время придоша людие новгоро
дстии просяще князя за собѣ. аще вы не поидете к нам то на
лѣземъ князя собѣ. и рече к ним с(вя)тославъ. а бы пошел кто к вамъ.
и отпрѣся ярополкъ и олегъ. и рече добрыня просите воло
димера. володимеръ бо бѣ от малоуши ключници олжины.
сестра же бѣ добрыни. отець же бѣ има малко любча
нинъ. и бѣ добрыня оуи володимероу. и рѣша новгород
ци с(вя)тославоу. дай ны володимера. он же рече вото вы есть
и пояша новгородци володимера к собѣ. и иде володи
меръ с добрынею оуемъ своимъ к новоугородоу. а с(вя)то
славъ к переяславцю:

В лѣто ҂ѕ҃. у҃. о҃а. Приде с(вя)тославъ в переяславцю. и за

творяша болгаре въ граде. и излезоша болгаре на сечю
противу святославу. и бысть сеча велика. и одолахоу бо
лгаре. и рече святославъ к воемъ своимъ. оуже нам зде пасти.
потягнемъ моужьски братье и дроужино. и к вечеру одоле
святославъ и взя град копьемъ.



И посла ко грекомъ глаголя. хочю на вы ити и взяти град вашь.
яко и сеи. и рекоша греци. мы недюжи противу вас стати.
но возми дань на нас. и на дроужину свою. и повежьте
ны колико васъ. да дамы по числу на главы. се рекоша гре
ци льстяще подъ роусью. суть бо греци лстиви и до сего дни.
и рече святославъ есть нас к҃ тысящь. и прирече і҃ тысящь. бе бо
роуси і҃ тысящь толко. и пристроиша греци р҃ тысящь на свято
слава. и не даша дани. и поиде святославъ на грекы. и и
зидоша противу роуси. видевше роусь оубояшася зело мно
жьства воинъ. и рече святославъ оуже нам некамо ся деяти. волею
и неволею стати противу. да не посрамимъ земли роу
ские. но ляжемъ костьми тоу. мертвы бо срама не имамъ.
аще ли побегнемъ срамъ имамъ. и не имамъ оубежати. но ста
немъ крепко. азъ же пред вами поиду. аще глава моя ляжетъ

то бы тпромыслити ѡ собѣ. и рѣша вои. идѣже глава
твоꙗ ту и свои главы сложим. и исполчиша Роу. и бы
сѣча велика. и ѡдолѣ Стославъ. и побѣгоша грьци.
и поиде Стославъ ко граду воюꙗ. и грады разбиваꙗ
иже стоꙗ. и до днешнѧго дни пусты:



И созва цр҃ь боꙗры своꙗ в полату. и рече имъ что сътво
римъ. ꙗко не можемъ. противу ему стати. и рѣ
ша ему боꙗре. посли к нему дары. искусим и.
любезнив ли єсть злату. ли паволокам. и посла к нему
злато и паволоки. и мужа мудра. глядаи взора его
и лица его. и смысла его. ѡн же поемъ дары прииде к
Стославу. и поведаша Стославу. ꙗко приидоша
грьци с поклономъ. и рече введите ꙗ сѣмо. приидо
ша. и поклонишасѧ ему. и положиша пред нимъ.
злато. и паволоки. и рече Стославъ. кромѣ зра
ѡтрокомъ своимъ схраните: —





ни же попадоша ко црю. созва црь боıары. рѣша послании
ıако придохомъ к немоу. и дахомъ дары. и не возрѣ
нана. и повелѣ схранити. и рѣ единъ искоуси еще. по
сли емоу ѡроужье. ѡни же послоушаша его. и послаша
ино ѡроужїе. и принесоша емоу. ѡн же приимъ
нача хвалити и любити. и целовати цра.

Придоша ѡпак ко црю. и повѣдаша емоу вса бывшаıа.
и рѣша боıаре. лютъ мужь се хощет быти. ıако имѣнїа
не брежет. а ѡроужїе емлет. имиса по дань. и посла црь гла
сице. не ходи къ граду. но возми дань еже хощеши. за ма
ломъ бо бѣ не дошелъ цра града. и даша емоу дань. и
машеть же и за оубьеныа. гла ıако родъ его возметь.
взя же и дары многы. и възвратися в переıасла
вець. с похвалою великою

Ивидѣмалодроужинысвоеа. ирѣвсобѣ. егдакакопре
льстивше изъбьюдроужыномоюимене. бѣшабомно
гипогиблинаполкѹ. ирѣпоидовроусь. ипривѣдоболши
дроужины. ипослапослыкоцрви. въдерестрѣботоцрь
рекасице. хочюимѣтимирьстобоютвердъилюбовь.
сежеслышавърадбы. ипослакнемоударыболшипервы
Стославжеприядары:



Ипочадуматисодрѹжиноюсвоею. рекасице. ашенесотво
римъмирасъцрмъ. аоувѣстьцрьякомалонаесть.
пришедшиѡстоплатьвъградѣ. ароускаяземлядале
ча. апеченѣзиснамиратни. акптонымоможеть.
носотворимъмирьсъцрмъ. себонысяподанья
лъся. итобоудидоволнонамъ. ащепочнетьнеоупра
вляти дани. даизновоизроусовокупившивоимнопоимъкоцрюгра лю
бабырѣчдрвнѣ



Посла же послы ко цр҃ви. и придоша въ деръстръ
и поведаша цр҃ви. цр҃ь же наоутрия призва я. и рч҃е цр҃ь
да глть послы роустии. ѡни же рѣша тако глть кн҃зь
нашь. хочю имѣти любовь со цр҃мъ грецкимъ свершеною
прочая вся лѣта. цр҃ь же радъ бысть и повелѣ писцю писа
ти вся рѣчи ст҃ославля на харатью. нача глати посолъ
вся рѣчи нача писець писати глаше сице. равно другаго
свѣщания. бывшаго при ст҃ославѣ. велицѣмъ кн҃зи роу
стѣмъ. и при свенадѣ. писано при фиѡфилѣ синкелѣ.
къ иѡнноу нарицаемомоу цимьскию цр҃ю грецкомоу въ дерестрѣ.



м҃ца июля. индикта дӏ. в лѣт ҂ѕ҃ у҃ о҃ ѳ. азъ ст҃ославъ
кн҃зь роускыи. яко же клахся и оутвержаю. на свѣща
нии семъ ротоу свою хочю имѣти миръ. и свершен
ую любовь. со всякимъ великимъ цр҃мъ грецкимъ. и с василемъ
и костянтиномъ. и съ бг҃одхновеными цр҃и. и со всеми
людьми вашими. и иже соуть подо мною роу. боляре и прочии
до конца вѣка. яко николи же помышлю на странoу
вашю. ни собираю воинъ ни языка иного приведоу
на странoу вашю. ни елико есть подъ властью грецкою

ни на власть корсоуньскою · елико есть городовъ ихъ · ни на стра
ноу болгарьскою · а ще инъ кто помыслить на страноу
вашю · да и азъ боуду противенъ емоу · и борюся с ним · якоже кляся
къ царемъ грецким · и со мною боляре и роусь вся · да сохранимъ
правая съвещания · а ще ли от техъ самехъ прежереченых не сохра
нимъ · азъ же и со мною · и подо мною · да имеемъ клятвоу
от бга · в негоже веруемъ · в пероуна · и в волоса скотья бга ·
да боудемъ золоти яко золото · и своимъ оружьемъ да
исечени боудемъ · се же имейте въ истиноу · якоже сотворихомъ
ныне к вамъ · и написахомъ на харатьи сей · и своими печать
ми запечатахомъ · сотворивъ же миръ стославъ с греки
и поиде в лодьяхъ къ порогомъ ·



рече емоу воевода отень свеналдъ · поиди кнже на коне
около · стоять бо печенези в порозе · и не послоуша его
и поиде в лодьях · и послаша переяславци к печенегомъ
глще · идеть стославъ в роусь · вземъ имение много
оу грекъ · и полонъ бесчисленъ с маломъ дроужины ·
слышавше же се печенези · заступиша пороги · и прии
де стославъ к порогомъ · и не бе лзе проити порогъ ·

и ста зимовати в Бѣлѣбережи. и не бѣ оу них брашна
оуже. и бѣ гладъ великъ:~



И ѧко по полоу гривнѣ коняча голова. и зимова Стосла
въ тоу. веснѣ же приспѣвши. В лѣт ѕ҃. у҃. п҃. Поиде
Стославъ в пороги. нападе на нь Коура князь печенѣжьски.
и оубиша Стослава. и взяша главоу его. и въ лбѣ его со
делаша чашю. оковавше лобъ его. и пьяхоу из него. Свена
дъ же прииде к Кыевоу к Ярополкоу. и бы всѣх лѣт
княжениꙗ его. кн:



В лѣт ѕ҃. у҃. па҃. Нача княжити Ярополкъ. В лѣт ѕ҃. у҃. пв҃.
В лѣт ѕ҃. у҃. пг҃. Ловъ дѣющоу Свеналдичю. именемъ Лютъ

щедъ ис киева гна по звери в лѣсѣ. и оузрѣ ѡлегъ и рече
кто се есть. и рѣша емоу свѣналдичь. и заехавъ и оуби и
бѣ бо ловы дѣя ѡлегъ. и ѿ того бы межи има ненавѣсть



Нярость ярополкоу на ѡлга. и молвяше всегда ярополкоу
свѣналдъ. поиди на братъ свои. прими волость его.
хотя ѿмьстити сноу своемоу. В лѣ҃. ѕ҃у҃пе҃.
Поиде ярополкъ на бра҃ своего на ѡлга. на деревьскоую
землю. и изыде противоу емоу ѡлегъ. и ѡполчиста
ся и ратившимася полкома. и победи ярополкъ ѡлга.



Побѣгшю же ѡлгови с вои своими. въ градъ рекомыи вроу
чаи. и бяше мостъ чрез гроблю ко вратомъ градоу сы
тѣснячеся спихахоу дроугъ дроуга в гроблю. и спхноу

шасмоста ѡлга в дебрь · и падахоу людие мнози · и оуда
виша кони и члвци :



Ившедъ ꙗрополкъ въ градъ ѡлговъ · перѧ властьѥго ·
и посла искати брата своѥго · и искавше не ѡбретоша ·
и рече ѥдинъ деревлѧнинъ · азъ видѣхъ вчера · ꙗко спихноу
ша с мостоу · и посла ꙗрополкъ искати брата · и влачи
ша троупие изъ гребли ѿ оутра до полоудни · налезоша
и исподи ѡлга подъ троупиемъ · вынесоша и положи
ша на коврѣ ·



И прииде ꙗрополкъ надънь и плакасѧ · и рече свѣналдоу
вижь сего · ты еси хотѣлъ · и погребоша ѡлга на мѣс

сти оу города вроучего. и есть могила его и до сего дни оу вру
чего. и прия власть его ӕрополкъ.



оу ӕрополка жена грекини бѣ. и бѧше была черницею.
бѣ бо привелъ ю отець его стославъ. и вда ю за ӕрополка
красоты ради лица ея. слышавше володимеръ в новѣгоро
дѣ. ӕко ӕрополкъ оуби ѡлга. и оубоꙗвсѧ бѣжа за море.
и ӕрополкъ посади свои посадники в новѣгородѣ. бѣ



владѣя единъ в руси. В лѣто ҂ѕ҃у҃пѕ. В лѣто ҂ѕ҃у҃пз.
В лѣто ҂ѕ҃у҃пи. И приде володимеръ с варягы к новогороду
и рече посадником ӕрополчим. идите к брату моему. и рци
те емоу. володимеръ идеть на тѧ. пристраивайся противоу. и сѣде в новѣ
городѣ



осла к рогъволоду гл҃а. хочю пояти дщерь твою собѣ
женою. ѡн же рече дщери своей хощеши ли за володимера.
ѡна же рече не хочю розути робичича. но ӕрополка хочю.
бѣ бо рогъволодъ пришелъ изъ заморья. имяше
власть свою полтьскѣ. а туры в туровѣ ѿ него же и:



И туровци прозвашася. и приидоша ѿроци володимерии. поведаша ему всю речь рогонѣди дщери рогъво
ложе полоцкого кнѧзя. володимеръ же собра вои мно
гы. варягы и словены. и чюдь и кривичи. и поиде на ро
гъволода. в се же время хотяху рогънѣдь вести за ӕро
полка. и прииде володимеръ на полтескъ и уби рогъ
волода. и сна его .в҃. а дщерь его рогънѣдь поя за себя.
и поиде на ӕрополка:



И прииде володимеръ к киеву. с вои многыми. и не може
ӕрополкъ стати противу. и затворисѧ в киеве с людми
своими. и с блоудомъ. и стоѧ володимеръ на дорогожи
межи дорожичемь и капичемь. и есть ровъ и до сего дни.



Володимиръ же посла к блоудоу воеводе ӕрополчю. с лестию
глаголѧ. поприи ми. аще оубью брата своего. имети тѧ ха
чю во оца место. и многоу честь возмеши от мене.
не азъ бо почалъ братью бити но онъ. азъ бо того
боуѧсѧ придохъ на нь. и рече блоудъ к посломъ володимеримъ. азъ
боуду тобе в срдци. и в приѧзньство. о злаа лесть чл҃скаа.
ӕко же двдъ гл҃ть. ӕдыи хлебъ мои възвеличилъ есть на
мѧ лесть. сеи бо лоукавашесѧ на кнѧзѧ своего лестию. и па
ки ӕзыки своими лщахоу. соуди имъ бж҃е. да отпадоу
ть от мыслеи своихъ. по множеству нечестьѧ ихъ
изрини ѧ. ӕко прогневаша тѧ. и паки тои же глть
двдъ. моужи кровьи льстии не преполовѧть днеи своихъ. се
есть совет золъ. иже совещевають на кровопролитье
то соуть неистовии. иже приимше от кнѧзѧ. или от гна своего
честь или дары. ти мыслѧть о главе кнѧзѧ своего
на погубление. горши суть бесовъ таковии.

ꙗко же бо блѹдъ предал кнѧзѧ своего · приимаѧ ѿ него чти многы
сеи бо бы повиненъ крови тои · сеи бо блѹдъ затворивъ
сѧ со ӕрополкомъ · льстѧ ѥмѹ слаше к володимерѹ
часто · велѧ ѥмѹ оубити ӕрополка · гражаны же не
бѣ лзѣ оубити ѥго · блѹд же не възмогъ · како бы погѹ
бити · и замысли лестию · велѧ ѥмѹ не излазити на бра
нь из града · рече же блѹдъ ӕрополкови · кїане слють к володи
мерѹ · глще приступаи ко градѹ · ꙗко предамы ти ӕро
полка · побѣгни из града · и послоуша ѥго ӕрополкъ · и из
бѣгъ · и затворисѧ въ градѣ родни на оусть рси ·



И володимеръ вниде в кїевъ · и ѡсѣдаша ӕрополка в ро
дни · и бѣ гладъ великъ в немъ · и есть притча и до сего дни · бѣда а
кы в родни · и рече блѹдъ ӕрополкѹ · видиши ли каково вои оу
брата твоего · нам их не перебороти · твори миръ с братомъ
своимъ · льстѧ под нимъ се рече · и рече ӕрополкъ тако боуди · и посла
блѹдъ к володимерѹ сице глѧ · ꙗко събысѧ мысль твоꙗ ·
ꙗко приведѹ к тобѣ ӕрополка · и пристрои оубити и ·
володимеръ же то слышавъ · вшед въ дворъ теремныи ѡ
тень · ѡ нем же преже сказахом · и сѣде ту с вои и с дрѹ
жиною своею · и рече блѹдъ ӕрополкови поиди к братѹ

своемоу. и рци емоу. что ми ни вдаси. то азъ приимоу
поиде же ярополкъ. и рече емоу варяжько. княже не хо
ди оубьють тя. побѣгни в печенѣгы. и приведеши вои
и не послоуша его.



И приде ярополкъ к володимероу. яко влѣзе в двери. и по
дъяста и .в҃. варяга мечьма подъ пазоуси. блоуд же затвори
двери. и не да по немъ ити своимъ. тако оубьенъ бы ярополкъ.



Варяшко же видѣвъ яко оубьенъ бы ярополкъ. бѣ
жа со двора в печенѣгы. и много воева володимера с пе
ченѣгы. одва привабив. и заходи к немоу ротѣ. во
лодимер же залеже женоу братню грекыню и бѣ не пра
здна. от нея же роди стополка. от грѣховнаго бо корене

плодъ золъ бываеть. понеже бѣ мти его была чрницею
а второе володимеръ залеже ю. не по браку. прелюбо
дѣичичь бысть убо. тѣмже и отць его не любяше. бѣ бо от дво
ю отцю. от ярополка и от володимера. посемъ рѣша варя
зи володимиру. се градъ нашь мы прияхомъ. да хочемъ окупъ
имати на нихъ по в҃. двѣ гривнѣ от члвка. и рече имъ володи
меръ. пождите ми за мсць. даже вы куны соберуть.
и ждаша за мсць и не дасть имъ. и рѣша варязи сольсти
лъ еси нами. да покажи ны путь въ грекы. онъ же ре
имъ идѣте. и избра от нихъ мужи добры. и смыслены
и храбры. и раздая имъ гра. прочии же идоша ко црюграду.



И посла пред ними послы глаголя сице. црю се идуть к тобѣ ва
рязи. не мози ихъ держати въ гра. оли то створять
ти зло. яко и здѣ. но расточи я розно. а сѣмо не пу
щай ни единого. и нача княжити володимеръ въ кыеве
единъ. и постави кумиры на холму. внѣ двора тере
мнаго. перуна древяна. а главу его сребрену. а ус
златъ. и харса. и дажьбога. и стрибога. и симар
гла. и мокошь. и жряху имъ наричюще я богы. и при
вожаху сны своя и дщери. и жряху бѣсомъ. и оскверня

хоу землю требами своими · и осквернися кровьми зе
мля роуская и холмъ той · но преблагыи бгъ не хотя сме
рти грешнико · на томъ холме церкви стоять · стго
василья е · яко же последи скажемъ ·



Мы же на преднее възратимся · володимеръ же посади до
брыню оуя своего · в новегороде · и пришедъ добрыня к но
воу городоу · постави коумира надъ рекою волховомъ ·
и жряхоу емоу людие новгородстии · аки бгу · бе же во
лодимеръ побеженъ · похотью женьскою · и быша
водимы емоу · рогнедь юже посади на лыбеди · иде
есть ныне сельце предславино · от неяже роди · д҃ сны · изя
слава · мьстислава · ярослава · всеволода · а в҃ дщери
от грекини · стополка · от чехини вышеслава · а от дроу
гия стослава · и мстислава · а от болгарины бориса глe
ба · наложниць бе у него · т҃ · в вышегороде · а в белегo
роде · т҃ · а на берестовемъ · с҃ · в сельцие еже зовоуть ныне
берестовое · и бе несытъ блоуда · приводя к собе моужьскыя
жены · и девици растливая · бе бо женолюбець · яко же
и соломонъ · бе бо рече оу соломона женъ · ѱ҃ · а
наложниць · т҃ · моудръ же бе · а наконець погибе ·

сежебѣкнибѣкнигла · аконецьѡбрѣтеспѣне · велии
богъ · ивельакрѣпостьє · иразоумоуенѣчисла · зло
боє женьскаꙗпрелесть · ꙗкоже ресоломонъпокаꙗвъ
ѡжена · невнимаи злѣ женѣ · медъбокаплеѡоустъ
еꙗ · женылюбодѣица · въвремѧнаслаждаетьтвоигъ
ртань · последигорчаежелчиѡбрѧщеши · прилеплаю
щиисѧеи · смертьювъадъ · напоутижизнитыꙗ
ненаходить · блоуднаже стеченииꙗеꙗ · неблагоразоумна
сеже ресоломонъ · ѡпрелюбодѣица · аѡдобрыижена
рече · драгыи бо есть камень амноцѣнна · радоуетьсѧѡнеим
жьеꙗ · дѣеть бо моу вьсемъ своемъ благо всежитье · ѡбрѣ
тшивълноуилень · сотвориблагопотребнаꙗ · роука
масвоима · быꙗкокорабльсоплоудѣющи · идаетьбра
шнодомоу · идѣларабынѧ · видѣвшитажание · коу
повашеѡдѣлароукосвоею · насадитажание · препоꙗ
савшичреслассвоꙗкрѣпко · оутвердитьмышцисвоꙗ
надѣло · иокоуси ꙗкодобродѣлати · неоугасаетьсвѣ
тилникъеꙗвсюнощь · роуцѣсвоипростираетьнаполезнаꙗ
локътиже своиоутвержаетьнавретено · роуцѣсво
ипростираетьоубогомоу · плодыжепростираетьнищемоу · непе
четьсѧмоужеаѡдомоусвоемъ · егдагдѣбоудеть · вьсисвои
еꙗѡдѣни боуть · сугоубаꙗѡдѣꙗниꙗтворитьмоу
жевисвоемоу · ѡчервенаибагрѧнанасебѣѡдѣниꙗ · ꙗвьсо
ремъбываетьвъвратѣхъмоужьеꙗ · вънегдааще садеть
насонмищимоужьеꙗ · сожителиземлѧ · ѡпонысотво
рить и ѡдасть вкоуплю · оустажесвоꙗѡверзе мы
слено · вьчинъмолвитьꙗзыкомъсвоимъ · въкрѣпость
ивъвелелѣпотоу · ѡблечесѧ · милостиниже еꙗвъздви

рошача́да еѧ · и ѡбогатѣша · и моужь еѧ похвали ю же

на бо разоумлива благословлена є · боꙗзнь бо бг҃ню да по

хвалить · дадите еи ѿ плоду оустъ еѧ · да похвалѧть в

вратехъ моужь еѧ · В лѣ҃ ҂ѕ҃ · у҃ п҃ѳ҃ · иде володимеръ на лѧхы

и заѧ грады · перемышль · червенъ · и ины грады · иже соуть и

до сего дни по роусью · в сем же лѣтѣ и вѧтичи побѣди и

възложи на нь дань ѿ плуга ꙗко ѿць его имаше



В лѣ҃ ҂ѕ҃ · у҃ ч҃ · Заратиша вѧтичи · и иде на нѧ володимеръ · и побѣди ꙗ второе:



В лѣ҃ ҂ѕ҃ у҃ ч҃а҃ · Иде володимеръ на ꙗтвѧгы · побѣди ꙗ

твѧгы · и взѧ землю ихъ · и приде к киеву · и твора

ше требу коумиромъ с людми своими · рѣша старци

и бояре. мечемъ жребьи на отрокы и на дѣвици. на
него же падеть. того зарѣжемъ бгмъ. и бяше варягъ е
динъ. и бѣ дворъ его. идѣже есть црквь стыя бця юже созда
володимиръ. бѣ же варягъ тои. пришелъ из грекъ. и
держаше вѣру хрстьяньскою. и бѣ у него снъ единъ
красенъ лицемъ и дшею. на сего паде жребии по завистї
дьяволи. не терпяше бо дьяволъ власть имыи надо всѣми



И се бяше аки тернъ в срдци. и тщашеся потребити о
каннии. и наусти на нь люди. и рекоша пришедше послании
к нему. яко паде жребии на снъ твои. изволиша бо
бзи собѣ. да сотворимъ требу бгмъ. и рече варягъ не суть
то бзи. но древо. днесь есть а утро изгниеть. ни ядять
бо. ни пьють. ни молвять. но суть дѣлани руками
в древе. а бъ е единъ. ему служать греци и покла
няются. иже сотворилъ нбо и землю. и звѣзды.
и луну. и солнце. и члка. и далъ есть ему жити на земли.
а си бози что сдѣлаша. сами сдѣлани суть. не дамъ
сна своего бѣсомъ. они же шедше повѣдаша людемъ. они же
вземше оружие. и поидоша на нь. и розъяша дворъ

ѿ коло ѥю. ѡни же спогадаша на се мечи своими.



Нарекша емоу: вдай не на своѥ. да вдамы бгмъ ѥ. ѡн же рече: аще соуть бзи, то единого собе пошлють бга. да вы имоу сна моего, а вы чемо прѣтребоуете. и кликнуша и посекоша сѣни подъ нима. и тако побиша я. и не вѣсть никтоже где положиша я.



Бяху бо тогда чаровници невѣгласи погании. и дьяволъ радоваше сему. не вѣдый яко близъ погибель хотяше быти ему. и тако бо тщашеся погоубити родъ хрестьяньскыи. но прогонимъ бяше крстмъ честнымъ. и въ инѣхъ странахъ. и сде же мняшеся ѡканный, яко сде ми есть жилище. зде бо не соуть аплі оучили. ни пророци прорекли. не вѣдый пророка глаголюща. и нареку не люди моя люди моя. а ѡ аплѣхъ бо рече. въ всю зе-

мълю изыдоша вѣщаннаа. и концы вселеныя глаголи. а ще и
не тѣломъ ап(о)с(то)ли не соуть были. но оученьа ихъ аки троубы гласать.
по вселеннѣи. в ц(е)рквахъ. ихже поучениемь побѣжаемъ противнаго
врага попирающи под нозѣ. якоже попраста и сии. отечника
приимша вѣнець н(е)б(е)сныи съ мученики с(вя)ты(ми). В лѣ(то) ҂ѕ҃. у҃. ч҃в҃. иде Воло
димеръ на радимичи. и бѣ оу него воевода Волчеи Хвостъ.
и посла Володимеръ пред собою Волчья Хвоста. и срѣте
на рецѣ Песчане. и побѣди радимичи Волчеи Хвостъ.
тѣмь и Роусь корять. радимичѣ глаголюще. Пищанци волъчья хво
ста бѣгають. быша радимичи от рода ляховъ. и пришед
ше тоу ся вселиша. и платять дань Роуси. и повозъ везуть и до сего дне.



В лѣ(то) ҂ѕ҃. у҃. ч҃г҃. Иде Володимеръ на болгары с Добрыне
ю оуемъ своимъ в лодьяхъ а торки берегомъ приведе на конихъ и тако побѣди болгары.

И рє добрына к володимеру. съглада колодникъ. и суть
вси в сапозѣ. симъ дани намъ не даяти. но поидемъ иска
ти лапотникъ. и поидемъ искат. и сотвори миръ воло
димеръ со болгары. и роте заходиша болгаре межи со
бою. и рѣша болгаре. толи не будеть межи нами мира. ѡ
ли же камень начнеть плавати. а хмель грязнути. и при
иде к кыеву володимеръ.



В лѣ ҂ѕ҃.у҃.пд. Придоша болгаре вѣры бохмичи. глще
яко ты еси кнзь мудрыи. и смысленъ не вѣси закона.
да вѣру ими в законъ нашь. и поклонися бохмиту. и рє во
лодимиръ какова есть вѣра ваша. ѡни же рѣша вѣруемъ бу.
а бохмить ны учить гля. ѡбрѣзати уды таиныя. а
свинины не ѣсти. а вина не пити. а по смерти же рє. со жена
ми похоть творити блудную. дасть бохмить по о҃. женъ кра
сны комуждо. и изберет едину красну. и всѣх красоту
възложить на едину. и та будеть ему жена. здѣ же
рє достоить блудъ творити всякъ на семь свѣтѣ. аще будет
кто убогъ на семь свѣтѣ. то и тамо. и ина многа
лесть ейже не лзѣ писати срама ради. володимеръ же слух

шашеть. бѣ бо самъ любя жены, и блужение многое. и по
слоушаше сладко. но се емоу нелюбо ѡбрѣзание оудовъ.
и неꙗдении мяса свиныꙗ. а ѿ питьи ѿнюдь. рекъ: роуси
есть веселие пити, не можемъ безъ того быти.



Посем же приидоша ѿ Рима нѣмци. глаголюще: приидохомъ посла
ни ѿ папежа. и рѣша емоу: реклъ ти тако папежь: зе
мля твоя яко и наша земля. а вѣра ваша не яко и вѣра
наша. вѣра бо наша свѣтъ есть. кланяемся богоу иже
сотвори небо и землю, и звѣзды и мѣсяць, и всяко ды
хание. а бози ваши древо суть. Володимиръ же рече: какова
заповѣдь ваша. ѡни же рѣша: пощение по силе. аще кто
пиеть или ясть, все въ славоу божию. рече оучитель нашь Павелъ. рече Воло
димеръ нѣмцемъ: идете вспять, яко ѡтци наши сего не приꙗли суть.



Слышавше жидове козарьстии. придоша рекоуще. слы
шахомъ яко приходиша болгаре и хрстьяне. оучаще тя кто же
своеи вѣре. хрстьяне бо вѣроують его же мы распяхомъ. а
мы вѣроуемъ единому бгу. авраамову. исакову. и
иаковлю. и рече володимеръ что есть законъ вашь. они же реша
обрезатися. свинины не ясти. ни заячины. соуботоу хра
нити. онъ же рече то где есть земля ваша. они же реша въ и
ерлмѣ. онъ же рече то тамо ли есть. они же реша разгнѣва
ся бгъ на отци наши. и расточи ны по странамъ. грѣхъ ради наших
и предана бысть земля наша хрстьяномъ. онъ же рече то како вы
иныя оучите. а сами отвержени от ба. и расточени. аще бы
бгъ любилъ васъ. и законъ вашь. не бысте расточени по чюжимъ
землямъ. да и намъ то же мыслите прияти.



По сем же прислаша грьци. к володимеру философа глаголюще.
слышахомъ яко приходили соуть болгаре. оучаще тя при
яти вѣроу свою. их же оскверняеть небо и землю.
иже соуть проклятии паче всѣх члвкъ. оуподобльшеся содомоу
и гоморо. на ня же пусти камение горюще. и потопи
и погрязоша. тако и сих ожидаеть день погибели.

ега прийде Бгъ соудити на землю. и погоубити вся тво
рящие беззаконие. и скверны дѣющия. сии бо омыва
ють оходы своя. и в рот вливають. и по брадѣ мажуть
нарицюще бохмита. тако же и жены их творять. тоу
скверну. и ино пуще. от совокуплениа мужска и жен
ска вкушають. си слыша Володимир. плюну на землю
рекъ нечисто есть дѣло.



Рече философ. слышахом же и се. яко приходиша от Рима оучити
вас к вѣре своей. их же вѣра мало с нами розно. служать
бо опрѣсноки рекше оплатки. их же Бгъ не прѣда. но
повелѣ хлѣбом служити. и прѣда апл̃мъ хлѣбъ приим
рече се есть тѣло мое ломимое за вы. тако и чашю приим рече
се есть кровь моя новаго завѣта. сии же того не творя
и соуть не исправили вѣры. рече же Володимер. прийдо
ша ко мнѣ жидове глаголюще. яко нѣмци и греци вѣрують
его же мы распяхом. философ же рече въистину в того вѣру
емъ. тѣх бо пророци прорицаху. яко Бгу родитися. а дру
зии распяту быти. и погребену. и в 3 день въскрсноу
ти. и на небеса взыти. они же тыи пророкы избиваху.

дроугиа претираху · егда же бысть сѧ прр҃чение сихъ ·
и сниде на землю и распятье прия · и въскрсъ и на нб҃са
възиде · ожидая сих же покаяния за м҃ѕ лѣтъ · и не покая
ша · и посла на ня римляны · и грады ихъ разбиша · а самы ра
сточиша по странамъ · и работають въ странах · рече же воло
димиръ · что ради сниде б҃ъ на землю · и страсть такову
прия · отвѣщав же философъ · аще хощеши послушати
да скажю ти изначала что ради сниде б҃ъ на землю · он же
рече послушаю рад · и нача философъ глати сице ·
Въ начало сотвори б҃ъ нб҃о и землю · въ а҃ день · и въ в҃ день
створи твердь · яже есть посреди воды · сего же дне разде
лишася воды · и полъвина възиде на твердь · а полъ ихъ под твердь ·
въ г҃ день сотвори море и рѣки · и источникы · и семена ·
въ д҃ день слнце и луну · и звѣзды · и оукраси б҃ъ нб҃о ·
видѣв же первый от агг҃лъ · старѣишина чину агг҃льскому
помысли в себѣ рек · сниду на землю · и прииму землю и
буду подобенъ б҃у · и поставлю престолъ мой на облацѣхъ
сѣверьскых · ту абие сверже с нб҃си · и по немъ спадоша
иже бѣша под нимъ чинъ десятый · бѣ же имя противни
ку сотонаилъ · в него же мѣсто постави старѣи
шину михаила · сотона же грѣшив помысла своего · и отпа
славы · первое нарече ся противникъ б҃у · По семь же въ
е҃ день сотвори б҃ъ киты · и рыбы · и гады · и птица пе
рнатыя · въ ѕ҃ день сотвори б҃ъ звѣри и скоты и гады
земныя · сътвори же чл҃ка · въ з҃ день почи б҃ъ от всѣх
дѣлъ своих · еже есть соубота · и насади б҃ъ рай на востоцѣ
въ едемѣ · и въведе тоу чл҃ка его же созда · и заповѣда
ему от всякого древа ясти · а от древа же единого не ясти ·

еже есть разоумѣти добрꙋ и зло. и бѣ адамъ в раи.
и видаше б҃а славяше. егда агг҃ли славяхꙋ. и възложи
б҃ъ на адама сонъ. и оуспе адамъ. и възѧ б҃ъ едино ребро
оу адама. и сотвори емꙋ женꙋ. и приведе ю ко адамꙋ. и
рече адамъ. се кость ѿ костии моеꙗ. и плоть ѿ плоти моеꙗ.
си наречетьсѧ жена. и нарече адамъ имена скотомъ. и птицамъ.
и звѣремъ. и гадомъ. и самѣма агг҃лъ повѣда имена. и по
кори б҃ъ адамꙋ звѣри и скоти. и ѡбладаше всѣми
и послꙋшахꙋ его. видѣв же дьꙗволъ ꙗко почти б҃ъ чл҃ка.
позавидѣвъ емꙋ. преѡбразисѧ во змию. и прииде к евѣ
и рече ей. почто не ꙗсте ѿ древа сꙋщаго посредѣ раꙗ.
и рече жена ко змии. рече б҃ъ не имата ꙗсти. аще ли да оумрета
смертию. и рече жена ко змии. смертью не оумрета. вѣдя
ше бо б҃ъ. ꙗко в нь же день ꙗсте ѿ него. ѿверзете сѧ очию
ваю. и бꙋдета ꙗко б҃ъ разоумѣюща. добро и зло. и
видѣ жена ꙗко добро древо в снѣдь. и вземши снѣсть.
и подасть мꙋжю своемꙋ. и ꙗста. и ѿверзоста ѡ
чима. и разоумѣста ꙗко нага еста. и сшиста листви
емъ. смоковны препоꙗсание. и рече б҃ъ проклята земля
в дѣлех твоих. и в печали ꙗси всѧ дни живота твоего.
и рече г҃ь б҃ъ егда како простретa рꙋкꙋ. и възметa ѿ древа
животнаго. и жива бꙋдета в вѣкы. и изгна г҃ь б҃ъ адама и
з раꙗ. и сѣде прѧмо раꙗ плачасѧ. и дѣлаа землю. и порадо
васѧ сотона ѡ проклѧтии земля. се нам первое па
дение. и горкыи ѡтвѣтъ. ѿпадение агг҃льскаго житьꙗ.
и роди адамъ каина. и авеля. и бѣ каинъ ратаи. а авель
пастꙋхъ ѡвцамъ. и несе каинъ ѿ плодов земных к б҃гꙋ. и не
прия б҃ъ дара его. авель же принесе ѿ агнецъ первенецъ.

и прия Бгъ дары Авелевы · Сотона же вниде в Каина · и
подтрака Каина оубити Авеля · и рече Каинъ Авелю · поиди
въ ве на поле · и послоуша его Авель. и яко изыдоста и въстака
и начя хотя оубити · и не оумеяше · како бы оубити ·
и рече емоу Сотона · възми камень и оудари. възмъ камень
и оуби и · и рече Бгъ Каину где есть братъ твои · онже рече егда азъ стра
жь есмь брату своему · кровь брата твоего вопиетъ ко мне
до оуши истона и трясыися до живота своего · Адамъ же
и Евга плачюще бесте · а дьяволъ радоваше ся · рече же въ
почти · а азъ сотворю емоу от пасти от Ба · и сими плачь
емоу на лет ꙁ · и плакаста по Авели · л · лет и не согни те
ло его · и не оумеяста его погрести · и повеле Бжьи · пте
ица · в · прилетеста · и единъ его оумре · и единъ его иско
па ямо · и положи оумершаго · и погребе · видевши же
се Адамъ и Евга · ископаста яму и положиста Авеля ·
и погребоста со плачемь бывши Адамъ лет · с · и л · и роди
Сифа · и в · дщери · и поя едину Каинъ · а другую Сифъ · и отто
расплодиша члци · и оумножися по земли · и не познаша
сотворшаго · и исполниша блода · и всякого скаредия
и оубоиства · и зависти · и живяху скотьски члвци ·
и бе ни единъ праведенъ в роде семъ · токмо единъ Нои
и роди · г · сны · Сима · Афета · Хама · и рече Бгъ не имать дхъ
мои пребывати в члвцехъ сих · и рече потреблю члвка
егоже сотворих · от члка и до скота · рече Бгъ Ноеви · сотво
ри ковчегъ в долготу локотъ · т · а в ширину · п · а в высо
ше · л · локотъ · егоу тути коло стьмь саженъ ꙁовоу · дела
ему же ковчегоу за · р · лет · и поведаша ему яко быти
потопу · и посмихахоуся ему · и егда сотвори ковчегъ ·

и рєче бг҃ъ ноєви. влѣзи ты. и жена твоя. и сн҃ве твои. и
снохи твои. и введи к собѣ по двоє от всѣх скотъ. и
от птиць. и от всего гада. и введе нои якоже заповѣда ему
бг҃ъ. и наведе бг҃ъ потопъ на землю. и потопе вся плоть
и ковчегъ плаваше на водѣ. егда же посяче вода. и излѣз
нои. и сн҃ве его. и жена его. и от сих расплодися земля. и бы
ша чл҃вци мнози. и единогласни. и рѣша другъ к другу. со
здимъ же столпъ до нб҃си. и начаша здати. и бѣ старѣишина
неврод. и рече бг҃ъ се умножишася чл҃вци. и помысли их суе
тны. и сниде бг҃ъ и размеси языкы на о҃ и в҃. языка
адамовъ же бы языкъ не отятъ у авера. тои бо единъ
не приложися к безаконью их. рекыи сице. аще бы чл҃вкомъ
бг҃ъ реклъ на нб҃о столпъ дѣлати. то повелѣлъ бы самъ
бъ словомъ. яко сотвори нб҃са. и землю. и море. и вся види
мая и невидимая. сего ради того языкъ не премѣнися.
от сего суть евреи. на о҃ и единъ языкъ раздѣлишася.
и разидошася по странамъ. и кождо своя нравы прияша.
и по дьяволю наученью. ови рощенье. и кладяземъ.
и рекамъ жряху. и не познаша бг҃а. от адама же до пото
па лѣт. в҃. с҃. м҃. в҃. а от потопа до раздѣлениа языкъ
лѣт. ф҃. к҃ѳ. Посем же дьяволъ в болшее прельщение
вверже чл҃вкы. и начаша кумиры творити. ови дре
вяны. а ови медяны. а друзии мраморяны. и златы
и сребряны. и кланяху имъ. и привожаху сн҃ы своя и
дщери. и закалаху пред ними. и бѣ вся земля оскверне
на. началникъ же кумиротворению серухъ. творяше
бо кумиры во имена мр҃твых чл҃вкъ. овѣмъ бывшимъ
црм҃ъ. другым храбромъ. и волхвомъ. и женамъ

прелюбодѣицамъ. сероухъ же роди фарꙋ. фара же ро
ди г҃. сн҃ы. аврама. и нахора. и арона. фара же твораше ку
миры. навыкъ оу ѿца своего. аврамъ же пришедъ въ оумъ
възрѣ на нбо. и видѣ звѣзды и нбо. и рече въистинꙋ то
есть бъ иже сотворилъ. а ѿць мои прелщаеть члвки. и рече
аврамъ искоушю бга ѿца своего. и рече ѿче. почто прелщаеши
члвкы. творяи кумиры древяны. то есть бъ иже сотворилъ
нбо и землю. и приимъ аврамъ огнь. зажже идолы въ храми
нѣ. видѣвъ же аронъ братъ аврамовъ. ревнꙋя по идолѣ
хотѣвъ вымчати идолы. и самъ изгорѣ аронъ. и оумре пре
ѿцмь. прежде бо не бѣ оумиралъ снъ преже ѿца. но ѿць
прежде сна. и ѿ сего начаша оумирати снве преже ѿцмь. и възлю
би бъ аврама. и рече бъ аврамꙋ. изыди изъ домꙋ ѿца сво
его. в землю в ню же ти покажю. и створю тя въ языкы
велики. и благословять тя колѣна земная. и сотвори
аврамъ яко же заповѣда ему бъ. и поя аврамъ сновца своего
лота. бѣ бо ему лотъ шюринъ и сновець. бѣ бо аврамъ
поялъ братню дщерь. аронꙋ сару. и приде в землю ханаа
ньскꙋ. кдоубꙋ высокꙋ. и рече бъ ко аврамꙋ. сѣмени твое
моу дамъ землю сию. и поклонися аврамъ бѵ. аврамъ
же бѣше лѣтъ о҃. егда изыде ѿ харана. бѣ же сара неплоды
болящи имѣнием плодьскы. рече сара аврамꙋ. вълези к рабѣ
моеи. и поимши сара агарь. и дасть юмꙋ своемꙋ.
и вниде аврамъ къ агари. и зачатъ и роди агарь. и
прозва аврамъ измаиломъ. и аврамъ бѣ лѣтъ п҃ѕ. егда
родися измаилъ. по семь же зачепши сара. роди сна. и нарече
имя ему исаакъ. и повелѣ бъ аврамꙋ обрѣзати отро
ча. и обрѣза въ и҃. день. и възлюби бъ аврама и племя его.

и нарекъ и въ люди своѩ. и ѿлоучи и ѿ ѩзы. нарекъ въ люди своѩ
семоу. и ѩко възмогшю. аврамоу же живъшю лѣⷮ. р҃. и о҃.
и е҃. и оумре. и погребенъ бы. исакоу же бывшю ѯ҃. лѣⷮ.
и роди. в҃. сна. исава. и иѩкова. исавъ же бы лоукавъ. и
иѩковъ праведенъ. сеи же иѩковъ работаѩ оу оуѩ своего.
и въ дщерь его. и меньшее. лѣⷮ. ꙁ҃. и не дасть емоу еѧ. лава
оу него. рекъ старѣишюю поими. и дасть емоу старѣишоую
лию. а за дроугоую дроугаю. ꙁ҃ лѣⷮ. ѡн же работа дроугоую
ꙁ҃ лѣⷮ. и за рахилъ. и поѩ себе. в҃ сестреници. ѿ нею же роди
и҃ снвъ. роувима. семеѡна. левгию. июдоу. исахара. и ю
сифа. веньѧмина. и ѿ робоу двою. дана нефталима. га
да. и асира. ѿ сихъ расплодишасѧ жидове. иѩковъ же сниде
въ египетъ сынъ лѣⷮ. р҃. и л҃. с родомъ своимъ числомъ
ѯ҃ и е҃ дшь. поживе лѣⷮ. ꙁі҃. и оуспе. и поработиша пле
мѧ его. за у҃. лѣⷮ. по сихъ же лѣтѣхъ. въꙁмогоша людье жидо
вьстии. и оумножишасѧ. и насилахоу имъ египтѧне робо
тою. в сии же времена моисѣи родисѧ в жидѣхъ. и рѣ
ша волсви египетьстии црю. родисѧ есть дѣтищь въ жи
дѣхъ. иже хощеть погубити египетъ. тоу абье црь
рожающаѧсѧ дѣти жидовьскиѩ. вметати в рѣкоу. мти
же моисѣева оубоѩвши сего оубьениѩ. въꙁемши младе
нець. вложивши въ крабицю. и несши постави в лоуꙁѣ. в се же
времѧ сниде дщи фараѡнова. ферьмоуфи коупатисѧ. и видѣ
ѿроча плачющесѧ. и въꙁѧ е. и пощади е. и нарече имѧ емоу мо
исии. и въскорми е. и бы ѿроча красно. и бы. д҃. лѣⷮ.
и приведе е дщи фараѡнѧ ко ѡтцю своемоу. видѣвъ же моисѣ
ѩ фараѡнъ. нача любити ѿроча. моисѣи же хопаѧсѧ
ꙁа шию. срони вѣнець со главы цревы. и попра и. видѣвъ же

вълхвъ и рѣ црви · ѿ црю погоуби ѿтроча се · аще ли не
погоубиши · имать погоубити всего египта · и не послоу
ша его црь · но паче не повелѣ его оубити дети жидовь
скии · моисѣеви же възмогшю · бы великъ в домоу фараѡ
ни · и бывшю црю иномоу · и възавидѣша емоу бояре · мо
исѣи же оубивъ египтянина · ѡбидящаго евреянина ·
бѣжа из египта · и приде в землю мадьямьскоу · и хо
дя по пустыни · и наоучися ѿ агг҃ла гаврила · ѡ бытьи
всего мира · и ѡ первемъ чл҃вце · и яже соу была по немъ
и по потопе · и ѡ смешении языкъ · и аще кто колко лѣ
бяше былъ · и звѣздное хожение · и число и земленою
мѣроу · и всякоу моудрость · посемже яви емоу бг҃ъ в ку
пинѣ ѡгнемъ · и рѣ емоу видѣхъ бѣдоу людеи моих въ египтѣ ·
и нениз лезохъ изъяти я · ѿ роукы египетьскы · извести я
ѿ земля тоя · ты иди к фараѡноу црю · египетьскомоу ·
и рѣши емоу испоусти изл҃ьля · да три дни положать тре
богоу бгх · аще ли не послоушаеть тебе · црь египетьскыи · по
бью и всеми чюдесы моими · и пришедшю моисѣеви и
не послоуша его фараѡ · и попоусти бг҃ъ · і · казнии на фараѡна ·
а҃ · рѣкы в кровь · в҃ · жабы · г҃ · мышици · д҃ · песьи мухи
е҃ · смрть на скоты · ѕ҃ · прыщь зѣ горочии · з҃ · градъ · и҃
проузи · ѳ҃ · тма · г҃ · моръ в чл҃вцѣ · сего ради · і · казни бы
ла на нихъ · яко · і · мсць топиша дѣти жидовьскыи · ко
гда же бы моръ въ египтянехъ · рѣ фараѡ · моисѣеви
и братоу его аронови · ѿидѣта въскорѣ · моисѣи же собравъ
лю жидовьскыя · и поиде ѿ земля египетьскыя · и во
дяше я бг҃ъ путемь · по пустыни · к чермномоу морю ·
и предъидяше пред ними нощию · столпъ ѿгненъ · а днь

ѡблаченъ. слышавше фараѡнъ. ꙗко събѣжа людие.
погна по нихъ. и притисно ихъ к морю. видѣвше же людие не
жидове ѡбстѧпини. възъпиша на моисѣа рекуще. почто ны
изведе на смрть. и възпи моисѣи к богу. и рече богъ что во
пиеши ко мнѣ. ѹдари жезломъ в море. и сотвори мо
стъ и тако. и расступися вода на двое. и внидоша сынове
израилевы в море. и вниде же фараѡнъ погна по нихъ. сынове
же израилеве проидоша по суху. и ꙗко излѣзоша на брег.
и ступися море ѡ фараѡне. и ѡ воехъ его. и възлю
би богъ израиля. и идоша ѿ моря .г. дни. по пустыни
и приидоша в меронъ. и тоу бѣ вода горка. и възро
пташа людие на бога. и показа имъ богъ древо. и вложи
моисѣи в водѹ. и ѡсладиша ся воды. по семь же пакы
възропташа на моисѣа и на аарона. рекуще лучьшѣ ны
бяше въ египтѣ еже ядахомъ мяса. и лукъ. и хлѣбы
до сыти. и рече моисѣеви. слыша хоу хѹлѣние сынъ
израилевъ. и дасть имъ маннѹ ꙗсти. по семь же дасть имъ
законъ. на горѣ синаистѣи моисѣеви. вшьши на
горѹ к богу. ѡни же сольꙗвше телчюю главу. покло
нꙗхуся ꙗко богу. и пришедъ же моисѣи исѣче .г. тысячи.
по семь пакы възропташа на моисѣа. и на аарона. еже
не бы воды. и рече богъ моисѣеви. ѹдари жезломъ в ка
мень. рекъ еда и сего не испоустить воды. и разгнѣ
ва ся богъ на моисѣа. ꙗко не възвеличи бога. и не внидеши в зе
млю ѡбѣтованною. сего ради роптаниꙗ ѡнѣвѣра.
но възыиде на гору авамьскую. и показа ему землю ѡбѣто
ванноую. и оумре тоу моисѣи на горѣ. и прия
власть иисоусъ навгинъ. се проиде и прииде въ зе

землю ѡбѣтованнѹю. и изби хананѣи ископаема. и все
лиша и на мѣсто снꙑ изл҃вы. оумершю же исоу. и бы судьӕ
в него мѣсто. июда. и инии судии бы. ді. при нихже изл҃вы
забыша ба изведшаго ѧ из египта. и начаша слоужити бѣ
сомъ. и разгнѣва сѧ бъ. и предааше ѧ иноплеменникомъ на
расхищение. и егда начинахоу каѧтисѧ. и помиловаше
ѧ. и егда избавлѧше ѧ. и пакы оуклонѧхоуть на бѣсо
слоужение. послѣже судаше илии жрець. и посемъ са
моуилъ прркъ. и рѣша самоилоу постави нам цр҃ѧ. и ра
згнѣва сѧ гь на изрлѧ. и постави на ними цр҃ѧ саоула.
та же саоулъ не изволи ходити в законѣ гни. и избра
гь двда и постави цр҃ѧ на изрлмъ. и оугоди двдъ бѹ.
семоу двдоу клѧсѧ бъ. ӕко ѿ племени его родитисѧ бгоу. пе
рвое нача црствовати ѡ въплощении бжьи. и рече из
чрева преже денница родих тѧ. сии же црствова лѣт
м. и оумре. и по нем црствова снъ его соломонъ. иже
въздвиже црквь бгоу. и нарече стаӕ стыи. бы мудръ. а ко
нець поползесѧ. и црствова лѣт м. и оумре. по соломонѣ
же црствова снъ его ровамъ. при семъ раздѣлисѧ црство
на двое жидовьско въ иерлмѣ едино. а дроугое въ са
марии. в самарии же црствова иеровамъ холопъ со
ломонь. иже сотвори коровѣ златѣ двѣ. и постави
едину в вефили на холмѣ. а дроугую въ данѣ. и рече
се ба твоӕ изрлю. и кланѧхоусѧ имъ. а ба забыша. и
въ иерлмѣ забывати начаша. и покланѧтисѧ валоу.
рекше ратномоу боу. еже есть ѡрѣи. и забыша ба ѿць своих.
и начаша посылати к нимъ пркы. прци же начаша
ѡбличати ихъ. ѿ беззаконии и слоужении коумиръ. ѿ ни

же начаша прр҃кы извивати. ѡбличаємиѡни. и разгнѣ
васѧ б҃ъ на изр҃лѧ. и презри но ѿ римоу ѿ себе. и призовꙋ
иныѧ люди. иже мѧ не послꙋшають. а иже согрешать не
помнѧ оу беззаконнаꙗ. и начасѧ ати прр҃кы гл҃а имъ. про
рицаите о ѿверженіи и жидовьствѣ. и ѿ призваниисѧ
нъ. Первое же нача пророчествовати. и ѡсиѣ гл҃а.
преставлю црс҃тво домоу изр҃лева. и избероу шию лукъ и
зр҃лвъ. и не приложю пакы помиловати домоу изр҃ева.
но ѿметаа. ѿвергосѧ и глть г҃ь. и боуть благодаши
въ ѧзыцѣ. иеремиа же рч҃е. аще станеть самоилъ. и
моисѣи, не помилоую их. и пакы тои же иеремѣа рч҃е. тако
глть г҃ь. се клѧсѧ именемъ моимъ великы. аще боуде
имѧ мое именоемо. гл҃ѣ въ оустѣх июдѣискы. ие
зекѣиль же рч҃е. тако глть г҃ь. а данаи расѣю бывшіа
ѡстанки. въ всѧ вѣтры. за мѣста моа ѡскверна ви
сте. всѣми негодованиисвоими. азже та ѿрину. не
имамъ помиловати пакы. малахиа же пакы рч҃е. та
глть г҃ь оуже нѣсть ми хотѣниа въ ва. понеже ѿ въсто
ка и до запада. имѧ мое прослависѧ въ члвцѣх. и на всѧ
комъ мѣсте приносѧ кадило имени моемоу. и жертва чиста
зане велие имѧ мое въ ѧзыцѣ. сего ради дамъ вы на поно.
и на пришествие въ всѧ ѧзыкы. исаиа же велики рч҃е. та
глть г҃ь. простро рукоу свою на та. не стаю та и расѣю
та. и пакы не приведоу та. и пакы тои же рч҃е. възнена
видѣх праздники ваша. и начатки мц҃ь ваших. и соубо
ваши не приемлю. амосъ же прр҃къ рч҃е. слышите слово
гн҃е. азъ приемлю на вы плачь. домъ изр҃левъ падесѧ
и не приложи востати. малахиа же рч҃е. тако глть г҃ь.

пошлю на вы клятвѹ · и проклену благословление ваше ·
и разорю и не будуть в васъ · и много пророчьство вл ѿ ѿверже
нии · симъ же пророкомъ · повелѣвъ пророчьствовати · ѿ при
звании и ѿ тѣхъ странъ · в ни мѣсто · нача звати и исаия
тако глть · яко законъ ѿ мене изыде · и судъ мои свѣ
тъ странамъ · приближаеть скоро правда моя · и изы
деть · на мышцю мою страны уповають · иеремѣя
же ре · тако глть гь · положю домови юдову завѣтъ но
въ · дая законы въ разумѣния ихъ · и на срцихъ напи
шю · и буду имъ въ бъ · и тии будуть мнѣ в люди · и исаия
же ре · ветхая мимоидоша · а новая азъ вещаю · преже
возвещения · поите бгу пѣснь нову · работающимъ ми
прозовется имя ново · еже благословится домъ мои ·
мои домъ · домъ молитвѣ нарецется · всѣмъ языкомъ ·
тои же исаия глть · ѿкрыеть гь мышцю свою стую ·
пред всѣми языкы · и узрять вси концы земли спсние
ѿ ба нашего · двдъ хвалите га вси языци · и похвали
те его вси людие · тако бгъ възлюбльшу новыя люди
реимъ снити к нимъ самъ · и явити члкмъ плотию · по
страдати за адамово преступление · и начаша прори
цати ѿ воплощении бжии · первое двдъ ре гь гви моему ·
сади ѿ деснию мене · дондеже положю врагы твоя подно
жию ногама твоима · и пакы ре · гь рече ко мнѣ снъ мои еси
ты · азъ днсь родих тя · исаия же ре · ни солъ · ни вѣстни
ко самъ бъ приде спсти ны · и пакы · яко ѿроча родися
намъ · емуже бысть начало на рамѣ его · прозовется
велика свѣта агглъ · велика власть его · и миру его
нѣсть конца · и пакы се дѣвица въ утробѣ зачнеть · и проро

воутьнма емоу еммаоуилъ. михѣи же рече. и ты ви
флеѡме домъ ефрантовъ. егда не моглъ еси быти въ ты
сѫща иоудова. и из тебе бо изыдет старешина. быти въ
кнѧзи въ изранли. исходи его ѿ дни и вѣка. сего ради дада
стъ сѧ до времени ражающаѧ родить. и прочии ѿ бра
тиѧ его. ѿбратать сѧ на сны изралвы. иеремиѧ же рече.
бг҃ъ нашь не вменить иного к немоу. и изобрѣте всакъ
поуть хоудожьства. и дасть иаковоу ѿтрокоу своемоу.
посемже на земли ѧви сѧ. и съ чл҃вки поживе. и пакы же чл҃къ
е. и кто оуразоумѣеть ꙗко бъ е. ꙗко чл҃вкъ оумираеть.
захарьѧ же рече. не послоушаша сн҃а моего. не оуслышѡ и гаеть
г҃ь. и ѡсиа же рече. такогаеть г҃ь плоть моѧ ѿ них прорѣсо
шаиестрать его рекоуще. ꙗкоже рече исаиа. оулютѣ дши
ихъ. понеже совѣтъ золъ совещаша. рекоуще свѧ
жемъ праведника. и пакы тоиже рече. такогаеть г҃ь. азъ
не соупротивлю. ни възпрекы глаю. хребетъ мои дахъ на ра
ны. и ланите мои на оударение. и лице своего не ѿвратих
ѿ стоуда заплевании. иеремиа же рече. приидѣте вложи
мъ древо въ хлѣбъ е. и истребимъ ѿ земли живота
его. моисѣи же рече. ѿ распатьи его. оузрите живо
тъ вашь висащь прѣд ѡчима вашима. и двдъ рече въскою
шаташаса ꙗзыци. исаиа рече ꙗко ѡвча на заколение ве
денъ бы. ездра же рече. бл҃гнъ бг҃ъ. роуцѣ распростеръ
спсъ свои и събра ꙗ. ѡ въскрсении рекоша двдъ въста
ни бж҃е соуди земли. ꙗко ты наследиши въ всѣх стра
нахъ. и пакы въста ꙗко спаи гь. и пакы дав въскресеть
бг҃ъ. и разидоуть ся врази его. и пакы въскрсни г҃и бж҃е
мои да възнесеть роука твоа. исаиа рече. сходѧщеи

въ страноу и сѣни смертнѣи · сдѣщимъ въ сиаеть на вы ·
захарьа же · и тъ въ кровь излиѧ та свое · и испоенимъ
есноуженики своа · ѿрованъ имоу ща воды · и много про
рочествоваша ѡ немъ · еже собыса все · реже володи
миръ · то въ кое время збытьсѧ се · и было ли се есть ·
егда ли те нерво хощеть быть · ѡни же ѡвещавъ рѣем ·
яко же преже собысѧ все · егда бгъ въплоти сѧ · іа
же преже реко жыдо · прркы избивающимъ · црмъ
и законы преступающимъ · предасть а бгъ в руцѣ хи
щение · и въ полонъ · и ведены быша въ асоурию грѣ
ради · и работаша тамо · лѣт · о · по семъ възврати
ша въ землю свою · и не бѣ оу нихъ цра · но архиереи ѡбла
дахоу ими · до ирода иноплеменника · иже ѡбладаи
ми · всего же власть · лѣт ѕ · ф · Посланъ бысть гаври
лъ в назарет · ко двци мрии · ѿ колѣна двда · рещи ей
радуисѧ ѡбрадованая гь с тобою · и ѿ слова сего зачатъ
слово бжие · въ оутробѣ · и породи и нарече има емоу
ісъ · с волъхви · ѿ востока приидоша глще · гдѣ е родивы
црь жыдовьскы · видѣхомъ бо звѣздоу его на востоцѣ ·
приидохомъ поклонитися емоу · оуслышав же се црь
иродъ · смятеся и весь иерлмъ с нимъ · и призвавъ кни
жники · и старци люскыа · и въпраша гдѣ іс рождаеть ·
ѡни же рѣша въ вифлеемѣ июдеистемъ · иродже
слышавъ · посла избити младенца · мрьа же оубоа
вши скры ѿроча · иѡсиф же с мрьею · поимъ ѿроча
бѣжа въ египетъ · и бы до оумертвиа ирода · въ
египтѣ же явиса аггелъ иѡсифоу глѧ · въстав поими
ѿроча · и мтрь его · иди въ землю изрлво · и пришешю

г соуща и двою лѣт ѿ нихже ищеша и избиша младенца

жемоу вселисѧ в назаре҃ѳ. възрастоша ѥмоу. и бы
вшю. л҃тъ л҃. начачюсѧ творити. и проповѣдати
цр҃твомь н҃бное. и избра. в҃і. ꙗже и оученикы собѣ на
рече. и начачюдеса велиꙗ творити. мр҃твыꙗ въ
скрешати. прокаженыꙗ ѡчищати. хромыꙗ ходи҃.
слепымъ прозрѣние творити. и ина многа чюде
са велиꙗ. ꙗко же бѣша пр҃рци прорекли ѡ немъ глщ҃и
тои недоугы наша исцѣли. и болѣзни понесе. и кр҃ти
сѧ ѿ иѡана въ иердане. показа новымъ лю҃мъ ѿвно
вление. кр҃тившю ѥмоу и се ѿверзошасѧ н҃беса. и дх҃ъ
сходѧщь. зракомъ голоубинымъ. на нь. и гл҃аглѧ
се ѥсть сн҃ъ мои възлюбленыи. ѿ него же благоизвои
ли. и посылаше оученикы свои проповѣдати цр҃тво
н҃бное. покаꙗние въ ѿставление грехов. и хотѧ
исполнити пр҃рчьство. и нача проповедати. ꙗко
подобаеть сноу чл҃вчьскомоу. пострадати. и распѧ
тоу быти. и въ третии днь въскр҃ноути. оучащю
же ѥмоу в цр҃кви. архиереи книжници. исполни
шасѧ зависти. и искахоу оубити. емше ведоша и къ ге
моноу пилатоу. пилат же испытавъ. ꙗко без вины
предаша и хотѣ поустити. ѡни же рѣша ѥмоу. а
ще сего поустиши. не имаши быти дроугъ кесареви.
пилат же повелѣ и распнѣте. ѡни же поимше іс҃а.
и ведоша на мѣсто краниево. и распаша и тоу. и
бысть тма по всеи земли. ѿ ѕ҃ го. ча҃ до ѳ҃. го и при ѳ҃мъ
ча҃. и испоусти дх҃ъ іс҃ъ. и црк҃внаꙗ запона раздрасѧ
на двое. и мр҃твии въсташа мнози. и мже повелѣ
врайити. и снемше его кр҃та и положиша въ гробѣ.

и печатми запечаталѣ шагробъ · люжыдове сни · нестра
жа поставиша · рекоуще егда оукрадуть оученици его·
ѡнже въ третии днь въскрсе · и явися оученикомъ въскрсъ
ѿ мертвых · рекъ имъ идите въ вся языкы · и наоучи
те вся страны · крщнию · во имя ѡца и сна и стго дха ·
пребы с ними м҃ дни · и являяся имъ по въскрнии · егда
исполнишася м҃ дни · повелѣ имъ ити въ гороу елеѡньскую·
и тоу явися имъ · и благословивъ я и рече имъ · сѣдите въ
градѣ иерслмѣ · дондеже пошлю ѡбѣтование ѡца моего·
и се рекъ възношашеся на нбо · ѡни же поклонишася емоу и
възвратишася · и бахоу въ иноу въ цркви · и егда сконча
шася дни е҃ · пятьдесятнии · сниде дхъ стыи на апслы ·
и приимше ѡбѣтование стго дха · разидошася по вселе
нѣи · оучаще и крестяще водою · рече же володимеръ ·
что ради ѿ жены родися · и на древѣ распятъся · и водою
крщнся · ѡнже рече емоу сего ради · понеже испервародъ
члчьскыи · женою согреши · дьяволъ прельсти · евгою
адама · и ѿпа раи · тако и бъ ѿмсне дьяволоу · жено
ю первою побѣжение бы дьяволоу · женою бо первою
испаде адамъ и з рая · ѿ жены же воплотився · повелѣ в рай
внити вѣрнымъ · а еже на древѣ распятоу быти · се
го ради яко ѿ древа вкоушь · и испаде породы · бгъ на
древѣ страсть прия · да древомъ дьяволъ побѣженъ
боудеть · и ѿ древа животнаго приимоуть · а еже водою
ѡбновление · понеже при нои оумножившимся грѣ
ховъ въ члвцѣх · наведе бгъ потопъ на землю · и потопи
чл҃кы водою · сего ради рече бгъ · понеже погоубихъ
члкы грѣхъ ихъ ради · нынѣ же пакы водою ѿчищю грехи

чл̃комъ · ѡбновление̑мъ водою · и бо жидовьски
ирод в мори ѡчистиша ѿ егупетьскаго зла гора
ва · понеже вода изначала бы первое · ре̑ бо дх̃ъ бж̃ии
ношаше верхоу воды · е̑же бо ныне кр̃тятьсѧ водою
и дх̃мъ · преѡбраженїе бы первое водою · ꙗко же
и гедеѡнъ преѡбрази посемь · и егда к немоу аггл̃ъ ·
веляше̑ моу ити на мадиамъ · ѡн же искоуша а рекъ б̃оу ·
положю роуно на гоумне · ре̑ аще боудеть по всей
земли роса а на роуне соуша · и бы тако · се же преѡбра
зи ꙗко иноплеменници бѣша · преже соуша · а жидове
роуно · после же на странахъ роса · еже е̑ ст̃ое кр̃щение̑
а жидо̑ соуша · и пррци же проповедаша · ꙗко водою
ѡбновленъ боудеть · ап̃лъ же оучащимъ по все
ленеи · вѣровати б̃гоу · их же оучение̑ грѣшнии при
ꙗхомъ · вселенная вѣроуеть оученью и̑хъ · постави
же б̃гъ днь единъ · въ нь же хощеть соудити прише̑
сн̃ъ · живымъ и мртвымъ · въздасть комоуждо
по дѣломъ его · праведнымъ цр̃тво нб̃но е̑ · и красо
тоу неизреченноую · веселье бес конца · и не оумирати
в вѣки · и грѣшникомъ моука ѡгненая · и червь неоу
сыпаяи · и моуцѣ не боуть конца · сица же боудоу
моучения · иже не вѣроуеть к б̃гоу нашемоу іс̃ хв̃оу ·
моучими боудоуть въ ѡгни · и же ся не кр̃тить · и се
ре̑ показа володимироу запоноу · на неи же написа
но соудище г̃не · и показываше емоу · ѡдеснѹю пра
ведныя · в веселии предоуща в рай · а ѡшююю грѣшни
кы · идоуща в моукоу · володимиръ же вздохнувъ ре̑
добро сим ѡдесною · а сим горе ѡшююю грѣшникомъ :-



Ѡнъ же рече. аще хощеши ѡдеснѹю стоꙗти. с праведни
ми. то крьстисѧ. Володимиръ же положи на срⷣци сво
емъ. рекъ пожду еще мало. хотѧ испытати ѡ всѣ
хъ вѣрахъ. Володимиръ же семѹ дары многы вдасть и ѿпѹсти
с честию великою:



В лѣт. ҂ѕ. у҃. ч҃е. Созва Володимиръ болѧры своѧ. и
старци граⷣскиѧ. и рече имъ се придоша ко мнѣ болга
ре. рекѹще приими законъ нашь. по семъ же прихо
диша и нѣмци. и тии хвалѧть законъ свои. и по
сиⷯ приходиша жидова. се же после приⷣша грецы.

хоулаще вьсѣ законы. свои же хвалаще. и мно
гоглаголюща сказающи. ѿ начала миро. ѿ бытьи
всего мира. соуть же хитро сказоующе. и чюдно слы
шати их. и любо комоуждо. и дроугыи свѣтъ пове
дають быти. да аще кто деи в вѣроу есть в нашю
вѣроу. то паки оумреть и въстанеть. не оумира
ти емоу въ вѣкы. аще ли во инъ законъ стоупить.
то на ѡномъ свѣте въ ѡгни горѣти. да что оума
придасте:



Рѣша боаре и старци. вѣси княже. яко своего ни
ктоже не хоули. но хвали. аще хощеши испытати гораздо то има
ши оу себе моужи. пославъ испытаи. когождо их слоужбу. и кто како слоужить бѣ.
и былюрь:



чькнѧзю. и всѣмъ людмъ. и избраша моудры и смы
слены. числомъ .і. и рекоша имъ идѣте первое в болга
ры. и испытайте вѣроу ихъ. wни же идоша. и пришє
ша видѣша сквернаа дѣла. и кланянье в ропатѣ
и придоша в землю свою. и рече имъ володимеръ
идѣте паки в нѣмци. и сглядайте тако. и wттоудоу
идѣте в грекы. wни же пришедши в нѣмци. и со
глядавше црквноую слоужбоу ихъ. и придоша ко црю
градоу. и внидоша ко црю. црь же испыта кое ради
вины придоша. wни же исповѣдаша емоу вся
бывшаа. и слышавъ црь. радъ бывъ и чть велико створи имъ.



Въ тои же день наоутриа. посла к патреархоу глаголя си
це пришла роусь. пытающи вѣры нашеа. да пристро
ить црквь и крилосъ. и самъ причинися въ стльскыа
ризы. да видять славоу бга нашего. и слышавъ па
триархъ. повелѣ созвати крилосъ. и по wбычаю
сотвориша празникъ. и кадила вожгоша. и пѣ
ниа. и лики составлеша. и иде с ними в црквь.
и поставиша я на пространемѣстѣ. показающе

щи красотоу црковноую · и пѣнья · и слоужбы · а
рхиерѣискы · и престоянье дьяконъ · и сказоую
ще слоужение бга своего · ѡни же въ изоумѣнии
бывше · и оудивившеся · и похвалиша слоужбоу ихъ :~



И призваша я црь · василии и костянтинъ · рекоста
имъ · идѣте в землю свою · и ѿпоустиша я с дары
велими · и честью · ѡни же приидоша в землю · и созва
црь боляры своя · и старци · и рече володимеръ · се приидоша посла
нии нами моужи · да слышим ѿ нихъ бывшее · и рече скажите
пред дроужиною :~



Они же рѣша яко ходихомъ в болгары. и смотрихомъ
како ся кланяють въ храмѣ. рекше в ропатѣ сто
яще бес пояса. и поклонився садеть. и глядить сѣ
мо и онамо. акы бѣшенъ. и нѣ веселья в них. но печаль
и смрадъ великъ. и нѣ добръ законъ их. и приидохомъ
в нѣмци. и видѣхомъ въ храмѣхъ слоужбы творяща.
а красоты не видѣхомъ никоеяже. приидохомже въ
греки. и ведоша ны идѣже слоужать богоу своемоу.
и не свѣмы на небѣ ли были есмы. нѣ бо на земли та
кого вида. ли красоты такоя. недоумѣемъ
бо сказати. токмо вѣмы. яко онъдѣ богъ с человѣкы
пребываеть. и есть слоужба ихъ паче всѣх странъ. мы оубо не
можемъ забыти красоты тоя. всякъ человѣкъ. аще вкусить
сладка. последи горести не приемлеть. тако
и мы не имамъ здѣ быти. отвѣщавше бояре рекоша.
аще бы лихъ законъ грецкии. то не бы прияла баба
твоя олга. яже бѣ мудрѣиши всѣх человѣкъ. и отвѣ
щавже володимеръ рече. гдѣ крещение приимемъ. они
же рѣша где ти любо. и минувшю лѣтоу.



В лѣ(т) ҂ѕ҃у҃ч҃ѕ҃ иде володимиръ с вои . на корсꙋнь
гра(д) . греческыи . и затворишасѧ корсꙋнѧне въ
въ гра(д)ѣ . и ста володимеръ ѡ(б) онъ полъ гра(д) в лиме
ни . вдале гра(д) стрелище единого . и борахꙋсѧ кре
пко гра(ж)ане . володимир же ѡ(б)стоѧ гра(д) . и изне
могохꙋ людие въ граде :-

И рече володимеръ ко гра(ж)аномъ . аще сѧ не вдасте .
имамъ стоѧти за г҃ лѣта . ѡни же не слꙋшаша того
володимиръ изрѧди вои своѧ . и повелѣ присыпати ко гра(д)ꙋ
и присыпающимъ . корсꙋнѧне подкопавше стѣнꙋ
градскꙋю . и крадахꙋ сыплемꙋю персть . и ношахꙋ
собѣ въ гра(д) . сыплюще посреди гра(д) . и вои сыпахꙋ боле :-



И володимеръ стояше. и се моужь корсоунянинъ стре-
ли. именемъ анастасъ. написавъ сице на стрелѣ кла-
дязи иже соуть за тобою. яже соуть ѿ въстока. и ѿ то-
го вода идеть по троубѣ. ископавъ перейми. воло-
димеръ же слышавъ. възрѣвъ на небо рече. аще со бу-
деть самъ крещюся. и то абие повелѣ копати. присы
трубамъ. и преяша водоу. и людие изнемогоша жа-
жею водною. и предаша. и вниде володимеръ градъ и дружина его.



И посла володимеръ къ царема. василью и костантиноу
глаголя сице. се градъ ваю славный взяхъ. слышю же се яко се-
стру имата дѣвою. аще ея не въдаста за мя. сотворю
граду вашему якоже симу сотворих. слышавша царя быста
печална. и въздаста вѣсть сице глаголюща. не достоить
христьяномъ за поганыя даяти. аще ли ся крестиши
то и се получиши. и царство небесное приимешь. и с нами
единовѣренъ будеши. аще ли сего не хощеши
створити. не можемъ вдати
ти сестры своея за
тебе погана.



И слышавъ володимиръ рече · посланым ѿ црю гл҃а
црьма тако яко азъ крщюся · яко испытах прежде си
дней · законъ вашь · и есть ми любъ · и вѣра ваша и сло
жение · иже бо ми исповѣдаша · посланнии нами мужи ·
и се слышавше црѧ ради быста · и умолиста сестру свою
анну · и посласта к володимиру гл҃ща · крститися · то
гда послеве к тобѣ · сестру свою · рече же володиме
ръ · да пришедше со сестрою вашею · крстять мя · и послу
шаста цря :~



И посласта сестру свою · и сановникы некыя · и презви

тери · ѡнаже нехотѧше ити · ꙗко въ поганыа рекъ идоу ·
лоуче ми зде оумрети · и рѣсте еи брат · егда како ѡбра
тить бгъ · тобою роускоую землю · в покаꙗнье · а ге
чьскоую землю избавиши ѿ лютыꙗ рати · видиши ли ко
лико зла створила роусь грекомъ · и нынѣ аще не идеши ·
то и тоже имоуть створити нам · и ѡдва ю принудиша ·
ѡнаже всѣдши в кобароу · целовавше оужики своꙗ
с плачемъ · и поиде чрес море · и ꙗко приде к корсоню
и изидоша корсоунѧне с поклономъ · и введоша ю в гра
и посадиша ю в полате :·



по бжью же строю · все времѧ разболесѧ володимиръ
ѡчима · и не видѧше ничтоже · и тоужаше вельми и
недомышлѧшеть · что створи · и посла к немоу црца рекоуще ·
аще хощеши избыти болезни сеꙗ · то въскоре крстисѧ аще ли то не имаши избы
недоуга сего ·



Се слышавъ Володимиръ рч҃е. аще истинна будеть.
то поистинѣ великъ Бгъ крстьяньскъ. и повелѣ кре
стити. епспъ же корсуньскый. с попы црчны. о
гласивъ крти Володимира. и яко възложи руку
на нь. и абье прозрѣ. видѣвъ же се Володимеръ. на
прасное исцѣленье. и прослави Бга рекъ. теперво оувѣдѣхъ Бга истинаго



И се же видѣвше дружина его. мнози крстишася. крти же ся в цркви
стоѣ Васильи. и есть црkви стояще в корсунѣ градѣ на мѣстѣ по
срѣдѣ града. идѣже торгъ дѣють. полата Володимира въ краи црkви
стоить. и до сего дни. а црчна полата за олтаремъ. по кре
щеньи же приведе црцю на обручанье :~



єже не со вѣдоуще право гл҃ать · ꙗко кр͠тилъсѧ въ кыевѣ ·
инии же рѣша в василевѣ · дроузии инако сказоующе ·
кр͠щноу же володимероу · предаша емоу вѣроу хр͠ть
ꙗньскоую · рекоуще сице · да не прельстѧть тебе нѣции
ѿ еретикъ · но вѣроуи сице гл҃ѧ · вѣрою въ единого б҃га ·
ѿц҃а вседержителѧ · творца нбоу и земли · до конца
вѣроу сию · и паки вѣрою въ единого б҃га ѿц҃а нерожє
на · и въ единого с҃на рожена · въ единъ ст҃ыи д҃хъ исхо
дѧщь · три собьства свершена мыслена · раздѣлѧ
ема числомъ · и собьствены · а не бж҃ьствомъ раздѣлѣ
ано и совокоуплѧетсѧ · нераздѣлно · ѿц҃ь бо б҃ъ ѿц҃ь
прно сыи · пребываеть въ ѿчьствѣ · нерожденъ безна
чаленъ · начало и вина всѣмъ · единемъ нерожениемъ ·
старѣи сыи с҃ноу · и д҃хоу и ѿ него же рождаетьсѧ с҃нъ прежє
всѣхъ вѣкъ · исходить же д҃хъ ст҃ыи · безъ времени
и безъ тѣла · вкоупѣ ѿц҃ь · и въкоупѣ с҃нъ · вкоупѣ д҃хъ
ст҃ыи е · с҃нъ подобесоущенъ ѿц҃ю · рожениемъ точью
разньствоуѧ ѿц҃ю и д҃хоу · д҃хъ есть прест҃ыи · ѿц҃ю
и с҃ноу подобносоущно · и присносоущно ѿц҃ю бо ѿчь
ство · с҃ноу же сн҃овьство · ст҃омоу д҃хоу исхожение ·
ни ѿц҃ь бо въ с҃нъ · ли въ д҃ха преступаеть · ни с҃нъ въ ѿц҃а
и д҃ха · ни д҃хъ ли въ с҃нъ · ли въ ѿц҃ь · неподвижна бо свои
ства · не три бо бзи единъ б҃ъ · понеже едино бж҃ь
ство въ трехъ лицихъ · хотѣнием же ѿц҃а же и д҃ха · своꙗ
спсти тварь · ѿчьскыи нѣдръ · и не изстоупль и сошедъ
въ дв҃чьское ложесна прч҃тое · ꙗко бж҃ье сѣмѧ вшедъ ·
и плоть одоушевлену · словесну же · и оумну · не прежє бы
вшю прия · и изыде б҃ъ въплощенъ · и роди сѧ неизре

чение · и двьство мтри сохранисе таiнмо · несла
тение · ни размешение · ни изменениа пострада
въ · но пребывъ еже бѣ · бысть еже не бѣ · прии
ма рабии зракъ · истинною а не мечтанием · вся
скы разве грѣ · намъ подобенъ бывъ · волею бо
дися · волею взалка · волею вжада · волею тру
дися · волею устраши · волею умре · истинною
а не мечтанием · вся естьствена · и неоклеве
ветаны страсти члчтва · распатже са смрти вкусо
си · безгрѣшный · въскрсъ въ своеи плоти · не ви
дѣвши истлѣниа · на нбса взы · и сѣде о десн
ую оца · и прииде со славою · судити живымъ и
мртвым · якоже възыде со славою и плотию · тако
снидеть си · единокрщние · исповедаю единокрще
ние · водою и дхмъ · приступаю ж имамъ ко пречтым
тайнамъ · вѣрою во истинних · тело и кровь и
приемлю црковнаа преданиа · и кланаюся пречты
м тайнам · кланаю древу чтному крту · и всяко
му крстоу · и стм мощем · и стмъ мощемъ мсъ · вѣ
ру иже и з҃ соборо · стыи оць · иже е первыи в никѣи
т · иі · иже прокла шаарьа · и проповедаша вѣру
непорочно и право · вторыи соборъ в Костантине
гра · стыи оць · р · н · иже проклаша и · иже прокла
ша Македониа · дховорца · и проповедаша троицю
единосущно · третиiи же соборъ иже въ Ефеси · стыи
с · на Несторьа · егоже прокленше проповедаша ·
стую бцю · четверты соборъ в Халкидоне · стыи
оць · х · л · на Евтиха и на Диоскора · егоже прокла

еюже проклѧша стии ѡци. изгласивше свершена бга.
не свершена члка. глаголаше его ісъ ха. е. соборъ въ цриградѣ стыи
ѡць. р. з. е. на ѥрнмова преданиꙗ. и на ѥвагриꙗ.
ихже проклѧша стии ѡци. ѕ. соборъ въ цриградѣ стыи
ѡць. р. о. на сергиꙗ и кира. ихже проклѧша стии ѡци.
з. соборъ в никѣи. стыи ѡць. т. н. проклѧша иже не
покланѧютъ иконам. не приимаже оучениꙗ ѿ латынъ.
ихже оучение развращенно. в латынѣхъ бо в церкви не по
клонѧютъ иконам. но стоꙗ поклонитсѧ. и поклони
всѧ написанъ крстъ на земли. и целоуетъ. и въста
прость станетъ. на нем ногама. да лег целоетъ. а въ
став попираетъ. сего бо апли не предаша. предали
соуть апли. крстъ поставленъ целовати. иконы пре
даша. лоука бо еулистъ первое писавъ. посла в римъ
ꙗкоже глть василии. икона первыи ѡбразъ прехо
дить. паки и землю глютъ мтрь. да аще земля имъ
мти. то ѡць им есть нбо. иско ми сотворивъ нбо.
та же землю. тако глть оучениа ш иже есина мь бсн. аще
ли по их разомоу. земля есть мти. то почто плюете на
мтрь свою. да с ней молоблете. а паки ю сквернаете.
егоже римлѧне пременитвораху. но исправлѧху на всѣх
соборех. сходѧщеи ѿ римлѧн ѿ всѣх престолъ. на первом
соборе. еже на ариꙗ в никѣи. ѿ рима селивестръ по
сла. епспы и прозвитеры. ѿ алеѯандриꙗ. ѿ афонасиꙗ.
ѿ цриграда митрофанъ. посла епспы ѿ себе. и тако испра
вили бываху вѣру. на. в. мъ зборе ѿ рима дамасъ. ѿ
ѿ алеѯандриꙗ тимофѣи. ѿ антиохиꙗ мелетии.
кирилъ иерлмьскыи. григории бгословець. на тре

тѣмже соборѣ. келестинъ римьскыи. кирилъ алеза
ндрьскыи. оувеналии иерслмьскыи. на д҃. мъ зборе.
левонтии римьскыи. анатолии града. оувеналии иеа
рлмьскыи. на е҃ сборѣ. римьскыи валигии. евтоу
хии иже цраграда. аполинарии александрьскыи. домни
въ антиохиискыи. на ѕ҃ соборѣ. от рима агафонъ.
георгии цраграда. феофанъ антиохиискыи. от алекса
ндрия петръ мнихъ. на семѣмже соборѣ андрианъ от рима.
тарасии цраграда. политианъ александрьскыи. фе
ръ антиохиискыи. илья иерлмьскыи. сии вси со
своими епспы. сходашеся исправлахоу. по семъже собо
рѣ петръ гоугнивыи. со инѣми шедъ в римъ. и прстлъ
въсхватив. и развратив вѣру. отверглъ прстла и
иерлмьска. и алезандрьскаго. и цраграда. и антио
хиискаго. и возмоутиша италию всю. оучение свое
сѣюще разно. ови бо попове. одиною женою оже
нив. служить. а инии до з҃ женъ поимаюче слу
жать. оученья их блюдитесь. прощають грехи на дарх.
еже есть злѣе всего. богъ да сохранить от сего. володи
миръ же посемъ. поемъ црцю и анастаса. и попы
корсоуньскыя. с мощми стго климента. и фива оу
ченика его. и поима сосоуды црквныя. и иконы
на благословление собѣ. постави же црквь в корсу
ни. на горѣ идеже сыпаша среди града крадоуще
персть присыпоу. яже црквь стоить и до сего дни.
взя же и два капища медяны. и д҃. кони медя
ны. иже нынѣ стоять за стою бцею. яко же не
доуще мрамаряны соуща. дасть же за вѣно грекомь

корсоунь · црки дѣла · а самъ пришед кыевъ · и ꙗко при
иде повелѣ идолы испровреши · ѡвы исѣщи · а дрꙋгиꙗ
ѡгневи предати · пероуна же повелѣ привязати ко
неви к хвостоу · и влещи с горы по боричевоу · на роучаи ·
вı · моужа пристави бити жезлиемъ · се же не ꙗко древоу
чюющю · но на пороугание бѣсоу · иже прелщаше сим
ѡбразом члвкы · да возмездие прииметь ѿ члкъ · днь
пороугаемъ · влекомоу же емоу по роучаеви ко днепрꙋ ·
плакахоуся его невѣрнии людие · не ще бо бахоу не при
ꙗли крщниꙗ · и привлекше вринуша в днепръ · и приста
ви володимиръ рекъ · аще где пристанеть вы ѿре
ваите ѿ брега · дондеже пороги проидеть · и тогда
ѿхабитеся его · ѡни же повелѣнное сотвориша · и ꙗко
поустиша и проиде сквозѣ пороги · изверже и
вѣтръ на рѣнь · ꙗко и до сего дни словеть перунꙗ рѣ
нь · по сем же володимиръ посла по всемоу градоу глг ·
аще не ѡбрящеться кто заутра на рѣцѣ · богатъ
или оубогъ · или нищь · или работенъ · противни
мнѣ да боудеть · се же слышавше люе с радостью
идахоу · радоующеся и глахоу · аще не бы се добро было
не бы сего кнзь и боаре прияли · наоутриꙗ же изиде
володимиръ · с попы црчны и корсоуньскыми
на днепръ · и снидеса бес числа люди · и влѣзоша
в водоу и стоꙗхоу · ѡви до шии · а дрꙋзии по перси ·
младенци же по перси ѿ берега · дрꙋзии же мла
денци держаще · свершении же бродахоу · попове
стоꙗще молитвы творахоу · баше видѣти радость
велику на нбси и на земли · толико дш спаса

ємы · а дьꙗволъ стеняше гл҃а · оувы мнѣ ꙗко ѿ
сюдо прогонимъ єсмь · здѣ бо мнѣхъ жилище имѣ
ти собѣ · ꙗко не соуть здѣ оученьꙗ апл҃ьскаꙗ · ни
соуть вѣдоуще бг҃а · но веселяхся ѿ слоужбѣи · еже слоу
жахоу мнѣ · и се побѣженъ єсмь ѿ невѣгласъ сего ·
а не ѿ апслъ и мч҃никъ и не имамъ оуже цр҃ствовати
въ странах сих · кр҃тившим же ся людемъ · идоша
кождо в домы своꙗ · а володимеръ рад бы позна
въ бг҃а · самъ и люди его · и възрѣвъ на нб҃о и ре · бж҃е
великый створивый нб҃о и землю · призри на но
выꙗ люди своꙗ · даи же имъ гд҃и оувидѣти тебе исти
ннаго бг҃а · ꙗкоже оувидѣша страны хр҃тьꙗньскыꙗ ·
и оутверди в них вѣроу правоу · и несовратноу · и мнѣ
помози гд҃и на сопротивнаго врага · да надѣꙗся на тꙗ
и на твою державоу · побежю козни его · и се рекъ
повелѣ роубити церкви · и поставлꙗти по мѣ
стомъ · идѣже стоꙗша коумиры · и постави ст҃о
го василья на холмѣ црквь · идѣже стоꙗша коумі
ри · и перунъ · и прочии · идѣже требы твораше
кнѧзь и люде · и нача ставити по градомъ црькви · и по
пы · и люди на кр҃щние приводити · по всѣм градомъ
и селомъ · пославъ нача поимати · оу нарочитые
чади дѣти · и даꙗти нача на оучение книжное · мт҃ри
ж҃ чад своих плакахоу по них · еще бо ся не оутвердили бѣ
рою · но ꙗки по мр҃твѣ плакахоуся · сим же раздае
номъ на оучение книжное · събысꙗ пррчство · на
роуской земли глщее · въ ѡны дни оуслышать глоу
сии книжнаꙗ словеса · и ꙗсенъ боудеть ꙗзыкъ

ругаемыи. си бо не бѣша прежде слышали словесъ книжныхъ
нам. по божию устроению. и по матери своей помилова бы.
якоже рече пророкъ. помилую его же аще хощю, помило
ва бо ны пакы. банею бытия. обновлением духа. по и
зволению божию. а не по нашимъ дѣломъ. благыи господь исусъ
христосъ. иже възлюби новыя люди. рускую землю. и просвѣ
ти ю. крещениемъ святымъ. тѣмже и мы припадаемъ к не
му глаголюще. господи исусе христе. что ти въздамы о всѣмъ. ихже ты
въздасть намъ грѣшным сущимъ. не умѣемъ проти
ву даромъ твоимъ въздати. велии бо еси господи и чюдна
дѣла твоя. и величию твоему нѣсть конца. въ роды и ро
ды хвалимъ дѣла твоя. рекуще съ давыдомъ. прии
дѣте възрадуемъ господеви. въскликнемъ богу спасу на
шему. варимъ лице его исповѣданиемъ. исповѣдающе
ему. яко благъ яко въ вѣкы милость его. яко избавилъ ны
есть отъ врагъ нашихъ. рекше отъ идолъ служитель. и пакы
рцемъ. съ давыдомъ. въспоите господеви пѣснь нову. въспоите
господеви вся земля. въспоите господеви благословите имя его
благовѣстите день отъ дни спасение его. възвѣстите въ
языцѣхъ славу его. и въ всѣхъ людехъ чюдеса его. яко велий
господь и хваленъ зѣло. и величию его нѣсть конца. колика
ти радость. не единъ ни два спасаеться. рече бо господь яко
радость бываеть на небеси. о единомъ грѣшницѣ
кающемся. се же не единъ ни два. но бесчисленое
множество. къ богу приступиша. святымъ крещениемъ
просвѣщены. яко пророкъ рече. въскроплю на вы воду
чисту. очиститеся отъ идолъ вашихъ. и отъ грѣхъ вашихъ. и
пакы другыи пророкъ рече. кто яко богъ отъемля грѣхы.

и престоупаем неправдоу. и ко хотаи молтве. то и ѡ
братить и оущедрить ны. и погроузить грехи наши.
в глоубинах. и во апслъ павелъ глть. братье елико на
крстихомъ. въ ха іса. и въ смрть его крстихомся. и по
гребохомъ оубо с нимъ. крщнием въ смрть. да яко
хсъ въста ѿ мртвы. со славою ѡчею. яко же и мы въ
ѡбновлении житиа пойдемъ. и паки ветхая мимо
идоша. а се бысть новая. ныне приближи нам спсние.
нощь оуспе. а днь приближися. и им же приведение
ѡбретохомъ верою. и въ благодать сию. и им же хва
лимся и стоимъ. ныне же свободивше ѿ греха. по
работивше гви. работающе емоу. рекъ бо двдъ рабо
тайте гви со страхомъ. и радуйтеся емоу с трепетомъ.
мы же вопием ко гоу бгоу нашемоу глще благословле
нъ гь иже не дасть на в ловитвоу зоубомъ их. сеть со
крошися и мы избавлени быхомъ. ѿ прельсти дьяволя
и погибе память его с шюмомъ. и гь во веки пре
бываеть. хвалимъ ѿ роусьскых снвъ. певаемъ въ тро
ици. а демони проклинаеми. ѿ благоверных моужь.
и ѿ верных женъ. иже прияли соуть крщние. и по
кааниие въ ѿпоущение грехов. новии людье хри
стиянстии. избранни бгом. володимиръ
просвещенъ сам. и снве его. и земля его. бе оу него
снвъ. ві. вышеславъ. изяславъ. стополкъ. яро
славъ. всеволодъ. стославъ. мстиславъ. борисъ. глѣ
бъ. станиславъ. позвиздъ. судиславъ. и посади
вышеслава в новѣгородѣ. а изяслава в поло
цкоу: а стополка в турове. а яро

слава в ростовѣ · а глѣба в моуромѣ · стослава в де
ревѣ · всеволода в володимери · мстислава в тмоуто
рокани · и рече володимеръ · се не добро еже мало городо
въ ѿ коло кыева · и нача ставити городы по деснѣ ·
и по въстри · и по троубешеви · и по соулѣ · и по стогнѣ ·
и нача нарубати моужи лоучшии · ѿ словенъ · и ѿ кривичь ·
и ѿ чюди · и ѿ вятичь · и сими насели грады · бѣ бо рать ѿ пе
ченѣгъ · и бѣ бороуся с ними · и одолая имъ ·



В лѣ · ѕ · у · чз · И посемъ же володимеръ · живяше въ за
конѣ · хрестьяньстѣ · и помысли създати церковь пре
стыя бцы · и пославъ приведе мастеры ѿ грекъ · и
начен шю же създати · и яко скончаша здающе ю
ще · оукраси ю иконами · пороучи ю ана
стасоу корсоунянинoу · и попы
корсоуньскыи · и пристави
слоужити в ней
и вдавъ ·



тоу все еже бѣ взѧлъ в корсоуни. иконы. и сосѹды
и кр(с)ты. В лѣ(т) ѕ҃. у҃. ч҃и. заложи бѣлъгоро(д). и нарѹ
би в онь ѿ ины городовъ. и многи лю(ди) введе во нь. бѣ
бо любѧ градъ сей :~



В лѣ(т) ѕ҃ у҃ ч҃ѳ. В лѣ(т) ѕ҃ ф҃. В лѣ(т) ѕ҃ ф҃а. Иде володими
ръ на хорваты. и пришедшю емоу с воины хорва
тьскиа. и се печенѣзи придоша. по ѡнои сторо
нѣ ѿ сѹлы. володимиръ же поиде противѹ имъ. и
срѣте ѧ на трѹбеши на бродѣ где нынѣ переѧславль.
и ста володими(р) на сеи сторонѣ. а печенѣзи на ѡно
и. и не смѣѧхоу сии на ѡнѹ сторонѹ. ни ѡни на сю

стороноу. и приѣхавъ кнзь печенѣжьскый к рецѣ. во
зва володимира и рече емоу:



выпоусти ты свои моужь. а я свои да са бореta. да
аще твой оударить моимъ. да не воюемъ за г҃. лѣ.
аще ли нашь моужь оударить. да воюемъ г҃. лѣ. и ра
зидостаса разно. володимиръ же прииде в това
ры и посла биричи по воискоу гл҃а. есть ли такый
моужь. иже бы боролъ с печенѣжиномъ. и не обрѣ
тени гдѣже. и заоутра приѣхаша печенѣзи. и сво
и моужь приведоша. а оу нашихъ не бы. и нача тоужити
володимиръ. сла по всемъ воемъ. и прииде старъ
моужь ко кнзю. и рече емоу кнже есть оу мене единъ снъ.
меньшии дома. а с четырми есмь вышелъ. ѿде
тества его нѣ кто имъ оударилъ. ѿдиною бо ми сва
рящю. а ѡному мнющю оусние. и разгнѣвавъ на
мя. преторже черевѣ роукама. кнзь же слышавъ
радъ бы. и посла по нь. и приведоша и ко кнзю. и кнзь
поведа емоу вся:



Сеи же рѣ княже не вѣдаю моли с него. да искоусите мѧ
е(с)ли быкъ великъ и силенъ. и налезоша быкъ великъ.
и силенъ. и повелѣ раздражнити быка. и възло
жиша на нь желѣза горѧча. и поустиша быка. и по
бежe быкъ мимо его. и похвати быка роукою за
бокъ. и вына кожю с масы. ели роука емѹ заѧ.



рече емоу володимиръ. можеши с нимъ боротисѧ.
и наоутрия приидоша печенѣзи. почаша звати мѹж
ли моу. се нашь готовъ. володимиръ же тои нощи.
повелѣсѧ облещи во ороужие. и пристоупиша
к рецѣ. обои. бѣ бо превеликъ зело. и страшенъ.

и выступи моу володимиръ. и оузрѣвъ печенѣ
жинъ и посмеяся. бѣ бо середни тѣломъ. и размѣ
ривше межи обѣма полкома. и стопиша на. и стася.
и почастася крѣпко рвати. и оудави печенѣжина
в роука до смерти. и оудари имъ о землю. и кликноу
ша печенѣзи и побѣгоша:—



И роусь погнаша по ни сѣкоуще. и прогнаша. и володими
ръ же радъ бы. и заложи градъ на бродѣ томъ. и нарече
и мѣсто переяславль. зане переяславъ отрокото
мъ има. володимиръ же великимъ моужемъ створи
того и отца его. володимиръ же възвратися в кыевъ.
с побѣдою и славою великою. В лѣ ѕ҃ ф҃в. В лѣ ѕ҃ ф҃г
В лѣ ѕ҃ ф҃д. Володимиръ видѣ церковь свершену. и
вшедъ в ню помолися к богу гл҃а. Г҃и призри с нбс҃ и ви
и посѣти винограда своего. имже обратилъ еси срд҃ца в ра
зоумъ. познати тебе б҃а истиннаго. и призри
на церковь твою сию. юже созда недостойныи рабъ
твои. въ имя рожешая тя м҃тре приснодѣвыя бц҃а
аще кто помолится в церкви сеи. то оуслыши млт҃ву его.

млтвы ради пречтыа бца. и помолившюся ему. рече
сице. сдаю црькви сеи стѣи бци. от имѣнна моего
и от градов моих. і҃ю часть. и положи написавъ кля
тву въ церкви сеи рекъ. аще кто сего посудить да бу
деть проклятъ. и вдасть десятину настасу ко
рсунянину. и сотвори же праздникъ великъ в тои
день боляромъ и старцем градскимъ. и убогим раздая имѣнье много



По сих же придоша печенѣзи к василеву. и воло
димиръ с малою дружиною. и изыде противу.
и съступившимъ. и не могъ володимиръ стати
противу ему. и подбѣгъ ста подъ мостомъ. о
два укрыся противныхъ. и тогда обѣщася
поставити црквь в василеве. стаго преобра
жения. бѣ бо в тои день. преображение
гсне. егда бысть сѣча.



И бысть же Володимиръ, яко постави церковь, и сотво
ри праздникъ великъ, варя .т. варъ медоу, и созыва
ша боляры своя, и посадникы, и старейшины по всемъ
градомъ, и людии многы, и раздая оубогимъ .т. гривенъ.
И праздновавъ .и. дний князь, и възвращаеться ко Успению
святеи Богородици, и тоу паки сотворяша праздникъ велий,
созывая бесчисленое множество народа. Видяше
люди хрестьяны соуща, радовашеся душею и теломъ. И та
ко по вся лета творяше. Бе бо любя словеса книжная.
Слыша бо единою еуаггелие чтомо: блажени милостивии, яко
тии помиловани боудоуть. И паки: продадите имения
ваша и дадите нищимъ. И паки: не скрывайте собе
скровищь на земли, идеже тля тлить, и татье
подкопывають, но скрывайте собе на небеси, иде
же ни тля тлить, ни татие не крадоуть. И Давыда глаголюще:
блаженъ моужь милуя и дая. Соломона слыша глаголюща:
даяи нищемоу Богоу взаимъ даеть. Си слышавъ, пове
ле всякомоу нищемоу и оубогомоу приходити на
дворъ княжь, и взимати всяко потребоу, питье и я
денье, и от скотниць коунами. Оустрои же и се

ӕко ни мощнии. и болнии. немогоуть долѣсти
двора моего. повелѣ пристроити кола. и въсклад
хлѣбы. и мясо. и рыбы. и овощь разноличныи. и мед
в бочках. а в дроугних квас. возити по городох. въпра
шающе гдѣ болнии нищии. и не могих ходити и
тѣм роздаях на потребоу:-



Се же пакы твораше людем своим по вся недѣля оустави
на дворѣ в гридници. пиръ творити. приходити бо
яромъ своим. и людем. и сотником. и десятьскимъ.
и нарочитым мужем. и людем нарочитым при
кн(я)зи. и без кн(я)зя. и быва множество от мяс и от скота и от
зверины. и бя по изобилию от всего. и егда попьях(ут) и наша
роптати. на кн(я)зя глаголюще. зло есть нашим головам ести де
ревяными лжицами. а не серебряными:-



Се же слышавъ володимиръ. повелѣ исковати лжици
сребреныя. и мѣсти дроужинѣ. рекъ. яко сребромъ
и златомъ не имамъ налѣсти дроужины. а дроу
жиною налѣзоу сребро и злато. яко дѣдъ мой и оць
мой доискалася дроужыною злата и сребра. бѣ бо
володимиръ любя дроужиноу. и с ними доумая о оу
строи земнемъ. и о ратѣ. и о оуставе земнѣмъ. и
бѣ живя со кнзми околними. миромъ. со болесла
вомъ. лацкимъ. со стефаномъ оугорьскимъ. со андрони
комъ чеськымъ. и бѣ миръ межи ими. и любы. и жи
вашѣ володимиръ въ страсѣ бжьи. и оумножишася
зело разбоеве. и рѣша еппы володимироу. се оумно
жишася разбойници. почто не казниши ихъ. он же ре
че имъ боюся грѣха. они же рѣша емоу. ты поставле
нъ еси от бга на казнь злымъ. а добрымъ на милова
ние. достоить ти казнити разбойника. но со испы
таниемъ. володимиръ же отверже виры. и нача ка
знити разбойникы. и рѣша еппы и старци рать многа
оже вира то на ороужьи и на конихъ боуди. и рѣ володимиръ тако боуди
и живаше володимиръ по оустроенью дѣдню и отню.

В лѣ҃т. ҂s҃.ф҃.е҃. Володимероу шедшю к новоу городоу
по верховьние вои. на печенѣгы. бѣ бо рать ве
лика беспрестани. в се же время оувѣдаша печенѣ
зи. яко князя нѣтоу. и придоша и сташа около
Бѣла города. и не дадяхоу вылѣсти из града. и бѣ глад
великъ в городѣ. и не бѣ лзѣ володимероу помочи
не бѣ бо вои оу него. печенѣгъ же многое множество. и
оудолжиша остоя града. и бѣ гладъ великъ. и сотво
риша вѣче в городѣ. и рѣша се оуже хочемъ помере
ти от глада. а от князя помощи нѣтъ. да лоуче ли ны по
мрети. дадимъ печенѣгомъ. да кого ли живя
а иного оубьютъ. оуже бо помираемъ от глада. и
тако совѣтъ сотвориша.



Бѣ же единъ старець не былъ на вѣчи томъ. и въпра
шаше что ради вѣче было. люди повѣдаша емоу. яко
оутро хотять люди предатися. сей же слышавъ посла
по старейшины градскыя. и рече слышах яко хощете пре
дати. они же рѣша не терпять люди глада. и рече имъ по
слоушаите мене. не предавайтеся за г҃ дни. а что

велюотворите · ѡниже ради слоушати · и рече имъ собе
рите по горсти ѡвса · или пшеници · или ѡтробеи · ѡни
же шедше добыша · и повеле женамъ сотворити цежь
в немже варять кисель · и повеле ископати колода
зь · и нальяти цежа кадь · и повеле дрогыи колода
зь ископати · и въставити дрогоую кадь · и повеле
искати меду · ѡни же шедше · и нашедше лоукно меду · въ кнѧжо
и медоуши погребено в земли · и повеле расытити
велми · и вольяти в кадь · в дроугомъ колодязи ·



Оутро повеле послати по печенеги · и горожане посла
ша ко печенегомъ глаголюще · поимете к собе таль нашь ·
а вы поидете до · і · моужь въ град · да видите что деется
въ граде нашемъ · печенези же ради бывше · мняще яко
предатися хотять · и поимаша оу них тали · и избра
ша лоучьшие мужи и послаша в град · да розглядаю
ть в городе что деется тамо · и придоша в град и ре
коша имъ людие · почто губите себе · коли можете
те перестояти нас · аще стоите за · і · лет что мо
жете сотворити ·

имѣемъ бо кормлю ѿ земли. аще не вѣроуете.
да оузрите своима очима. и приведоша и ко кладя
зю. и где же цѣжь. и почерпаша ведромъ. и льяха оу бла
тісы. и яко оувариша кисель. и поимше и. и приведо
ша ко дроугомоу кладязю. и почерпоша сыты. и поча
ша ѣсти сами первое. потомже печенѣзи. и оудиви
ша. и рекоша не имоуть вѣры наши кнзи. аще ѣда
ть сами. ѡни же нальяша корчагоу цѣжа. и сыты
ѿ колодяза. и даша печенѣгомъ. ѡни же пришедше по
ведаша вся бывшая. и вариша и яша кнзи печенѣжь
стии и подивиша. поимше тали своя. и ѡни тѣхъ поу
стивьше. и ѿ града поидоша въсвояси:



В лѣ. ѕ҃. ф҃. ѕ҃. В лѣ. ѕ҃ ф҃. з҃. В лѣ. ѕ҃ ф҃. и҃. Престави
мала фрѣдь. в се же лѣто престависѧ рогнѣдь мти яросла
вла. В лѣ. ѕ҃ ф҃. ѳ҃. престави изяславъ ѡць брячи
славль. снъ володимирь. В лѣ. ѕ҃ ф҃ і҃. В лѣ. ѕ҃ ф҃. аі҃.
престависѧ всеславъ снъ изяславль вноу володи
мирь. В лѣ. ѕ҃ ф҃. ві҃. В лѣ. ѕ҃ ф҃. гі҃. В лѣ. ѕ҃ ф҃ ді҃.
В лѣ. ѕ҃ ф҃ еі҃. принесени стии. въ стоую бцю. В лѣ. ѕ҃ ф҃.

В лѣт ҂ѕ҃ ф҃ зі. В лѣт ҂ѕ҃ ф҃ ні. В лѣт ҂ѕ҃ ф҃ ѳі. В лѣт ҂ѕ҃ ф҃ ка.
В лѣт ҂ѕ҃ ф҃ кв. Ярославу сущу в Новѣгороде. и уро
комъ дающе к Кыеву .в҃. гривенъ от года до года.
а .а҃. гривенъ в Новѣгороде раздавати людем. и тако да
ваху вси посадници новгородстии. а Ярославъ сего
не даяше к Кыеву отцю своему. и рече Володимиръ тере
бите пути. и мосты мостите. хотяше бо на Ярослава ити
на сына своего. но разболѣся:-



В лѣт ҂ѕ҃ ф҃ кг. Хотящу Володимиру ити. на Ярosла
ва. Ярославъ же посла за море. и приведе варягы боя
ся отца своего. но Богъ не дасть дьяволу радости. Володимиръ
бо разболѣвшю. все время бяше у него Борис. и печенѣгом идущим на Русь.
и посла противу им Бориса. сам бо болѧше вельми. в неи болести и скончася мѣсяца
июля в еі день



Оумре на берестовомъ. и потаиша и. бѣ бо стополкъ в ки
евѣ. нощью же междю двема клѣтми. проимавше по
мостъ. в ковръ ѡпратавше свѣсиша оужи на землю.
и възложиша на сани. и везше поставиша въ стѣи бцн.
юже бѣ создалъ самъ. еже оувѣдавше людие бес чи
сла снидошаса. и плакаша по немъ бол҃ре. аки заступника и
земли. и оубозии кормителѧ. и вложиша в ракоу моро
морану. и ѡпратавше тѣло его с плачемъ. блжнаго
кнзѧ. се есть новыи костѧнтинъ великого рима. иже
крстиса са и люди своѧ. тако и сеи сотвори подобно семоу. аще
бо прежде в поганьстве. на скверную похоть желаа.
но после прилежа к покаꙗнию. ꙗкоже апслъ вѣщаеть иде
оумножиться грѣхъ. тоу изобилствоует благодѣть. дивно
есть колико добра. сотворилъ роустѣи земли крсти
вью. мы же хртьꙗне соуще. не можемъ въздати почти.
противоу ѡного въздаанию. аще бы ѡнъ не крстилъ
нас. то мы ныне были быхомъ в прельсти дьꙗволи. ꙗко
же и прародители наши погиноуша. да аще быхомъ имѣ
ли потщание. и молбы приносили боу за нь въ днь пре
ставлениꙗ его. видѧ бы тщание наше к немоу просла
вилъ бы. намъ достоить бга за нь молити. поне
тѣмъ бга познахомъ. но дажь ти гь по срдцю твоемоу
и вса прошениꙗ твоꙗ исполни. егоже желаше црства
нбнаго. дажь же ти гь вѣнець с праведными. в пи
щи раистии веселие и ликоствовати. со авраамо
мъ.:·



Нъ ко прочим ли патриархи. яко Соломонъ рече. оумершю праве
дному не погинеть оупование. сего бо въ память держа
роусстии людие. поминають с(вя)тое крщение. и прославляють б(о)га
в м(о)л(и)твах. и в п(е)сн(ех). и въ п(са)лмех поюще г(оспод)еви. новии людие про
свещени д(у)хмъ с(вя)т(ы)мъ. чающе надежи великаго б(о)га. с(па)са на
шего і(су)са х(рист)а. въздати комоуждо противоу троудомъ. неизре
ченныя радость. юже полоучити воу всѣ х(ри)стьяном. О оубь
ении борисовѣ. Стополкъ же сѣде в Киевѣ по о(т)ци сво
емъ. созва кияны. нача даяти им имение. они же приимах(у). и не
бѣ с(е)рдце их с ними. яко братья их бѣша со Борисом. Борисоу же възврати
вшюся с вои. не обрѣтшю печенѣгъ. вѣсть же приде к нему. о(те)ць ти
оумерлъ. и плакася по о(т)ци велми. любим бо бѣ о(т)цемъ своимъ паче всѣх.

И стана на Олтѣ пришед. рекоша емоу дроужина отна. се дроужи
на оу тебе отна. и вои. поиди сяди в Киевѣ на столѣ отни. он же
рече не боуди мнѣ възняти роуки на брата своего старѣишего. аще
отець ми оумре. то сеи ми боуди въ отца мѣсто. и се слы
шавше вои разидошася от него. Борис же стояше со отроки своими.



Святополкъ исполнивъся безаконья. Каиновъ смыслъ.
приимъ. посылаше ко Борисоу глаголя. яко с тобою хочю любо
вь имѣти. и ко отню ти придамъ. а льстяще под нимъ ка
ко бы и погоубити. Святополкъ прииде нощью к Вышегоро
доу отаи. и призва Поутшю. и вышегородскые бояръце. и рече им.
прияете ли ми всѣм сердцемъ. и рече Поутша и вышегородци.
можемъ главы свои сложити за тя:



ѿ нижереченыма и поведающи никомоуже. шедше оубиите
брата моего бориса. ѡни же вскорѣ ѡбещашася емоу створити.
ѡ таковыхъ бо соломонъ рече. скори соуть пролияти
кровь бес правды. собирають собѣ зла. тии бо ѡбеща
ють крови. пѹтие ихъ скончевающе беззаконие. нечьть
емъ бо свою душю емлють. посланнии придоша нощью на ль
тъ. и подстоупиша ближе и слышаша блаженаго бориса
поюща заоутреню. и поведаша емоу ꙗко хотять оуже
погоубити. и въставъ начатъ пѣти гл҃я. г҃и что ся оу
множиша стоужающии мнѣ. мнози въстають на мя.
пакы ꙗко стрѣлы оунзоша во мнѣ. ꙗко азъ на раны
готовъ. и болѣзнь моя предо мною есть. и пакы гл҃аше. г҃и
оуслыши молитвоу мою. и не вниди в соудъ съ рабомъ твоимъ
ꙗко не ѡправдится пред тобою всякъ живыи. ꙗко погна
врагъ душю мою. и скончавъ псалмы. и видѣвъ ꙗко посла
ни соуть погоубити его. и начатъ пѣти псалтырь гл҃я. ꙗко ѡби
шя мя оунци тоучни. и соборъ злобивыхъ ѡсѣде мя. г҃и
б҃же мои на тя оуповахъ сп҃си мя. и ѿ всѣх гонящих мя изба
ви мя. по семъ канонъ начатъ пѣти. помолися зря на иконоу
гл҃я. на ѡбразъ вл҃чнь. г҃и і҃се х҃е иже симъ ѡбразомъ
ꙗвися на земли сп҃сения нашего ради. изволи своею волею при
гвоздити роуцѣ свои на кр҃стѣ. и приимъ страсть грѣхъ
ради наших. тако и мене сподоби прияти страсть. се же
не ѿ противныхъ приимаю. но ѿ брата своего. и не сотво
ри г҃и емоу в семъ грѣха. и помолився емоу възлеже
на ѡдрѣ своемъ. и се нападоша нань ꙗко звѣрие ди
вие. ѡколо шатра. и насоунуша копьи. и прободо
ша. и слоугоу его падша на немъ прободоша с нимъ.

бѣ бо сии любимъ борисомъ. бѣ бо ѿрокъ сеи родомъ
оугринъ. а имянемъ георгии. его любляше вельми бо
рис. бѣ бо възложилъ на него гривноу великоу злату. поу
в неи же престояще емоу. и избиша же ѿроки многи бо
рисовы. георгиеви же не могоуще. борзо снятии гри
вны с шии. ѿсѣкоша главоу его. и тако сняша гри
вноу. а главоу ѿвергоша проч. тѣм же не ѡбретоша
тѣла его в троупие. бориса же оубивше ѡканнии.
и обвертѣвша в шатеръ. и възложиша на колы и пове
зоша. и еще дышющю емоу. оувидѣв же се ѡканныи
стополкъ. яко еще емоу дышюще. посла два вара
га прикончати его. ѡнѣма же пришедшима. и вида
ша яко еще емоу живоу соущю. единъ ею извлекъ мечь. и
пронзе посрдцю. и тако скончася. блженыи бори. венець
приимъ ѿ ха ба. с праведными. и причтеся с пррки и аплы.
и со моученическими лики въдворяяся. аврамоу на ло
нѣ почиваяи. видя неизреченоую радость. въспевая
съ агглы. веселяся с лики стыхъ:~



И положиша тѣло его привезше ѿтаи. к вышегородоу.

оу црькви стго василья. окаании же оубиици при
доша ко стополкоу. аки хвалоу имоуще беззаконници:



Соуть же имена сим беззаконником. поу
тша. талець. еловичь. ляшко. отць же их сотона.
сици бо слоугы бѣси бывають. бѣси бо на злое посым
аеми бывають. а агтли на благое. агтли бо члвкоу зла
не творять. но благое мыслять всегда. паче же хртья
ном помогаеть. и застоупають от сопротивнаг
дьявола. а бѣси злое всегда ловять. завидяще емоу
понеже видять члвка бгмъ почтена. и завидяще емоу
на злое слеми скори соуть. золъ бо члвкъ тщится на зло
горши бѣса. бѣси бо бга боять. а золъ члвкъ ни бга ся
боить. ни члвка ся стыдить. бѣси бо крта ся боя
ть. а золъ члвкъ ни крта ся боить. Стополкъ же ока
нныи. помысли въ собѣ. се оубих бориса. како бы оубити
глѣба. приимъ помыслъ каиновъ. с лестию посла
ко глѣбоу глаголя сице. поиди вборзе отць тя зовеТ. не
здоров бо ть велми. глѣбъ же вборзѣ всѣд на ко
ни. с малою дроужиною поиде. бѣ бо послоушливъ

ѡца и пришедшю емоу на Волгоу. на поле потчеся
конь въ рвѣ и наломи емоу ногоу мало и приде к Смоленскꙋ.

И поиде ѿ Смоленска яко зрѣти има. и ста на Смядыни въ
насадѣ. в се же время пришла бѣ вѣсть ко Ярославу.
ѿ Переславы. о ѿтни смерти. и посла Ярославъ ко
Глѣбу глаголя. не ходи ѿць ти оумерлъ. а брат ти оубьенъ. ѿ Стополка.



Се слышав Глѣбъ. възпи велми с плачемъ. со слезами.
плачася. по ѿци паче же и по брате. и нача молитися
со слезами глаголя. оувы мнѣ гни. лоуче бы оумрети со бра

мъ · не желаю жити на свѣте семъ · аще бо бы брате мой
видѣлъ лице твое аггльское · оумерлъ бы с тобою · нынѣ
же что ради ѡстахся азъ единъ · гдѣ соуть словеса тво
я · яже глаше мнѣ · брате мой любимый · нынѣ не оуслы
шю тихого твоего наказания · да аще еси оулучилъ ·
дерзновение оу бга · и молися ѡ мнѣ · да азъ бы тоу
страсть приялъ · лоуче бы ми с тобою оумрети · неже
ли въ свѣте семъ прелестнемъ жити · и сице емоу молящюся со слезами ·



Се внезапо придоша послании ѿ стополка · на оубье
ние глѣба · и тоу абье послании яша корабль глѣбо
въ · и ѡбнажиша ѡроужия · ѿроци же глѣбовы
оуныша · ѡканныи посланныи горясѣръ · повелѣ въ
борзѣ зарѣзати глѣба · повар же глѣбовъ имене
мъ торчинъ · вынез ножь зарѣза глѣба · не поро
чна жертва принесе бви · в воню блгоуханию · жерва
словесная · и прия вѣнець · вшед в нбсныя ѡбители и оу
зрѣ вжеемаго брата своего · и радоваше с нимъ · неизрече
нною радостью · юже оулучисте бралюбье свой · се коль до
бро и коль красно · еже быти брати вкупѣ ·



Искании же въз братиша въспа. яко реч дв҃дъ. да въз вра
тять грѣшници въ адъ. ѡ нихже пришедшим. и по
ведавши стополкѹ. яко сотворихомъ повелѣнїа а
тобою. ѡн же се слышавъ възнесеся срцемъ больма. не вѣ
дыи двда глаща. что ся хвалиши ѡ злобе силне беза
коние весь днь оумысли языкъ твои. глѣбо же оубь
енѹ бывъшю. и поверженѹ на брезѣ. межи двема.
колодама. посем же възем шеи везоша. и положиша
оу брата его оу бориса. оу црькве стго василья.



Совокѹплена же тѣлома. паче же своею. оу влкы
бга цра. пребывающи в радости бесконечнои. и въ

свѣтлѣмей зрѣчениемъ подающа цѣлбы и дары · роу
сьтѣи земли · и инѣмъ приходащимъ страны · с вѣрою
даета исцѣление · хромымъ ходити · слѣпымъ прозрѣние
болащимъ цѣлбы · ѡкованымъ разрѣшение · темница
ѿверзение · печалнымъ оутѣхоу · напастных избавление ·
и еста застоупника роуской земли · и свѣтилника сиꙗюща
ща воинно · и молаще ковладцѣ ѡ своихъ людехъ · тѣмже
и мы должни есмо хранити · достоино страстотерпца ·
хва · молащесе прилѣжно к нима · рекоуще радоуитеса страсто
терпца хва · застоупника роускаи земли · еже исцѣ
ление подаета · приходащимъ к вама с вѣрою и любо
вию · радоуета нбнаа жителя · въплоти аггла быста · не
дино мысленаа бло жителя · верста единоѡбразна · стыи
единосоущна · тѣмъ страждоущимъ исцѣление подаета ·
радоуита борисе и глѣбе бгомоудраа · ꙗко потока източита ·
ѿ клада за воды живоносныа · истекаеть в вѣрны людемъ
на исцѣление · радоуитаса лоуча свѣтозарнаа · ꙗвистаса
ꙗко свѣтило ѡзаряющи землю росискоую · всегда тмоу ѿго
наща · ꙗвлающе вѣрою неоуклонною · радоуита недрема
нное ѡко · стражавша дша · на свершение бжьих стыхъ за
повѣдеи приимша въ срци своемъ блжнаа · радоуита бра
вкоу тѣ · въ мѣсто свѣтозарны · вселенныи · въ славѣ
неоувѣдающой · еиже постоианию сподобитаса · радоуита
бжьими свѣтлостьми · ꙗви ѡблистаеми · и всего ми
ра ѡбходите · бѣсы ѿгонаща · недоуги исцѣлающа · свѣ
тилника предобраа · застоупника теплаа соущи свѣтомъ
блжными лоучами разжизаеми · воинно · доблаа страстника ·
дша просвѣщающи вѣрныи людемъ · въ зри сила бо еста

в люди. свѣтоноснаа небнаа любы. тѣмъ красныи свѣтъ
наслѣдоваста. въ нбныхъ житьи. и славу раискую
и пищю. свѣтъ разумныи. красныя радости. радуита
ся въспаполняюща срдца. горести и болезнемъ отгоня
юща. страсти злыя исцѣляюща. каплями кровны
ми стыми. очервивше багряницю преславная. тою
же красно носяща. со хрстомъ црствуета всегда и все
гда. молящеся за новыя люди хрстьяньскыя. и сродникы
своя. земля руска благословися ваю кровью. и мощьми
положенными въ црькви дхмъ божтвенѣ просвѣ
щаета. в неи яко съмученикы мученика. за люди своя молита.
радуися свѣтозарное слнце црькви ста сиявши. въсхо
всегда просвѣщаеть. въ страданиихъ ваю. въ славѣ му
ченикомъ. радуитася свѣтлеи звѣзды. заутра въсхо
дящия. но хрстолюбивая страстотерпца. и наша за
ступника. покорите поганыя подъ ноги кнземъ нашим
молящеся ко влдцѣ бу нашему. и мирно пребывати во со
вокуплении и здравии. избавляюще от усобныя ра
ти. и от проныръства дьявола. сподобита и нас поющих ва
ю. чтное торжество въ вся вѣкы и до скончания.
Стополкъ же оканныи и злыи. убивъ стослава брата своего.
пославъ к горѣ угорьскои. бѣжащю ему въ угры.
и нача помышляти. яко избью всю братью свою. и при
иму власть рускую единъ. помысливъ высокоу
мьствомъ своимъ. не вѣдыи яко даеть бгъ вла
сть ему же хощеть. поставляеть цря или кнзя вы
шнии. ему же хощеть. дасть. аще бо кая земля.
исправить пред бгмъ. поставляеть цря или кнзя.

праведна · любаща соу и правдо · и властела оустра
ꙗеть · и соудью правѧща соу · аще бо кнѧзь праведенъ
бываеть на земли · то многаꙗ отдають согрешениꙗ
земли · аще ли зли и лоукави бывають · то больша зла
наводить :



Бъ на землю тоу · понеже глава есть земли · Исаиа ре
согрешиша от главы и до ногу · еже есть от цра и до простыи
люи · люте бо граду тому в нем же кнзь оунъ · любащи вин
попити с гоуслми · и с молодыми светники · сакова
даеть бъ за грехи · а старыа и мудрыа отемлеть · ꙗко
Исаиа ре · отиметь бгъ от Ерлма крепко · и крепкаи исполина ·
и члвка храбра · и судью · и прорка · и смирена старца · и ди
вна светника · и мудра хитреца · и разумна посло
шника · и поставлю оуношю кнзя им · и роугатела
обладателя ими. Стополкъ же оканныи нача кнѧ
жити в Киеве · и созва люди и нача даꙗти · овем кор
зна · овем кунами · и раздаꙗ множество · Ярославу
не ведоуще отни смерти · и варази мнози оу Ярослава
насилье творѧ новгородцем · и въставше новгороци избиша
варази :



въ дворѣ поромони · и разгнѣвавъ ꙗрославъ · и шедъ
на рокомъ сѣдѣ въ дворѣ · посла к новгородцемъ рече · оуже мнѣ
сих не крѣсити · и позвавъ к собѣ нарочитыꙗ мѹжи · иже
бахоу исѣкли варѧгы · и ѡбольстивъ ꙗ и исѣче · в тѹже
нощь прииде емѹ вѣсть · искиева ѿ сестры его предъ
славы · а ѿць ти оумерлъ · а свѧтополкъ сидить в кыеве
ве · оубив бориса и глѣба посла · блюдиса сего по велико ·
и се слышавъ печаленъ быс по ѿци и по братии и ѡ дрѹжинѣ ·



На оутра же собравъ избыток новгородцевъ · ꙗросла
въ рече · ѡ любимаꙗ дрѹжина · юже вчера изби · а нинѣ
быша мадобе · оутерлъ слезъ · и рече имъ на вѣчи · ѿць мои ·

оумре · астополкъ седить в киевѣ · и избивая братью
свою · и рекоша новгородци · аще кнѧже братию нашу исѣ
чена соуть · можемъ по тобѣ бороти · и собравъ ѧро
славъ варягъ · а҃ · а прочих · м҃ · и поиде на стополка · на
рекъ бга · рекъ не я почал братью избивати но онъ ·
да боудеть отместникъ бгъ · крови братии моеи · зане
без вины пролья кровь борисовъ · и глѣбово · праве
дною · да ими тако же створить · но соуди ми по правдѣ
да скончаеть злоба грешнаго · и поиде на стополка ·
слышавъ стополкъ · идоуща ярослава · и пристрои
бесчисла вои · роу · и печенегъ · и изы противу емоу
к любичю · обонъ пол днепра · а ярославъ обсюду ·



Начало кнѧжения ярославля в киевѣ · в лѣт ҂ѕ҃ ф҃ кд҃ ·
приде ярославъ · и ста противо · оба полъ днепра · и
не смѣяхоу ити на ся · ни сими ни · и стояша за г҃
мцѣ противо собѣ · и воевода стополчь · нача ѣздя во
здль берегъ · оукаряти новгородце · глаа · что при
стесо хромцемъ симъ · а вы плотници суще · да при
ставимъ ва хоромовъ роубити наши · и се слышавше

новгородци. рѣша Ярославу. яко заутра превезе-
мъся на на. да аще кто не поидеть с нами. да сами по-
тнемъ его. бѣ бо в заморозъ. и стояше межи двема
озеры. и всю нощь пивъ с дружиною своею.

Ярославъ же заутра исполчивъ дружину противу свѣту
превезеся. и высѣдоша на берегъ. и отринуша лодьи от брега. и поидоша
противу собѣ. и совокупишася на мѣсте. и бысть сѣча зла. не
бѣ лзѣ озеромъ печенѣгом помощи. и притиснуша Свято-
полка с вои къ озеру. и въступиша на ледъ. и одолати нача Я-
рославъ. видѣв же Стополкъ и побѣже. и одолѣ Ярославъ.
Стополкъ же побѣже в Ляхи. а Ярославъ сѣде в Кие-
вѣ на столѣ отни. бѣ Ярославъ тогда. ки лѣт.

В лѣт. ҂ѕ҃ф҃. кѕ҃. Ярославъ вниде в Киевъ и погорѣша
церкви. В лѣт. ҂ѕ҃ф҃. кз҃. Поиде Болеславъ со Стопо
лком на Ярослава с ляхы. Ярославъ множество совокупи
в Роусь. варягы. словены. поиде противо Болеславу
и Стополку. и приидоша Волыню. и сташа обаполъ реки
Боуга. и бѣ оу Ярослава кормилець и воевода. Бу
дый. и нача оукаряти Болеслава глаголя. да чрево твое
толъстое прободемъ тростью. бѣ бо великъ и тя
къ Болеславъ. яко и на кони не могы сѣдѣти. но бя
ше смысленъ. и рече Болеславъ аще вы сего оукоризна
а азъ единъ погину. и всѣд на конь и вбреде в рѣку
и по немъ вои его. Ярослав же не оутягну исполчити.
и побѣди Ярослава Болеславъ. и Ярослав же бежа
вшю. с д҃ моужи к Новоу городу. Болеслав же вниде
в Киевъ со Стополком. и рече Болеславъ. разведете дру
жиноу мою по городомъ.

Городомъ на покормъ. и бысть тако. Ярославоу же при
бегшю к Новогородоу. и хотяше бежати за мо
ре. и посадникъ Коснятинъ сынъ Добрынь. с новгоро

ци рассѣкоша лодьа. Ярославля. рекоша има жемъ
еще бити. с Болеславъ и со Стополком. начаша скотъ
брати. а ѿ мужа по д. куны. а ѿ старостъ по .е. гри
венъ. а ѿ бояръ по .п. гривенъ. и приведоша варягы и вда
ша имъ скотъ. и совокупи Ярославъ вои многы. Боле
славъ же бѣ седя в Киевѣ:



Безумныи Стополкъ рече. елико по городом Ляховъ изби
вайте я. и избиша Ляхи. Болеславъ же побежа ис Кие
ва взем имение. и бояры Ярославли. и сестры его. и Ана
стаса пристави ко имению. бѣ бо ему вверилъся лестию. и
люди множество веде с собою. и грады Червеньскыя зая себе за ся.
и поиде в свою землю. Стополкъ же нача княжити в Киеве.
и поиде Ярославъ на Стополка. и бежа Стополкъ в Печенегы.



в лѣ҃ ҂ѕ҃ф҃кз҃. И приде стополкъ с печенѣгы в силѣ тя
щцѣи. и ярославъ собра множество вои. и изыде про
тиву ему на лто. ярославъ ста на мѣсте. идѣ
же убиша бориса. въздѣвъ руцѣ на небо рѣ. кровь бра
та моего вопиеть к тобѣ влдко. мсти ѿ крове праве
днаго сего. ꙗко мстилъ еси крови авелевы. и положи еси
на каинѣ стонание. и трясение. тако положи и на семъ
помоливъ рекъ. братья моа аще есте тѣломъ ѿшла ѿсюду.
но молитвою помозита ми на противнаго сего убийцю. и
на гордаго. и се ему рекша поидоша противу собѣ. и
покрыша поле льтьское ѿ вои. ѿ множества вои. бѣ
пятокъ тогда въсходящю слнцю. ступиша ѿбои
и бысть сѣча зла. такова не бывала в руси. за роуки емлю
ще сѣчахоу. и ступиша г҃. ꙗко по удольемъ крови
текоуши. и к вечеру же ѿдолѣ ярославъ. а стополкъ побѣже.



И бѣжащю ему нападе на нь бѣсъ. и раслабиша кости его.
и не можаше сѣдѣти. и несяхоуть и в носилѣ. и принесо
ша и к берестью бѣгающе с нимь. ѡнъ же глше побѣгни
те со мною. женоуть по насъ. ѿроци же слахоу засл. е гра

ктоже женеть по нем. и не бе видити кого бежаше гонящаго. и бе
жаху с ним. он же в немощи лежа. и въсхопився глаго
ше. осе женуть. о женуть. побегните. и не можаше терпе
ти на едином месте. и пробежа лядьскую землю. гоним
божьим гневом. и прибеже в пустыню. межи ляхи
и чехи. и испроверже живот свой в том месте зле: +



Его по правде. яко неправедну сущу нашедшю на нь. по о
шествии сего света. прияша мукы на окаянного. показы
ваше явленая посланая пагубная рана. в смерть немилостивно
вогна. и по смерти вечно мучим есть и вязан. есть же могил
а его в пустыни и до сего дни. исходит же из нее смрад зол. се
бог показа наказание князем рускым. да аще сице створят
и да аще же и сице створят слышавшии. ту казнь приимут.
но и больши сее. понеже ведая се створить. тако же зло бра
тоубииство. 7 бо мести приа Каин оубив Авеля. а Ламе
70. понеже бе Каин не ведый мщения прияти от бога.
а Ламех ведый казне бывшюю на прародители его. ство
ри оубийство. рече Ламех к своима женама. мужа оубих во
время мне. и юношу в язвом мне. тем же рече 70.

мстинамнѣ. понежерѣсъ свѣдаи сотвориламе(х). оу
бидвабратаенохова. ипоасобѣженуею. сиижестополкъ.
новыиламе(х). иже бѣродилса ѿприлюбодѣаниꙗ. иже
избибратьюсвою. сныедниомовы. такоисеибы(с). ꙗросла
вжесѣде вкиевѣ. оутерѣпотасодружиноюсвоею
показавъпобѣдо. итроудъвеликъ.



Влѣ(т) ҂ѕ. ф. ки. Ирodиса оуꙗрославасн҃ъ. инарєимаєм
володимиръ. Влѣ(т) ҂ѕ. ф. кѳ. Иприи(д)ебрѧчиславъ. сн҃ъ
изаславль. внукъволодимиръ. нанов(г)ъгоро(д). изаꙗ
новгоро(д). ипоимновгороцииимѣнииех. поидекпо
лоцкоу ѡпать. ипришешюемоксоудомирирѣцѣ ꙗрославъ и(з)
киевавъ ꙁ҃. дньпостиже и. итопобѣ(д)ꙗрославрачиславаиновгоро(д)
цивороникновоугоро(д). абрачиславъбѣжакполоцкоу.



В лѣт. ҂ѕ҃ф҃л. И поиде Ярославъ къ Берестию. В си же вре
мена Мстиславу сущу Тмуторокани. И поиде
на касогы. Слышавъ же князь касожьскый. И изыиде проти
во. И ставшима обѣма полкома противу себѣ.
И рече Редедя ко Мстиславу. Что ради губивѣ дроужину ме
жы собя. Но снидевѣ сами бороти. Да аще одолѣе
ши ты то возмеши имѣние мое. И жену и дѣти. И
землю мою. Аще ли азъ одолѣю. То возму твое все. И ре
Тако боуди. И рече Редедя ко Мстиславу. Не оружьемъ ся бье
ве. Но борьбою. И яста ся бороти крѣпко.



И надолзѣ борющимася има. И нача изнемогати Мстиславъ.
Бѣ бо велии и силенъ Редедя. И рече Мстиславъ. О пречистая Богородице
помози ми. Аще бо одолѣю сему. Съзижю церковь въ имя твое.
И се рекъ удари имъ о землю. И вынзе ножь. И зарѣза Редедю

И вшед въ землю е. взя и все имѣние е. и жену е и дѣти е.
и дань възложи на касогы. и пришед Тмутороканъ. зало
жи цр҃ковь ст҃ыа Бц҃а. и созда ю. яже стоитъ и до сего дни. Тмуторокани:



В лѣт ҂ѕ҃ ф҃ л҃а. Поиде Мьстиславъ на Ярослава с козары и с касогы:



В лѣт ҂ѕ҃ ф҃ л҃в. Ярославоу соущю в Новѣгородѣ. и прии
де Мьстиславъ. и с Тмутороканя к Киевоу. и не прияша е Ки
яне. он же шед сѣде на столѣ в Черниговѣ. Ярославоу соущю
в Новѣгородѣ. и посла Ярославъ за море по варягы. и прии
де Якоун с варягы. бѣ бо Якоун слѣпъ. и лоуда бѣ оу него золо
томъ истъкана. и прииде къ Ярославоу. и иде Ярославъ
с Якоуном на Мьстислава. Мьстиславъ же слышавъ. и и
де противоу има. к Листвиноу. Мьстиславъ же исполчивъ



дроужиноу с вечера. и постави сѣверо в чело. противоу ва
рягомъ. а самъ ста с дроужиною своею по крылома. и бывши
нощи и бы тма. громъ и молыни. и дождь. и рече мьстиславъ
дроужинѣ своей. и поидемъ на нь. и поиде мьстиславъ.
и ярославъ противоу собѣ. и стоупиша в чело варязи со
сѣве. и трудиша варязи секоуще сѣверъ.

И посемъ настоупи мьстиславъ. с дроужиною своею. и нача сѣчи ва
рягы. и бысть сѣча сильна. и яко блистаща молынья. и блиста
шеться ороужье. и бѣ гроза велика. и сѣча сильна и страшна. видѣ
въ же ярославъ яко побѣжаемъ е. побѣже с якоуно кнземь варя
скимъ. и якунъ ту отбѣже лоуды златое. ярославъ же при
де к новугородоу. а якоунъ иде за море.

Мстиславъ же освѣта заоутра. и видѣ лежачи. сѣченыи от свои(х)
сѣверъ. и варягы ярославли. и рече кто семоу не радъ. се лежи(т)
сѣверянинъ. а се варягъ. а дроужина своа цѣла. и посла
мстиславъ по ярославѣ глаголя. седи на своемъ столѣ в киевѣ.
понеже ты еси старѣишии братъ мнѣ. боуди си сторона
и не смяше ярославъ до киева. дондеже смириста. и седя
ше мстиславъ в черниговѣ. а ярославъ в новѣгоро(д). и бя
хоу седяще. в киевѣ моужи ярославли. в семже лѣт роди
ся. в. сн҃ъ и нарече имя емоу изяславъ :·



В лѣ(т). ѕ҃. ф҃. лд҃. И ярославъ совокопи вои много. и приде к киевоу.
и сотвори миръ со братомъ своимъ. мстиславомъ оу городца. и разде
листа по днѣпръ роускою землю. и ярославъ прия сю сторону. а мь
стиславъ оно. и начаста жити мирно. и в братолюбьствѣ. и преста оусоби



В лѣ ѕ ф ле. роди г сн҃ъ и нарекоша имѧ емꙋ стославъ. В лѣ
ѕ ф лѕ. знамение змиево ꙗви на нб҃си. ꙗко видѣти все
и земли. В лѣ ѕ ф лз. мирно бы. В лѣ ѕ ф ли. ꙗросла
въ белзы взѧ. и родиса ꙗрославꙋ д сн҃ъ и нарекоша имѧ емꙋ все
володъ. всемже лѣ иде ꙗрославъ на чюдь. и побѣди ꙗ и постави
градъ юргевъ. всеж времѧ оумре болеславъ. великыи въ лѧ
сѣ. и бы мѧтежь великъ в земли лѧцкои. и въставше людье
избиша епспы. и попы. и бояре своа. и бы в них мѧтежь.



В лѣ ѕ ф лѳ. ꙗрославъ и мстиславъ. идоста на лѧхы.
и заѧста гра червеньскиа опѧть. и повоеваста лѧцкою зе
млю. и многы лѧхи приведоста и раздѣливша ꙗ. ꙗрославъ по
сади по реси. и суть до сего дни.

В лѣт ҂ѕ҃ф҃м҃. Ярославъ поча ставити городы по Рси. В лѣт ҂ѕ҃ф҃м҃а҃.
Мстиславичь Еустафии умре. В лѣт ҂ѕ҃ф҃м҃в҃. В лѣт ҂ѕ҃ф҃м҃г҃. В лѣт
҂ѕ҃ф҃м҃д҃. Мстиславъ изыде на ловы. и разболѣся и умре.
и положиша у церкви святого Спаса. юже бѣ сам заложилъ.
бѣ бо възделано в немъ. възвыше яко на кони стояче рукою
досячи. бѣ же Мстиславъ дебелъ тѣломъ. черменъ тѣ
ломъ и лице. великыма очима. храборъ на рати. и мати
въ. и любяше дружину повелику. и имѣнья не щадяше.
и питья и ядения не браняше. посем же приа всю власть Яро
славъ. и бысть самодержець земли Рускои.



Иде Ярославъ к Новугороду. и посади сына своего Володимера
в Новѣгородѣ. епископа постави Жиряту. в се время родися
Ярославу сынъ. и нарекоша ему имя Вячеславъ. Яросла
ву сущу в Новѣгородѣ. вѣсть приде к нему. яко пе
ченѣзи остоять Киевъ. Ярославъ собравъ вои многы
варягы словене. и приде к Ки
еву. и вниде в град свои
и бѣ печенѣгъ
бес числа

Ярославъ же выстоупи из града. и исполчи дроужино. и по
ставивараги посреди. на правои сторонѣ кияне. а на лѣ
вомъ крылѣ новгородци. и сташа предъ градомъ:



Печенѣзи почаша приступати. и стоупиша на мѣстѣ идѣже ны
нѣ стая софиа. митрополья роуская. бѣ бо тогда поле
внѣ града. и бысть сѣча зла. и одолѣ к вечероу ярославъ.



И побегоша печенѣзи розно. а не вѣдахꙋ камо бежаще. о
вии бежаще потопахꙋ в Сетомли. а иные во иных рекахъ. и про
их пробегоша и до сего дни. В се же лѣто посади Ярославъ. Сꙋдисла
ва в порꙋбъ брата своего. во Псковѣ. оклеветанъ к немꙋ:



В лѣ҃ ҂ѕ҃ ф҃ ме҃. заложи Ярославъ градъ великии. ꙋ негоже града суть вра
та златыя. заложиже и церковь святыя Софиа. и митрополью. по
семъ церковь на Золотыхъ воротехъ. святыя Богородица Благовѣщенье.
посемъ святаго Георгия монастырь. и святыя Ирины:



И при семже нача вѣра христьяньская плодитися. и расширяти.
и черноризьци почаша множитися. и монастыреве по

чинахоу быти. и бѣ ӕрославъ любѧ цркъвныӕ оуставы
и попы любаше повелику. излиха же черноризци. и кни
гамъ прилежа и почитаӕ часто. в нощи и въ дни. и собра
писци многы. и прелагаше ѿ грекъ на словеньское писмо.
и списаша книгы многы. имиже поучащеся вѣрнии людие. на
слажаютьс оучениӕ божественаго. ӕко се бо инъ ѡреть землю
а другыи насѣеть. а инии пожинають. и ӕдать
пищю оумьюскудну. тако и сеи. ѡць бо его володими
ръ. землю разора и оумагчи. рекше кр(е)щнием просвѣти
въ. сеи насѣӕ книжными словесы. срца вѣрныхъ людии.
а мы пожинаемъ. оучение приемлюще книжное. велика
бываеть полза ѿ оучениӕ книжнаго. книгами бо кажеми
и оучими есми. пути покаӕнию. и мудрость бо ѡбретаемъ
и въздержание ѿ словесъ книжныхъ. се бо суть рѣки напаӕю
ще вселеную. се бо суть исходища мудрости. книгамъ бо есть нещет
ная глубина. сими бо в печали оутешаемися есми. сии суть
оузда въздержанию. мудрость бо велика есть. ӕко и соломонъ
похваляӕ глаше. азъ премудрость вселих свѣтъ. и разумъ
и мыслъ. азъ призвахъ страх господень. мною цари царствують. и сил
нии пишють правду. мною вельможи величаются и моу
чители держать землю. азъ любящаӕ мѧ люблю. и
ищущии мене ѡбрящють. аще бо поищеши въ книгахъ му
дрость прилѣжно. то ѡбрящеши великую ползу души своеи.
иже бо книги часто чтеть. то бесѣдуеть съ богомъ. или со святы
ми мужи. и почитаӕ пророчьскыӕ бесѣды. и еуаньльскаӕ оу
чениӕ. и апостольскаӕ. и житьӕ святыхъ ѡць. въспри
емлеть душа великую
ползу:

Ярославъ же сеи якоже рекохомъ. любимъ бѣ книгамъ. и многы
исписавъ положи у святѣи софии. юже созда самъ.
и украси ю златомъ и сребромъ. и сосуды церковными
в неиже обычныя пѣсни богу вздають. в годы обы
чныя. и ины церкви ставляше по градамъ и по мѣстомъ.
и поставляя попы. и дая имъ от имѣниа своего урок.
веля имъ учити люди. понеже тѣмъ есть поручено богомъ.
и приходити часто ко церквамъ. и умножиша пре
звитери. и люди хрестьяньстии. и радоваша ярославъ ви
дя многи церкви. и люди хрестьяны зело. а врагъ сѣтоваше ся
побежаемъ. новыми людми хрестьянескими. В лѣто ҂ѕ ф м е
иде ярославъ на ятвягы. В лѣто ҂ѕ ф м ѕ. Священа бысть церкви
святыя богородици. юже созда володимиръ. отець ярославль ми
трополитомъ феопемптомъ. В лѣто ҂ѕ ф м и. Ярославъ
иде на литву. В лѣто ҂ѕ ф м ѳ. Иде ярославъ на мазовшанъ
в лодьях. В лѣто ҂ѕ ф н. Володимеръ сынъ ярославль.
и поиде на ямь. и победи я. и помроша кони у вои
володимеровы. яко еще дышющимъ конемъ. сдира
ху кожы с них. толико бѣ моръ в конех.



Влѣто ѕ҃ф҃на. Посла ярославъ сна своего володими
ра. на грекы. давъ емоу вои многы. и воеводство пор
вышатѣ. отцю яневоу. и поиде володимеръ в лодьяхъ. и
приидоша в доунаи. и поидоша ко црюграду. и бысть боура
велика. и разби корабля роуси. и кнжь корабль разби
вѣтръ. и взя в корабль кнзя. иванъ творимичь. и
воевода ярославль. и прочии же вои володимери. вы
вержени быша на берегъ. числомъ ѕ҃:—



И хотяще поити в роусь. и не идяше с ними от дроужины кнж
и рече вышата поидоу с ними. и высѣде ис корабля к нимъ
и рече аще тако живъ боудоу с ними. аще ли погиноу то со
дроужиною. и поидоша хотяще в роусь. и бысть вѣсть ко грекомъ
яко избило море роусь. и посла црь именемъ мо но
маха по роуси. олядеи ді҃. володимеръ же видѣвъ
со дроужиною яко идоуть по нихъ
възвративъся. и изби олядии
грецкыя. и възвратися
в роусь всѣдъше в ко
рабли своя:—



Вышатоу же яша с вои извержеными на берегъ. и по
ведоша я ко Царюграду. и слепиша роу многого. по трехъ же
летехъ миру бывшю. поущенъ бы Вышата в роуской
Ярославо. в си времена дасть Ярославъ сестру свою
за Казимира. и вдасть Казимиръ за вено людие. ѡсмь
сотъ еже бо полонилъ Болеславъ. победив Ярослава.



В лето ҂ѕ ф нв выгребоша в князя. Ярополка. и Ѡлга
сна Стославля. и крстиша кости ею. и положиша
я в црквистои бци. в то лето оумре Брячиславъ
снъ Изяславль. внокъ Володимирь. ѿць Всеславов
и Всеславъ внукъ его снъ его. седе на столе его.

єгоже бо роди мт҃и ѿ волхованиꙗ. мт҃и бо родивши ю

его. и бы ему ꙗзвено на главѣ его. рекоша бо волхвы

мт҃ри его. се ꙗзвено навѧжи нань. да носить е до живо

та своего. еже носи всеславъ и до сего дни на собѣ.

сего ради немлⷭ҇тивъ на кровопролитье.



В лѣ ҂ѕ҃ ф҃ нг҃. заложи володимиръ ст҃ую софию. в новѣгородѣ. В лѣ ҂ѕ҃ ф҃ нд҃. В лѣ ҂ѕ҃ ф҃ не҃. иде ꙗрославъ на мазовшаны. и победи ꙗ. и кнꙁѧ ихъ оуби моислава. и покори ꙗ казимироу.



В лѣ ҂ѕ҃ ф҃ нѕ҃. лѣ ҂ѕ҃ ф҃ нꙁ҃. В лѣ ҂ѕ҃ ф҃ ни҃. престави

книгини Ярослава. В лѣ(т) ҂ѕ҃ ф҃ нѳ҃. Постави Ярославъ. Ларивона митрополита роусина. въ ст҃ѣи Софии.
собравъ епп҃ы. Се же да скажемъ. что ради прозвася
печерьскии монастырь. бг҃олюбивомоу кн҃зю Ярославоу. любяше Берестовое. и црк҃вь тоу соущю ст҃ыя апл҃ъ. и попы многи набдашоу. в нихъ же бѣ презвитеръ. именемъ Ларионъ. моужь бл҃гъ и книженъ. и
постникъ. и хожаше с Берестоваго на Днѣпръ. на
холмъ. гдѣ нынѣ ветхии монастырь печерьскыи. и
тоу мл҃твы твораше. бѣ бо лѣсъ тоу великъ. ископа печерко малоу. двосаженоу. и приходя с Берестоваго.
ѿпеваше ча(сы). и моляшеся Бг҃оу тоу втаинѣ. посемъ же вложи Бг҃ъ в ср҃це кн҃зю. и постави митрополитомъ ст҃ыя
софии. а си печерка тако ѿста.

Ѡ митр(ополите) Ларі(оне)



И не по многох днех. бѣ нѣкоторыи члк҃ъ. мирьскыи
ѿ града Любча. въ(з)ложи семоу Бг҃ъ на оумъ въ странѫ
ити. ѡн же оустремися въ ст҃оую гороу ити. и види
тѫ монастыря соущая. и ѡбходи. и възлюби мнишескыи ѡбразъ. и приде в монастырь тоу соущихъ.

ѯа

и моли игоумена того. да бы на нь возложилъ образъ
мнишескыи. онъ же послоушавъ его постриже и. и на
рекъ имя емоу антонии. наказавъ его и наоучивъ
чернецкомоу образоу. и рече емоу иди в роусь опять. и боуди
благословление от стыя горы. яко от тебе многи черно
ризьци имоуть быти. и благослови его и отпоусти. рекъ
емоу иди с миромъ:



Антонии же приде к кыевоу. и мысляше где жи
ти. и ходи по монастыремъ. и не возлюби бгоу не хотя
щю. и поча ходити по дебремъ. и по горамъ. и ища где бы
емоу бъ показалъ. и приде на холмъ иде же бе
иларионъ ископалъ печероу. и возлюби место се.
и вселися в не. и нача молитися бгоу со слезами гля. гди оутве
рди мя в месте семъ. и да боудеть на месте
семъ благословление стыя горы. и моего игоумена
иже мя постриглъ. и поча жити тоу моля бга. ядыи
хлебъ сохъ и то черес день. и воды в мероу вкоушая.
и копая печероу. не дасобе оупокоя. ни дни ни нощь.
в троудех пребывая. и въ бдении. и в молитвахъ:



Посемже оувѣдавше добрии члвци. приходѧще к немоу.
и приносѧще емоу потребнаꙗ. и прослы великии антоне
и. и приходѧще к немоу. прошахоу оу него блгословлениꙗ. по
семже преставльшюсѧ великомоу кнзю ꙗрославоу. и приꙗ
власть снъ его изаславъ и сѣде в киевѣ. антонии же
прославленъ бы в роуской земли. изаславже оувѣда
житье его. и прииде со дроужиною своею. и прос оу него
блгословлениꙗ и млтвы



И оувѣданъ бы всѣми. великии антонии. и чтим. и нача
приходити к немоу братьꙗ. и нача приимати. и постри
гати. и собрасѧ братьꙗ к немоу числомъ. вı. и ископаша
печероу велику. и црквь. и кельꙗ. ꙗже соуть и до сего

дни. в печере по ветхимъ монастыре. совокоупльшеже бран.
и рече имъ антонеи. се богъ васъ братье совокоупи. и ѿ благословле
нья есте стыя горы. а мнѣ ѿ ава постриглъ. да боуди благослове
ние на вас. первое ѿ бга. а в. ѿ стыя горы. и рече имъ жи
вете же ѡ собѣ. и поставлю вы игоумена. а самъ хочю
во ѡнои горѣ сести ѡдинъ. яко же и преже бяше ѡбы
клъ. оуединивъ житии. и постави имъ игоумена. и
менемъ варлама. и самъ иде в гору. на едином житии. и во

иже мене постриже игоуменъ стыя горы:



и ископа печеру. яже есть под новымъ монастыремъ. в неиже
скончаже животъ свои. живъ в добродѣтели. не выхо
дя и с печеры лѣт. м. не исходя никамо. в неиже лежать
мощи его и до сего дни. братья же и игоуменъ живяхоу в пе
чере. и оумножившимъ братьи. и не имоущимъ ся вмѣстити.
и помыслиша поставити внѣ печеры монастырь. и
прииде игоуменъ и братья. ко антонию. рекоша емоу ѡче
оумножилося братьи. и не можемъ ся вмѣстити в печероу
да бы богъ повелѣлъ. и твоя молитва. да быхомъ поставили
црквицю малоу. над вортѣ внѣ пещеры. и повелѣ им антоннии. ѡни же поклонишася емоу и поставиша црквицю малоу оу
спение стыя бцы:



Нача бꙋ оумножати братью · млтвами стыѧ бдца · и совѣ
тъ сотвориша братьѧ со игоуменомъ · постивити мона
стырь · и доша ко антонию · и рѣша ѿче братьѧ оумножисѧ ѿтъ ·
а хотѣли быхмъ поставити монастырь · антонии же рада
бы · благословленъ бъ ѡ всемъ и млтва стыѧ бдци · и соущии ѡць
иже въ стѣи горѣ да боудуть с вами · и се рекъ посла единого
ѿ братьи · ко изѧславоу кнзю · река тако кнже мои · се бгъ
оумножаеть братью · а мѣстцемало · да бы ны далъ го
роу то · ѧже есть подъ печерою · изѧслав же слышавъ радъ бы ·
посла моужь свои · и вда имъ гороу то · игоуменъ же и братьѧ
заложиша црквь велико · и монастырь ѡгородиша сто
лпьемъ и кѣлии поставиша мнѡ · и црквь свершиша и оукраси ико
нами



ѿтоле поча печерьскии монастырь. имже бѣша жили
чернци в печере преже. и ѿтоле прозвася печерьскыи мо
настырь. и есть монастырь сеи ѿ благословлениа стыя
горы пошел. монастырю же свершену. игуменьство
держащю варламови. изяслав же постави монасты
рь стаго дмитрия. и выведе варлама на игуменьство.
к стмоу дмитрию. хотя створити выши сего монасты
ря. надѣяся богатеством совершити :-
мнози бо монастыри ѿ кнзь. и ѿ бояръ. и ѿ богатества
поставлени. но не таци. каци и суть поставлени сле
зами. и пощением. и молитвою. и бдѣнием. антонии
не имѣяше ни злата ни сребра. но стяжа слезами и по
щением. якоже глахъ. варламоу же шедшю ко стомоу дми
трию. и совѣтъ сотвориша братиа. идоша ко старцю
антонию. и рекоша постави нам игоумена. он же рече и
мъ кого хощете. они же рекоша кого хощеть бъ и ты. и рече
имъ кто боли в вас. якоже федосии. послушливыи.
кроткыи. и смиреныи. да сеи боудеть вам игоуменъ. и
братья же ради бывше. поклонишася старцю. и постави
ша феодосиа игоуменом. и братии число. к:-



Феѡсиеви же приимшю монастырь. поча имѣти въздержа
ние велико. и алкати со слезами. и совокупляти нача мно
гы черноризци. и совокупи братьи число р҃. и нача искати
правила чернецкаго. и ѡбрѣтесѧ тогда мних михаилъ мо
настырѧ студийскаго. иже бѣ пришелъ изъ грекъ. со ми
трополитомъ георгиемъ. и нача у него искати уста
ва. чернець студийскых. и ѡбрѣтъ у него и списа.
и устави в монастыри своемъ. како пѣти пѣниа
монастырьскаа. и поклоны какъ держати. и чтениа
почитати. и стоание въ церкви. и весь рядъ церковный.
и на трапезе сѣдание. и что ясти в кыа дни. все со уста
вленьемъ. феѡсии все то изобрѣтъ. и предасть мо
настырю своему. ѿ того же монастыра прияша вси мона
стыри уставъ. тѣм же почтенъ есть монастырь печер
скый. старей всѣх. феѡсиеви же живущю в монасты
ре. и правящю добродѣтелнаа житие. и чернецкое пра
вило. и приимающю всякого приходяща к нему. к не
му и азъ приидохъ худыи. прия мя лѣт ми сущю. з҃і.
ѿ рожениа моего. се же написахъ. и положихъ. в кое лѣто почал
быти монастырь. и что ради зоветь печерскый. а ѡ фе
сиеви житьи. паки скажемъ.



В лѣ҃ ѕ҃.ф҃.ѯ҃. Преставися Володимиръ сн҃ъ Ярославль.
и старѣишии в Новѣгородѣ. и положенъ бысть въ ст҃ѣи Софии.
юже бѣ самъ самъ создалъ. В лѣ҃ ѕ҃.ф҃.ѯ҃а. Ѹ Всеволо
да роди сн҃ъ. и нарече имѧ емо Володимиръ ѿ црци грькини.
В лѣ҃ ѕ҃.ф҃.ѯ҃в. Престави великыи кнѧзь роускыи. Ярослав.
и еще живоу сущоу емо. нарѧди сны своѧ рекъ имъ. се аз
ѿхожю свѣта сего. сн҃ве мои. имѣите в собѣ любовь.
поне вы есте братьѧ единого ѿца и мт҃ри. да аще боу
дете в любви межы собою. бг҃ъ боудеть в васъ. и покорить вы
противныѧ подъ вы. и боудете мирно живоуще. аще ли боу
дете ненавистно живоуща. въ прѧ которающе. то по
гинете сами. и землю ѿць своих и дѣдъ своих. юже на
лѣзоша троудомъ своимъ великимъ. но пребываите
мирно. брат брата послоушающе. се же порочаю в себѣ
мѣсто. столъ сн҃оу своемоу и братоу вашемоу. Изѧславо
Кневъ. сего послоушаите. ꙗко послоушасте мене. да и
тои вы боудеть в мене мѣсто. а Стославо Черниговъ.
а Всеволоу Переѧславль. а Вѧчеславо Смолньскъ. и тако
раздели имъ грады. заповѣдавъ имъ не преступати
предѣла братнѧ. ни згонити. рекъ Изѧславоу.
аще кто хощеть ѡбидѣти брата своего. ты ты помо
гаи егоже ѡбидать. и тако нарѧди въ сны своѧ. пре
бывати в любви. самомоу же болноу сущоу. и при
д҃і сн҃о Ерослав лѣт шедшю к Вышегородоу. и разболѣсѧ велми. Изѧславо
тогда сущоу. а Стославо в Володимири. Всеволодъ же
сущоу тогда оу ѿца. бѣ бо любимъ ѿцмъ. паче всеа бра
ти. его имѧше при собе. Ярославо прииспѣ коне
ць житьѧ. и предасть дшю свою бг҃оу. в соуб. а по.

стго феѡдра. всеволо(д) же спрята тѣло ѡ(т)ца своє. въ
зложише на сани и везоша к киеву. и попове поюще ѡ(б)
бычныя пѣ(с)ни. и плакаша по немъ людиє. и принесше и по
ложиша в ракы мороморянѣ. в цркви стое софии.
и плака по немъ всеволо(д). и вси людие. а жи(л) лѣ(т) ѻѕ.

Начало кнѧженья изяславля в киевѣ. пришедъ изяславъ
сѣде в киевѣ. стославъ в черниговѣ. всеволо(д) в пере
яславли. игорь володимери. вяславъ в смоленьс
ци. в се лѣто поиде всеволо(д) на торкы зимѣ к воиню.
и побѣди торкы.



В семже лѣ(т) приходи блушь с половци. и сотвори
всеволо(д) с ними миръ. и възратишася половци въсво
тъ кудѹже бѣ пришли. в лѣ(т) ҂ѕфѯд. в лѣ(т) ҂ѕфѯе.
преставися вячеславъ снъ ярославль. в смоленьскоу.
и посадиша игоря в смоленьскꙋ. из володимеря вы
ведши. в лѣ(т) ҂ѕфѯѕ. побѣ(д) изяславъ голяды. в лѣ(т)
҂ѕфѯз. изяславъ. и стославъ. и всеволо(д). выса
диша стрыя своего исъ поруба. седѣвъ ки лѣтъ.
и заводивше крстоу. и бы чернець. в лѣ(т) ҂ѕфѯи.

Престависѧ игорь. снъ ӕрославль. В семже лѣтѣ и
зѧславъ. и стославъ. и всеславъ. совокупиша вои
бесчисленыѧ. и поидоша на конех и в лодьѧх. бесчисле
ное множество на торкы. се слышавше торции
оубоѧвше. и пробѣгоша и до сего дни. и помроша бѣ
гающе. божьимъ гнѣвомъ гоними. ови от зимы.
а дроузии гладомъ. инии же моромъ. и соудомъ божьи
и тако избави богъ хрстьѧнъ от поганы.



В лѣт ѕ҃. ф. ѯ҃ѳ. придоша половци. первое на роуск
ю землю воевать. всеволод же изыде противу имъ. мсца
февра. в҃ днь. и бившимсѧ имъ. и победиша всеволода.
и воевавши отъидоша. се бы первое зло от поганы.
и безбожных врагъ. бы же кнзь их сокалъ. В лѣт ѕ҃ ф
В лѣт ѕ҃ ф. оа. Соудиславъ престависѧ. ӕрославль
бра. и погребоша и в церкви стго георгиа. сего же лѣт
в новѣгородѣ. волховъ идеть вспать. е҃ дни
се же знамение не добро бы
на д҃ е бо лѣто по
жже всеслав
гра



В лѣт ҂ѕ҃ф҃ов҃ бѣжа Ростиславъ Тмутороканю. Ро-
стиславъ же ѿступи кромѣ града. не хотѧ про-
тиву стрыеви своемꙋ ѡроужьа взѧти. Стославъ же
пришед Тмотороканю. посади своего сна паки Глѣба и възратисѧ.

Ростиславъ паки пришед. выгна Глѣба. и приде Глѣбъ къ ѿцю своемꙋ.
Ростиславъ же сѣде Тмуторокани. Всеславъ же сеѧ лѣт рать поча. в си же вре-
мена бы знаменье на западѣ. звѣзда превелика. лучи имущи акы кровавы
въсходѧщи с вечера по западѣ слнечнѣм. и пребы за 7 днии. се же проявлѧше не на добро.

Посемъ бо быша оусобици многы. и нашествиа пога
ныи. на роусскоую землю. сибо звѣзда бѣ аки кровава
проявлающи кровопролитье. бяше в сиже време
на бы дѣтищь вверженъ в сѣтомль. егоже дѣти
ща выволокоша рыболове в неводе. егоже позоро
вахомъ до вечера. и пакы ввергоша в водоу. бяше бо
сице. на лици емоу срамнии оуди. и иного нелзѣ каза
ти срама дѣла. пред симъ бо временемъ. и солнце преме
ни. и не бы свѣтло. но аки мць бы. егоже невѣгла
глть. снѣдаемо соущоу. се же бываю сице знаменьями



Мы бо по семоу разоумѣемъ. якоже древле при анти
ѡсе. в иероусолиме. слоучися. внезапо по всемоу гра
доу за м҃ днии. явлатися на въздоусе. на конехъ ристающимъ
въ ѡроужии злате имоуща ѡдежа. и полкы ѡбоюдоу явла
емы. и ѡроужьемъ двизающимъ. се же прояв
ляше нахожение. антиѡхово на иерлмъ. посе
м же при нероне цри в томже иерлмѣ. възсия звѣ
зда въ ѡбразъ копииныи. на градомъ. се же проя
вляше нахожение рати ѿ римлянъ. и пакы сице

вы· при оустинıанѣ црı · звѣзда восиꙗ на западѣ. испуща
ющи лоуча. юже прозываху блистаницю. и бы бли
стаючи. дни. к҃. посемже бы звѣздамъ течение. со
вечера до оутра. ꙗко мнѣти всѣмъ. ꙗко падають
звѣзды. и пакы слнце без лучь восиꙗше. се же проꙗ
вляше крамолы. недоугъ члвкомъ оумертвие бѣша·
Пакы же при маврикии цри бы сице. жена дѣтищь ро
ди без очию и без роукъ. оу чресла бѣ ему рыбии хво
стъ прирослъ. и песъ роди шестоногъ. въ фракии же в҃.
дѣтища роди. единъ о д҃хъ ногахъ. а другии о двою гла
ву. посемже при костантинѣ иконоборци цри·
сна леонова. течение звѣздное бы на нбси. оторгаху
бося на землю. ꙗко видящимъ мнѣти кончину.
тогда же воздухъ възлиꙗшеся повелико. в сории же
бы троусъ великъ. земли расѣдшися г҃ поприщь. и изы
де дивно из земли смъска члчьскы глше. проповѣдающи
нахожение ꙗзыка. еже и бы. наидоша бо срацини на па
лестиньскую землю. знамениꙗ бо в нбси. или звѣ
здах. или въ слнци. или птицами. или етеромъ чим
не благо бывають. но знамениꙗ сица на зло бываю·
ли проꙗвление рати. ли гладъ. ли смрть проꙗвляю·
Въ лѣ ѕ҃ф҃ог. Ростиславу сущю тмуторокани. и е
млющю дань оу касогъ. и оу иныхъ странъ. сего оубо
ꙗвшеся грьци. послаша с лестью котопана. оному же
пришедшю к ростиславу. и вверившюся. и чтяше и
ростиславъ. единою же ростиславу с дружиною
своею пьющю. и рече котопанъ хочю княже на тя пи
ти. оному же рекшю пии. онъ же испивъ полови

ноу. а половино дасть кнзю пити. дотисновъ
палцемъ в чашю. бѣ бо имѣя подногтемъ раство
рение смртное.



И вда кнзю. оурекъ смрть до днии семаго. ѡному же
испившю. котопанъ же прише в корсоунь. яко
в сеи днь оумре ростиславъ. яко же бы. и его же котопа
на. каменьемъ побиша корсоньстии люде. бѣ же
ростиславъ моу добръ ратенъ. възрастом же
лѣпъ. красенъ лицемъ. млтивъ оубогимъ. оумре же
мца февра. г. днь. и тамо положенъ бысть в црькви
стыя бца. Влѣ ѕ ф од. Заратися всеславъ снъ бря
числавъ. полоцкии. зая новгородъ. ярославичи же
трие. изяславъ. стославъ. всеволодъ. совокупивше
вои. идоша на всеслава зимѣ соущи велицѣ. и при
идоша к меньскоу. и мѣняне затворишася в
граде. сии же братья взяша менескъ. и исѣко
ша моужи. а жены
и дѣти взяша
на щиты.



Ипоидошакнемизѣ · ивсеславъпоидепротиву · исовоку
пиша · обоинанемизѣ · мца марта · г · днь · ибашеснѣгъ
великъ · ипоидошапротивусобѣ · ибыстьсѣчазла · имно
зипадоша · отизяслава · истослава · ивсеволода · всеславъпобѣже ·



Посемъиюля · г · днь · изяславъ · стославъ · ивсеволод ·
целовавшекрстъчстны · ковсеславу рекшеему · приди
книмъ яконесотворимтизла · онъжнадѣяся нацелова
ниекрстно · переѣхавлодьи · чрезднѣпръ · изяславужевша
теръпреидоша · итакояшавсеслава · наршиусмоле
нска · преступившекрестъ · изяславжеприведе · все
славакиеву · всадивпорубъсодвемасны ·



В лѣ҃ ҂ѕ. ф. оѕ. Приидоша иноплеменници. на роускою
землю. половци мнози. изяславъ. и стославъ. и все
воло҃д. и изидоша противоу имъ на лто. и бывши нощи
поидоша. и совокупиша. и поидоша противоу собѣ.
грѣх ради наших пусти бъ на ны поганыя. и побегоша
рустии кнзи. и победиша половци:~



Наводить бо бъ по гнѣвоу своемоу. иноплеменники на землю.
и тако сокроушенымъ имъ. въспомяноуться к бгоу. оусо
бнаяже рать бываеть. ѿ соблажнения дьявола. бгъ
не хочеть зла члвкмъ но блага. а дьяволъ радуеться зло
моу. оубииствоу. кровопролитью. въздвизая сва

ры зависти. братоненавидѣнии. клеветы. земли
же согрѣшивши которои любо. казнить б҃ъ смртью.
ли гладомъ. ли нахоженьемъ поганых. ли ведромъ
ли гусеницею. ли инѣми казньми. аще покаавшеся бу
демъ. в немже ны велить б҃ъ быти. г҃лть бо намъ про
роком. обратитеся ко мнѣ всѣмъ срдцмъ вашимъ
постомъ и плачемъ. да аще сице сотворимъ. всѣх грѣ
х прощени боудемъ. но мы паки злое възвращаемъ. аки
свинии в калѣ грѣховнѣмъ. присно каляюще тако пре
бываемъ. тѣм же и пррк г҃лть ны. разоумѣх рече яко
жестокъ еси. и шия желѣзна выя твоя. того ради оу
держах от вас дождь. предѣлъ единъ одождих. а дру
гаго не одождих и исше. и поразих вы зноемъ. и разли
чными казньми. то и тако не обратистеся ко мнѣ.
сего ради винограды ваша смоковье. и вашя нивы.
и доубровы ваша. истрогать г҃ъ. а злоб ваших не мо
го стерпѣти. и посла на вы разлиныя болѣзни и смрти
тяшки. на скоты казнь свою показах. то и тако не обра
тистеся. но рѣсте моу ожаимы доколѣ насытистеся зло
бъ ваших. вы бо оуклонистеся от пути моего. г҃лть г҃ъ. и со
блазнисте многы. сего ради свидѣтель скоръ на против
ныя. на прелюбодѣица. на клѣноущая именемъ его
вольжю. на лишающая мзды наимника. на насильствую
юще сироть и вдовиц. и на оуклоняюща соуда кри
ва. почто не въздержастеся въ грѣсѣх ваших. но оуклонистеся
законы моя. и не сохранисте их. но обратитеся ко мнѣ
и обращюся к вамъ. г҃лть г҃ъ. и азъ отверху отверзу
вам хляби нбсныя. и възвращю от вас гнѣвъ свои. до

идеже всѣ ѿ било ѥщь вва. не могоу изменити ви
ногради ваша. ни нивы ваша. но вы ѿ тако жесте
нама словеса ваша. гл҃ше сѹеть нъ работаи бг҃оу.
тѣмже оустыч тобима. а срдца и далече ѿстоить
ѿ мене. того радиже просимъ того не оулючимъ. боу
ткое гда ре призовете мя. азъ не послоушаю ва. взи
щете мене и не свѧщи. и не ѿбращете. не восхотѣша бо хо
дити по пѹтем моимъ. да того рада затворяеться нбо. ѿ
воли злѣ ѿверзаеться гра. в водоу камъ мѣсто пошлаи
ѿ воли сланою плодъ зноб лад. и землю зноемъ тома
наши разлобѣ. а ще ли покаемъ ѿ злоба свои. то а
кы чадомъ своимъ подасть. намъ прощение. ѿдо
ждить на дожь рано и позно. и наполнѧть гомна ва
пшеница. и пролиють точила вина ваши маслена а.
и въздамъ вамъ за лѣта. яже тоядоша прози и хрѹсто
ве. и гусеница. сила моя великая юже послахъ на вы.
гл҃ть г҃ь вседержитель. сие слышаще въстагнемъ
на добро вениште со да избавите ѿ бидимаго
на покаяние приидемъ. не въздающе зла за зло. ни
клевеиты за клевету. молю бо вию прилепимся гв҃и
наше бзѣ. постомъ и рыданиемъ и слезами. ѿмы
вающе вся прегрешения наша. не словомъ нарицающе
хртьяне. а поганьскиже бывающе. се бо не попаньски ли
живемъ. в стрѣчю вѣроуемъ. а ще бо кто оусра
щеть черноризца. то възвращаеть. ли единець
ли свиныю. то ли не поганьскы ль есть се. всебо и годь
явлю наоучены. кобь слидержа. дрозни же зачи
хании вѣроють. еже бывають на здравие главѣ. не

симъ дьяволъ льстить · и дроугими нравы всякими
лестьми пребавляя ны ѿ б҃а · троубами · и скомрахи ·
и гоусельми · и русальями · видимъ бо игрища оутолоче
на · и людӥ множество на них · яко упихати начнуть дроугъ
дроуга · позоры деюще ѿ беса замышленаго дьяво
ла · а цр҃кви стоять · егда же бываеть год молитвы ма
ло их обретаютъ оу црькви · да сего ради казни приемлемъ
ѿ б҃а · всякия · нахожение ратных по б҃жию повеле
нию · приемлемъ казнь гр҃хъ ради наших · и на прележ
ащее паки възвратимся · Изяславоу со Всеволо
мъ к Киевоу пришедшю · а Стославоу к Чернигову пришед
шю · и людие киевстии прибегоша к Киеву · и сотвориша
вече на торговище · и рекоша пославшеся ко кн҃зю · се
половци расулися по земли · вдаи кн҃же ороужия и
кони · еще бьемся с ними · Изяславъ же сего не послоу
ша · и начаша людие говорити на воеводо на Коснача ·
и идоша с веча на гороу · и приидоша на дворъ Косна
чковъ · и не обретше его · сташа оу двора Брячисла
вля · и рекоша поидемъ высадимъ дроужину ис по
греба · и разделишася на двое · половина их иде к погре
боу · а половина их идеть по мостоу · сии же пришаша на кн҃зь дворъ ·



Изяславоу сѣдящю на сѣнехъ · со дроужиною своею · и нача
ша прѣтися · со княземъ · стояще долѣ · князю изъ око
нца зрящоу и дроужинѣ стоящи оу князя рече Тоукы · бра
тъ Чюдинъ · Изяславоу · видиши княже · люди възвыли · по
сли атъ твоего Всеслава блюдоуть · и се емоу глаголющю · дроуга
я половина люди приде та от погреба · отворивши
погребъ и рекоша дроужина князю · се зло есть · посли ко Всесла
воу · атъ призвавши лестию ко оконьцю · проньзоу
ти мечемъ · и не послоушася сего князь · люди же кликноуша ·
и идоша к порубоу Всеславлю · Изяслав же се видѣвъ ·
со Всеволодомъ · побѣгоста с двора · люди же высѣкоша Все
слава ис порубоу въ ·еі· септября · и прославиша и сре
дѣ двора княжа · и дворъ княжь разграбиша · бесчи
сленое множество злата и серебра коунами и бѣлью
Изяслав же бѣжа в ляхы :+



По семъ же половцемъ воюющимъ по земли роуськои · Свято
славоу сѫщю в Черниговѣ · и половцемъ воюющемъ около
Чернигова · Стославъ же собравъ дроужины нѣколько ·
изыде на ня къ Сновьскоу · и оузрѣша половци идоуща вои

приступиша противу. и видѣвъ Стославъ множество
ихъ. и рядивъ дружину свою. потягнѣ. ужь намъ нелзѣ камо
дѣти. и удариша копьи. и одолѣ Стославъ въ г҃
тысяч. а половець ві҃ тысяч. и тако друзи бьеми быша.



И потопоша въ Снови. а князя яша рукама въ а҃ ноя
бря. и възвратишася с побѣдою въ свои град. Стосла
въ. Всеславъ же седе в Киеве. се же Бг҃ъ яви силу крстную
понеже Изяславъ целова крстъ. и я и. тѣмже и
наведе Бг҃ъ поганыя. сего же явѣ избави крстъ честны
в день бо Въздвижения. Всеслав же въздохнувъ ре
о кресте честныи понеже к тобѣ вѣрова. избави мя от
рва сего. Бг҃ъ же показа силу крстную. на показание
земли Рускои. да не преступають честнаго крста. це
ловавше его. аще преступить кто сдѣ приметь казнь.
а на будущем казнь вечную. понеже велика есть сила крстная
крстмъ бо побежени бывають силы бесовския. крстмъ
бо князем вѣрныи люде. въ брани побѣда. и огражае
ми крстмъ. побѣжають супостаты противныя.
крстъ бо вскоре избавляеть от напастеи. призываю

щимъ его своѥю вѣрою · ничего бо сѧ боꙗть бѣси токмо кре
ста · аще бо бы блазнѧть ѿ бесовъ мечтании · знаменавше
лице крⷭ҇тмъ · прогонимы бываютъ · Всеславъ же сѣде в Киеве мцⷭ҇ з



Въ лѣⷮ ҂ѕ҃ ф҃ о҃з Поиде Изѧславъ · с Болеславомъ · на Всесла
ва · Всеславъ же поиде противу · и приде к Белугороду
Всеславъ · и бывше нощи утаивсѧ киꙗнъ · и бежа
из Белагорода · к Полотьскоу · заоутра же слыша
вше людеѥ бежавша кнѧзѧ · и възвратишасѧ к Киевоу ·
и сотвориша вѣче · и послашасѧ ко Стославу · и ко Всеволо
доу глаще · мы оуже зло створили есмо · кнѧзѧ своего про
гнавше · а се ведеть на ны лѧдьскоую землю · а поидѣта
въ градъ ѿца своего · аще ли не хощета · намъ неволѧ за
жьше градъ свои ступити въ грецкоую землю · и рече имъ Стосла



Мы вѣ послевѣ ко братоу своемоу. аще поидеть с ляхи погоубити
васъ. то вѣ противоу емоу ратию. не дадивѣ бо по
гоубити града отца своего. аще ли хощеть с миромъ. то
в мале приидеть дроужини. и оутѣшистася кияне:



Стославъ же и всеволодъ. посласта ко изяславоу глща. все
славъ ти бѣжалъ. а не води ляховъ к киевоу. противна
бо ти нѣтоу. аще ли хощеши гнѣвъ имѣти. и погоу
бити града. то вѣдаи нама жаль отня стола. то слы
шавъ изяславъ. оставил ляхы и поиде с болеславомъ
мало поимъ ляховъ:



Посла же пред собою сна своего мстислава. к києву. и пришед

мстиславъ. и посече иже бяху высекли все

слава. числом. о҃. чади. а другыя слепиша. и другыя же

без вины погуби. не испытавъ:



Изяславу же идущю ко граду. и изыдоша людье противу

с поклоны и прияша князя своего. кияне. и седе изя

славъ на столе своемъ. месяца маия въ в҃. и распуща

ляхи на покормъ. и избиваху ляхы отаи. и въз

вратися болеславъ в ляхы въ свою землю.



Изяславъ же. възгна торгъ на гору: и прогна всеслава

и с полоцка · посадъ сна своего мстислава · в полоцкꙋ · иже
въ скоре оумре тꙋ · и посади в его мѣсто брате стополка
всеславоу же бежавшю :+



В лѣ(т) ҂ѕ. ф. ои. И родися оу всеволода снъ · и нарекоша
имѧ емоу мстиславъ · в се же лѣто заложена бы
црькви · стго михаила · в монастыри всеволожи ·
В лѣ(т) ҂ѕ. ф. оѳ. Воеваша половци оу ростовца · и оу
неятина · в се лѣто выгна всеславъ стополка и
с полоцка · в се же лѣ(т) побѣди всеслава ярополкъ оу голотичьска ·



В си же времена приде волховъ · прельщенъ бѣсомъ ·

прише бо к немоу глаше сице. поведаи людемъ. яко на е҃

е лѣ. днѣпроу тещи вспять. а земля преступати на

ина мѣста. яко стати грецкои земли. на роускои. а ру

скои на грецкои. и прочи землямъ измѣнити. егоже не

вѣигласи послоушаху. а вѣрнии смеяхоуться. глще емоу бѣсъ

с тобою играе. на пагоубу тобѣ. еже и бы емоу. въ е

диноу нощь бы без вѣсти. бѣси бо подтокше на зло водя.

посем же смеюще ся вверго ше в пропасть. смртною

наоучивше глати. яко се скажемъ бѣсовьское наоу

ние. и дѣиство бывши бо единою скоудости.

в ростовьстеи области. въстаста в҃ волхва о

ярославля глще. яко вѣ свѣвѣ кто обилье держа.

и поидоста по волзе. и где придоуча в погостъ. и ту

нарекаста добрая жены. яко си жы то держать.

а си медъ. а си рыбы. а си скороу. и привожахоу к ни

ма. сестры своя и мтри. и жены своя. она в ме

тѣ прорѣзываше за плечима. вынимаста любо

жыто. любо рыбо. и оубиваша та многы жены. и и

мѣние и имаста собѣ :—



И придоста на бѣлоозеро. и бѣ у нею людеи инѣхъ. т҃

въ сеже времѧ приключисѧ · прити ѿ стослава · дань емлю
щю · ꙗневи · снѹ вышатинѹ · поведаша емѹ белозерци ·
ꙗко · в҃ · кѹдесника · избила ѹже многы жены · по волзе и
по шексне · и пришла еста семо · ꙗнь же испытавъ чьꙗ
еста смерда · и ѹвѣдавъ ꙗко своего кнѧзѧ · и пославъ к ним ·
иже ѡколо ею сѹть · и рече имъ выдаита волхва та семо ·
ꙗко смерда моего кнѧзѧ · ѡни же сего не послѹшаша · ꙗнь
самъ поиде без ѡрѹжьꙗ · и рекоша емѹ ѡтроци не ходи
без ѡрѹжьꙗ · и соромотита и мѹ · ѡн же повелѣ взѧти
ѡрѹжиꙗ ѡтрокѡ · бѣ ста ѡтроковъ в҃і с ним · и поиде к ним
к лѣсѹ · ѡни же сташа исполчиша противѹ · ꙗневи же
идѹщю с топорцемъ · и выстѹпиша ѡт ни г҃ мѹ · и при
доша ко ꙗневи рекѹще емѹ видѧ смерть идеши не ходи ·
ѡномѹ повелѣвшю бити ꙗ · ко прочимъ же поиде ·
ѡни же сѹнѹша на ꙗна · единъ грешиꙗна топоромъ ·
ꙗнь же ворота топоръ · и ѹдари тыльемъ повелѣ ѡтрокосѣчи ꙗ ·



ѡни же бежаша в лѣсъ · и ѹбиша тѹ попа ꙗнева · ꙗнь же
вшед въ градъ к белозерцемъ рече · аще не имете волхвѹ сею ·
не идѹ ѡт васъ за лѣто · белозерци шедше ꙗша ꙗ · и при

ведоша ко ѿцю ѥю· рече има что ради погубиста толико члвкъ·
ѿнѣма рекшима яко тии держать ны ѿ бильѥ· да аще
и истрѣбивѣси· боудеть того не имо· аще хощеши прѣдъ тобою
вы имевѣ· жито и мрыво· и ни почто· ѿнь же рече
поистинѣ лжа то· сотворилъ бъ члвка ѿ земля
составленъ костьми· и жылами· и ѿ крови· и иного
вещи ничтоже· но токмо бгъ единъ вѣсть· ѿна
же рекоста мы вѣдаемъ· како члвкъ сотворенъ бѣ·
ѿн же рече како· ѿна же рекоста бъ мывсѧ в мовници
и испотивсѧ· и ѿтерсѧ ветхи· и сверже с небеси на
землю· и распрѣсѧ сотона с бгмъ· кому в немъ сотво
рити члвка· и сотвори дьяволъ члвка· а бгъ душю во
нь вложи· рече има иоань· поистинѣ прелестилъ ваю бѣсъ·
коемо вѣроуѥта· ѿна же рекоста антихристоу· иоань
рече да гдѣ ѥсть· ѿна же рекоста· сѣдить в безднѣ· то ѥсть
бѣсъ· а бгъ ѥсть на нбси· сѣдѧ на прстлѣ· славимъ ѿ аггелъ
и же прѣстоять ѥмоу со страхомъ· не могоще на нь зрѣти·
и сихъ во аггелъ свержен бы· ѥже выгнати антихриста
за величание ѥго· свержен бы с небеси· и ѥсть в безднѣ и
живъ тамо· ѥгда ѥгда приидеть бъ с нбси· сего имъ
антихриста свяжеть· и посадить и· и с нимъ бѣсы со слоугами ѥго·
и иже к немоу вѣроують· вама же не здѣ мокоу прияти
ѿ мене· и по смерти тамо· ѿнѣма же рекшима нама бѣси
поведають· не можеши нама сотворити ничтоже· ѿн же
рече има лжоуть вамъ бѣси· ѿна же рекоста нама прѣста
ти прѣстолъ славы· а ты не можеши сотворити ничтоже·
и не же повелѣ бити ѧ· и поторгати брады ѥю· сим же
бьемымъ· и брады ѥю торгаемѣ рокстомъ··



И рече има Янь · что вама бзи молвать · онѣма же рекшима
стати пред Стославом · и повелѣ Янь вложити роубль
въ оуста има · и привязати я ко хпрогомъ · и поусти пре
собою в лоди · а самъ по них идеть · и сташа на оустьи Шексны ·
И рече има Янь что вама бзи молвать · она же рекоша · не быти
нама живым ѿ тебе · И рече има Янь · то право вама повѣдали · она же реко
ста · аще ны поустиши · много ти добра боудеть · аще ны погу
биши много печали примеши и зло · он же рече има · аще ва поущю то
зло ми ѿ Бга боудеть · аще ва погоублю то мзда ми боудеть · И рече Янь ово
позникомъ · ци кому вас кто родинъ оубьенъ ѿ сею · они же рѣ
ша мнѣ мти · другому сестра · иному рожение · ѿ же рече им
мстите своих · они же поимше я оубиша я · и повѣсиша я на дубѣ ѿмстие приим
мши ѿ Бга по правдѣ ·



И не вниже идоуща въ своя. въ дроугоую нощь. медвѣдь възлѣ
зъ и снѣсть я. и тако погибнеста. наоученьемъ бѣсовьскимъ.
инѣмъ вѣдоуща. а своея пагоубы не вѣдоуща. аще бо быста вѣ
дала. то не быста пришла на мѣсто се. идѣже ятома
имать быти. аще и ята быста. то почто глаголаста не оумрети
нама. оному мыслящю оубити я. но се есть бѣсовьское на
оучение. бѣси бо не вѣдать мысли чл҃чьския. но влагають
помыслы в чл҃ка. тайны не свѣдоуще. б҃ъ же единъ свѣсть
помышления чл҃ческая. бѣси же не свѣдають ничтоже. соу
ть немощни и хоуды възоромъ. яко се скажемъ о взорѣ ихъ. и о
омрачении ихъ. в си бо лѣта приключися. нѣкоемоу новго
родцю. прити в Чюдь. и приде ко коудесникоу хотя волхования
от него. онъ же по обычаю своемоу нача призывати бѣси
в храминоу свою. новгородцю же сѣдящю на празѣ тояже
храмины. коудесникъ лежаше оцепѣвъ. и шибе имъ бѣ
съ. коудесникъ же вставъ рече новгородцю. бз҃и наши не смѣ
ють прити. нѣчто имаеши на себѣ. егоже боятся.
онъ же помяноу на себѣ крстъ. отшедъ постави кромѣ храмин



Онъ же начатъ призывати. бѣси же метавше имъ. пове

дашачтора пришеесть · ипосемъ начапрашати не что
работатьего · егоже носиш насобѣ крта · ѿнѥже ѥсть твое
знаменьенебнаго цря · егоже наши бзи боять · ѿпрѣ-
токаци соуть бзи ваши · игдѣ живоуть · въ безднах · соу-
же ѿбразо чермни · крилати хвосты имоще · всходять
и по нбо · слоушающе ваших богов · ваши бо бзи на нбсе соуть
а иже кто оумреть ѿ ваших людей · то возносимъ есть на нбо
аще ли ѿ наших оумреть · то носится нашими бесмь в бездн
якоже и грѣшници бо въ адѣ соу · ждоучи мокы вѣчныя
а праведници въ нбнемъ жилищи въдворяють с агглы
сица ти есть бесовьская сила · и лѣпотаиная мощь ·
тѣмьже прельщають члвки · велящеимъ гатати в и(с)даниия · и я-
вляюще самим несовершеныя вѣрою · являюще въ снѣ
и инѣмь въ мечтѣ · и тако волхвоують наоучением
бесовьскии · паче же женами бесовьская · вошщлениа бы-
вають · искони бо бѣсъ жену прелсти · и сиже моужа · и
тако в сиродыволхвоують · жены чародѣиством
и ѿтравою · и инѣми бесовьскими козньми · ни моу-
жы прелщены бывають ѿ бесовъ невѣрнии · яко
сеи в первыи роды при аплѣхъ · бы симонъ волхвъ · и-
же твораше вошество · псомъ гати члвки · и самъ
премѣнашеть · ѿ во старъ · ѿ вомла · ово ли иного прѣ-
менаше · в иного ѿбразъ · въ мечтании сице твораше
аньнии · и мамъврии · вълшвением чюдеса · проти-
воу истиннымъ моисѣевы · но вскоре не возмогоста ·
и нов въ скорѣ не возмогоста противоу моисѣеви ·
ноискоупоп · твораше мечтании бесовы · якоже по
водах ходити · и иная мечтания твораше бесолсти.

кнѧгоу во оусобѣ ѿ нимъ. Сице бѣ волхвовъ встал.
при Глѣбѣ в Новѣгородѣ. глть бо людемъ. творѧсѧ акы
бгъ. и многи прелсти мало не всего гра. глше бо ꙗко провѣ
дѣ вса. и хоулѧ вѣрꙋ хртьꙗньскоую. глше бо ꙗко прей
доу Волховъ прѣ всѣми. и бы мѧтежь в гра семъ. и
вси ꙗша емоу вѣрꙋ. и хотѧхоу погубити еппа. еппъ
же взем крт. и ѡблокса в ризы. и ста ре иже кто хо
щеть вѣроу ꙗти волхвꙋ. то за нь да идеть. аще кто вѣ
роуеть крту. то за нь да идеть. и разделишасѧ на двое.
кнзь бо Глѣбъ и дроужина его идоша и сташа оу еппа. а люе
вси идоша за волхва. и бы мѧтежь великъ межи ими.



Глѣбъ же приимъ топоръ подъ скоутомъ. и прийде к волхвꙋ
и ре емоу. то вѣси ли что хощеть оутро быти. и что до вече
ра. ѡн же ре провѣдѣ вса. и ре Глѣбъ вѣси ли что ти хощеть быти днесь.
чюдеса велика сотворю ре. Глѣбъ же вынем топоръ.
ростѧ и. и паде мертвъ. и людие разидошасѧ. ѡн же
погибе душею и тѣломъ
предавсѧ дь
ꙗволꙋ..



Влѣ ҂ѕ ф о П Принесоша стаꙗ стртотерпца. бориса и глѣ
ба. совокоупившеꙗрославичи изѧславъ стославъ всево
лодъ. митрополитъ же геѡргии. еппъ петръ. переꙗслав
скии. михаилъ гоургевьскии. феѡдосеи игоуменъ печерьскыи.
софронии стго михаила игоуменъ. германъ игоуменъ
стго спса. и николаи игоуменъ переꙗславьскыи. и вси игоу
мени. створиша праздникъ. праздноваша свѣтло. и
преложиша ꙗ в новоую црквь юже сдѣла изѧславъ



Взимше первое бориса. въ древѧнѣ рацѣ. изѧславъ стославъ.
всеволодъ. взимше на рамо свое понесоша. предидоуще черно
ризьци свеща держаще в роука. по них дьꙗкони с кадилы.

ста. презвитеры и попи и еппи с митрополитомъ по нихъ с
ракою идахоу. и принесше в новоую церковь и отвориша ра
коу и исполни церкви благоуханна вона благы видевше се про
славиша бга. и митрополита оужасть обииде. бе бо не тве
рдо веровав к нима. и пад ниць просяше прощения. и цело
вавше мощи его. вложиша в ракоу каменоу :-



По семже. въземше глеба. в раце каменне въста
виша на сани. емше за оужа повезоша. и яко быша
въ дверехъ. ста рака не поидоуще. и повелеша
народоу возывати ги помилоуи. повезоша и по
ложиша я мца маия въ в. и отпевши литоургию
обедаша братья на своих коужо
кождо с бояры своими и с лю
бовию великою. бе то
гда держа выше
городъ
чюдинъ а церковь лазарь. по семже разидошася въ
своя си :-



Влѣ҃ ѕ҃ф҃ па҃. Въздвиже дьꙗволъ котор̑о. въ братьи сеи
Ꙗрославичѣ. бывши распри межи ними. быста собѣ. Сто
славъ. со Всеволодомъ. на Изѧслава. и изыде Изѧславъ
и с Киева. Стославъ же и Всеволод̑ внидоста в Киевъ. мц҃а
марта. кв҃. и седоста на столѣ. на Берестовомъ пре
ступивша заповедь отню :-



Стославъ же бѣ начало выгнанию Изѧславлю. желаꙗ
болшие власти. Всеволода бо прелсти гл҃а. ꙗко Изѧславъ
сватлеть со Всеславомъ. мысля на наю. аще его не варим
въ имать наю прогнати. Тако востри Всеволода на И

Заслава. Изяслав же иде в Ляхи со имениемъ многымъ,
глаголя, яко симъ налѣзу вой. Еже взяша Ляхове у него.
и показаша ему путь от себе. А Стославъ седе в Киеве,
прогнавъ брата своего, преступивъ заповедь отню. паче же
Божию. Велий бо грехъ преступати заповеди отца своего.
+ сно ибо исперва преступиша сынове Хамови. на землю Сифову.
и по .у. лет отмщение прияша от Бога. от племени бо Сифова
суть. своеже избиша Хананейско племя. и въсприя-
ша свой жребий. и свою землю. и паки преступивъ
Исавъ. заповедь отца своего. прия убийство. не добро
есть преступати предела чюжего :-



250

В се же лето основана бысть церкви Печерьская игуменомъ Феодосиемъ и епископомъ
Михаиломъ митрополиту Георгию тогда сущю въ Грецехъ, Стославу седящю в Киеве.



лѣ ѕ. п҃в. Феѡдосии игоуменъ печерьскии престави[сѧ]. ска
мъ ѡ оуспеньи его мало. Феѡдосии бо имѧше ѡбычаи. прихо
дѧщю постномоу времени. в недѣлю масленоую веч[е]ръ. по обычаю цѣ
ловавъ братью всю. и поучавъ ихъ. како проводити постное врѣмѧ
въ молитвахъ. нощныхъ и дневныхъ. и блюсти ѿ помыслъ скверныхъ
и ѿ бѣсовьскаго насѣанья. бѣси бо рече насѣвають. мнихом по
мышленьа. и похотѣньа лоукава. оуръжающе имъ по
мыслы. и тѣмь и вреждаемъ бывають имъ молитвы. да прихо
дѧщаа таковыа пакости. възбранѧти знаменьемь крстным
глаголюще сице. гспди іс хе сне бжии помилуи нас аминь. и к сим възд
ржанье имѣти. ѿ многа брашна въ ядении бо мнозѣ. и
питии безмѣрни. възрастають помыслы лоукавии. по
мысломъ же възрастъшим створаеть грѣхъ. тѣмже рече противи
тисѧ. бѣсовьскомоу дѣиству. и пронырьству ихъ. и блю
стисѧ ѿ лѣности. и ѿ многаго сна. и бодру быти на пѣнье
црквное. и на преданиа ѿчьскаа. и почитаниа книжнаа.
паче же имѣти въ оустѣхъ ѱалтирь двдвъ подобаеть чернорецем.
сим прогонити бѣсовьское оуныние. паче же всего имѣти любовь к мен
шим. и к старѣишим покорение и послушание. к старѣишим и к мен
шим. любовь и наказание. и ѡбразъ бывати собою. възд
ржаньемь и бдѣньемь. и хоженье смиреньемь. и тако на
казывати меньшая. оутѣшати. и тако проводити по[сть] + да
глаше сице. яко и бъ намъ дал. м. днии сию на ѡчищение дши.
се бо есть десятина юже ѿ лѣта дати бу. днии бо есть ѿ года
до года. т.ѯ.е. а ѿ сихъ днии десятыи день въздаати бу деся
тинного. еже есть четыредесятныи. в на же днии ѡчистив
ши дша. празноуеть свѣтло на въскресенье гне. веселя
щисѧ ѡ бзѣ. постное бо время ѡчищаеть оумъ члвкоу. пощенье

єво иже пєрва прєѡбражєно бы. адамоу пєрвоє нєвкоуша
ти ѿдрєва єдиного. постивъ бо сѧ моисєи м҃ дни. єпо
вися приятизакона на горѣ синаистей. и видѣ славоу
бжию. постомъ самоуила породи. постивше сѧ ниневги
тянє гнєва божия избыша. постивъ сѧ данилъ видѣни
я великаго сподобися. постивъ сѧ илия. аки на небо възятъ бы
въ пищоу породною. постивше сѧ трие ѿтроци. оугасиша си
лоу ѡгнєную. постивъ сѧ гь нашь м҃. дни намъ показа сѧ
понос врема. постомъ апли искорениша бесовьскоє оучєниє.
постомъ ѿци наши явиша сѧ аки свѣтила вмирѣ. иже сия
ютъ и по смерти. показавши троуды великия въздержа
ниє. якоже великии антонии. и єоуфимии. и сава и про
чии ѿци. ихже и мы поревноуимъ ѡ братие. сице поучивъ бра
тию и целовавъ вся ѿпоимани. и тако исхожаше измонасты
ря. възимаи мало коуржець. и вшедъ в пещероу и затво
риша двири пещере. и засыпаше перстию. и никомоуже
аще боудаше ноужное ѡ троуде. то ѡконце мало бесе
доваше. всоу и неделю. а въ иныи дни прєбываше в постѣ.
и в молитвѣ. въздєржа сѧ крѣпко. и прихождаше в монас
тырь в пято. на каноун лазаревъ. в сеи бо днь скончава
єт сѧ постъ. м҃ дни начинаємъ ѿ пєрваго понедельника.
начинающе. в фєдоровоу недѣлю. скончаєть сѧ в пятокъ
лазаревъ. а страстная недѣля оуставлєна є постити.
стртнадесятыия благна. в то же се время пришєшю. по вьбыю и ц
лова братию. и празнова с ними. не цвѣтныя и доше велико
дни. въскрнняаго. по вьбыю празнова свѣтло. въпаде
в болѣзнь. разболѣвшю же емоу. и болѣвшю є дни посе
мъ бывшю вечероу. повелѣ изнести ся на дворъ. братия

вземше и несаше поставиша прамо црквн · ѡн же повелѣ
звати братью всю · и оударивша в било и собраша братıа
вся · ѡн же рече имъ братıа моа · и ѡци и чада моа · се азъ оуже
ѿхожю ѿ васъ · ıако же ꙗви ми гь въ постное время въ пещере
сущю ми · изыти ѿ свѣта сего · вы же кого хощете игу
мна собѣ имѣти ноу собѣ · да и азъ благословление пода
бы ему · ѡни же рекоша ему · ты еси ѿць нам всем · да
его же изволиши сам · то на боуди ѿць · и игумен ·
и послоушаеѣ его ıако то бѣ · ѿць наш феѡсеи рече шедше кро
ме мене нарцѣте · его же хощете кроме двою братоу ·
николы и игнатиа · в прочих кого хочете · ѿ старейших
и до меньших · ѡни же послушавше его ѿстоупиша малоѡ
церкви · сдоумавше послаша в брата глще сице его же и
зволить бгъ и твоя чтнаıа молитва · его же тобѣ любо то нарци: +

сп

феѡсии рече имъ · да аще ѿ мене хощете · игумена прияти
то азъ створю вам · не по своемоу изволению · но по
бжьемоу изволению · и нарече имъ ıакова · презвитера ·
братьи же не любо бы глще · ıако не зде постриженъ · бѣ бо
ıаковъ пришел с летьца · с братом своим · павлом ·

и начаша братьӕ просити · стефана деместника сущаго то

гда · оученика феѡсьева · глще възрослъ е͠с по роукою тво

ею · и оу тебе слоужилъ е͠с · сего ны дай · рч҃е имъ феѡсии · се

азъ по бжью повелѣнию нарекалъ былъ иӕкова · се же

вы своею волею сотворити хощете · и послоушавъ ихъ · да

с͠тъ имъ стефана · да боудеть имъ игоуменъ · и благосло

вивъ стефана и рече емоу · чадо се предаю ти монастырь ·

блюди с опасениемъ его · и ӕкоже оустроихъ · въ слоужбахъ

то держи · преданиӕ монастырьскаӕ · и оуставаниӕ

не измѣнӕи · но твори всѧ по законоу · и по чиноу монасты

рьскомоу · по семъ братьӕ вземше · и несоша в келью

и положиша на одрѣ · шестоу дни наставшю · к болноу

сѫщоу вельми · прииде к немоу с͠тославъ · с сыномъ своимъ

глѣбомъ · седѧщима оу него · рч҃е емоу феѡсии · се отхо

жю свѣта сего · и се предаю монастырь на соблюдение

е да что боудеть смѧтение в немь · и се пороучаю игоу

менoу стефаноу · не дай его въ затроуднение · по семъ же прииде игу

менъ с братьею и приседахоу оу него · ѡномоу же изнемо

гающю · възрѣвъ на игоумена рч҃е · не забывай игоумене ·

еже мнѣ еси обещалъ · и разоумѣша ӕко свѣлникии феѡ

сии видѣ мнѣ видѣ рч҃е емоу брате

да не ѡнѣже есмь обещалъ

то ти боуди ѡнже

сме живъ ѡчи

предасть

дх҃ъ

в роуцѣ бжии · игоуменъ же и братьӕ похраниша тѣ

его



а инъже бѣ. дроугыи братъ. именимъ Ѥремиꙗ. иже помня
ше крщние земли роускы. сему даръ дарованъ ѥмоу ѿ бга.
проповѣдаша преди боудущаꙗ. и аще кого видяше въ по
мышлении ѡбличаше в таинѣ. и наказываше. блюсти
ѿ дьявола. и аще который братъ оумышляше. изити
з монастыря. и оузряше и. и пришедъ к немоу. и ѡбличише
мысль его. и оутѣшаше брата. аще комоу что речаше. либо
добръ. либо зло. збывашеть старче слово. бѣ же и дроуги
и старець. именемъ Матфѣи. и бѣ прозорливъ. единою
бо емоу стоящю въ црькви. на мѣсте своемъ. възве
де ѡчи свои. и позрѣ по братьи. иже стоять поюще. по
ѡбѣма странамъ на крилѣ. и видѣ ѡбходяща бѣса
въ ѡбразѣ ляха въ лоудѣ. и носяше в приполѣ цвѣтки.
иже глтьса лепокъ. и ѡбходяше подлѣ братью. възима
я из лона лепокъ. верже на кого либо. и аще прилнеше кому
лепокъ. ѿ поющих братьи. мало постоявъ. и расслабле
нъ оумомъ. виноу сотворь. какоу любо. исхожаше из
црькви. и вшедъ в келью спаше. и не въхраща[ше]ся въ црьковь.
до ѿпѣтьꙗ. аще ли вержаше на дроугаго. и не прилняше
к немоу цвѣтокъ. стояше крѣпко въ пѣнии. донде же

ѿ по заоутрению. и тогда изхожаше в келью свою.
се же вся поведа старець Еремеи. паки сии же стар-
ць виде. по обычаю сему старцю. ѿстоявшю оу-
тренюю. преже хорамины идоша в кельа своя. и доущю оуже
ему единому. седя почиваа по бильем. бѣ бо ке-
лья его подалече церкви. и виде яко полкъ поиде ѿ воро-
тъ. и възведе очи свои. и виде единого седяща на свиньи.
и другыя текоуща около его. и рече им старець. камо
идете. и рече бѣсъ седя на свиньи в бѣсех. по Михаля по Толбоко-
вича. старець же знаменася крестным знамением. и приде в келью свою.



и яко бысть свѣтъ. и разоуме старець. и рече келеинику. иди въ-
прашаи. еда Михаль в кельи. и рекоша ему. яко давеча ско-
чилъ чресъ столпие. по заоутрени. и поведа старець видѣ-
ние се игоумену и братьи. при сем бо старци Феѡдосии пре-
ставися. и бысть Стефанъ игоуменъ. и сему старцю сто-
ящю на заутрени. възведе очи свои хотя видети игоуме-
на Никона. и виде осла стояща на игоумени мѣсте. и
разоуме. яко не въсталъ есть игоуменъ. такоже и ина
многа видения провиде старець. и почи въ

старости добрѣ · поживъ в монастыри семъ :



ко се бы · дроугии черноризець · именемъ исакии · ꙗко соущю
емоу въ мирьскомъ житии · и богато емо бывшю · бѣ бо
коупць родомъ торопчанинъ · и помысли быти мнихъ ·
и раздаꙗ имение свое требоующимъ · и монастыремъ
иде к великомо антонию · в печероу · моляже емоу да пострижеть и ·
и приꙗтъ и антонии · и възложи на нього · порты
чернецкиꙗ · и нарекъ имя емоу исакии · сеи же исакии · въ
сприꙗтъ житье крѣпко · облечеся бо во власяницю · и
повелѣ коупити собѣ козелъ · и одра мѣхомъ козлаи
възвлече на власяницю · и исши около его кожа сыра · и за
творися в печерѣ · въ единои оулици · въ кельици мале ꙗко
д҃ лакотъ · и тоу моляше бга со слезами · бѣ же ꙗдь его ·
проскоура едина · и то чрез день · и воды в мѣрѣ пьꙗше ·
приносяже емоу великии антонии · подаваше емоу око
нцемъ · ꙗко сѧмѣсти шарука · и тако приимаше пи
щю · и того сотвори · з҃ лѣт · на свѣтъ не выхода · и на ре
брехъ не легавъ · но сѣдя мало приимаше сна · и единою
по обычаю наставшю вечеру · поча кланятися пѣти псалмы ·

ѡли до полоу нощьꙗ. и ꙗко строудаше. и сѣдꙗ на сѣдалѣ

своемъ. единою же сѣдꙗщоу емоу по обычаю. и свѣщю

оугасившю. внезапоу свѣтъ восиꙗ. ꙗко ѿ слнца в пече

ре. ꙗко зракъ вынимаꙗ чл҃коу. и поидоста оуноши к не

моу в҃. красна. и блистаста лица ею ꙗко слнце. и глаголаста к не

моу исакие. мы агг҃ли. а се идеть к тобѣ хс҃. со агг҃лы.

падъ поклонисѧ емоу. ѡн же не разоумѣ бѣсовьскаго дѣ

иства. ни памѧти прекреститисѧ. выступивъ поклони

сѧ ꙗко хс҃оу бѣсовьскомоу дѣиствоу.



бѣси же кликноша. и рекоша наш еси оуже исакие. и вве

доша въ келеицю. и посадиша и. и начаша садитисѧ

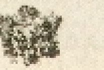
ѡколо его. и бысть полна келья их. и оулица печерьнаꙗ. и ре

единъ ѿ бѣсовъ глемый хс҃. възмѣте сопѣли. и боу

бны. и гоусли. и оударѧите. а ты исакий спляше

тъ. и оудариша в сопѣли

и в боубны и гоу



сли и начаша

и мъ и

грати и оутомивше и. ѡле жыва.



заоутра же · бывшю свѣтоу и приспѣвшю вкошени
ю хлѣба · и прииде антонии по ѡбычаю, к оконцю · бл҃го
слови ѡ҃че исакии · и не бы гл҃а ни послоушаниѧ · и много гл҃а
антонии · и не бы ничтоже · и ре҃ се оуже преставилъ · и по
слав монастырь по феѡ҃досиѧ и по братью · и ѿкопавше гдѣ
бѣ заграженно оусттие · и пришедше взѧша и мнѧще мр҃твъ.
и вынесоша и положиша и пред печерою · и оузрѣша ꙗко живъ
есть · и ре҃ игоуменъ феѡ҃досеи · ꙗко се имать быти
ѿ бесовьскаго дѣиства · и положиша и на ѡдрѣ · и слоужи
ша ѡколо его антонии · в си же времена приключисѧ, изясла
воу пришитии з ляховъ · и нача гнѣватисѧ изѧславъ на антѡ
ниѧ · з всеслава · и прислав стославъ нощью · поѧ антониѧ
к чернигову · антонии же пришед к чернигову · и возлюби
болдину гороу · и ископавъ печероу и вселисѧ тоу · и есть тоу
монастырь · стыѧ бци на болдинах горах · и до сего дни · феѡ҃
сии же оувѣдавъ · ꙗко антонии шелъ к чернигову · шед с братьею
взѧ исакиѧ · принесе и к собѣ в кѣлью · и слоужаше ю ко
ло его · бѣ бо расслабленъ тѣломъ и оумомъ · ꙗко не имоу
щи емоу ѡбратитисѧ на дроугоую страноу · ни встати ·

ни сѣсти. но лежаше на єдиной странѣ. и подъ ся поливаше.
многажды о чрѣвы. и кишахоу ся по бѣдроу ємоу. смоченни.
и споливании. Феѡсии же самъ своима роукама ѡмываша
и ѡпратываше за .в҃. лѣта. се сотвори ѡколо єго. се же бы
іѣ дивно чюдно. яко за .в҃. лѣта лежаси. ни хлѣба не вкоуси. ни во
ды. ни ѡвоща ни ѿ какаго брашна. ни языкомъ прогла.
но нѣмъ и глоухъ лежа за .в҃. лѣт. Феѡсии же моляба за нь днь
и нощь. ѿ лны на .г҃. е лѣто проглагола. и слышати. и на ногы
въстапати. акы младенець нача ходити. не брежеша
въ црквь ити. и ноужею приволочахоу єго ко црквѝ. и
тако по малоу наоучиша и. и посемь ноучиша на трапезоу хо
ти. и посажахоу кромѣ братьи. и положахоу пред ним
хлѣбъ. и не възимаше єго. ѡли вложити ємоу в роукоу.
Феѡсии же рече. положите хлѣбъ пред нимъ и не вкладываи
те в роуцѣ ємоу. а ть самъ да ясть. и не бра же за недѣлю ясти.
и по малоу ѡгладався коуса ше хлѣба. и тако наоучися
ясти. и тако избави ѿ козни дьявола. и ѿ прелести єго.
Исакии же въсприя паки дерзновение. и въздержание
жестоко. Феѡсию преставившюся. и Стефанови в него
мѣсто бывшю. Исакии же рече. се оуже прельстилъ мя
єси дьяволе. сѣдяща на єдином мѣсте. а оуже не и
мамъ затворити в печере. но имамъ тя побѣдити хо
дя. в монастыри. и ѡблечеся въ власяницю. и ѡблечеся
въ свитоу вотоламоу. и нача оуродьство творити. и по
могати нача поварамъ. варити на братью. и на заоутре
ню входя прежде всѣх. и стояше крѣпко. неподвижно.
єгда же приспеяше зима. и мрази лютии. и стояше в оу
плы бо те. яко примерзноути ногама к камени. и не дви

гнаше ногама. дондеже ѿпоюхоу оутренюю. и по заоутре
нии идаше в поварню. приготоваше огнь. и водоу. и дрова.
и прихождахоу. прочии повары ѿ братиі. единъ же поваръ та
кь же бѣ именемъ исакии. и рече смеяся исакию. воно седить
воронъ черныи. иди ими. ѡн же поклонивъся емоу до земли.
шедъ ятъ ворона. и принесе емоу предъ всеми повары. и оужасоша
и поведаша игоумену. и братьи. и начаша и братья чтити.
ѡн же не хотя славы человечьскыя. нача оуродство творити. и пако
стити нача. ово игоумену. ово братьи. ово мирьскимъ че
ловекомъ. и друзии и раны емоу даяхоу. и поча по мироу ходити.



оуродство творя. и вселися в пещеру в неиже былъ. оуже бо бѣ
антонии преставилъ. и совокоупи собе оуны. и возклады
ваше порты черньцьския. да ово ѿ игоумена приимаше
раны. ово ли ѿ родитель оуных. сии же все терпяше. и прии
маше раны. и наготоу. и стоудень дни и нощь. въ единоу
нощь. вжегъ пещь въ истопце. в пещере. и яко разгорѣся пещь
бѣ бо оутла. и нача палати. пламень оутлинами. ѡн же не имоущю
чем заложити. въступи ногама босыма. ста на пламени
дондеже изгорѣ пещь. и слезе. и ина многа поведахоу ѡ немъ.



а дроугое самовидецъ быхъ. и таковъ бѣ на победоу на бѣсы
яко ни мало ничтоже имѣаше оустрашениа ихъ. и мечта
ниа. глаголю бѣсовьскиа. а от ума въстати прелстити. понеже не бѣ
дако змеи ваши. и лоукавьства. нынѣ бо имамъ глаголю Христа Бога
нашего. и молитвоу отца моего Феодосиа. надѣюся на Христа ныне ваю
победити. многажды бо обрѣтѣи пакостие ему дѣаху. ни
единъ глаголаше ему. и поклонися еси нашему старейшинству.
онъ же глаголаше. вы старейшина антихрістове. а вы бѣсове есте.
и знамена наше лице свое. крестнымъ образомъ. и тако не видими.



егда же пакы в нощи. приходяще к нему. пакостие ему.
творяще. овогда в мечтѣ. яко в многонародствѣ мотыками.
и лыскари. глаголюще. роскопаимъ пещероу сию. и сего здѣся

гребимъ. и инииже глахоу бжнъ исакии. хотятъ таза
греспи. ѡнже глше къ ним. аще бысте члвци были. то вдни
бысте ходили. а вы есте тма а втмѣ ходите. и знамь
на съкрушимъ. и ничего не оуша. а дроугоичи страшахоу въ ѡбра
зѣ медвѣжьемъ. ѡвогда же лютымъ. ѡвогда же воломъ. ѡво
гда же змнемъ полъзахоу к немоу. ѡвогда жабы и мыши. и вса
къ гадъ. и не возмогоша емоу ничтоже сотворити. и рекоша емоу
исакие победилъ ны еси. ѡнже рече якобы мене первое победили бысте
въ ѡбразѣ исъ хвѣ. и въ аггелскомъ. недостойни суще того
видѣниа. но се поистинѣ ивлаетеся. тепервоу въ ѡбразѣ
звѣрином. и скотьемъ. и змеями. и гадомъ. аци же и
сами бысте. скверни. и зли в видѣнии. и абие погибо
ша бѣси ѿ него. и ѿтоле не бы емоу пакости. ѿ бѣсовъ. якоже
самъ повѣдаше. яко си бы мнѣ за г҃. лѣта брань си:-



о томъ почал крѣпле жити. и въздержании и въ мтви. по
щении. и бдѣнии. и тако живя скончал житье свое. и
разболѣвся в печере. и несоша и болна в монастырь. и до
и҃ го дни скончася ѡ бзѣ. игоуменже иѡанъ и братиа спрята
вше тѣло его. и погребоша и. таци же бѣша черноризьци.

феѡ̃сьева монастыра. и же сиаюпь и по смерти ако свѣ
тила. и молять бга за сущюю братью. и за приносащиа
в монастырь. и за мирьскою братью. в нем же и нынѣ добродѣте
лное житие живоуть. и ѡбще вкоупѣ. и в пѣнии. и в молва.
и в послоушании. бгоу всемогощимо на славоу. феѡ̃сиевы
ми млтвами соблюдаеми. емоу слава во вѣкы. аминь:



лѣт ҂s. ф. пг. очата бысть црк҃ви печерскаа. надо ѡснова
нием. стефаном игоуменом. и зо ѡснованию бо феѡ
сиево. а ѡснование стефаново. и кончана бысть на г҃. е лѣ
м҃ца июн҃а г. се же лѣто. приидоша послы из немець
ко стославоу. стославъ же велише. показа им богатьство свое.
ѡни же видѣвши бесчисленое множество злата. и сре
бра. и паволоки. и рѣкоша се ни во что же е. се бо лежит мер
тво. сего со суть кмети лоуше. мужи бо са доищоуть
и болши сего. сице ся похвали езекии црь. июдѣискъ.
послом цр҃а асоурииска. его же
вся взата бысть в вавило
нъ. тако и по сего смрти
все расыпаша разно имѣнье:



Лѣ҃ ѕ҃ ф҃ п҃д. Иде Володимеръ с҃нъ Всеволож҃ и Ѡлегъ с҃нъ
С҃тославль. Ляхо҃ в помощь на Чехы. Сего же лѣ҃та престави + ріе
С҃тославъ с҃нъ Ярославль. м҃ца д҃і. к҃з. ѿ рѣзанья желве.
и положенъ бы҃ в Чернигове оу с҃па. и седе по не҃ Всеволо҃ на сто
лѣ. Лѣ҃ ѕ҃ ф҃ п҃е. Поиде Изяславъ с Ляхи. Всеволо҃ же проти
воу ему иде. Седе Борисъ в Чернигове. маиа д҃ день. и кн҃жа
и҃ дни. и бѣжа Тмоутороканю к Романови. Всеволо҃ же и
де противо брату на Волынь. и сотвориста миръ. и пришед
Изяславъ седе в Киеве. м҃ца ию҃ еі. Ѡлегъ же С҃тославль с҃нъ.
оу Всеволода в Чернигове. Лѣ҃ ѕ҃ ф҃ п҃ѕ. Бѣжа Ѡлегъ
с҃нъ С҃тославль. Тмоутороканю ѿ Всеволода. апре҃ і. В се лѣ҃
оубьенъ бы҃ Глѣбъ. с҃нъ С҃тославль в Заволочьи. бѣ же Глѣ
бъ м҃л҃твъ на оубогия. и страннолюбивъ. тщание имѣа
ко цр҃квам. теплъ на вѣроу. и кротокъ. взоромъ красе҃.
его же тѣло положено бы҃ в Чернигове за с҃пмъ. м҃ца ию҃. к҃г. Се
дящю в него мѣсто. Стополко в Новѣгоро҃. а сноу Изяславлю
Ярополко седящю в Вышегороде. а Володимеро седящю
в Смоленьско. приве Ѡлегъ. и Борисъ поганыя на Роускоую
землю. и поидоста на Всеволода с половци. Всеволо҃ же изы
противо. и. на Соци. и победиша Роу. и мнози избьени бы-

рѕі



убьенъ бы · и иванъ жирославич · и тоукы · чюдинъ бра и по
ревъ · и инии мнози · мца авгоу · кѕ · олегъ же и борис · прин
стак черниговоу · мняще одолѣвше · а земли роусьскои мно
зла сотвориша · пролияша кровь хртьяньскою · еяже кро
ви взищеть бъ от роукоу ею · отвѣтъ дати за погоубленыя
дша хртьяньскиа · всеволодъ же приде к брату своемоу изне
воу · и целовавшася сѣдоста ·



всеволодъ же исповѣдавъ вся бывшая · и рече изяславъ брате не то
жи · видиши бо колько мнѣ сключи · первое бо не выгна
ша ли мене · и именье мое разграбиша · и паки второе · кою
виноу · сотворилъ бѣх · не изгнанъ ли бѣх · от васъ братии своей ·

и не блоудил ни по чюжим землям и мѣнии лишенъ. а не сотвори
зла ни что же. и нынѣ брате тоу. аще не тѣма боуде причастие
в роуской земли. то обѣма. аще ли лишена боувѣ то обою ба.
аз вложю главоу свою за тя. и се реч оутѣши всеволода. и по ма
велѣ собирати вои ѿ ла до велика.



поиде изяслав. со ярополком сн(о)м своимъ. и всеволод со своим
сн(о)мъ володимером. и поидоша к черниговоу. черниговци за
твориша в град. олег же и борис не баста. черниговцем же
не ѿворащим. приступиша ко град. володимер же
приступи ко вратом въсточным. ѿ стреже мь. и ѿя врата
и взяша град ѿколнии и зажгоша. люмъ бѣгшим в днешный град.



Изславже. и всеволод. слышаста. яко идеть олегъ. и борис
противо. и изславже. и всеволод. оураниеше. поидоста ѿ
града. противо ѡлгови. рече ѡлегъ борисови. не ходиве про
тиво. не можеве стати противо д҃ мъ князем. но пошле
ве смолбою. ко строема своима. и рече ему борис. ты гото
ва зри. азъ имъ противенъ всем. и похвалився велми
не ведый яко богъ гордымъ противится. смиреным же даеть
благодать. и да не хвалится силный силою своею. и поидо
ста противо. и бывшимъ имъ на месте оу села. на не
жатине ниве. и сступившимся ѡбоимъ. бысть сеча зла
и первое оубиша бориса сна вячеславля похвалшагося велми.



Изславо стоящю в пешьцех. внезапу приехав единъ
оудари копьемъ за плечи. и тако оубьенъ бы изслав
снъ ярославль. продолжене бывше сечи. побеже
ѡлегъ в мале дроужине. и ѡдва
оутече. и бежа
моуторока
ню.



убьенъ бы. изаславъ мца ѡктяб. г҃ днь. вземше тѣ
ло его. привезоша в лодьи. и поставиша противу городцю
и изыдоша противу ему. весь градъ киевъ. и възложиши
тѣло его. на сани. и повезоша с пѣснми попове. и чернори
зци. и несоша в град. и не бѣ лзѣ слышати пѣниа. въ пла
чи. плака бо ся по немъ весь градъ киевъ.



ярополкъ. идяше по немъ. плача. с дружиною своею. ѡче
ѡче мои. что еси пожилъ. бес печали на свѣте семъ. мно
ги напасти приимъ ѿ людии. и ѿ братьи своея. се же по
гибе не ѿ брата но за брата своего. положи главу свою.
и принесше положиша тѣло его. в церкви стыя бца.

вложиша в раку мраморяну. бѣ же изяславъ моужь взо
ромъ красенъ. тѣломъ великъ. незлобивъ нравомъ. кривды не
навидя. любя правдоу. клюкы в немъ не бѣ ни льсти. но про
стъ оумомъ. не воздая зла за зло. колько бо емоу створи
ша кияне. самого выгнаша. а домъ его разграбиша. и не вз
да противоу томоу зла. аще кто рчеть. высечцы. не сь же
то не сей створи того. но сынъ его. паки же братья его прогна
ста. и ходи по чюжей земли блоудя. и сѣдящоу емоу па
на столѣ своемъ. всеволодоу пришедшю побѣженоу к немоу.
и не рече емоу колко от васъ прияхъ. не вдасть зла за зло.
но оутѣшивъ рече. елма же ты брате мой. показа ко мнѣ
любовь. введе мя на столъ мой. и нарекъ мя старѣиши
ноу собѣ. се азъ не помяноу злобы первыя. ты мнѣ еси
братъ. а я тобѣ. положю главоу свою за тя. еже и бысть. не
рече бо емоу. колко зла сотвористе мнѣ. и се нынѣ тобѣ
сключи. не рече кромѣ мене. но на ся перея печаль брать
ню. показа любовь велико. свершая апостола глаголюща. оуте
шаите печалныя. поистинѣ бо аще кто сотворилъ есть
на семъ свѣте етеро согрѣшение. отдасться емоу. зане по
ложи главоу свою за брата своего. ни желая болшая части ни
имѣния хотя болшаго. но за братню обидоу. о сяко
вы богъ рече. да кто положить душю свою за дроугы своя. со
ломонъ рече. братья в бедах пособиви бывайте. любовь бо
есть выше всего. яко глаголеть богъ любы есть. пребываяй в любви.
в бозѣ пребываеть. и богъ в немъ пребываеть. о семъ бо ве
ршаеться любовь. да дерзновение имамъ в день соудный.
да якоже онъ есть. и мы есмы. в мирѣ семъ. боязни нѣту в лю
бви. но свершена любовь. вонъ измещеть боязнь. яко

боазнь моучинье имать. боӕи же нѣ свершенъ в любви. аще
кто рч҃е бг҃а люблю. а бра своего ненавижю. ложь е. ненавида
и брата своего. его же видишь. бг҃а его же не видѣ како мож
ть любити. сию заповѣдь имам ѿ него. да любаи бг҃а. любит
бра своего. в любви бо все свершаеть. любве бо ради грѣси
рассыпаются. любве ради гь҃ сниде на землю. и распатисѧ
за ны грѣшныӕ. взем грѣхи наша пригвозди на крс҃тѣ.
давъ нам крс҃тъ свои на помощь. и на прогнанье бѣсом.
любве ради мч҃нци кровь свою пролиаша. любве ради сеи кн҃зь
кровь свою пролиӕ. за брата своего. свершаӕ заповѣдь
гн҃ю. Начало кнѧженьӕ. всеволожа в киевѣ. севолод сѣде
в киевѣ. на столѣ ѿца своего. и бра своего. приимъ всю вла
сть рускую. и посади сн҃а своего володимира в черниговѣ.
а ӕрополка в володимери. придавъ ему туровъ. в лѣ ҂ѕ.
ф. пз. приде романъ с половци к воиню. всеволод же ста
оу переӕславлѧ. и сотвори миръ с половци. и възврати
сѧ романъ въспать. и оубиша и половци. авгу в. и
суть кости его и до сего лѣта. лежачи тамо. сн҃а стославлѧ
а внука ӕрославлѧ. а ѡлга емше козаре. поточиша
за море коцрьюград. всеволод же посади посадника тму
тороканю ратибора. лѣ ҂ѕ. ф. пи. аратиша то
рци. переӕславьстии. на роу. всеволод ~~же~~ посла на нѧ сна
своего володимира. володимиръ же шед победи торкы.
лѣ ҂ѕ. ф. пд. бѣжа игоревичь двдъ с володарем ростис
лавичем. марта. нı. и придоста тмутороканю. иаста
ратибора. и сѣдоста тмутороканю. лѣ ҂ѕ. ф. ч.
В ѡсень. оумре половецьскии кнѧзь. лѣ ҂ѕ. ф. ча. приде
ѡлегъ из грекъ. тмутороканю. и ӕ двда и володара.

ростиславичи. и сѣде тмуторокани. и исѣче хозары иже
бахоу свѣтници. на убьение брата его. и его. а давыда и воло
даря поустиша. лѣ ҂ѕ҃ ф҃ чв. Приходи ярополкъ ко
всеволодоу. на великъ днь. в се же время выбѣгоста ростис
лавича. два ѿ ярополка. и пришедша прогнаста ярополка.
и посла всеволодъ сна своего. володимера. и выгна рости
славича. и посади ярополка в володимери. в се время
давыдъ зая гречникы. въ олешьи. и зая у них все имѣние.
всеволод же посла приведе и. и дасть ему дорогобужь.
лѣ ҂ѕ҃ ф҃ чг. ярополкъ хотяше ити на всеволода. послу
шавшю ему. злых свѣтник. и се увѣдавъ всеволодъ.
посла противу сна своего. володимера. ярополкъ же
ѿставивъ мтрь свою. и дроужину в лоуцку. а сам бѣжа в ляхи.



Володимироу же пришедшю к лоуцку. вдашася ему лучане.
володимиръ же посади. давыда. в володимири. въ яро
полка мѣсто. а мтрь ярополчю. и жену его. при
веде. к києву. и имѣние его взѧ.



Лѣⷮ ҂ѕ҃ ф҃ чд҃ риде Ӕрополкъ. из Лѧховъ. и створи ми
ръ с Володимеромъ. и иде Володимерь ѡпать. к Черниго
воу. Ӕрополкъ же сѣде в Володимири. и пересѣдѣвъ мало дни
и иде к Звенигородоу. не дошедшю емоу города. прободенъ бы
ѿ проклѧтого Нерадца. ѿ дьѧвола наоученьѧ. и ѿ злых чловѣкъ
лежащоу емоу на возѣ. саблею с конѧ прободенъ. мсца ноѧбрѧ. кв :+



А тогда же въставъ Ӕрополкъ. вытаргноу и себе
саблю. и рече великимь гласомъ. оухъ тот мѧ вражє по
гоуби. и бѣжа Нерадець треклѧтыи. до Перемы
шлѧ. к Рюрикови. а Ӕрополка взѧша отроци. на ко
нь перед сѧ. Радко. и Воиникина. а инии отроци. и несо

шак володимирю. а ѿтоудѣ. к киевоу. и изидоша про
тивоу емоу. бл҃говѣрный кн҃зь всеволод. со с҃номъ сво
имъ володимиромъ. и ростиславомъ. и вси боꙗре. и
бл҃женыи митрополитъ иоанъ. и черноризци. и презвите
ры. и вси кыꙗне. великъ плачь сотвориша над нимъ. со
псалмы и пѣсньми. проводиша до монастыра ст҃го дми
триꙗ. спрꙗтавше тѣло его со чтью положиша в ра
цѣ въ церкви ст҃го ап҃ла петра. юже бѣ самъ назда
ти. дкабря. е҃. днь:



ного гнѣваны приимъ безвины. и изгонимъ ѿ братьи своеа
и ѡбидимъ. и разграбленъ. и прочее смрть горькою
приатъ. и повѣчнѣи жизни сподобисѧ. такоже бѧше блаженыи

и кнзь Ярополкъ · кротокъ смиренъ · братолюбецъ · десятину
даяше стѣи бци · от всего скота своего · и от жита · на вся
лѣта · и моляше Бга всегда глаголя · Ги Бже мои Ису Хе · приими
млтву мою · и даи же ми смрть · яко же вдалъ еси братома
моима · Борису и Глѣбу · от чюжея руки · да омыю грѣ
хы · своею кровью · и избуду суетнаго свѣта сего · и сѣти
вражия · его же прошения · не лиши его
благыи Бъ · и въсприя благая она · ихъ же око не видѣ ·
ни ухо не слыша · ни на срдце члку не взыде · яже уготова Бъ
любящимъ его · В лѣто ҂ѕ҃ · ф҃ · ч҃е · свщна бысть црквь стго Ми
хаила · монастыря Всеволожа · митрополитомъ Иоанномъ ·
и епспы · Лукою · и Исаиемъ · Иоанномъ ·



игуменьство тогда держащю · того монастыря · Ла
зареви · того же лѣта · иде Стополкъ · из Новагоро
да · к Турову жити · в се же лѣто умре · Никонъ ·
игуменъ · Печерскыи
в се же лѣто
взяша болгаре
Муромъ



лѣ. ѕ. ф. чз ѡсщна бы црквн. печерьскаѧ. стаѧ бца.
монастыра феѡсиева. иѡано. митрополитомъ. и
лоукою белогородскимъ еппмъ. при благороднемъ.
кнзи. всеволоде. державномоу роускыѧ земли. и чадомъ
его. володимира. и ростислава. воеводство держа
щоу киевьскыѧ. тысоуща ӕневи. а игоуменьство дер
жащо. иѡаноу.



Всє лѣто преставн. иѡанъ. митрополитъ. бы моух хи
тръ книгамъ. и оучению. млтвъ оубоги. и вдовица.
ласковъ же ко всѧко. богато. и обого. смиренъ же. и

молчаливъ. речистъ книгами с҃тыми. оутешая печалныя.
и сякого не было прежде в руси. и по немъ не будеть сякъ.
в се лѣто. иде Янка в Грекы. дщи Всеволожа. рекомая преже.
и приведе Янка. митрополита Иоана. скопчину. его же
люе видѣвше. рекоша. се навье пришелъ. годъ пребывъ оу
мре. бѣ же сии мужь. не книженъ. но оумомъ простъ. и про
сторѣкъ. Сего же лѣта. сщ҃на бы церкви. ст҃го Михаила.
Переяславьская. Ефремомъ митрополитомъ. тоя
церкви юже бѣ создалъ. велику сущю. и пристрои вме
и велико сотвори. и оукраси ю всякою красотою. церковны
ми сосуды. сии бо Ефремъ. в се лѣта многа здания. възгради
же. въ церкви ст҃го Михаила. заложиша церковь на воро
тѣ. ст҃го Федора. и ст҃го Андрѣя. оу церкве оу воротъ.
и городъ каменъ. и строение баное камено. сего же не бы пре
же в руси. и оукраси городъ Переяславьскии. здании церковны
ми. и прочими знамении. Лѣ҃ ҂ѕ҃. ф҃. ч҃ѳ. игумена.
и черноризци. свѣтъ створише. рѣша не добро е. лежати
отцю нашему. Федосиеви. кромѣ монастыря. и церкви
своея. понеже тои е основалъ церковь. и черноризци сово
купилъ. свѣтъ сотворше. и повелѣша оустроити
мѣсто. идѣ же положити мощи его. и приспѣвшю пра
зднику. оуспенью бц҃и. треми днеми. и повелѣ игуме
нъ роушити. гдѣ лежать мощи его. ѡ҆ца нашего Феѡсия.
его же повелѣнию быхъ азъ. и первое самовидець. еже и
скажю. не слухомъ бо слышевъ. но самъ о семъ начални.
пришедшю же игумену ко мнѣ. и рекшю ми. поиди вѣ
в печеру. ко Федосиеви. азъ же пришед. со игуменомъ
не ведущю никому же. разгладавша. куда копати.

кромѣ оустыи. рече же ко мнѣ игоумен. не мози повѣда
ти никомоу. ѡбрав. да ни оувѣдаеть никтоже. но по
ими его же хощеши. да ти поможеть. азъ же пристро
их .в҃. рогалыи. имиже копати. въ второкъ вечер в соумороч.
поимъ с собою два брата. не вѣдоущю никомоу. приидох
в пещероу. ѡпѣвъ ѱалмы. и почах копати. и троудивъ
ся дах дроугомоу братоу копати. и копахом до полоунощи. и трудихомъ. не могоуща докопати. начах тоужити. егда
како на страноу копаемъ. азъ же вземъ рогалию. начах
вельми копати. а дроугу моемоу почивающю пред печерою.
и рече мнѣ оудариша в било. а азъ в то время прокопах на мо
щи феѡдосьевыми. ѡномоу глщю ко мнѣ оудариша в би
ло. мнѣ же рекоущю прокопах оуже. егда же прокопах. ѡбдер
жаше мя оужасть. и начах звати ги помилоуй. в сиче
же время сѣдяста .в҃. брата в монастыри. егда игоумен оута
ивъся принесеть ѡтаи. и смотряста. и егда оудариша
в било. видѣста .г҃. столпы аки доугы зарны. и стоявше
и приидоша на верхъ церкве. идеже положенъ бысть феѡдосии:~



иже в время. видѣ стефан. иже бысть в него игоумен.

всеже времѧ бы епп҃ъ. видѣвъ своемъ монастыри. что
полна пачерою. мнѣвъ ӕко несоу. феѡсиа. бѣ во семо въ
звещено. прежде немъ единемъ. искалѣвъси. ӕко безнѣ
преносати. и вст҃мнасонь. борзо поеха. поимъ ссобою
каменита. егоже постави игоумена всебе мѣсто. ии
доста. видѣста зарю велико. и ӕко придоста близъ
видѣста свещи многи. на пещерою. и придоста кпечере
и невидѣста ничтоже. и придоста водно печеры. на
седашимъ. оумощенего. егдабо прокопа. посла ко игоу
мено. приидида вымемъ и. игоуменъже прииде со двема
братома. и прокопа велми. и влезомъ. и видѣ ѿ
мощи его лежаща. но составинеросыпалиса быша.
и власи главнии. притаскли бахоу. и възложи на мо
натью. и въземже на рамо. вынесоша пре пещероу:·



въдроугииже день. събраша епп҃и. ефремъ. переӕсла
вьскый. стефанъ. володимирьскии. иѡанъ. чернинго
вьскии. маринъ. гоургевьскии. и игоумени вси. ѿ
всѣх монастырей. с черноризци. и приидоша и людие благо
вѣрныӕ. и взаша мощи. феѡсиевы. со свещами и с те

мънихомъ . и принесоша . и положиша въ своеи црькви .
въ притворѣ . на деснои странѣ . а вгоу . ді . в четвергъ .
в ча . а дне . инд . ді . и праздноваша свѣтло в тои днь .
Се повѣмъ мало нѣчто . еже ся збы прореченне Феωсиево .
игоуменьство бо держащоу . Феωсиеви въ животѣ сво
емъ . и правящоу стадо . пороученое емоу бгмъ . черно
ризци . не токмо си едними . и мирьскими печашеся дша
ми . како бы ша спася . паче ни ω снех своих . дшевны
оутешаа . и накажаа . приходящаа к немоу дроугоици
и в домы их приходя . и блгословление имъ подаваа .
единою же емоу пришедшю . в домъ Іановъ . ко Іаневи .
и к женѣ его Мрьи . Феωсии бо любяше я . зане живяста .
по заповеди гни . и в любви живяста . единою же
емоу пришедшю к нима . и оучаше я ω млтни . ко оу
богимъ . и ω цртви нбнемъ . еже прияти . праве
дникомъ . а грѣшникомъ моукоу . и ω смртнѣмъ
часѣ . и се емоу глющоу . и ω положении тѣла . въ
гробѣ има . и рече има Іаневаа . кто вѣсть . гдѣ сии
мя положать . рече же еи Феωсии . поистинѣ . идѣ
же лягоу азъ тоу и ты положена боудешь . се же со
бысть . игоумнъ бо преставлешюся . преже . ні лѣт .
се сбысться . всеволодоу то . преставися . Іановаа . именемъ
Мрьа . мца . авгоу . ѕі . и пришедше черноризци . пѣ
вше ωбычныя пѣсни . и принесше . положиша ю в црькви
стыя бца . противоу гробоу Феωсьевоу . на левои
странѣ . Феωсии бо положенъ бы . мца . ді . а сия .
въ ѕі . се же сбысться прореченне . блжнаго ωца
нашего . Феωсия . доброго . пастоуха . еже пасяше .

словесныꙗ ѡвца. нелицемѣрно: сокротостью. ирасмо
треніемъ. вълюдаи. ибдѣниемъ моля. запороуное.
ѥмоусти. изалюхрⷭ҇тьꙗньскыꙗ. изаземлюроускоую
иже поѿшествиѥго. молятся залю ѡвѣрныꙗ. иза
свомоучиникы. иже възирающе нараку твою. поми
нають оучение твое. ивъздержание твое. ипрославля
ють тѧ. азъже грѣшныи твои рабъ. иоучникъ. недоу
мѣю. чимъ похвалити. добраго ти твердаго жи
тья. ивъздержаниꙗ. носеречкоу малоечто. радоуися
ѡче нашь. наставниче феѡсии. мирьскыꙗ. плища ѡри
нувъ. молчание възлюбивъ. бгоу послоужилъ еси. въ
минишескомъ житьи. вся ксобѣ приношение. принеслъ
еси. бжⷭ҇твеное. пощениемъ. превъзвысися. плотьскых
страстеи възненавидѣвъ. имирьскою красоту и
желание. вѣка сего. ѿриноувъ. въследоуꙗ стопамъ.
высокомыслены. ѿцемъ ревноуꙗ. молчаниемъ въ
звышаꙗся. смирениемъ оукрашаꙗ. радоуися оукрѣ
пльмадѣже ю: ивечныи бга приимъ. оумертвивъ пло
скою похоть. источникъ. блгостыни. матежапрѣбне.
ибесловесны кознеи. изъвѣгъ. иѿсѣтиие. соправены
миѡ. почилъ еси. въсприимъ противо троудовъ своих.
възмездие ѿцемъ е наслѣдникъ бывъ. последоваоу
чению и. инравомъ. ивъздержанию. иправилъ их
правя. паче же ревноваше великомоу феѡсию: жить
емъ. инравомъ. ивъздержание. ревноуꙗ ипослѣдствоух
ꙗ ѡбычаю его, ипреходя ѿдѣла вдѣло. оуишее. иѡ
бычныꙗ мольбы, кбгоу възда. ꙗко ниюблгооуханиꙗ
принося кадило молитвеное. тимьянъ. блговонныи.

победивъ мирьскую похоть. и миродержьца князя
века сего. супротивника поправъ дьявола. и его ко
зни. победникъ явися. противные его стреламъ. и горы
мъ помысломъ. ставъ сопротивно. укрепився. оружь
емъ крестнымъ. и верою непобедимою. и божьею по
мощью. молися за мя честный отче. избавлену быти
от сети неприязнены. и от противника врага. соблю
ми твоими молитвами. Се лето. знамение в солнци.
яко погибнути ему. и мало ся бе от света. аки месяць бы. въ
в час дни. месяца маия. ка. Се лето всеволодъ ловы
деющю. звериныя. за вышегородомъ. заметавш
тенета. и кличаномъ кликнувшим. спаде змии превели
къ. от небеси. и ужасошася людие. в се же время. и земля
стукну. яко мнози слышаша.



Се лето. волхвъ явися. в ростове. иже вскоре погибе.
лето ѕ х. предивно бысть в полоцьске. в мечте бываше. в но
щи тутнанъ. станаше. по улици яко человци. рыщуще
бѣси. аще кто вылазаше из хоромины. хотя ви
дети. абие уязвенъ будеть. невидимо от бесовъ.

ıа звою . и с того оумрахꙋ . и не смѣахꙋ исходити и с хоро



о семже начаша . в дни ıавлѧтисѧ . на конехъ . и не бѣ ихъ видѣти
самѣхъ . но кони ихъ видѣти копыта . и тако оуıазвла
хꙋ люди . полоцкиа . и ихъ ѡбласть . и тѣмъ человѣци глаго
лахꙋ . ıако навье бьють полочаны . се же знамение поча быти ѿ дрьютьска :



ѕ п

в си же времена . знамение бысть в небеси . ıако кроугъ бы . по
средѣ неба превеликъ . в се лѣто . ведро бѧше . ıако изга
раша земля . и мнози бори възгарахꙋ . сами . и болота .
и многа знамениıа бываху по мѣстомъ . и рать велика бѧ
ше ѿ половець . ѿвсюдꙋ . и взѧша г҃ . грады . песочень . пере

волокоу. и многа села повоеваша. по обѣма странама…

се же лѣт. воеваша половци малахы. с василко рости
славичемъ. все же лѣто то. оумре рюрикъ. снъ ростисла
вль. в сиже времена мнози чл҃вци оумираху. разли
чными недуги. ꙗко глх҃оу продающе корсты. ꙗко про
дахо корстъ. ꙗко ѿ филипова дн҃а до масопоущ҃ъ. з҃. ты
сащь. се же бы҃. про грехы наша. ꙗко оумножиша грехи
наши. и неправды. се же наведе б҃ъ. велѧ намъ покаꙗние
имѣти. и въстагноутисѧ ѿ грѣ҃. и ѿ зависти. и ѿ про
чи҃ злы҃ дѣлъ неприꙗзнинъ. лѣ҃ ҂s҃. х҃а. индикта а҃.
преставися великии кнѧзь всеволо҃. снъ ꙗрославль. вн҃оу
володимирь. апр҃. г҃і. а погребенъ бы҃. д҃і. недели страстное
в че҃. положенъ бы҃ в велицеи црк҃ви ст҃ыꙗ софиꙗ. си
и же благовѣрныи кнѧзь. всеволо҃ бѣ издѣтьска бг҃олю
бивъ. любѧ и правдоу. кормѧ оубогиꙗ. въздаꙗ че
сть еп҃пмъ. и презвитеромъ. излиха же любяше че
рнорizци. и подаваше требованне имъ. бѣ же въздѣ
ржаѧ. ѿ пьꙗньства. и ѿ похоти. тѣмъ любимъ бѣ ѿц҃е
мъ. своимъ. ꙗко глати ѿцю к немоу. сн҃оу мои. благо то

вь боудеть. ꙗко слышю ѿ тобе кротость. радоуюсѧ.
ꙗко ты покоиши старость мою. аще ти подасть б҃ъ.
приꙗти власть. стола моего по братьи своеи. с пра
вдою. а не насильствомъ. то егда ѿведеть тѧ б҃ъ
ѿ житиꙗ сего. тамо лѧжеши. идеже азъ лѧгоу. оу гро
ба моего. понеже люблю тѧ. паче братьи твоеи. се же
събысѧ гл҃ъ ѡц҃а его. и посли братии. приимшю. столъ +сво
ѡц҃а его. сѣде в Киевѣ кнѧжа. и быша емоу. печали боль
ши. паче неже сѣдащю емоу в Переꙗславли. сѣдащоу
бо емоу в Киевѣ. печаль ему бы ѿ сыновець своих. ꙗко
начаша емоу стоужати. хотѧще власти. ѡвъ сеѧ. ѡ
во же дроугие. сеи же ѡмирѧꙗ ихъ. раздаваꙗ власти им.
и в сих печалех вста на нь недоузи емоу. и приспѣва
ше старость к симъ. и нача любити смыслъ оуныхъ.
си же начаша заводити и. и негодовати. дроужины
своеꙗ. первыꙗ. и людемъ. не доходи правды. и на
чаша ти оунии. грабити и продавати люди. семоу не вѣдꙋ
щоу. в болезнехъ своихъ. и разболѣвшю емоу велми.
и посла по сна своего Володимира. к Черниговоу. и пришедшю
Володимероу. и видѣ ѡц҃а болна соуща. и пла
касѧ велми. и присѣдащоу Володимероу. и Ростисла
воу. сноу меньшемоу. и престависѧ тихо. и кротко и
приложисѧ ко ѡц҃емъ своимъ. кнѧживъ в Киевѣ
лѣтъ .е҃і. а в Переꙗславли лѣто. а в Чернигове лѣто.
Володимеръ же плакасѧ. с Ростиславомъ братомъ своимъ.
спрѧтавши тѣло его. и собрашасѧ еп҃пи. и игоумени.
и черноризци. и попове. и боꙗре. и простии людье.
и вземше тѣло его. и ѡбычныꙗ пѣсни. положиша и

въ стѣи софьи. володимеръ же нача. розмышла
ти река аще азъ сяду на столѣ ѿца своего. то има
мъ рать со стополкомъ взяти. яко то есть столъ. преже
ѿца его былъ. и тако размысливъ. посла по стопо
лка. к туровоу. а самъ иде к чернигову. а рости
славъ к переяславлю. и миновши великоу дни. и
въ днь антипаскы мца апр. кд. Начало кнѧже
ния стополча. в киевѣ. прииде к киевоу стополкъ.
и изидоша противоу емоу. кияне. с поклоны. и при
яша с радостию. и сѣде на столѣ ѿца своего. и стры
я своего. в се же время. поидоша половци. на роу
скоую землю. слышавше. яко оумерлъ есть. все
волод. послаша послы. к стополкоу. ѿ мирѣ. стопо
лкъ же не здоумавъ с большею дроужиною. ѿтнею.
и стрыя своего. совѣтъ сотвори. с пришедшими с ни
ми. и поима послы. и всажа вы з боу. слышавши же
половци. почаша воевати. и приидоша половци
мнози. и ѿстоупиша торческии гра. стополкъ же
слышавъ. половци. посла проса мира. и не въсхотѣ
ша половци мира. и поустиша по земли воююще.
стополкъ же собра вои. хотя на на. и рекоша емоу
моужи смысленнии. не коушаи ся противоу имъ. яко
мало имаши вои. и мѣю ѿрокъ своих. ѱ. иже могоу
ть имъ противоу стать. начаша же дроузии не
смысленнии молвити. поиди кнѧже. смысленнии же
глахоу. аще бы и пристроилъ. ѿ не лихо ти не. наша
земля. ѿскоудела ѿ рати. пошли ся брат своем
володимероу. абы ти помоглъ. стополкъ же по

слоушавъ и. и посла к володимироу. абы помоглъ емоу.
володимиръ же собра вои своя. и посла по ростислава бра
та своего. до переяславля. веля емоу помогати стопо
лкоу. володимироу же пришедшю к киевоу. и совокоупи
шася оу стго михаила. и въсташа межи собою распря. и кото
ры. и оуладивше. и целоваша крстъ межи собою. а поло
вцем воюющим по земли. и рекоша смысленнии. почто
вы имата распрю межи собою. а погании гоубять
землю. и последи ся смирита. а нынѣ поидита противоу
имъ. любо с миромъ. а любо ратью. володимиръ же хо
тяше мира. а стополкъ хотяше ратью. и поиде стопо
лкъ. и володимеръ. и ростиславъ. к трьполю. и прии
доша к стоугнѣ. стополкъ же. и володимеръ. и росла
въ. и созваша дроужиноу свою. на совѣтъ. хотяше
постоупити чрес рѣкоу. и начаша доумати. глше володи
меръ. яко здѣ стояще чрес рѣкоу. в грозѣ. сеи сотво
римъ с ними миръ. и присташа свѣтоу семоу. смысле
нии моужи. янъ. и прочии. кияне же въсхотѣша свѣ
та сего. но рекоша хощемъ ся бити. постоупимъ на ону
оу страноу рѣкоу. и възлюбиша. свѣтъ сеи. и приидо
ша к стоугнѣ рѣкоу. бѣ бо тогда наводнилася велми. сто
полкъ же. и володимеръ. и ростиславъ. исполчивше
и поидоша. и идяше на десной странѣ. стополкъ. а
на шюеи володимеръ. а на среди ростиславъ. и миноу
вше треполь. и приидоша валъ и се половци. идяхоу
противоу. и стрелци противоу пред ними. нашимъ
же. ставшим межи валома. и поставиша стяги
своя. налягоша первѣе на стополка. и поломиша

полкъ его . стополкъ же стоӕше крѣпко . и побѣгоша
людие . не терпѧще ратных противлениӕ . и последи же по
бѣжа стополкъ . и налегоша на володимера . и бы брань
люта . и побѣже володимеръ . с ростиславомъ . и вои его .
и прибѣгоша к рецѣ стоугнѣ . и вбреди и . володей . во
лодимеръ с ростиславомъ . и нача оутопати ростислав .
пред очима . володимеровыма . и хотѣ подхватити
брата своего . и мало не оутопоу с ни мъ . и тако оутопе
ростиславъ . снъ всевожь . володимеръ же пребредъ
рекоу с малою дроужиною . мнози же падоша ѿ полка
его . и боӕре его тоу падоша . и пришедъ на ѡноу страноу дне
пра . и плакасѧ по брате своемъ . и дроужинѣ своей . и и
де к чернигову . печаленъ велми . стополкъ же оубѣжа
въ треполь . и затворисѧ тоу . и бѣ до вечера . и в тоу
нощь . прииде к киевоу . половци же видѣвше ѡдолѣ
вше . поустиша по земли воюючи . а дроузии възврати
шасѧ . к торческомоу . си же злоба сключисѧ . в днь
възнесениӕ . гда нашего іс ха . маӕ кѕ . ростислава же иска
ша в рецѣ . и вземше и принесоша к киевоу . и плака по немъ
мти его . и вси людие плакахоусѧ по немъ . повелико оуно
сти его ради . и собрашасѧ еппи . и попове . и черноризци .
и ѡбычное пѣвше . надъ нимъ . и положиша и в црькви стыѧ
софиѧ . оу ѡца своего . половцемъ же ѡблежащимъ
торческий . и противѧщимсѧ торкомъ . и крѣпко . борющи
сѧ из града . и оубиваху многы . противныѧ . половци же
начаша . налегати . ѿимати водоу . и изнемогати . на
чаша людие . въ граде жажею . водною . и гладомъ . и при
слаша торци . ко стополку глще . аще не пришлеши бра

шна. предати имамъ. стополкъ же посла к нимъ. и не бѣ
лзѣ въкрастися в гра. множествомъ ратны. и стояше
ѡколо гра. нель ѳ. и раздѣлиша надвое. едини сташа
оу гра. ратью борющеся. а друзии поидоша к киевоу
и поустиша. на воръ пъ. межи киевъ и вышегоръ. сто
полкъ выиде на желаню. и поидоша ѡбои противоу со
бѣ. и ступиша. и оукрѣпися брань. и побѣгоша наши
пре иноплеменникы. и падахоу язвени. пре враги
нашими. и мнози погибоша. и быша мртви. паче же
оу треполя. стополкъ же. приде к киевѹ. самъ третии
а половци възвратиша к торчьскомѹ. быша же си зла мца
ию кг. наоутрия же кд. въ стою мчка бориса глѣба
бы плачь великъ в градѣ. грѣ ра наши велики. злоу
множение безаконии наши. се на ны бгъ поусти поганыя.
не милоуя и. но наказая. да бы ся възстягноли ѿ злы
дѣлъ. симъ казнить ны нахоженьемъ поганы. се бо е
батогъ бжии. да нѣколи смѣривше въспомянемся.
ѿ злаго поути. сего ради наводить бгъ сѣтование.
якоже ся створи в се лѣто. а е на вознесение оу трепо
ля. в е. на праздникъ бори глѣба. еже е праздникъ.
новый роуский. сего ра пррк глаше. преложю празни
кы ваша в сѣтование. и пѣсни ваша в рыдание. сотво
ри бо ся. плачь великъ. в земли нашей. и ѡпоустѣша
села наша. и быхомъ бѣгающе пре враги нашими. ıа
же пррк глаше. падете пре враги вашими. и пожену
ть ненавидящеи ва. побѣгнете никомоуже не гоняшоу
ва. и скроушю роугание. гордыни вашея. и боуде
ть въ тщетоу крѣпость ваша. и оубьеть вы прихо

да мечь. и боудеть земля ваша поуста. и дворы ваши
поусти боуть. тако хоудѣсте и лоукавии. и аз при
идоу к вам. яростию лоукавою. тако глть гь бъ изрлвъ.
и бо лоукавнии снве измаилови пожигахоу. села. и гоумна.
и многи црквн запалиша огнемъ. да нечюдит никто о
семъ. идѣже множство грехов. тоу видѣние всяко
наказание. сего ради вселенная предасться. сего ради гнѣвъ
въ простре. сего ра земля моучена бы. ови ведоуть
полонени. а дроузии посекаеми бывають. дроузи
и на мѣсть даеми бываю. горкою приемлюще смрть
дрозии трепещють. зряще оубиваемы. дроузии гла
мъ оумораеми. и водною жажею. едино. прещение.
едина казнь. многовещны имоуще ранъ. и различны
я печали. и страшны моуки. овы вязаеми. и пята
ми пхаеми. и на зимѣ держими. и оукаряеми.



се пристранне. и страшнѣе. яко в семъ хртьяньскою родѣ
стра. и колебание. и бѣда оупростраи. праведно. и до
стоино. тако да накажемся. и тако верою имемъ.
казними есмь. подобаше намъ. врдскыя языкоу стра

ємоу · и беззаконнѣиши всея земли · рцемъ вьлетано ·
праведенъ еси г҃и · прави и судитвои · рцемъ по ѡномоу
разбоиникоу · мы достоиная яже содѣяхомъ · прияхомъ · рце(м)
со онѣмъ · яко бг҃ви любо тако и бы(сть) · боуди имя гн҃е блгосло
вленовъ вѣки · да нахоженіемъ поганыихъ моучими
вл҃коу познаемъ · егоже мы прогнѣвахомъ · почтени бывши ·
не почтохомъ · ѿстивше не разомѣхомъ · коуплени бывше не
работахомъ · породихомся не яко нищая постыдѣхомся · съ
грешихомъ · казними есми · яко сотворимъ · тако и стра
жемъ · городи вси ѿпостѣша · и села · преидемъ поля ·
идѣже пасоми бѣша · стада коньи · ѿвца и волове · все
тщени нѣ · видимъ нивы · поросше · звѣрие жилища быша ·
поѡба надѣемъ на млсть бжью · кажет бо ны добрѣ блгы
и влка не по беззаконию нашемоу сотвори намъ · и по грѣхо(мъ)
нашимъ въздасть на · тако повелѣть · благомоу влдцѣ каза
ти · не по множеству грѣховъ · така бгъ сотвори намъ ·
создападшая въставить · адамле престоуплѣніе и
прости · баню непалѣніе дарова · свою кровь за ны изли
я · яко же иныхъ видѣ · не право пребывающа · напусти на
соушихъ рать · и скорбь · да ни хотяще · всяко въ боудо
щии вѣкъ · ѡбрящемъ млть · душа во здѣ казнима ·
всяко млти в боудущии вѣкъ · ѡбрящеть · и льготоу
ѿ моукъ · не мстить богъ · в · ѡ потомъ ѡ неизреченномъ ·
члколюбию · яко же видѣ мы волю к немоу ѡбраща
ющя · ѡтма милюбовь е же к намъ · поне же хотяще
оуклонихомся ѿ заповѣдіи его · се оуже и не хотяще терпимъ ·
и есно жию · и неволею · се оуже волею · гдѣ бо вина оуми
леніе · нынѣ же вся полна слезъ · кгдѣ бѣ вина въздыха

сіка

ние. ниже ся плапов семъ оулица. оу простран. и
збьены гра. и же избиша бѣ запонинии половци. и вое
ваша много. и вратиша ко торческомоу. и изнемогоша
люди ѿ гла. и предаша ратным. половци же приимше
гра. и запалиша огнемъ;



люди раздѣлиша. и ведоша. во вежи. к сердоболем своим
и сродником. много рода хрьстьяньска. стражюща печа
лни. моучими. зимою ицѣпляеми. въ алчи и въ жа
жи. и в бѣдѣ. ѡпоустневши лици. почерневши телеса.
незнаемою страною. испаленомъ ѧзыком. нази хода
ще и боси. ноги избодоша терние. со слезами ѿвещеваху
дроуг ко дроугу. глще. азъ бѣх. сего города. а азъ сего села. та
ко въспрашаютсь со слезами. род свой поведающе. и въз
дыхающе. ѡчи възводяще на нбо к вышнемоу. свѣдоу
щемоу таинаа. да никто же дерзнеть рещи. яко ненна
видими бгмъ есми. да не боудеть. кого бо тако любилъ
бгъ. яко же ны възлюбилъ есть. кого тако почтилъ есть. яко
тако яко же ны прославилъ есть. никого же. им же ярость
свою възвиже на ны. яко паче всѣх почтени бывше. горе

е всѣ содѣяхомъ грехы. яко паче всѣхъ просвещени бывше
владычню волю вѣдуще презрѣвше. благое потомъ паче иныхъ ка
зними есмы. се бо азъ грѣшный. много и часто бга прогнѣ
ваю. и часто согрѣшаю по вся дни:-



Се лѣто престависѧ ростиславъ. снъ изяславль. мца октября а.
и положенъ бысть в церкви стыя бца. десятинныя. лѣто
҂ѕхв. сотвори миръ стополкъ с половци. и поя себѣ
жену дщерь тогорканю. кнзя половецка. томъ лѣте прииде олъ
легъ с половци тмуторокано. и прииде к чернигову. володимеръ за
творися въ граде. олегъ же пожже около града. и монастыри. володимиръ
сотвори миръ со олгомъ. и иде из града. на столъ отень в переяславлю
олегъ вниде в градъ оца своего:-



оловци же начаша воевати. около Чернигова. Олгови
не възбраняющю. бе бо сам им повелел воевати.
се бо уже третье наведе поганыя. на Рускую землю. его же гре
ха. дабы Бог простил. понеже множество хрестьян изъ
гублено бысть. а друзии полонени по землям расточени суть:-



е же лето приидоша прузи. на Рускую землю. месяца августа
кз. и поядоша всяку траву. и многа жита. не бе сего слы
шано в днех первых в Руской земли. якоже видеста очи наши за грехи наша:-



ого же лета. преставися. епископ. Володимерьский. Стефан.
месяца. апреля. въ кз. в час ѕ. нощи. быв преже игумено
м Печерьскому монастырю:-



лѣт ѕхг. и идоша половци на грекы. со олеговичем. и вое
ваша грекы. и цра девгеневича ят. и ослепи. того же лета
приидоша половци. и итларь и китанич. к володимеру на ми
ръ. и прииде итларь в град переяславль. а китан ста
межи валома. с вои. и вда володимер стослава в тали.
а итларь бѣ с лѣпшею дроужиною в граде :-



тоже время. славата пришел ис кыева к володиме
роу от стополка. на некое орудне. и начаша доумати итлар
жима ратибора. со кнзем володимером. о погубле
нии. итларевы чади. володимероу же не хотящоу
сотворити. како могу се сотворити роте. ротосни

миходивъ. ѿвѣщавше. дроужина рекуща володимирѹ. кнѧже не поути в томъ греха. да ѡни бо всегда то бѣ хода шероте. погубати землю роускоую. и кровь хрьстьяньскоую проли:~



ливаютъ. беспрестани. послоушавъ их. володимиръ. и в тоу ношь. слаславѧта. с нѣколицемъ дроужины. и с торъкы межи вала. и оукрадше первое стослава. и посемъ оубиша китана. и дроужиноу его избиша. вече роусоущю тогда соубботномоу. а итларь в тоу ношь лежашоу. оу ратибора на дворѣ с дроужиною своею. не ведоуще что надъ китаномъ сотворилъ. на оутрѣи же в день. оу времени соущаго дни. пристрои ратиборъ ѿрокы въоружи. и избоу повелѣ истопити. и присла володимиръ. ѿрока своего. баидюка. по итларевоу чадь. и рече баидюкъ. итларевичи. зоветь вы володимиръ. ѿрекъ тако. ѡбоувшеса в теплѣ избѣ. и завтрокавше оу ратибо ра. придете ко мнѣ. и рече итларь. тако боуди. и ѧко влезоша въ избоу. и тако запрени быша:~





влѣзъ в ıзбоу · и прокопавше верхъ · и та ѡлбегъ · ра
тиборичь приимъ лоукъ свои · и наложи стрѣло · и оудари
итлара в срдце · и дроужиноу его всю избиша · и тако злѣи
спроверже животъ свои · итларь · в нє · сыропоу въ а чадни ф҃в · іс ·+



тополкъ · и володимиръ · посласта ко ѡлгови · велаще
емоу с собою поити · на половци · ѡлегъ же ѡбещавъсѧ і они
ми пошє · и не иде с нима в поуть единъ · стополкъ же и воло
миръ · и доста на вежи · и взяста и · и полониша
скоты · и кони · и вельбоуды · и челядь · и привє
доста в землю
сво
ю ·

рак



начаста гнѣвъ имѣти на Ѡлга. Ӕко не шедшю емоу с ними
на поганыя. И посласта Стополкъ. И Володимиръ ко Ѡлго
ви глаголюще сице. Се ты не шелъ еси с нами на поганыя иже по
губили соуть землю роускою. А се оу тобе есть Итларевичь. лю
бо оубий его. Али бо нам дай. То есть ворогъ нам. И роуской зе
мли. Ѡлегъ же сего не послоуша. И бысть межи има ненави
сть. ѕ҃хг лѣто придоша половци к Гоургеву. И стоя
ша ѡколо его лѣто все. И мало не взяша его. Стополкъ же ѡ
мири их. Половци же придоша на Роусь. Гюргевци же выбѣ
гоша к Киеву. Стополкъ же повелѣ робити града на Витичеве холмѣ.
въ своемъ имени нарекъ Стополчь града. И повелѣ епископоу Марину с Гюргевци
сѣсти тоу. И Засаковце. И прочим ѡ инѣх градов. А Гюргевъ зажгоша половци пусто.



его же лѣтѣ исходяща. иде Двдъ Стославичь из Новагорода
к Смоленьску. Новгородци же идоша к Ростову по Мсти-
слава Володимирича, и поимше и ведоша и к Новоугороду
а Двдви рекоша не ходи к намъ. и пошедъ Двдъ и воротися. и въ Смо-
ленесцѣ сѣде. а Мстиславъ сѣде в Новѣгородѣ. в се же
время прииде Изяславъ снъ Володимеровъ. ис Курьска.
к Мурому и прияша и Муромци. и ӕ посадника Ѡлгова;



Се же лѣто придоша прузи. и покрыша землю. и бѣ видѣ-
ти страшно. идяхоу к полоунощным странамъ. ӕко же
дивити ӕдоуще травоу. и проса;



лѣт ҂ѕ҃х҃д. стополкъ. и володимеръ. посласта ко ѡлгови.
глюща сице. поиди к киеву. да рядъ положимъ. ѡ земли рꙋ
ской. пред епспы. и игꙋмены. и пред мужи ѡць наших. и пред лю
ми градскими. дабы ны ѡборонили роускꙋю землю ѿ по
ганых. ѡлег же въсприимъ смыслъ. бꙋи. и словеса ве
личава. рече сице не лѣпо. сꙋдити епспы и игꙋме
ноу. и на смердом. не восхотѣ ити ко братома своима
послꙋшавъ злых совѣтник. стополк же и володимеръ
рекоста к немꙋ. да се ты на поганыя не идеши. ни на совѣ
тъ к нам. и но ты на наю поганым помогати хощешь. а бо
мъ бгъ. и поидоста на ѡлга к черниговꙋ. и выбеже
ѡлегъ из чернигова. маия. г҃ в сꙋботꙋ.



стополкъ. и володимеръ. гнаста по нем. ѡлег же вбѣжа
въ стародꙋбъ. и затворися тꙋ. стополкъ. и воло
димеръ. ѡстꙋписта в городѣ. и бьяхꙋся на него
крѣпко. а си из града пахꙋ ѡколо града. и язвени бы
вахꙋ мнози ѿ ѡбои. и бы межи ими брань люта и
стояша ѡколо града. л҃ дни и г҃. и изнемогаху люе въ гра
дѣ. и выиде ѡлегъ из города. хотя мира. и да

шедъ емоу миръ рекоуще сице· иди ко братоу своемоу Давыдови· и при
иде та к Киевоу· на столъ отцъ нашихъ и дѣдъ· яко то есть старѣи градъ въ земли
нашеи старѣи Киевъ· и то достоить намъ снятися· и поря
дъ положити· Олегъ же обѣщася створити· и паке цѣло
ваше крестъ· В се же время приде Бонякъ с половци к Киевоу
в недѣлю с вечера· и повоеваша около Киева· и пожже на Берестовѣмъ
дворъ княжь· В се же время воеваше Куря с половци оу Переяс
лавля и Оустье пожже· маия· кд· Олегъ же иде ис Стародоба
во· и приде къ Смоленьскоу· и не прияша его смолняне· и иде к Ря
заню· а Святополкъ и Володимеръ· идоста въ свояси· Того
же мѣсяца приде Тоугорканъ· тесть Святополчь· к Пе
реяславлю· маия· ла· и ста около града· а переяславци
затворишася въ градѣ· Святополкъ же· и Володимеръ· поидо
ста на нь· по сеи сторонѣ· Днѣпра· и придоста к Зароу
боу· и то перебродистася· и не почюша ихъ половци· Богоу со
хранившю и· и исполчившеся поидоша· ко городоу· и граждане
же оузрѣвша ради бывше· и изыдоша к нимъ· а поло
вци же стояху· на оной странѣ Строубежа· исполчивъ
шеся· Святополкъ же· и Володимеръ· въбредоша въ Троубе
жь· к половцемъ· и хотѣ Володимеръ· порядити
дроужины· они же не послоушаша· но оударишавъ кони
ко противнымъ· и се видѣвше половци· оустремишася
на бѣгъ· и наши погнаша· въ слѣдъ ратны· и о [illegible]·
побежени быша иноплеменници· и князь ихъ Тоугорканъ
оубьенъ бы· и сынъ его· и инии князи мнози паша тоу
наоутрия же налѣзоша· Тоугоркана мртва· и взя
и Стополкъ· акы тьстя своего и врага· и привезъше и
к Киевоу· и погребоша на Берестовѣмъ· на могилѣ межи

поутемъ. идоущи на берестовое. а дрогии идоущи
мъ в монастырь



Ѿ того. к҃. въ п҃а. а҃ ча҃ дн҃е. риде бонꙗкъ второе безбо
ныи. шолудивыи. ѿтаи внезапу. мало в гра не вгна
ша половци. и зажгоша по песку ѡколо гра. и взвра
тиша на монастырь. и пожгоша монастырь стефа
не. деревне. и германечь. и пришаша на монастырь
печерьскии. нам сущим по келиам. почивающи
по заоутрени. и кликнуша ѡколо монастыря. и по
ставиша в стяга пре вороты монастырьскими. на
мже бежащим задом монастыря. а дрогим възбе
гшим на полаты. безбожныи же сынве измаилеви
высекоша двери монастырю. и оустремиша по
келиам. высекающе двери. и изноша аще что ѡбра
щюще в келии. по семъ зажгоша дом стыа бца
и придоша ко церкви и зажгоша двери. яже ко оуг
сторонии. вторыя же к севиру. и влезше у при
творъ у гроба феѡсиева. вземше иконы зажигаху
двери. и оукораху бга и закон нашь. бъ же тр

ѡпашє · єщє бо бахѹ нє скончали грѣсии · и бєзаконнєи ·
тѣмжє глахѹ гдє єсть бгъ ихъ да поможєть избавити я · ѡна
и на словєса хѹлна · глахѹ на стыя иконы · насмихающє
нє вѣдѹщє · яко бгъ казнить рабы своя · напастьми
и ратьми · да явятьсѧ яко злато искѹшєно в горнилѣ ·
хртьяномъ бо · многими скорбьми · и пєчалми · внити
въ црствиє нбноє · а симъ поганы рѹгатєлємъ · на сє
свѣтє приимшє вєсєльє · и пространство · а на ѡномъ
свѣтє приимѹт · мѹкѹ со дьяволом · и ѡгнь вѣчныи ·
тогда жє зажгоша · дворъ красныи · єгожє постави
благовѣрныи кнзь · всєволод · на холмѹ · иже є надвы
добичѣ · то вси ѡкааннии · половци запалиша ѡгнємъ ·



тѣмжє и мы послѣдѹющє · пррчкѹ гламъ · бжє мои положи
а яко ко · а ки прєд лицємъ вѣтрѹ ѡгнь · иже попалить дѹ
бравы · тако поженєши я бѹрєю твоєю · исполни са
лицєи · досаженья · сє бо ѡсквєрниша · и пожгоша ·
домы твоя стыя · и монастырь мтрє твоєя · и трѹ
пиє рабъ твоих · ѹбиша бо ѡ братья наша · и нѣколь
ко ѡрѹжиємъ · бєзбожнии снвє измаиловы · пѹщє

нимаха днь хрстьяномъ· а ще ли бо сие сѹть ѿ пѹстыня

етривьскиа· межи встокомъ· и северомъ· числомъ·

д колена· торкмене· и печенѣзи· торци половци·

Мефодии свидѣтельствуетъ о них· яко и колѣнъ по

бегли суть· егда исѣка гедеонъ а и· и избежав пустыню

ню. а д. и сечь. дрѹзии глють сны амонови. не тако·

сн бо моавли· хвалиси· а сны амонови· болгаре· а сра

цины· ѿ измаила· и творятъ сарани· прозваша и

ма· саракинѣ· рекъше сарини есмы· тѣмъ хвалиси·

и болгаре сѹть· ѿ дщерю лотову· иже зачаста ѿ оца своего

е· тѣмъ же нечисто племя ихъ· измаилъ роди в҃і. сна· ѿ них

же сѹть· торкмени· печенѣзи· торци· и половци· иже

исходятъ ѿ пустыня· и по сихъ· и колѣнъ· к кончинѣ вели

кая изыдоуть· заклепени в горѣ· александромъ макидо

ньскимъ· нечистыя члвкы· се же хощю сказати· яже

слышахъ· преже сихъ д лѣтъ· еже ми сказа гюрята роговичь·

новгородець· гля послахъ ѿрока своего· в печеру· люди иже сѹть

+мо дань дающе· новоугороду· и пришедшю ѿрокоу емоу

к нимъ· и ѿтоудоу· иде въ югру· югра же сѹть люде

языкъ немъ· и соседять· с самоядью· на полунощ

ныи страны· югра же рекоша ѿрокомоемоу· дивно

находихомъ· чюдо ново· его же не есмы слыхали пре

же сихъ лѣтъ· се же г е лѣто· почаблыти· сѹть горы· за

идучи· в луку моря· им же высота· аки до небеси·

и в горахъ тѣхъ· кличь вели· и говоръ· и сѣкоуть горѹ· хотя

просѣчи· и в горѣ той· просѣчено оконце мало·

и тоу дамолвять· и не разумѣти языкоу ихъ· но

казають желѣзо и помаваютъ· роукою· просяще ж

лѣза. аще кто дасть имъ желѣзо. или ножь. или секи
роу. и они дають скорою. противо. есть бо поуть до го
ры тѣ. непроходимъ. пропастьми. снѣгомъ. и лѣ
сомъ. тѣмъ не доходимъ ихъ всегда:



сть ли же и пода. и дошед на полоунощьи. мнѣ рекшю. гю
рятѣ се соу. люе заклепании александромъ. макидоньскы
црмъ. яко сказаеть о них. мефодии патарийскыи гла. але
ксандръ црь макидоньскии. взыде на восточныя
страны моря. нарицаемое. солньче мѣсто. и видѣ
члкы нечистыя. от племени афетова. их же нечистотоу
видѣвъ. ядахоу сквероу всякоу. комары. мохы
коткы. змии. мертвеца. не погребаю. но ядахоу же
ньскыи изворогы. ядахоу. и скоты. вся нечистыя. то
видѣвъ. александръ оубояся. еда како оумножать.
и осквернять. землю и загна я. на полоунощныя страны.
в горы высокия. и богоу повелѣвшю. состоупившеся.
о них. горы великия. токмо не состоупиша горы. вь локо
ть. и сотвори врата мѣдяная. и помаза соуньклит
омъ. и аще хотять взяти. и не возмогоуть. ни огнемь

могоуть ни жещи. вещь бо сонькы кли то ва есть. ни
огнь может. ни жещи его. ни же лѣзве приимет.
в послѣдняя же дни. по сихъ осми колѣнъ. изыдоуть.
от поустыня Етривьскыя. изыдоуть сии скверни
ии языци. иже соуть в горах. полоночныи. по повелѣнию
божью. но мы на прежнее възратимъ. якоже бѣхомъ
первие рекли. Олгови обещавшюся. ити к братоу своему
и. к Двдви. к Смоленьскоу. и прити с ним к Кыевоу.
и обряд положити. и не восхотѣ сего Олегъ сотвори
ти. но нъ пришедъ. к Смоленьскоу. поимъ вои. и поиде
к Моурому. в Муромѣ тогда. Изяславъ. Володими
ричю. бысть же вѣсть. Изяславоу. яко Олегъ идеть к Мо
ромоу. и посла Изяславъ по вои. к Ростиславоу. к Соу
здалю. и по Бѣлоозерци. и собра вои. много. и посла
Олегъ. послы. к Изяславоу глаа. иди в волость. отца
своего. к Ростовоу. а то есть волость отца моего. да хочю
тоу седя. порядъ положити. со отцемъ твоимъ. се бо мя
выгна. из города отца моего. или ты ми ни зде хощеши хлѣба сво
его дати. и не послоуша Изяславъ словесии. надѣяся на мно
ство вои. Олегъ же надѣяся на правдоу свою. яко пра
въ бѣ в сем. и поиде к градоу своемоу. Изяславъ же испо
лчився пред градомъ на поли. Олегъ же выиде. и по
иде противоу емоу. полкомъ. и снашася обои. и

бысть брань люта. и оуби
ша Изяслава сна
вн Воложа
сентебра
. ѕ .



рочии же вои побегоша · ѡвии чрес лѣсью ѡви в город · Ѡ
лег же вниде в город · и прияша горожане · Изяслава же
вземше положиша в монастыри · святаго Спаса · и оттуд
да принесоша · к Новугородоу · и положиша въ святѣи Со
фии · на лѣвои странѣ · Ѡлег же · по прияттии град · изоима ро
стовци · и бѣлоѡзерци · и суздалци · и скова · и оустремися на
Суздаль · и приидеже к Суздалю · и суздалци дашася емоу · Ѡлег же ѡми
ривъ град · ѡвы изоима · а иныя расточи · а имѣнье их взя ·
и прииде к Ростову · и ростовци дашася емоу · и прия всю
землю · Моуромьскоую · и Ростовьскою · и посажа
посадники · по городомъ · и дани поча брати ·



посла к нему. мстиславъ глаголя. иди изъ ѿца. к муромꙋ.
а в чюжеи волости не седи. а азъ пошлю со дрꙋжиною сво
ею. молитися ѿцю своемꙋ. и смирю тя с ним. аще и бра
моего оубилъ еси. то есть не дивно. оу брате бо цри и
мꙋжи погибають. ѡлегъ же не восхоте сего. послуша
ти. но паче мысляше. и новгородъ прияти. и посла
ѡлегъ. брата своего ярослава. в сторожи. а са
стоя на поли. оу ростова. мстиславъ же сдума с но
вгородци. и послаша пред собою. в сторожи. добры
ню. рагуиловича. добрына же первое изоима да
нники. и оуведав же ярославъ се. яко изоимани
даньници. стояше бо тогда ярославъ на медведи
ци. в сторожи. и бежа по нощи. и прибеже ко
ѡлгови. и поведа емꙋ. яко идеть мстиславъ.



и приде же весть ко олгови. яко сторожеве
изоимани. и поиде к ростовꙋ. мстиславъ же приде на волгꙋ.
и поведаша емꙋ. яко ѡлегъ взратися к ростовꙋ. и мсти
славъ поиде по немъ. ѡлегъ же приде к суждалю. и слышавъ
яко идеть по немь мстиславъ. ѡлегъ же повеле зажещи.

градсоуздаль . токмо оста дворъ монастырьскый . печ
рьскагомонастыря . ицркви тое . стго дмитрея . юже
бѣ далъ ефрѣмъ . и селы . олегъ же побѣже к мороумоу :

мстиславъ прииде к соуждалю . и седя тамо посылаше . ко олго
ви . мира проса . глаа яко азъ есмь меньши тебе . слися ко отцю
моемоу . а дроужиноу вороти . юже еси заялъ . и тебѣ во всемъ
послоушаю . олегъ же посла к немоу хотя мира . лестию . мсти
славъ же емъ вѣры лести . и распоусти . дроужиноу по селомъ
и наста федорова нѣля . стго поста . и приспѣ федорова собота
мстиславоу седащю на обѣде . и прииде емоу вѣсть яко
олегъ на клязмѣ . близ бо бѣ пришелъ . без вести . мсти
славъ имъ емоу вѣры . и не постави сторожевъ . но богъ вѣ
сть како избавити чаякы благочтивыя . от льсти . оле
гъ же оустанови на клязмѣ . мня яко бояся его . мстиславъ
побѣгнеть . ко мстиславоу же собра дроужина . в тои день
и въ дроугии . новгороци . ростовци . белозерци . мсти
славъ же ставъ . предъ городомъ . исполчивъ дроужиноу . и не
ступи . ни олгъ на мстислава . ни мстиславъ на олга
и стояста противо собѣ . д҃ . дни . и прииде мстиславу

вѣсть · ꙗко посла ти ѡц҃ь · вѧчеслава · с половци ·
и приде вѧчеславъ · в чт҃ · федоровы · н҃д · а заоутра въ п҃т ·
поиде ѡлегъ исполчивъ дроужину · а мстиславъ поиде
противоу емоу · с новгородци · и вда мстиславъ стѧгъ
свои володимерь · половчиноу · именемъ коунуи · вда е-
моу пѣшци · и постави направомъ · крилѣ · и напасита
гъ володимерь · и оузрѣ ѡлегъ · стѧгъ володимерь ·
и оубоѧ · и оужасъ нападе на нь · и на воѧ его · и поидоша
к боеви · противоу собѣ · и поиде ѡлегъ · противоу мсти
славоу · а ѩрославъ поиде противоу вѧчеславоу · мсти
славъ же прешедъ пожаръ с новгородци · и ссѣдоша с конии
новгородци · и ступиша на коулачцѣ · и бы брань крѣ
пка · и начаша ѡдолати мстиславъ · и видѣ ѡлегъ · ꙗко
поиде стѧгъ володимерь · и нача заходити в тылъ
его · и оубоѧсѧ ѡлегъ · и побѣже · и ѡдолѣ мстиславъ
ѡлегъ же побѣже к мюромоу · и затвори ѩрослава в му
ромѣ · а самъ иде к рѧзаню · мстиславъ же приде к му
ромоу · и сотвори миръ с муромци · и поѧ люди своѧ
суздалци · и ростовци · и поиде к рѧзаню · по ѡ
легѣ · ѡлегъ же выбѣжа из рѧзаня · а мстиславъ при
шедъ · сотвори миръ · с рѧзанци · и поѧ люди своѧ · ꙗже бѣ за
точилъ ѡлегъ · и посла ко ѡлгови глаголѧ · не бѣгаи никуда
же · но пошли ко братьи своеи с молбою · не лишать
тебе роускои земли · а азъ пошлю ко ѡц҃ю молит
сѧ ѡ тобѣ · ѡлегъ же ѡбѣща тако сотворити ·
мстиславъ же възвратисѧ · к суздалю · и ѿтуда
приде к новугородоу · в градъ свои · молитвами прп҃бнаго
еп҃па · никиты · се же бы исходѧщю лѣт҃оу · ҂ѕ · хд ·

ниин. д на полы. В лѣт. ҂ѕ҃х҃е. Приидоша Стополо
лкъ. и Володимиръ. и Двдъ. Игоревич. и Василко
Ростиславич. и Двдъ Стославич. и братъ Олегъ. и снаша
в Любьчи на строение. и рекше к собѣ. почто губим
Роускою землю. сами на са котороу имоще. а поло
вци нашю землю несоут розно. и радоу. оже межи
нами рати. да нн҃ѣ отселе имѣмса во едино срдце. и со
блюдем Роускою землю. кождо да держить отчину
свою. Стополко Киевъ. Изаславль. Володимерь
Всеволож. Двдъ. и Олегъ. и Ярославъ. Стославъ. и
им же раздаялъ. Всеволод. городы. Двдви. Володиме
рь. Ростиславичема. Перемышль. Володареви. Те
ребовль. и Василкови. на том цѣловаша крстъ. а
ще кто отселе на кого будеть. на того вси и крстъ.
и мы вси. и вся земля Роскаа. и цѣловавшеса. и пои
шавъ свояси. и приде Стополкъ Киеву. с Двдмъ
и ради быша вси люде. токмо дьяволъ печаленъ бяше о лю
бви сей. и влѣзе сотона. в срдце нѣкоимъ мужемъ.
и начаша глати к Двдви. Игоревич. яко Володиме
ръ сложилъ есть с Василкомъ. на Стополка и на
та. Двдъ же ена вѣры лживы словом. нача молви
ти на Василка глаголюще. кто еси убилъ брата твоего Я
рополка. а нн҃ѣ мыслить на та и на мя. и сложи
са с Володимером. да промышляй о своеи головѣ.
Стополкъ же смятеса умом. река еда се право бо
деть или лжа. не вѣм. и рече Стополкъ к Двдви. аще
право молвиши. Бъ ти буди послух. аще ли за
вистью молвиши. Бъ будеть за тѣмъ. Стополкъ же

сжалися по брате своемъ . ѡ собе нача помышляти .
егда исправо бо боть . и лжа в вѣрѹ давыди . и приста давыдъ . ко стополка
и пастадо мати . ѡ василькѣ . а василька сего мнѣ ве
даша . ни володимиръ . и нападе ятати . аще не имевѣ ва
силка . то ни тобѣ . княжения в києвѣ . ни мнѣ в во
лодимири . послѹша его стополкъ . и приде василко
въ д̃ . ноября . и превезеся . на выдобычь . и иде покло
нитися . к стомѹ михаилѹ . в монастырь . и ѹжина
ту . а товары своя постави на родици . вечеро
же бывшю . приде в товары своя .



а ѹтро же бывшю . присла стополкъ рекъ . не ходи от име
ни моего . василко ѡтпреся рекъ . не могу ждати . егда ра
дома . и присла к немѹ давыдъ . не ходи брате . и не ѡслуша
ися брата стареишего . и понде ваю ба . и не восхо
те василко сотворити тако . и не послѹша его .
и рече давыдъ . ко стополкѹ . видиши ли не помнить те
бе . хода в рѹкѹ твоею . аще ти ѿидеть . в свою
волость . да ѹзриши . аще ти не займеть . твои
городъ . помянеши мя . и призвав его . ныне
ими . и дай его мнѣ . и послѹша его стополкъ .

и посла стополкъ. по василка глг҃а. да аще не хощеши
ѡстати. до именинъ моих. прииди нн҃е. да целоуеши ма.
и поседимъ вси. с двдмъ. василко ѡбеща. прити.
не вѣды лсти. юже совѣщаше на нь двдъ. василко
вседъ на конь. поеха и срѣте его ѡрокъ. и поведа емоу
гл҃а не ходи кнже. хотать та яти. и не послоуша
его. како ма хотать яти. ѡногды целовали
крть. рекоуще аще кто на кого боудеть. то на того
боудеть кртъ и мы вси. и помысли въ себѣ
и прекрестивса рч҃е. воля гн҃а да боудеть. и приѣха
в малѣ дроужинѣ. на кнжь дворъ

вынде противо емоу. и идоша въ истобоу. и прии
дѣ двдъ. и нача стополкъ глти. на стокъ ѡстани. и
рече василко. не могоу брате ѡстати. оуже есми велѣ
лъ товаромъ поити напередъ. двдъ седяше аки нѣмъ.
и рече стополкъ. завтрокай брате. и ѡбеща васи
ко завтрокати. и рч҃е стополкъ седита вы здѣ
а азъ лезоу наражю. и лѣзе вонъ. а двдъ с василко
седита. и нача василко глти. двдви. не бѣ въ двдѣ

ни гл҃а. ни послꙋшаниꙗ. бѣ бо оужаслъ и лесть имѣ
в серци. и поседѣвъ мало. дв҃дъ ре. где есть братъ
ѡни же рекоша емꙋ. стоить на сенех. и въставъ
дв҃дъ ре. идоу по нь. а ты брате седи. и выиде вонъ дв҃дъ
ꙗко выстꙋпи. и запроша василка. въ .е. ноꙗбра.
и ѡковавше в двое ѡковы. и приставиша к немꙋ. сторожи. на ночь:



а заоутрия же созва с҃тополкъ бояры. и кияне.
и поведа имъ. еже емꙋ поведал дв҃дъ. ꙗко брата ти
оубилъ. а на тя свещался с володимеромъ. хотят
тя оубити. и грады твоя заяти. и рекоша боꙗ
ре и люде. тобе кнѧже главы своея достоить блю
сти. да аще есть право молвилъ дв҃дъ. да приметь ва
силко казнь. а ще ли неправдꙋ гл҃алъ дв҃дъ. да при
меть месть ѿ б҃а. и ѿвещаеть пред б҃мъ.
и оувѣдаша игꙋмени. и начаша молитися.
ѿ василки с҃то
полкꙋ:



рⷱ҇ имъ стополкъ · ѿтодвдъ · двдже се оувѣдавъ ·
нача поѡстривати на ѡслепление · аще ли сего не со
твориши · а его пустиши · то мнѣ · кнѧжити ни тебѣ
ни тобѣ · стополкъ же хоташе пустити · но двдъ ·
не хоташе · блюдасѧ его · и на ту ночь везоша к бѣлогороⷣ
привезше на колѣ · ѿкована сѡша · и всадиша · в исто
пку малу · и вниде к василку · торчина · ѡстра щано
жь · и вразумѣ · ꙗко хотѧ ѡслепити · и возпи ко бѹ
с плачем велиимъ · и стонаниемъ · и се влезоша
посланнии · стополкомъ · и двдмъ · сновиⷣ · изечеви
конюх стополчь · и дмитръ конюх · двдвъ · поча
ста простирати ковер · и простерша и · и ꙗста ва
силка · хотѧща повреши · и се влѣзъше друзии по
вергоша и · и свѧзаша и · и снемше доску с печи · и по
ложиша на перси ему · и сѣдоста ѡбаполъ · снови
дъ · и дмитръ · и не можаху его удержати · и
приступиста и ны два · и възложиша другую до
ску · и оудавиша и · ꙗко персем троскатати



приступи торчинъ . именемъ . берендi . овчюхъ . свято
полчь . хотя вырѣзати око . и грѣшися ока .
и прерѣза ему лице . посемже вовертѣ ему ножь в зѣ
ницю . и изъя зѣницю . и изъ другоую зѣницю .
в том часу . яко мертвъ бысть . вземше и на коврѣ . и
возложиша и на кола . яко мертва . и повезоша
и к володимерю . и превезъше мостъ . вздви
женскый сташа . и сняша с него . сорочку . и даша
мытни попадьи . и испрати . и възложиша на нь . и
нача плакатися . попадья . оному же яко
мертву сущю . и възбуди и плачь . и рече где есмь
они же рекоша ему . въ вздвижени граде . и въспро
си воды . и даша ему пити . и выступи в онь душа .
и помяноу . и пощупа сорочки . и глагола почто есте сняли с мене .
да бых в неи сорочце . смерть прияти . и стал пред бгм
мъ . въ кровавеи сорочце . и поидоша с ним . вскоре
на колех . бе бо тогда . путь грудень . то
гда бо . мсца ноябрь . и при
идоша с ним к во
лодими
рю



въ . ѕ . днь . приидеже д(а)в(ы)дъ с ними . а к нимъ вакии
звѣрь . улови . и посадиша и . въ дворѣ вакиевѣ .
и приставиша . л҃ . мужь стеречи . и в҃ отрока . уля

на . никольчю . кнѧжыхъ : +



володимеръ же слышавъ . яко ослепленъ бысть . василко .
ужасеся . и въсплакася велми . сего не было есть . в роуской
земли . ни при дѣдѣхъ . ни при отцихъ . сякого зла . и посла
ко д(а)в(ы)до . и ольгови . с(вя)тославичема . глаголя поидита . к городо
цю . да поправимъ . сего зла . еже ся створи . в роуской земли
и въ на(с) братьи . оже ввержеть в ны ножь . да аще сего не
поправимъ . болше зло въстанеть въ на(с) . и начнеть

и братъ брата заколати. и погибнеть землѧ роускаꙗ.
и врази наши половци слышавше. пришедше возмуть
землю роускою. се слышаста двдъ и олегъ. пе
чална быста. и начаста плакати рекоуще. ꙗко сего
не было в родѣ нашемъ. и собравше вои. придоста
к володимероу. володимероу же с вои стоꙗщю в борѹ.



олодимиръ же. и двдъ и олегъ. послаша моужи глще.
к стополкоу. что се зло створилъ еси. в роускои зе
мли. и вверглъ еси ножь в ны. чему еси ослепилъ брата сво
и. аще бы ти вина кака была. обличилъ бы е
и пред нами. и оуправивъ бы. створилъ емоу. а ныне ꙗ
ви вину его. оже еси емоу се створилъ. и рече стопо
лкъ. ꙗко поведа ми двдъ игоревичь. ꙗко василко бра
та ти оубилъ ꙗрополка. и тебе хочеть оубити. и заꙗти во
лость твою. туровъ. и пинескъ. и берестии. пого
риноу. и заходилъ роту с володимеромъ. ꙗко сести
володимероу в киеве. а василкови володимери.
а неволѧ ми головы своеи блюсти. не азъ слепилъ
но двдъ. и велъ к собѣ. и рѣша мужи володимери.

и Ѡлговы. и Двдвы. извѣта ѡ семъ. не имата. ѩ
Двдъ е слепилъ. не в Двдвѣ градѣ. ятъ е. и слепле
нъ. но в твоемъ граде. и се имъ глщимъ. разидоша
разно. наоутрїа же хотяшѡ Володимерѡ. и Двдъ
и Ѡлговичи. чресъ Днѣпръ на Стополка:-



Стополкъ же хотя побѣгноути и с Кыева. и не даша
емо кыяне побѣгноути. но послаша Всеволожюю
кнгню. и митрополита Николу. к Володимеру
глще. молимся кнже тобѣ. и братома твоима. не мо
зита погоубити. Роускиа земли. аще бо возмете
рать межи собою. погании имоут радовати. и возмут
землю нашю. юже бѣ стяжали. дѣди ваши. и
отци. трудомъ великим. и храборьствомъ. побараю
ще по Роуской земли. а ины земли приискиваху. а
вы хотите погоубити. Роускую землю. Всеволожая
и митрополитъ. придоста к Володимероу. и мо
листа ему. молбоу кыянъ. яко створи миръ. и
блюсти землю Роуской. и брань имѣти с пога
ными. и се слышавъ Володимеръ. росплакася и рче.

поистинѣ. дѣди наши. и ѿци. наши. соблюша
роускую землю. а мы хочемъ погубити. и преклони
на молбоу. кнгини. ѡ. чтяше бо ю. яко мтрь ѿца
своего ради. бѣ бо люби. ѿцю своемоу. повели со
в животѣ. и по смрти. ни ѿслоуша ѥ ни в чем же.
и послоуша яко мтре. и митрополита. тако чтяше. са
нъ стальскый. и ни преслоуша молбы ѥ. володимиръ же
бгъ любивъ. любовь имѣ. а ко спнческому чиноу
и монашескому чину любя. и страныя. и нищая. на
кормляше и напояше. акы мти дѣти своя. а ще ко
види. кош шумна. или в коемъ зазорени ѡсожаше.
но вся на любовь преклаше. и утешаше. по мы на преда
ние възвратимся. кнгини же бывши оу володиме
ра. и прийде к киеву. и поведа всю рѣчь. стополку. и
киянѡ. яко миръ буде. и начаша межи собою моусла
ти. и оумириша на семъ. яко рѣша стополку. яко
двда. сколоти. то иди ты. стополче на двда.
любо ими. любо прожени. стополкъ же. ємъ по се.
и целоваша кртъ межи собою. миръ створише.



асилкови же сѣдящоу в Володимери · на прежереченомъ мѣ
стѣ · ꙗко приближисѧ постъ · великии · и мнѣ тогда сущоу
в Володимери · в едину нощь · посла по мѧ кнѧзь Давыдъ ·
и придохъ к нему · сѣдѧху же дружина · около его ·
и рече ми · се молвилъ · Василко сеночи · к Улану · и к Колчю ·
се слышю · оже идеть · Володимеръ и Стополкъ
на Давыда · оже бы мене Давыдъ · послушалъ · да быхъ по
слалъ · к Володимеру · вѣдѣ бо сѧ с ним что молвивъ · и не
поидеть · и се Василю шлю та · иди к Василкови · с сима
отрокома · и рци ему · оже хощеши послати мужь свои ·
и воротить Володимеръ · то дамь ти который любо град ·
любо Всеволожь · любо Шеполь · любо Перемиль · азъ же идохъ
к Василкови · и повѣдахъ ему всю рѣчь Давыдову · он же рече сего
есмь не молвилъ · но надѣюсѧ на Бога · пошлю к нему да бы
ша не пролили · крови хрестьꙗньскиꙗ на мене дѣлѧ · но се
му ми дивно · даеть ми городъ свои · а мои Теребовль ·
моꙗ власть · и нынѣ · и пождавше · ꙗко и бысть · вскорѣ
бо приꙗ власть свою · мнѣ же рече · иди к Давыдови · и рци
ему · пришли ми Кульмѣꙗ · а ти пошлю к Володиме
роу · и не послуша его Давыдъ · и посла мѧ пакы рекъ · нѣ
ту Кульмѣꙗ · и рече ми Василко посиди мало · и повелѣ
слузѣ своему ити вонъ · и сѣде со мною · и нача глати ·
се же слышю · оже мѧ хочеть дати Давыдъ Лѧхомъ · се то ма
ло сѧ насытилъ · крови моеꙗ · а се хочеть боле сѧ насытити ·
оже мѧ вдасть Лѧхомъ · азъ бо Лѧхомъ много зла сотво
рилъ · и хотѣлъ есмь творити · и мстити Роускиꙗ
ꙗ землѧ · а ще мѧ вдасть Лѧхомъ · не боюсѧ смерти · но
се повѣдаю ти поистинѣ · ꙗко на мѧ Богъ · за мое во

зношение въ з҃ве. яко приидеми вѣсть. яко идуть·
ко мнѣ берендичи. и печенѣзи. и торци. и реку въ
оумѣ своем. оже ми будоу. берендичи. и печенѣ
зи. и торци. реку брату своему. володареви. и давыди·
дайта ми дружину свою. молодшюю. а сами пити пи
та. и веселитася. и помыслих наступити. на землю
лядьскую. на зиму и на лѣто. и возму землю лядьск
ю. и мщоу роускую землю. посем хотѣх есми при
яти болгары. дунайскыя. и посадити я оу себе. и
по сих хотѣх проситися. оу стополка. и оу володимера.
и поидоу на половци. любо собѣ славы налѣзоу.
а любо главу свою положю. за роускоую землю. и
иного помышлениѧ. въ срдци моем не было. ни на сто
полка. ни на двдва. кленоу бгмъ. и его пришествием.
яко не помыслих есмь зла братии своей ни в чем же.
но за мое възношение. бгъ смири мя.



посем же приходящю. великоу дни. хотя при
яти. влсть. василковоу. двдъ. и поиде:~



оусрѣтени. володарь. брата василкова. оу божьска.
и не смѣ давыдъ стати. противу володареви. и затво
рися въ божьскомъ. и володарь. ѡступиша его въ градѣ.
и нача володарь молвити. почто зло сотворивъ.
не каешися. сего да оуже помянися. колико еси зла со
творилъ. давыдъ же нача на василка извѣт имѣти.
глаголя ци азъ се сотворилъ. ци на моемъ градѣ. а азъ сам бояся
лся. аще бы мя яли. и сотворили бы ми тоже. не
вола ми пристати в свѣтъ. ходя в руку их. и рече
володарь. богъ свидѣтель тому. а нынѣ пусти брата моего.
и сотворю с тобою миръ. и радъ бывъ давыдъ. и посла по
василка. и приведъ дасть володареви. и сотвори миръ и разидостася.



сѣде василко в теребовли . и двѣ лѣтѣ прииде к володимерю .
и наставши весне прииде володарь . и василко на давыда .
и приидоста к всеволожю . а давыд затворися в воло
димери . они же ставшима у всеволожа .
и взяста копьем град . и зажгоша огнем . и бежахуто
ща люде от огня . и повеле василко исещи вся . и со
твори мщение на людех неповинных . и пролья кровь неповинную :·



осем же приидоста к володимерю . и давыд затво
рися в град . сии же оступиша град . и послаша к воло
мерцем глаголюще . мы не приидохом на град ваш ни на вас . но на
враги своя . на торчина . и на лазоря . и на василя . ти бо
суть намолвили давыда . тех есть послушал давыд
и створил се зло . да аще за сих хощете битися . и
мы готови . а любо выдайте враги наша . гражане
же слышавше се созваша вече . рекоша давыдови людие . выдай
мужи сия мы за них не бьемся . а за тя можем
битися а не за них . аще ли то отворим врата граду
а сам промышляй о собе . и неволя бы выдати я . и ре
че давыд нету ею зде . бе бо я послал к луцку :·



е второе ѿмщение сотвори. его же не бѧше лѣпо тво
рити. да бы ны ѿмстникъ бгъ бы. и возложити на бга.
мщение свое. яко же рече пррк. въздам месть врагом и нена
видѧщим мѧ въздам. и кровь снвъ своих мщает и мстить.
и воздасть месть врагом и ненавидѧщим его. сим же пошешим к Лу
цьску. Торческ же а к Києву. а Лазарь и Василко воротисѧ та
к Торинску. и слишкоша людье на двда. давыда и к отиховата
ть. аще то предамы сѧ. двдъ же послав приве Васи.
и Лазорѧ и дасть та има. и сотвориша миръ въ недѣлю
а заутра по зори побѣгнуша. Василь и Лазора. и ра
стрелѧша стрелами Василкови. и идоша ѿ гра:



еже есть творе мщение сотворивше. И пойдоша от града, сь
же несоше погребоша. Святополк же обещавшюся про-
гнати Давыда, и поиде к Берестию к ляхом. Се слышав
Давыд, иде в Ляхи к Володиславу, ища помощи. Ляхо-
ве же обещаша ему помогати, и взяша у него зла-
та н҃ гривен, рекуще ему: пойди с нами к Берестью,
яко се вабит ны Святополк на снем, и ту умирим
тя со Святополком. И послушав их Давыд, иде с Володи-
славом. И ста Святополк в граде, а ляхове на Бугу.
И ссылася речьми Святополк с ляхи, и вдасть дары вели-
ки на Давыда. И рече Володислав Давыдови: не слухаеть
мене Святополк, иди опять. И приде Давыд Володимерю.
рослав же бе бежа на ляхи. И приде к Берестью, а Давыд за-
я Сутейск и Червен, приде внезапу, и зая володимерци,
а Мстислав затворися в граде с заставою, имеяше
берестьяне, пиняне, выгошевци. И ста Давыд оступ-
ив град, и часто приступаше. Единою подступиша
к граду под вежами, они же бьющеся с града, и стреля-
юще межи собою, и идаху стрелы акы дождь. Мстиславу же
хотящу стрелити, внезапу ударен бысть под пазуху стрелою
на заборолех сквозе доску скважнею. Снесоша и, на ту нощь умре.



таиша смртье .г. дни въ .д. повѣдаша на вѣчи. и рѣша люде
се кнзь оубьенъ. да аще вдамы Стополкъ погубить ны вса
и послаша ко Стополкоу глаще. снъ ти оубьенъ. а мы изне
могаемъ гладомъ. да аще не придеши хотать люде пре
датися. не могоуще глада терпѣти. Стополкъ же посла Пу
тату воеводоу своего. Поутята же с вои пришедъ к Лоуцьскоу
к Стоши снови Двдвоу. и тоу бахоу моужи Двдвы оу Сто
ши. заходилъ бо бѣ Стоша ротѣ ко Двдви. аще поидеть
на та Стополкъ повѣмь ти. и не сотвори сего Стоша.
но изоима моужи Двдвы. а са поиде на Двда. и приде
Стоша и Поутята. авгоу. е. днь Двдвы воемъ ѡблегша
ѿ града. в полоудне Двдви спащю. напаша на нь. и поча
ша сѣщи. горожане же искочиша с града. и почаша сѣщи вои
Двдвы. и побѣжа Двдъ и Мстиславъ сновець е:-

Стоша и Поутята прияста гра. и посадиша посадни
ка Стополча Васила. и приде Стоша к Лоуцькоу. а Поутя
та к Києвоу. а Двдъ побѣжа в Половци. и оусрѣте и Бона
и поиде Боняк на Стошю. к Лоуцькоу. и ѡстоупиша Стошю
в гра. и сотвориша миръ. и изыстоша и з града.

+ Двдъ и

рмк

и иде ко ѿцю своемѹ к Чернигову. а Двдъ приꙗ Лоучьскъ. и ѿтоуда приидеть к Володимерю. посадникъ же Васи ль бѣже. а Двдъ приꙗ Володимерь и сѣде в нем. а на дроугое лѣто. Стополкъ. Володимеръ. Двдъ. и Олегъ привабиша Двда Игоревича. и не даша ему Володиме ра. но даша ему Дорогобоужь. в нем же оумре. а Сто полкъ приꙗ Володимерь. и посади в нем сна своего Ꙗрославъ:



Лѣ. ҂ѕ.х҃ѕ. Приидеть Володимиръ. и Двдъ. и Олегъ. на Стополка и сташа оу Городца. и сотвориша миръ ꙗкоже въ прежне лѣте сказах. Лѣ. ҂ѕ.х҃з. Иде Стополкъ на Двда к Володимерю. и прогна и в Лѧхи. Сего же лѣта побьени оугре оу Перемышла. Сего же лѣта оубьенъ Мстиславъ сн Стополчь мсца июнѧ. вı.



лѣт .ѕ҃. х҃и . выидемстиславъ . ѿдвданаморе . мцаи
юна . і . втомжелѣтѣтесотворишамиръ . братьямежисо
бою . стополкъ . володимеръ . двдъ . ѡлегъ . оувѣтичи мца
авгѹ . і днь . тогомца . л . стополкъ . володимеръ двдъ .
ѡлегъ . приидекним . игоревичь двдъ : ирекъним начтоесть
привабили . ѡсеесмькомодоменеѡбида . ѿвещаемоу
володимеръ . тыеси прислалкнамъ . хочю братьеприитиква
мъ . пожаловатисвоеиѡбиды . дасееси пришелъ . седи
шисобратьеюсвоею . наѡдиноковрѣ . ачемоунежалу
ешь . инеѿвещадвдъ . ничтоже :



сташабратьявсинакони . стополкъстасосвоеюдрѹ
жиною . адвдъ . иѡлегъсвоею . разнокромѣсобе . адвдъ
игоревичьседашекромѣ . инеприпоущахоуегоксобѣ . но
ѡсобѣдоумахоуѡдвдѣ . здоумавшепослашакдвдви
моужисвои . стополкъ . потятоу . володимеръ . ѡрьго
стя . иратибора . двдъ . иѡлегъ . торчина . посланииже
приидошакдвдви . рекошаемоусетимолвятьбратья .
нехочемтидатистолаволодимерьского . занежевве
рглъесиножьвны . егоженебыловроускоиземли . да
сетебенеимемъ , ниинготизланесотворимъ ,

носетидае. ѿсадивъборжьскѡ. въѡстрозѣ. адх
бѣвъчерторыѥскъ. сетидаеть. стополкъ. асети
даетьволодимеръ. с гривенъ. двъ. нѡле. с. гриве :-



огдапослашапослысвоа. кволодареви. ивасилкови
поимибрасвоевасилкаксобѣ. ибудваюединавлаъ.
перемышль. давалюбоседита. аченепоустивасилка
севма. датикормиздѣ. ахолопинашавыдаита.
исмерды. инепослушасе володарь. нивасилко. адвъ
седевъбожеско. ипосемъдаса. стополкъ двдъ.
дорогобоуж. вънемженоумре. аволодимирьдать
сноу своемоу ярославоу :-



лѣ. ѕ. хѳ. рестависавсеславъ. полоцкийкнзь.

Того лѣта захвати ярослав ярополчичь. в берестии
и иде на нь стополкъ. и заста и в гра[д]. и емъ и оковаи.
и приведе и к киевоу. и молиша и митрополитъ и
игоумени. и оумолиша стополка. и заводиша и оу ра
коу стою бориса и глѣба. и снѧша с него оковы и поустиша:



Того же лѣта совокоупиша братиа вса. стополкъ воло[д]
миръ. двдъ. олегъ. ярослав братъ его. на золотчи. и присла
ша половци послы. от всѣх кнзеи просѧще мира. и
рѣша имъ роускиие кнзи. да аще хощете мира да со
вокоупимсѧ оу сакова. и сотвориша миръ с половци
мсца. сентѧбрѧ. еı днь. и разидошасѧ разно.



лѣ҃ ҂ѕ҃х҃і. выбѣже Ярославъ. Ярополчичь. и с Києва мѣсяца

ѿ. а дн҃ь. того мц҃а ананьско прелстивъ Ярославъ Я

рополчича. Ярослава. сн҃ъ Стополчь и напть и на лоургъ.

и приведе ко ѿцю Стополкоу. и ѿкова ша и.



омеж е лѣ҃ мц҃а а дї. ӏе. прииде Мстиславъ сн҃ъ Володи

миръ. с Новгородци. и бо Стопокъ. и Володимиръ ра

имѣлъ. яко Новоугородоу быти Стополчю. и посади

ти сн҃ъ свой в нь. а Володимиръ посадити сн҃ъ свой

Володимири. и прииде Мстиславъ к Києвоу и седоша въ и

стьбѣ. и рѣша моу Володимири. се прислалъ Володимиръ

сн҃а своє. да сядеть Новѣгороде. да поимши сн҃а твоє на д

к Новоугородоу. а Мстиславъ да и дѣ к Володимирю:



рѣша новгородци Стополку. се мы кнѧже прислани к тобѣ
рекли нам тако. не хочем Стополка. ни сна его. аще ли .в҃. главѣ
имѣет сн҃ъ твои то посли. а сего ны дал Всеволод. да вскорми
ли есмо собѣ кнѧзѧ. а ты еси шел от нас. Стополк же много прю
имѣ с ними. оным же не хотѣвшим. поимше Мстисла
ва. и введоша к Новугороду:



того же лѣта бысть знамение на нбси мсца ген. кѳ. по .г҃. дни
аки пожарная зоря от въстока и юга. и запада и сѣвера
и бысть тако свѣт всю нощь. аки от луны полны свѣтя
щи. в то же лѣто знамение бысть в лунѣ. мсца фев. е҃. того
мсца .з҃. бысть знамение в слнци. огородилося бяше слнце
в .г҃. дуги. и быша другие хребты к собѣ. сия видя
ще знамения. благовѣрнии члвци. со воздыханием мо
ляхуся Бгу. со слезами. да бы Бъ обратил знамения
си на добро. знамения бо бывают. ова на добро.
ова на зло. на пришедшее бо лѣто. вложи Бъ мы
сль добру руским кнѧзем. умыслиша дерзнути на по
ловци поити в землю их. еже и бысть. якоже скажем
после в пришедшее лѣто:

лѣ ҂ѕ. х҃аі. вложи бъ роускимъ кнземъ. стополкꙋ
и володимироу. исонѧстасѧ доумати на долобьскѣ.
иседе стополкъ с своею дроужиною. а володимеръ
своею дроужиною воединомъ шатре. ипочаша доумати
ипочаша глати дроужина стополча. ꙗко не годно нынѣ ве
снѣ ити. хочимъ погоубити смерды. иролью имъ. и
рече имъ володимеръ. дивно ми дроужино. оже лошаде
жалоете. еюже ореть. а сего чемоу не промыслите
оже то начнеть орати смердъ. приѣхавъ половчинъ
оударивъ и стрелою. а лошадь его возметь. а в село е
въехавъ. возметь женоу его и дѣти и все е. то лоша
жаль. а самого не жаль ли. и не могоша отвещати дро
жина стополча. ирече стополкъ. се азъ оуже готовъ. и
вста стополкъ. ирече емоу володимеръ. то ти бра
велико добро створиши роускои земли:



посласта ко олгови глща. поидита на половци да любо
боуде живи. любо мртви. давыдже послоуша. а олегъ
не восхоте сего. винꙋ река не здравлю. володимерже
целовавъ брата своего поиде к переꙗславлю. а стополкъ по
немъ. и давыдъ стославич. и давыдъ всеславич. мстиславъ игоревъ.

вноукъ. Вячеславъ Ярополчичь. Ярополкъ Володимерь.
и поидоша на конех. и в лодьях. и приидоша ниже порога. и ста
ша въ протолче. въ Хортичемъ острове. и вседоша на кони:



пешци из лодии высегоше. и идоша в поле. д дни. и приидоша на Су
тень. Половци же слышавше. яко идоу Роу собрашеся бес числа.
и начаша думати. и рече Оурособа. просим мира оу Роси. яко крепко
имуть битися с нами. мы бо много зла створихомъ Роуской земли.
и рекоша молодыи Оурособе. аще ты боишися Роуси. а мы не боимся.
сия бо избивше поидемъ в землю их. и примемъ грады их. и кто изба
вит ны от на. Роуские же князи и вои вси моляхоу Бога. и обеты въда
вахоу Богоу. и пресвятеи его Матери. ово милостнею. ово монасты
рем требований. и сице молящимся. поидоша половци и по
слаша пред собою в стороже Алтунопоу. иже слова
ше в них моужествомъ. тако же Роуские князи посла
ша стороже своя. и оустерегоша Роустии сторожи
Алтоунопоу. и обстоупиша и. и оубиша
Алтоунопоу. и соущая
с нимъ. не оутече
ни единъ.
вся избиша:



поидоша полкове · аки борове · и не бѣ презрѣти их · ру
поидоша противу имъ · и Бъ вложи оужасть в по
ловци · и страхъ нападе на нь · и трепетъ ѿ лица роускых вои · и
дремаху сами и конемъ их не бѣ спѣха в ногах · наши же с ве
сельемъ и на конех и пѣшии поидоша к ним · половци
видѣвше оустремление роуское на ся · не доступивше
побѣгоша пред роускими полки · наши же погнаша сѣкоу
ще я · въ д҃ · день апрѣ мц҃а · великое спсние Бъ сотво
ри на врагы наша · дасть побѣдоу великоу :

оубиша тоу в полку кнзеи · к҃ · оурусобу · кочия · яросла

монпоу· кѹнама· кортоска· ченегрепа· сорьбарь· и прочаꙗ
кнѧзьꙗ их· а беледюза яша· посемже седша братья победивше
врагы своꙗ· и приведоша беледюза ко святополкоу· и нача беле
дюзь даяти на собѣ злато· и серебро· и кони· и скотъ·
святополкъ же посла к володимерю· и приведше и вопро
си володимеръ· то вѣде· яла вы рота· многажды бо
ходивше роте воевасте роускоую землю· почему ты не на
чилъ сынъ своихъ· и рода своего не преступати роты· но про
ливали есте кровь хрестьяньскоую· да се буди кровь твоа
на главѣ твоей· и повелѣ оубити и· и тако рассекоша
и на оуды· и посемъ сошаша братья вся· и рече володимеръ се
день иже створи господь· възрадуемся и возвеселимся во нь·
яко господь избавилъ ны есть от врагъ· и покори врагы наша·
и сокроуши главы змиевы· даде господь брашно намъ· въз
яша бо тогда· кони и скоты· и овци· и вельблюды· и ве
жи с добыткомъ·



и с челядью· и заяша печенегы и торкы с вежами· и при
идоша в роусь полонъ великъ· и со славою· и с победою ве
ликою· въ свояси· того же лѣта придоша прузи·

авгу. а. в то же лѣ. того же мца. въ. и. иде стополкъ
и срубиюрьевъ. его же бяше половци пожгли. того
лѣ би ярославъ с морвою. и побѣенъ бы. ярославъ:



ого лѣта би ярославъ с морвою. и побѣенъ бы ярослав марта д:



лѣ. х҃. х. в҃і. вена дчи володарева. за цревичь за олексинич. к цсрю граду. того лѣ. ведена. преслава. дчи стопоча. въ оугры за королевич. сего же лѣта исходаша. посла стополкъ. поутяту на меньскъ. а володимиръ сна своего. ярополка. а олегъ иде на глѣба. поемше давыда всеславича. и не оуспѣвше ничто же възвратишася въ своя сы:



одисѧ стополкоу снъ. и нарекоша емоу имѧ брѧчиславъ.
в се же лѣто бы знамение. стоѧше слнце в кроузѣ. а по
среди кроуга крстъ. а посреди крста слнце. а внѣ круга ѡбапо
лы. в҃. слнца. а над слнцемъ кромѣ круга доуга. рогома на
северъ. тако же знамение и в лоунѣ. тѣм же ѡбразомъ
мца. фе. д҃. е҃. ѕ҃ в днь. по г҃ дни. а в нощи. в лоу. по г҃ нощи



лѣ ѕ҃х҃г҃і. постави митрополитъ амфилохиа еппа. к во
лодимирю. того же лѣ постави лазорѧ к переѧславлю.
того же лѣ постави мину. к полоцку. лѣ ѕ҃х҃д҃і. воева
ша половци. ѡколо зарѣчьска. посла по них стополкъ ꙗна.
и ивана захарьча. и оугониша половци. и полониша :~

ѳнд



сего же лѣта преставися янь. старець добрый. живъ лѣт ч҃ въ
старости мастите. живъ по закону божию. не хужьши
первыхъ праведникъ. оу него же азъ многа словеса слышах. еже
и вписах. в лѣтописании семь. ѿ него же слышавъ. бѣ бо мужь
благъ. и кротокъ и смиренъ. ѿгребаяся ѿ всякоя вещи.
его же гробъ есть в монастыри печерьском. в притворе. идѣже ле
жить тѣло его положено. всего же лѣта побѣдиша зимѣ
гола. всеславичи всю братью. и дружины обиша ѳ҃ тысячь.



лѣт ҂ѕ҃ х҃ еі҃. воева бонякъ. зая коние оу переяславля.
в то же лѣто приде бонякъ. и шаруканъ старый. и инии

кнѧзи мнози. и сташа около лубна. стополкъ и володи

миръ. и олгъ. и стославъ. мстиславъ. вѧчеславъ.

ӕрополкъ. идоша на половци к лубну. в ѕ҃ ча дни бро

диша чересъ солу. и кликноша на ни. половци оужасоша

ѿ страха не возмогоша ни стѧга поставити. но побегоша

хватающе кони. а друзии пеши побегоша:



наши же почаша сещи женоуще ихъ. а другиӕ рукама имати

и гнаша ихъ до хорола. и оубиша таза. бонѧкова бра

а сугра ѧша. и брата его. а шароканъ едва оутече. ѿбего

ша же ѿ товара своего. и взѧша товаръ роуские вои. въ в҃і

авгоу. и възвратиша въ своӕси. с победою великою.

стополкъ же прииде в печерьскии монастырь. на за

оутреню. на оуспенье стыӕ бца. и братиӕ целоваша и с ра

стию великою. ӕко врази наши побежени быша молитва

ми стыӕ бца. и великаго ѡца нашего феѡсиӕ. тако бо

ѡбычаи имѧше стополкъ. коли иде на воинноу и

ли инамо. шли поклонивсѧ оу гроба феѡсиева. и мо

литвоу възем оу игумена. тоу сущаго. то же

идаше на поуть свои:



тоже лѣто·и де володимиръ·и двдъ·и олегъ·к аепе·
и к дрогомоу аепе·и сотвориша миръ·и пои володи
миръ·за гюргѧ аепиноу дщерь·осенева оункоу·а
олга пои за сна аепиноу дщерь·гиргенева внукоу·мс
ца·ві·а февра·е·трѧсеса земля·пре зорами нощию:·



лѣ ҂ѕ҃х҃ѕі. заложена црк҃ви стго михаила·золото
верхого·стополкомъ кнѧземъ·въ·аі·иоу·и кончаша тра
пезницю·печерьскаго монастыря·при феоктисте
игумене·иже заложи·повелениемъ глѣбовы·иже и
стѧжа·в се лѣто бысть вода велика·в днепре·в десне·
и в припети·в се лѣто вписаша феодосиа в синод
митрополитъ·и повелѣ вписати·по всем епископьямъ.

в сии же епископи с радостию вписаша. и поминают на всех собо
рех. в се же лето кончаша верхъ святыя Богородица. на Клове. заложе
ныи Стефаном. игуменом Печерьскаго монастыря:



В лето ҂ѕ҃х҃з҃і. преставися Еупраксии. дщи Всеволожа. того
же лета. дк. в. Дмитръ Иворовичь. взя вежи половецкие оу Дона:



В лето ҂ѕ҃х҃и҃і. идоша весне на половци Святополкъ. Володимеръ. Давыдъ. дошедше Воина
воротиша:



Томъ же лѣте бы знамение в Печерьскомъ монастыри въ
11 февраля. Явися столпъ огненъ от земля до небеси. а молнья
освѣтиша всю землю. и в небеси погреме въ час 1
нощи. и весь миръ видѣ. Сии же столпъ ста первое
на трапезници каменной. яко не видѣти бысть креста.
и постоявъ мало. ступи на церковь. и ста над гробом Фе
одосьевымъ. и потомъ ступи на верхъ. акы ко въстоку лиц
емь. и потомъ невидимо бысть.

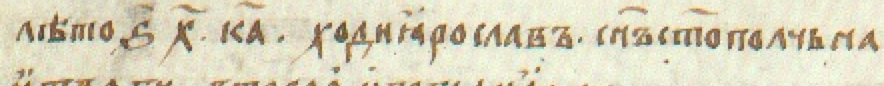


Се же бяше не огненъ столпъ. ни огнь. но видъ аггльскъ.
Аггль бо сице являеться. ово столпомъ огненымъ. ово
пламенемь. яко рече Давыдъ. творя аггелы духы и слугы своя
огнь палящь. еже им суть повелѣние божье. а мо хоще
владыка творець. всюду бо аггль приходить. гдѣ блага
мѣста. и молтвеннии домове. и ту показують ма
ло нѣчто видѣния своего. яко мощно видѣти человѣко
мь. не мощно бо зрѣти человѣкомъ естьства аггльскаго. и моиси
сѣй великии не возможеть видѣ аггльскаго естьства.
водяше бо и въ дни. столпъ облачьнъ. а в нощи сто
лпъ огненъ. то не столпъ водяше но аггелъ. идяше
пред ними в нощи. и во дни. тако и се явление нѣ

которое. показываше емоу бѣ быти неже не бы. на
второе болѣтто. мыслна агг҃лъ во бы на иноплемени
кы и соупостаты. яко рече агг҃лъ пре тобою пре идѣ
агг҃лъ твой боу с тобою; Игоуменъ стг҃о михаила.
силиверстъ. написа книги си. лѣтописець. надѣяся ѿ б҃а
млт҃ь прияти. при великомъ кнзи. володимери. кнѣ
кнѣвьско. а мнѣ игоуменомъ бывшю оу стаго михаила.
въ ѕ҃х҃кд. индикта ѳ҃. лѣ а иже чтеть книги сия. то бѹ
ди ми в млтвах. // лѣ ѕ҃х҃к. идоша на половци стопо
лкъ. ярославъ. всеволо. володимиръ. стосла. яро
полкъ. мстиславъ. два. стославичь: +



со сн҃мъ ростиславо. и олгови два игоревичи и доиша гра осеньва и с
гровлѣ взыше. в вепо вѣць а ибиша с повѣдіма самъ вечер мра к днѣпо бѣша по
ѡуниръ кне кнзи



лѣто ҂s х҃ ка. ходи ѧрославъ. снъ стополчь на ятвѧги. второе и побѣди а:-



тогоже лѣто преставис. двдъ игоревич. маиѧ. ке҃. в се лѣто престависѧ кнѧгини всеволожаѧ. ноѧбрѧ г҃. того лѣта феѡктиста поставиша. еппмъ к чернигову. генварѧ в҃і. лѣ҂s х҃ кв҃. бы знамение в солнци. в а҃ час дни бы видити всѣмъ людемъ. ѡстало бо его аки мцъ доловь рога ма. марта. кѳ҃. в томъ лѣтѣ престависѧ. блговѣрныи кнѧзь михаилъ. зовомыи стополкъ. апрѣ ѕі҃. того же мца. к҃ вниде володимеръ в киевъ:



лѣ ҂s х҃ кг҃. свщна бы церкви. каменаѧ. в вышегородѣ. маиѧ въ а҃ днь в субботу. а въ в҃ днь принесоша братѧ.

стою мчкоу бориса и глѣба. в дн҃ь недѣлкыи. и пове
лѣ володимиръ метати. паволоки. и фофоуи юрьни
чѣ бѣль. людемъ и на попалегшен. а бышалегко дошли
до церкве. а въ д҃ днь поставиша в рацѣ на мѣстоу:



того лѣта преставися олегъ. стославли. въ ні авгоуст вомъ
лѣ боустрои володимеръ. мостъ чрезъ днѣпръ. в то
же лѣ поиде володимиръ к меньско. и взяша дрю
теска дѣтинего. а сам стояше оу меньска:



лѣ ѕ҃. х҃. кд. ярополкъ володимирич. сроуби гра. желни
и драучано. иж есть поломи. в том же лѣ преста
ви. мина епискъ полоцкии. и ѡ. к. в то же лѣ олешинъ

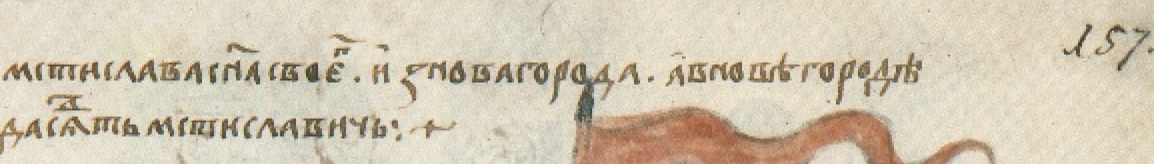
дигеновичь. зять володимирь. иде на царя алексия.
и дашася ему городов дунаиских нѣколико. в дерьстрѣ го
роде. два измаилтянина лестию оубиста. в сорочинина по
слана царемь. алексеем.



того же лѣта ярополкъ ходи. на половецкою землю. к дону.
и тоу взя полонъ много. и городы г҃. взя половецкые.
балинъ. чешюевъ. и сугровъ. и приведе с собою ясы.
и жену полони собѣ ясыню. в то же лѣто преставися лестосла
вич



лѣт ҂s҃х҃к҃е. володимиръ всеволодич. заложи церковь
святую мученику. в том же лѣте. володимиръ приведе



мьстислава с(ы)на своего. и з Новагорода. а в Новѣгородѣ
да сѧть Мьстиславичь :



Лѣ(т) ѕ҃х҃кѕ҃. Ходи Володимиръ на Ярославца Стопо
лчича. к Володимирю. и оумири с ним. и поидеть
Володимиръ от него. сваривъ его много :



Лѣ(т) ѕ҃х҃кз҃. Бѣжа Ярославець Стополчичь и з Воло
димеря в Ляхи. и посла Володимиръ с(ы)на своего
Романа. к Володи
мирю к(ъ)ня
жи
ти :



тож лѣто. престави цр҃ь алексѣи. и по немъ прия црⷭтво
с҃нъ его. иоанъ. порфирогенитъ. в то лѣто пре
стави. романъ кн҃зь с҃нъ володимирь. генв. и. и глѣбъ
престави. всеславичь. тогож лѣт володимиръ с҃на своего дрога
го андрѣя. к кн҃жити с володимирю присла:-

Володимиръ ... церкви ...



лѣт ҂ѕхки. ярополкъ. ходи на половци. за донъ
и не обрѣте ихъ. и възратися
и георгии братъ его ходи
на болгары и взя
полонъ много
и побѣди:-



толѣ бо бѣжаша торци · берендичи · и з роуское земли ·
и тако мятоущеся здѣ и онде · погыбоша ;~



В лѣт ҂ѕ х кд · преставися митрополитъ роускыи ·
никифоръ · лѣт ҂ѕ х л · бы знамение въ слнци · мра ·
г · и в лоунѣ бы знамение · того же мца · въ кд ·
в то же лѣто · прииде митрополитъ · из цареграда ·
въ стоую софию · именемъ никита · а амфилохи
епспъ · володимерьскии · преставися · и земли
трясение бы · в то же лѣто
яша ляхове · володаря ва
лкова бра ;~



Лѣ ҂ѕ҃ х҃ л҃ . оубьенъ бы Ярославець . Ярополчичь . оу Во
лодимера . города . в то ж лѣ попада церкви каменая .
в Переяславли . стаго Михаила . юже бяше создалъ . и оу
красилъ . преблаженыи епспъ переяславьскии Ефремъ . мая .
г҃ . в суботу . при вечернии . Лѣ ҂ѕ҃ х҃ л҃в҃ . пожаръ бы велии .
в Киеве . яко погорѣвшю ему малом не всему . по в҃ дни
Подолию и погоре . яко церкви единех изгорѣло .
близъ шести соп(т)ъ . се же бы мца ию . кг҃ нсд . на рожство
Иоанна Предтечи . то лѣ бы знамение в солнци въ д҃ час
дни . Лѣ ҂ѕ҃ х҃ лг҃ . индикта . г҃ то лѣ преставися
благовѣрныи князь великии роускыи . снъ благовѣрна
отца Всеволода . оукрашены добрыми нравы . прославу бы
в победах . его же имени тренетаху вся страны . и по всеи
земли изыде слоух . понеже бо ѡнъ весь ю душю возлю
биба . но и мы мнимъ бя молящи . пожимся заповеди
его хранити . тогда явимъ бя любяще . любяи бо мя
заповеди моя хранит . сии же честныи князь Володимеръ .
пожда бжья со хранити заповеди . бжьи и страхъ имѣя
присно в серци . поминая слово гне . еже рѣ ѡн имъ позна
ють вы вси члвци . яко мои оученици есте . аще любите

те другъ друга. и любите врагы ваша. и добро творите
ненавидящимъ васъ. вся во зло мыслящее. дастъ въ пороцѣ
его. понеже не возношаше ся. ни величаше ся. но на Бога возлага
ше все. и не въспокаряше по нози все врагы. и он же запо
ди Божьи храняше. добро творяще врагомъ своимъ. о
пущаше я одарены. милостивъ же паче мѣры. поминая
слово Господа глаголюще. блажени милостивии яко тии помиловани
будуть. и блажени разумѣвая на нища и убога. яко въ
день лютъ избавить и Господь. тѣмь и не щадяше имѣния своего.
раздавая требующимъ. и церкви зижа и украшая. чта
ше же и зѣло черньцьскый чинъ. и поповьскый. подавая
имъ яже на потребу. и приимая от них молитвы. великую
же вѣру стяжа ко сроднико своима. ко святыма мучнико
ма. Борису и Глѣбу. тѣм и церковь прекрасно созда. на мѣстѣ.
во имя ею. идѣже кровь святаго Бориса пролья ся на нь бы.
и жалостивъ же бяше о нихъ. и дары си обапрѣя. да е
гда въ церковь внидеши. и слышаши пѣния. а бе слезы и
спущаше. и тако мольбы ко владыцѣ Христу. со слезами испу
щаше. тѣмь и Богъ вся прошения его совершаше. и исполни
лѣта его въ добродѣтельствии. и княживъ въ Києвѣ. на о
тни столе. гı лѣта. и всѣх лѣтъ ҂ѳ҃х лт. от начала мира пре
стави ся мая. ѳı. живъ от рожения своего .ог. лѣта. пре
стави ся на Лтѣ. у милое си церкви. юже созда с потща
нием многим. сынове же его и бояре несоша и в Києвъ. и по
ложиша и въ святѣй Софьи. у отца своего. и начаша княжити
в Києвѣ. и сѣде на великомъ княжении Мстиславъ. сынъ Володими
ровъ старѣйший. и княжа кротостью побася ищю
своему. а Ярополкъ братъ его. иде к Переяславлю: +



оттомжеоуслышавшеполовци. ꙗкооумерлъе володи
миръкнзь. иприсовоупшавборзѣ. инаворопишанъ
гономъ. ісобарочю. икоброньскнѧжю. хотѧполонити
торкипроклятыи. истѣмипоеватирускоую зе
млю. нобѣавъиздоменитые. полоскисовѣтѣхъ
иноуслышаничто. ꙗрополкъбовѣстьпришлабы
нѣвгнатьоркивгоро. тонно. иегаворотишесьполовци



кнзьꙗрополкъ. оукрѣпивсѧбжиеюпомощью. нежда
иноепомощи. нибраниадроугаго. токсмоспереꙗсла
вцисвоими. ипостижеаоуполъкостѣна. ивоорот
шаполовцыкнемоу. ипоидошаисполчившепроти
воу. тогдажеблговѣрнагокнзѧкорень. блгороднаа

ѿрасль. ӕрополкъ. призвавъ имѧ бж҇ье. и ѿ цр҇свое
помалоу въ. дерзновъ съ содрꙋжиною своею. и победи
поганыѧ. силою чс҇наго кр҇та. а дроугиистопоша в во
дѣ. и тако воротисѧ кн҇зь ӕрополкъ. хвалѧ и славѧ
б҇а. ѿ таковыѧ помощи и дароу б҇жьѧ:



лѣ҇ ҂ѕ҃х҃л҃д. постави кн҇зь ӕрополкъ. игоумена марка.
ст҇го иоа҇. его постави митрополи никита епс҇пмъ пере
ӕславлю. в томъ лѣ҇ престави митрополитъ никита.
того лѣ҇ потрѧсесѧ землѧ. авгоу. а въ н҃. ча҇ по. лѣ҇ ҂ѕ҃х҃л҃є.
престависѧ ст҇ополчичь меншии. брачиславъ. мр҇та ки.
а погребенъ апрѣ. є. в се лѣ҇ выгна ѡлговичи. всеволодъ стрыѧ
своего ӕрослава ис чернигова. и дроугоѐ нѣсе. и разграбї:



стиславичь с Ярополком. совокупив вои хотя на Всево
лода. про Ярослава. и Всеволод посла по половци. и при
идоша. 7 тысящь. со Осолуком. и сотпаше. и сташа у Ра
тимирове. дубровы за Выремь. послали бо бяху послы
ко Всеволоду. и не пропустиша их отпа. Ярополчи бо
бяху посадници. по Всеи Семи. и Мстиславич Изясла
ва. посади в Курьске. и изоимаша послы и на Локне.
и приведоша а к Ярополку. и половци не възмогше вѣ
сти от Олговича. сотоснувшеся собѣ и Его в Хворотпеша:·



стиславу болезне лежащю. на Всеволода. рече ему
почел еси половци. и не успѣ еси ничтоже. оному же
болши емши молбѣ. и бояры подучая. и дары дая.
тако пребысть веселие по дозимы. и прииде Ярославь из Мъ
рома. и поклонися Мстиславу. река. се от тебе еси
ко мне целовал. пойди же на Всево
лода. и Всеволод бо бояся
поча молитися
великому Мсти
славу:·



се томе Мстиславоу. не оуспѣяше ничто. противо крстно
моу целованию. бяше же в ты дни Григореи игоменъ
стго Андрѣя. иже бѣ любим Володимиро. честим же Воло
димиро. и ѿ всѣх людии. тои же не дадаше по Ярославе.
на рать ни скомоу молвити. река ама воу таи грѣхъ
оже преступити крстъ. то е лутше нежели пролияти кров
хрстьянскою. и собо копи весь соборъ иерѣискии. ми
трополита бо в то время не бяше. и рекоша Мстиславъ.
на ны бо оу грѣхъ. створи миръ. и сотвори волю их. и пре
ступи крстъ к Ярославоу. и плакася того по вся дни
живота своего. а Ярославъ иде ѿпак к Моурому:



Тоже время посла кнзь Мстиславъ братю свою. на кривичи.

четырми пути. Вячьслав на Стороже. Андрея. и Во
лодимера. а Всеволока. и Игоровна. и Вячьслав Яросла
вич с Клецка. тѣх повелѣ ити ко Изяславлю. а Все
волод Олговичь. повелѣ ити с своими Гюргю на стрежье.
к Борисову. и Ивана Войтишича. то у посла с Торкы
и с паствоего Изяслава. и с Корска. с своими полко. посла
на Логожеск. а дрогаго сна своего Ростислава со Смоле
ны. на Дрютеск. рекъ им в одинъ день вси поступити
на воропъ. а в гоуди. Изяслав же оускори. пребраде ю
дне. и Заяни лю от города. они же оустрашивше преша.



заславци почаша бити. с Вячьславом и со Андрѣемъ
Изяслав же престрапавъ. в дни у Логожска. и иде
ко Заславлю. к стрыема своима. водя с собою
брата Вячьслава ~~брата своє~~ з брата своє. и же бяше пошол ко
отцю своему. и быв посреди пути. устрашивъ
не пойде ни от наимо мнистьмо. и иде к Шюрину своему
в Рудицѣ. и Логожаны приведе. и же бяше вышел и выведе.
и з Логожска. и видѣвши заславци и Изяслава и Лога
жаны. без пакости соу прелти. и даша рекше Вячесла
вү. при зовены бо. яко нам не даси на щитъ:~



бывшю о вечеро · воротиславъ · и андреевъ тысацкїи ·
и иванко вачеславль · въсласта ѿ проксы своа в город ·
не вмѣщающеся увидѣвше вои · и тако взашани маши
ты · едва мстиславны и товаръ соблюдоша · и то
сно же ю бьюче · и тако възвратишася с многими полоны :~



о томже новгородци приидоша с мстиславичи · со все
володом · к оне к слочю · тако и полочане со отослаша си ·
выгнаша давыда и с сынъми · и поимше роговолода · и ни
доша к мстиславу · просачи собѣ княземъ · и створи
волю их мстиславъ · и поимши рогволода и ведоша
и к полоцку :~



Се же лѣто преставис Изаславъ Стополчичь. де. кг. лѣт ѕ.
х. лѕ. преставис кнѧзь полоцкыи. Борис. Все лѣто. бы
вода велика. потопи люди и жита и хоромы оунесе. Все
же лѣто переяша. печеряне црквь. Дмитреи. и нарекошаю Петра. согрѣхомъ велико и неправо. В то же лѣто
заложи црквь камену. Мстиславъ. стого Феѡдра.
Ѿ сих же Всеславичи сице е. яко сказаша ведущии.
Корогъволоду. держащю и владѣющю. и кнѧжащю Потьскою землею. а Володимиру сущю в Новѣ городе. и
крстити роускою землю. а се написахом за тѣ. памяти
дѣла. а Володимиру младу сущю. и еще погану. и бѣ
оу него оу него Добрына. воевода храборъ. и нарядень
моу. и сеи посла к Роговолоду. и проси оу него дщере него
за Володимира. он же рече дщери своеи. хощеши ли за Володимира. она же рече. не хочю розути робичича. но Ярополка хочю. бѣ бо Рогъволо. пришелъ из заморя.
и имаше волость свою Полтескъ. и слышав же Володимиръ. и разгнѣвася о той речи. не хочю аз робичича.
пожалися Добрына. и исполнися ярости. и поемъша
вои. и идоста на Полтескъ. и победи старого Волода.

роговоло[д] бе же в горо[д]. и приступивше к городу. и вза
шаи. гра[д] полотескъ. и самого кнѧзѧ роговолода. и сыима.
и женоу его. и дщерь его:



добрынѧ поноси дщерь его. немо. нарекше емо робичича.
и повеле володимироу быти с нею. пред ѡцем еѧ и мтрью.
и потомъ ѡца оуби. а самоу поѧ жене. и нарекоша ей има
еи. горислава. и роди изѧслава. поѧ же пакы. и ины жены
многи. и нача еи негодовати. некогда ему пришедшю к неи.
и оуснувшю. и хоте зарезати ножем. и ключисѧ емоу оу
будити. и ѧ ю за роуку:



на сожалила мѧ еси прежде. зане ѡца моего оуби. и землю его полони.

мене дѣлѧ. и се нинѣ не любиши мене. со младенцемъ симъ.
и повелѣ ей оустроити въ всю тварь црьскоую. ꙗко въ днь
посагъ ея. и сѣсти на постели свѣтлѣ. въ храминѣ.
да пришедъ потнеть ю. она же тако сотвори. и давше мечь
сн҃ви изяславо въ роуцѣ нагъ:~



рекъ ꙗко внидеть ти оц҃ь. рци выступя. о(т)че еда единъ мни
шиси хода. воломеръ же ре(ч). а кто та мнѣлъ зде. и повергъ ме
чь свой. и созва боꙗры и повѣда имъ. они же рѣша уже не убиеи ея дѣ
тяди дѣля сего. но воздвигни о(т)чину ея. и дай ей со сн҃мъ сво
имъ. володимер же оустрои гор(о)дъ. и да има. и нарече
има града тому. изяславль. и оттоле мечь возима
ю(т). роговоложи внуци. противу ярославлимъ внукомъ:



п

лѣⷮ ѕ҃х҃лз҃. реставиⷭ. ӕрославъ стославиⷱ. в моромѣ.
в то же лѣⷮ то преставиⷭ. михалко вачеславиⷱ. в то же лѣⷮ то.
поточи мстиславъ. кнзи полоцкие. къ цсрю граⷣ с женами и дѣтми



лѣⷮ ѕ҃х҃лн҃. посла мстиславъ сн҃ы своӕ. всеволода.
ӥзаслава. ростислава. со дроужыною на чюдь. ѝ вза
шаи. ѝ дань на них възложиша;



лѣⷮ ѕ҃х҃лѳ҃. прѣвеликии мстиславъ. ходи на литвꙋ
ѝ вземъ полонъ многъ вельми. ѝ вратисѧ засѧ. в то
же лѣⷮ то. заложилъ мстиславъ. црквь. стыѧ бцⷡи
пирогоща;



Лѣт ҂ѕхм. преставися мстиславъ. с(ы)нъ володимирь.
и седе по немь ӕрополкъ брат е(го) кнѧжа. кыӕне бо послаша по



Того ж лѣт. ӕрополкъ приведе всеволода. мстиславича. из нова
города. и дасть ему переӕславль. по крестному целовани
ю. ӕкоже сѧ бѧше урѧдилъ. с братомъ своимъ мстиславомъ. по
о(т)чю повеленью. ӕкоже бѧше далъ переӕславль
со мстиславомъ. заутра сѣде в немъ. а после обѣда выгна е(го)
гюрги. приехавъ с полкомъ своимъ. и седе гюрги.
дни и҃. и вьведе ӕрополкъ крестнаго дѣлѧ целовани
ӕ.



посла дроугаго мстислави · по изяслава · в полте
скъ · и приведе и к латвою · ѿ нже ѡспави бра · стополка
в полоцкоу · и приведе в переяславль на г҃ жъ в день · по
ча переисше · лишаеть и на · и выгнаша стополка · а василка
посадиша стославича · видѣвъ же то ярополкъ · оуда
диса собратьею · и да переяславль вачеславоу · а изясла
выведеть с нобжею · тоеже зимы · даша изяславоу
тоуровъ · и пиньскъ · и меньскъ · ѿбашеть его ѿ
сталъ · переднее волостинего :~



лѣ ѕ҃х҃м҃а · ярополкъ посла · мстиславичи · изяслава и собра
и к новоу городоу · и дадаю и перыские · и ѿ смолеска дарѣ и тако ротоу
целова · и почалиша пти вачесла переяславла · и доше городоу двор
тиса ѿ па :~



лѣ҃ ѕ҃ х҃ м҃в. вынидѣ. вячеславъ и с переяславля. и иде опять к туровоу. не послоуша въ брата своего ярополка:



лѣ҃ ѕ҃ х҃ м҃г. еоургии иска володимиричь. и испроси оу бра
своего ярополка. переяславль. а ярополкоу дасть соуждаль.
и ростовъ. и прочюю волость свою. но не всю. в то лѣ҃ и
с тоурова. иде изяславъ к менеску. и оттоле же иде ко
братии своеи к новоугородоу. и сложишася. ольго
вичи. и давыдовичи
и въсташа
вси на
яр҃л:



де мстиславичи . всеволод . и изяславъ на ростовъ . и на
волзѣ воротиша . новгородци . и иде всеволод ѡпать
к новоугород . а изяславъ ѡста на волоцѣ . и на томъ
селоу въ тѣрдавъ . ѡже идеть ярополкъ . собравъ вою к черни
говоу . и иде тамо же : +



омд лѣте опято заратиша ѡлговичи . с володимеричи .
и идоша ярополкъ . гюрги . андрѣи . к черниговоу плаиѡсо
вить . и сташа не дошедше города . и стояша не ѣколико
дни . и вратиша ся
ѡпать : +



Тоеже зимы. придоша Ѡлговичи с половци. и взяша горѡдкъ Лимнь и Жатинъ. и села пожгоша. и бароучь пожгоша. а людие оубѣдоша. и много полонъ взяша. скоты и кони. Тоеже зимы погрѣмѣ. м͠ца де͠. г д͠нь.

Тое зимы согна Ярополкъ вои кыевьскы. а Гюрги и переяславци и сгониша и. до Киева. и оумиривъ Ярополкъ со Всеволодомъ и да Переяславъ Андрѣеви братоу своемоу. а Володимиръ и Изяславу Мстиславичи.

оже зимы. бишася новгородци с ростовци на Ждани горѣ.
и побѣдиша ростовци новгородцевъ. и побиша много их
с обою. и вратишася ростовци с побѣдою великою:·



Лѣт ѕ҃х҃м҃д. приведе Ярополкъ брата своего Андрѣя. и
Володимира. к Переславлю княжити. в том же лѣтѣ.
почаша опять Олговичи. рать водити. и начаша
воевати села. и городы по Сулѣ. и придоша к Пере-
славлю. и многи пакости сотвориша. но у сѣче не поча-
ша. и отидоша. и сташа на Супои:·



Выидоша противу имъ. Володимеричи. не бывши устро-
лению обѣма полкома. и бишася крѣпко. и вскоре побѣ-
гоша половци Олгови. погнаша по них Володимеричи дро



жина. лоушаи. и вншаи же ноучи много: +

воротиша ѡпѧ на полчище. и не ѡбретоша кнѧзьи сво
и. впадоша ѡлговичемъ в роуцѣ. и тако изоимаши
ха. держаше стѧгъ Ярополкъ. и ѧша боѧръ много.
двда Ярооуновича. тысѧцкаго киевьскаго. и стани
слава добраго тютысовича. и прочии моужи. и вноу
володимирь. василко маричичь. оубьенъ бы тоу
а володимиричи. приидоша к киевоу. мца авгоу г

+ бы

паки крамола бы немала. шешибо тии же ѡлговичи.
с половци. взѧша престо. и халибтъ. поустъ. и при
ша к киевоу. хотѧче бити. с володимиричи. и пролиѧ
ти кровь хрестьѧнескоую. хвалащесѧ в гордости. бъ

ка

недаимъ того · творити:



рополкъ собравои многи · с братьею · моглъ бити ся

с ними · но того не сотвори · бя сам оубоявъ · но оуми

рися с ними · и идоша опять Чернигову · того же лѣта

престави · еп(и)с(ко)пъ Семионъ · Володимерьскыи:



лѣ(т) ҂ѕ х м е · оставиша еп(и)с(ко)па Мануила · скопца · к Смо

леньскоу · по то дрогаго скопца к Володимирю ес(ть) тимь

Феωдора · лѣ(т) ҂ѕ х м ѕ · Стислави · Всеволо(д) в Ноу

Володимерь · его же новгородци выгнаша а отцѣ · и онъ

же приде к о стрыеви своемоу к неву · к о Ярополкоу

и дае моу Вышегоро(д) · и седѣ тольѣ то единно · и приидо

шапоне · пьсковичи · сдумавше новгороци · к Остани

ѿ тысяцкии. а Хопыскова. Жирята. сеи поиде в Роус

мою. и иде с дрѹжиною своею. пребы тамо мало.

и сконча животъ свои. и положиша и в црькве стыя

трца. юже бѣ самъ создалъ:



о зимы. выгнаша новгородци. Ѡлговича из На

вагорода. а Гюргевича поиаша. Ростислава к собѣ.

в Полтескъ. Ѡлговичь послаша по половци. и начаша

воевати по соли. Андрѣевичи же не могоша оу сопроти

витися имъ. а ѿ братьи не бѣ ему помощи. и восхотѣ

лишитися Переяславля и сице бы пагоуба по цемъ.

ѿ войн половець. ѿ войн свои посланикъ. и тако оувидѣ

вше Ѡлговичи. яко Андрѣевичи не бы помощи ѿ брати.

и лестными словесы яко не беспечали сотвориша:



толѣ рѧша олговичи · с҃тослава · бѣжачаи з новагорода ·
и прииде вѣсть ко ӕрополкоу · ѡтолѣ болши почаша во
евати · ѡлговичи. и приведоша половци множьство
и взѧша прилоукъ · хотѧ поити · х киевоу · ѡже ӕропо
лкъ доспѣвъ собрать воѧ своѧ · и идоша ѡпѧть к чернигову :



ӕрополкъ совокоупившю многое множство вои · росто
вци · полочане · смолнаны · и оугре · и галичане · и бе
рендѣевъ · л҃ · тысѧщь · и кыӕне · и переӕславци · и воло
димирци · и торовци · и бѣ многое множество вои ·
и поиде к черниговоу : –



лое черниговци възпиша · ко всеволодоу · ты надѣ
ешисѧ бежати в половци · а волость свою погоубиши ·

исчемъ ся ѿпакоротиши. лоуче того ѿстани высокохъ
мниа своего. и проси мира. мы бо вѣмы младье ꙗро
полче. ꙗко не радеть кровопролитью. но барадиво
схоще мира. то и бо божьею милостью. соблюдаеть всю
роускою землю. всеволодъ же то слышавъ. ꙗко смысле
нъ сыи. и виде боꙗре. лоуче е смирити бараде. и по
сла с покорениемъ ко ꙗрополкоу. и испроси миръ. и цело
вавше честныи крестъ. и сотвориша миръ. и разидо
шася радостно славяще бога: -



посемъ паки сотвористамиръ. ꙗрополкъ со всеволо
домъ ѡлговичемъ. и дары многи межи собою даваꙗ хотѣ.
и идоста радостно во свояси. и на томъ дивно бы знаме
ние на небеси. тое ж осени престависѧ глѣбъ ѡлговичь ;-
о(су)же зимы престависѧ благовѣрныи кнѧзь ꙗрополкъ.
володимиричь. февр. ні. положенъ бысть оу святого ѡндрѣꙗ
и вниде брат его вячеславъ в киевъ. и людемъ смипро
политъ сретъпше е. и посадиша на столѣ прадѣда своего
ꙗрослава. февр. кв. и прииде ѡлговичи с вышегорода
пристрои вся с братьею своею. и присылаꙗ к вячеславу

и ре. и иде из города з добромъ. и иже не хотя кровипро
лити. и не бися с ним. и мири и митрополитъ. и оу
тверди я крстмъ чтнымъ. и иде опять к Торову. а Вс
волод вниде в Киевъ. м(с)ца м(а)рта. е. а в Черниговѣ посади Давыдо
вича Володимера:

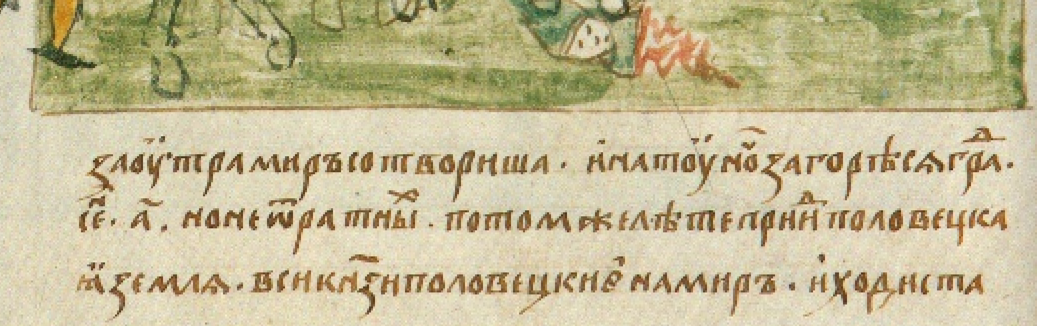


лѣ ҂ѕ х мз седа Олговичь в Киеве. и нача замышля
ти. на Володимиричи. и на Мстиславичи. надѣяся силе
своей. и хотя всю землю сам держати. надѣяся со
братею своею. и искаше под Ростиславомъ Смоленска. а под
Изяславом Володимиря. и посла вои на Изяслава. река
иди из Володимиря. и дошедше Горины пополошившеся бѣжаша опять:



а Гюрга Всеволод. приведе брата и с Курьска. Стослава. и иде

сни. к переяславлю. на андрѣя. и хотя выгнати от
ндрѣя. а брата своего посадити. а андрѣе видѣлашен
ти искоурьско. и андрѣи тако рече. сдоумав с дроужиною
своею. лѣпле ми смерть на своеи отчинѣ. и дѣдинѣ. не
жели курьское княжение. отець мои в курьскѣ не сѣдѣ. но
в переяславли. а хочю на своеи отчинѣ смерть прияти
а оже ти брате не досыти роуськоую землю держачи. а
хощеши сее волости. а оубив мене. а то тобе волость.
а жив не выиду. и своее волости. ωва како не дивно
нашему роду. тако и преже было. стополкъ. про волость
цине оубилъ. бориса и глѣба. а самъ ци много поживе.
и стояша всеволод на днепрѣ. и посла брата своего. свято
слава. к переяславлю с полки. но оустрѣтоша андрѣе
ва дроужина. и бишася с ними. и поможе богъ андрѣеви
чемъ на стославомъ. и гониша по нихъ до корани. а дале
не поустиша андрѣеви дроужины своея:



зло оутра миръ сотвориша. и на тоу ночь загорѣся гра.
се. а. но не от ратны. потом же лѣте при половецка
я земля. вси князи половецкие на миръ. и ходиста

кн(я)зи всеволо(д). и с києва. а андреи с переяславля к ма
лотиноу. и сотвори с ними миръ в тяжелѣ врем(е)не.
поустиша новгородци. гюргевича ѿ себе. а ко всеволоду
поустиша дѣти свои въ тали. рекоуще и поищи к нам
с(вя)тослава. и посла к ним с(вя)тослава кн(я)жить:



лѣ(т). ѕ҃х҃м҃и. новгородци выгнаша с(вя)тослава. а ко всево
лоду послаша еп(с)па. с моужи своими. рекоуще даи на
с(ы)нъ свои. а с(вя)тослава не хоче(м). и посла к ним с(ы)на своего. и бы
вшю ему в черниговѣ. и новгородци с(д)оумавше реша
всеволоду. не хоче(м) с(ы)на твоего ни бра(та). ни племени вашего
но хочемъ племени володимира. всеволо(д) же посла по ни(х)
и вороти еп(с)па с ними. и оудержа и со еп(с)помъ:



овгородци здоумавше рекоша. дайны шорина своего
мстиславича. всеволоже не хотя престоупити. новагоро
володимиричь. и мстиславичь. и призваша оурина своя.
и дай има берестей река новагорода не брезѣпа. а ть
се дать ѡ своей силе где есть и ныне князь на полѣзоу. а новго
родци держа зимоу и лѣто. сѣппмъ:



лѣт. ѕ. х. мд. новгородци не терпя без князя седѣ
ти. ни жито к ним не иде ни ѿ коуже. емлюще мета
хоучи в погребѣ. а ѡни не терпяще. шедше к Гюргеви и рѣ
ша. ѡже не поспѣти к нам ѡлговичь с тобою пока. а мы ѡлго
вича не хоче. а любо к нам сам поиди. любо сына пусти
и посла к ним сына своего ростислава:



оеже зимы. престави. бл҃говѣрныи. и хр҃столюбивыи.
добрыи кн҃зь. андрѣи володимери. в переяславли ге
нвара. кв. а въ третьи же де[н] сама погребенъ бы.
у ст҃го михаила. ега же не сам хоко гробо. дн҃в по знамение
бы на нб҃си. и страшно. быша .г. слнца сияюще межи со
бою. а столпи три от земли до нб҃си. на всѣм и горѣ бдша
а иск до гамцѣ от столпъ. и стояша знамениа та. донеже пороши.



ое зимы престави. всеволодъ городеньскии кн҃зь. тога же
всеволодъ посла к киева. на ярослава. рыса сѣдиши в киевь
ской области. а мнѣ достоить. идти в переясла
вль. вотчину свою. в то время поима городы горгевы
отаговичь. и кони и скотъ. и овци. и товаръ гдѣ что
ноја. в то же лѣто опять уладися. всеволодъ со шю
риновача своима. и дан има новгоро[д]. и посадиша стго
полка в новѣгороде. а горгеви
часта в новѣгороде
и посла нко
отцю:



лѣ҃ ҂ѕ҃х҃н҃. вниде вячеславъ. в переяславль. а кторо
вои иде стославъ всеволодичь. врагъ же хртьяньскомꙋ
родꙋ дьяволъ. раждеже серцѣ. игореви олговичю. въ
схотѣ внити в переяславль. и пришеста по тра
кви. и много пакости сотвориша. села пожгоша.
жита попалиша. и стояша два мца :~



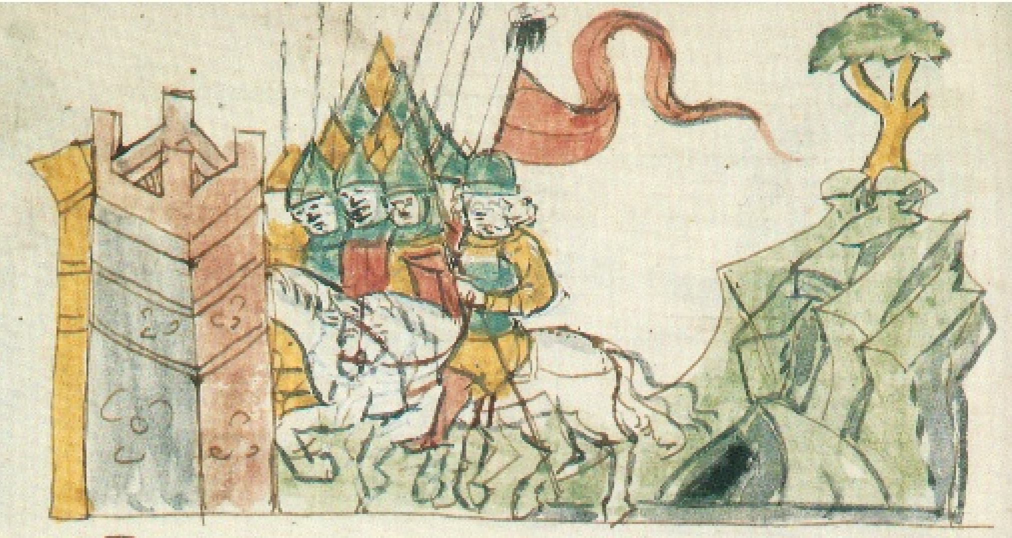
прииде вячеславъ. из володимира. в помощь изя
славꙋ. ростиславъ со смолняны. в два волости и
д. горо. и слышавше ѿидоша ѿ переяславля. и васм
вопросився. со всеволодомъ. ѿдаша переяславль. и
зяславꙋ мстиславичю. а самъ и к торовꙋ. вниде вячесла
в переяславль ге. а. а всеволод посла сна своего володими
ра ростослава :~



Тоуже зимоу. посла всеволодъ сна своего. стослава. и изяслава давы
вича. с володимиромъ. галицкым. в помощь володиславоу. на
братью его на меньшюю. на болеславичи. и имаша вси. оу
черьвска. и воевавше воротишася. боле бѣ емше мирныхъ
ляховъ. неже ратныхъ



В лѣто. ѕ҃х҃на҃. всеволодъ. ожени сна своего. стослава. васи
лковною полоцкаго кнѧзѧ. тое же зимы иде изяславъ со
стрыеви своемоу. гюргеви. и не оуладивъ с ним. иде къ
братоу къ смоленьскоу. и оттоуда иде тъ. ко дроугомоу
братоу. к новоугородоу. и тамо зимова:~



лѣт ҂ѕ. х. мв. прииде Изяславъ из Новагорода. бывъ оу
брле своей. в томъ же лѣте Изяславъ. отдадщерь свою.
к Полоцьскоу. за Борисовича. за Роговолода. и Всеволодъ кнзь.
киевьскии. со княгинею. и со всеми бояры. и с кияны.
к Переяславлю на свадьбу. и оттоуда расшедшеся. и Всеволо
шанаісоми. на Володимирька. на Галичь:-



Тоу же жени Изяслава. Двдвича. послав половци. по
вести на Володимирла же. и совокупив Всеволод. всю князи
роускиѣ. и иде к Теребовлю. и выиде Володимиръ въ все.
совокупивса к Тереьбовлю. и оугры приведе. Бамакоро
лева оугрь. и не могоша бити. зане бяше межи има
река Серетъ. и идоша о бои по лѣвоу к Оземлю. к Звени

городоу. и нарожани поли не могоша бити. зане володими
ръ стоѧ на голы горѣ. тоу и приде к немоу. изаславъ
давыдовичь с половци. прииде два городы. оушицю и мисолинъ:



и иде всеволодъ ко звенигородоу. и ста по сеи сторонѣ того
рода. а володимиръ ста обонои сторонѣ города. сшедъ с горъ.
а межи ими рѣка бѣлъка. и повелѣ всеволодъ чилимъ ити ратити.
комоуждо своемоу полкоу. и заоутра прешедше рекоу. възаша
горы за володимиромъ. володимиръ же ими. ꙗко же и немоу идоу.
ста с полчаниша. пред городомъ на болонеи. сими полкы не лоучь
бо бити с ними. тѣсно бы рати. зане болота пришла ото нидо горы.
тѣ же възиша. роути и поиси на горы. и взаша от перемышлѧ и от
галич:



и дѣвше погани чаяне. со пособиша рекоуще. мы здѣ в томъ.

аѿнамо же пыташи възмоу. и поча володимиръ сла
ти. ко игоревѝ. рекаи се мѧ братъ оумиритъ. то по
его смерти помогу ти. к киевоу. тѣм же прельсти игоря.
игорь на молити. ко всеволоду. молбою и гнѣвами. брате
не хочеши ми добра. почто ѡбрисла мнѣ еси киевъ. а при
ятелевъ ми не даси приимати. и послушае всеволо. в то
мже дни сотвори миръ. к вечеру выеха володимиръ. ко
всеволоду. всеволо со всею братьею. оустретиша. и целоваша
сѧ и радовашасѧ разно:~



далъ володимиръ всеволоду. тысячю гривен серебра. и дважеть. тѣмъ
бо и болше оумолилъ. и възворотил ему всеволо. оушицю
и микулин. ехаша. и пыташа делити брать свою. по чемъ ѿ ста
рейшин и доменишн. и ѿтоле разидошася восвояси.~



тогожелѣтапозлащенабы. црквикаменая. каневскаꙗ.
всеволодомъкнѧземъ. инд. в҃. лѣ ҂ѕ҃х҃нг. принесеблаговѣ
рнаякнгнѧѻлена. кнѧжаꙗрополка. изтровиници. вцрквь
стгоаѻндрѣꙗ. иположеноунеиввкиѣ. имитрополитъмиха
илъ. идекоцрюграду. втожелѣ идеигорь. сбратьеюсвоею
налахи. адрꙋгиинапомо. втожелѣтоопалисѧвкиеве. пого
рѣполовинꙋподолиꙗ:



лѣ ҂ѕ҃х҃нд. приидеволодимиръ. ив҃ѕ априлꙋ. исовоку
пивсеволодбратьюсвою. наꙗрославичи. исложипутьсоборн
шарне. наволодимира. ипаре ѡбанꙁаславлѧꙇстатидо
ма. ипребытиколкоразболѣвелми. иневхошаникевы
шегородо. итакоскончася. инд. д҃:



вниде игорь в киевъ. и не годно бы людем. и послаша к пе
реяславлю. ко изяславу рекуще. поиди княже хочем тебе.
слышав же изяслав возжалися велми. и поиде со дру
жиною своею. и с переяславци. в земъ молитвою святым
михаиле. у епископа у ефимиа. и перешед днепръ поиде.
и приидоша к нему берендеев нѣсколько. и пришед ста на
желани. игорь же противу ему поиде. с братомъ сво
имъ святославомъ. и бывшим им у олговы могилы.
и не дотерпѣста игорь с братом. побегоста. да бежачаго
изоимаша. а другия изсекоша. а иных истопоша в во
дах. а иных изоимаша в граде:-



се же бы пособием божиим. и силою честнаго креста. и за
ступлением святого михаила. и молитвами святыя богородица
сеже бы месяца августа 13 день. и вниде изяслав в киевъ.
хвалу воздав богу. от таковы помощи. и выидо
ша противу ему. множество народа. и игумени
с чернорисци. и попове всего града киева в ризах:-



почетыре д҃ни привѣша игоря. ємше в болотѣ. и послаи
в монастырь на выдобичь. а ѿтоуду и к переꙗславлю.
и всадиша и в порубъ. в монастыри оу ст҃го иѡ҃ана. и при
ставиша ємоу сторожи. и тако скончаса воина игорева. а
бр҃ъ єго оубѣже. к новугороду. ст҃ославъ. с маломъ дрꙋ
ны. и слышавше половецкыє кнѧзи. створившеє игорю.
и прислаша послы ко изѧславꙋ мира просачи:



а изѧславъ же слышавъ все. надѣꙗсѧ на старѣишиньство
послоушавъ бо(ꙗ)ръ своихъ. ѿрастини непрiложи въ чти
ко изѧславꙋ. ѿиꙗ городы. ѿпать. и же бѧше вꙁѧлъ ѿ не
ѿ наль всеволодъ. не ѿмогъ же того. но и володимиръ ꙁа

и посадникы андрѣевича . изяславъ же посла брата своего
ростислава . ѿя оу него городы ѡба . и посадники иско
вавъ приведе . и туровскаго єпспа акима . сна же своє
ярослава посади в туровѣ :



в том же лѣте иде ко двдвичема . наспе изяславъ . и посла
и на ѡлговича . с сномъ своимъ . мстиславомъ . и идоша
к новоу городоу . и много зла створиша ѡколо новагоро
да . и бѣжа стославъ . к корачеву . и посла по немъ изяславъ шва
рна . и изяслава двдвича . и взяша полона много оу ка
рачева . стославъ же вороти . и прогнаша и ѡба . а стславъ
бѣжа в вятичи . а вороти ша въ свояси :



горы же слышавъ пороубе. и рече Изяславъ на брата его. Домолиг послаи к ним Изяславъ гла. да быша пострига. и повеле Изяславъ постричи его. епископоу Переяславьскомоу Еоуфимью. и пришед пострижен. :



о се же зимы престави Марица. благовернаа княгини. дщи Володимира.

в лето . ҂ѕ҃. х҃. н҃. Изяславъ поставил митрополита Клима. роусина. сам собе. со епископы. на стго Пантелеимона. и потом миръ сотвори с половцы. оу Дона. в том же лете бы знамение. оу Дона въ слнци. и на то но бы громъ. и на то въ тра малы :



том же лете приела Володимеръ. и Изяславъ дваа з Чернигова. и Изяславъ к Изяслава с киевскою. в(ы)са

брате се зде волость мою стославъ ѡлговичь ватичи.
а поиди в кыевъ. а прожени ѥго. да поидемъ на гоурга.
а любо с нимъ миръ сотвори. любо ся с нимъ бьѥ. изяславъ же по
слана пере. стослава сестричича своѥ. к чернигову. и вела
имъ доити вати. и доиде стославъ к чернигову. и сга
давше кнѧзи черниговьсти. пославше ко изяславоу.
велаче ему поити. рекоуче се мла наша погибаѥ. а ты
не хощеши ти поити. изяславъ же перебродися. через дне
пръ. и ста на черторыѥю. и ѿтоле посла оулѣба к че
рнигову. и самъ прииде на сопон. а брата своего воло
мира. ѿстави в кыевѣ :-



оулѣбъ же бывъ в черниговѣ. и оувѣда ѡже крстъ цело
валъ володимиръ. и изяславъ двдвича. и стославъ все
володичь. ко стославоу ѡлговичю. хотя оубити иза
слава. то же слышавъ оулѣбъ. прибѣже ко изяславоу
на сопон. и сказа емоу ѡже ѥго ѡступили. кнѧзи чернего
вьскии. и целовали на ны крстъ. изяславъ же воротися
ѿтоуда. а пере собою посла собрас к кыевоу. к володими
роу. и к лазареви тысяцкомоу. два моужа. добры

ньскоу и радила. рекъ брате еди с митрополитомъ и со
зовн кианы всѣ. а ть си моу скажа молвита. черниговьскии
кнзи лесть и с хавъ володимиръ к митрополиту и со
зовы кианы. и придоша много множество киянъ
народа. и седоша оу стои софии слышети:



ре володимиръ к митрополиту. се прислалъ бра[тъ] мои
кианомъ. а ть молвить ко братии своеи. и выстопи до
брыньска и радило. и рекоста целоваста бра[тъ]. а митро
политъ поклонился. и лазаръ целова и кианы всѣ. ре
кша кианомъ молвита рече кнзю от брата. такъ мол
вить кнзь. целовалъ ко мнѣ крт давыдовича. и стосла
въ всеволодичь. емоу много добра творилъ. а нынѣ хотѣ
ли мя оубити лестью. но бгъ застоупилъ и крть чтныи
его ко мнѣ целовали. а нынѣ братие поидѣте со мною к черни
гову. кто ли имѣеть конь. кто ли не имѣеть в лодьи. ти бо
соу хотѣли одиного оубити мене. но и вашего искоренити
кня и рекоша кнзь вабитъ мы к чернигову. а зде врагъ кнза
нашего и нашь. хоче оубити. поити же хоче убити за своего
кнзя и с детми. и рече имъ володимиръ. то вы братие на
каза. игоря по блюдоу сторожеве. а мы поиде. к бра[т]

ꙗко же мы свелить · рѣше кияне не мы свѣдае ѡже того бра
твои не велѣлъ творити · но мы хочеꙋ ꙋбити игоря · мы
свѣдае ѡже не сконча добромъ · тѣ племене · и не бꙋд · ни
намъ солнлюбо · митрополитъ много возбранаше имъ ·
и лазарь тысацкий · и рагоило володимиръ тысацки
и · ѡни же кияне кликнꙋвше поидоша ꙋбивати игоря ; —



олодимиръ всѣде на конь и погна · и нда хоулюе помо
стоу · побивати игоря · ѡнъ не могаи мимоити · оу воро
ти сонама направо · мимо глѣбово дворъ · и оускори
ша · кияне пред володимиро · и яша игоря въ церкви
стоаща · по ѡбычаю ѡнлаѡ бѣ дни · оу стго феѡдора · и емъ
ше и ведоша и в монастыря ; —



усрѣтивши володимиръ. в воротѣ монастырьскихъ. и рч҃е
игорь о брате камо. володимиръ же скочи с коня
и покры и корзномъ рекя. кияномъ брате не мозите со
творити зла. не убивайте игоря. и доведе и володими
до воротъ мт҃ре своея. и ударишаи володимира бьюще
щеигоря. михаль же вида вѣто с скочи с коня. хотя по
мочи володимиру. володимиръ же въмче въ дворъ мт҃ри
своея. и затвори ворота. а игоря пусти яко жиковы с ними:-



михаля же бьюче. ѿторгоша на немъ кртъ. и чепи. в гри
вно у золота. и выломиша ворота. и въшедше въ дворъ.
и узрѣвше игоря на сенѣхъ. и разбиша ѿ немъ сѣни. и
сочица и с сѣнми. и тоу оубиша. конець вѣховъ. и затие
оутече михаль. а игоря по дворо зоше за нозѣ. волокоша
с во зѣ бабинъ торжокъ. достоѣвщи. и тоу ѿверто
шамоу же а стояща сколы и воло
жиша и на кола. и ве
зоша и на по
доли
е :-

ѡрь



поведаша · володимироу ꙗко подерьженье на торгови
щи · и посла лазаря тысацкого · и рагуила посла своего ты
цкого · и приехаста · и видеста игоря лежаща · и реко
ста се оу игоря есте оубили · а тъ похороните тело его · кнѧ
не рекоша не мы его оубили · но оубила и давидичи и всеволодичи
оже замыслиша на нашего кнѧзѧ зло · хотяче оубити ле
стию · но бъ за нашимъ кнѧземъ · и стаꙗ софиꙗ · и повеле
лазорь взѧти тело игоря · и понести в црквь стго
михаила · в новгородскую божницю · и тоу вложиша и
въ гробъ · и приехаста на горѹ · и лежа нощь то;



оубо те свєтающи · посла митрополитъ · игоумена

ѿ иманию с҃тго феѡдора. и приѣхавъ игоуменъ. видѣвъ нагого
и ѡблечи и. и ѿпѣвъ нанимъ ѡбычныя пѣсни. и везе и к с҃тымъ
семеѡноу. и тамо положиша. и посла володимиръ ко братоу
повѣда емоу оубииство игорево. и печаленъ бы изясла
въ. и жаловаша на кияны. и посла изяславъ володими
ра в городець. и ростислава посла к смоленьскоу :~



лѣ. ѕ҃х҃. н҃ѕ. прииде глѣбъ гюргевичь. и со ѿждала ко
черниговоу. в помощь ѡлговичем. и пребывъ оу нихъ нѣколь
ко. прииде на городокъ. и слышавъ изяславъ посла к не
моу з вакъсовѣ. ѿнюже ѡбѣщаяся ити инде. и перестра
пама. послоушавъ щи ростислава рекоуща емоу поиди к пе
реяславлю хотать тамо. и послоушавъ ѥиде к переясла
влю. въ борзѣ свиталю щи дню. мстиславъ лежаше
еще. и дроужинѣ. и пригнавше стороже. и рекоша емоу
княжь глѣбъ пришелъ на тя. ѿнюже в борзѣ. и собрася
к немоу дроужины нѣколько. и выстопи противоу емоу
из града. и стоя глѣбъ до завътрока. и вороти
ся ѿпять :~



стиславъ же · совокупи дружину · и переяславци · и ѿбѣ
дал вѣгна поле · но угонивъ посова на народѣ · и изымаша сь
колько дружины его · а самъ иде в городець · а мстиславъ
вороти в переяславль · и слышавъ изяславъ бывшее
совокупи дружину свою берендичи · и приде на мыкто
рако · и вышегъ глѣбъ смирися и не ратиша изяславу со
мси



том же лѣтѣ поиде ростиславъ · гюргевичь · ис суждаля · со дру
жиною своею · в помощь ѡлговичемъ · на изяслава мстиславича ·
послан ѿ ѿца своего · и здумав ростиславъ со дру
жиною своею · рече люблю ся ѡцю на мене гнѣвать · не иду к во
рогомъ своим · то суть вороги были и дѣду моему · и стры

емъ моимъ. но поиди а рожени мою кон Изяславоу
ѿ ни дасть ны волость. и посла ко Изяславоу. и Изяславъ же
рабывъ. посла противоу емоу. и пришедшю емоу. ѡ рабы Иза
славъ. и створи ѡбедъ великъ. и дасть емоу Божьскы.
и иныи городы. а ко Глѣбовы посла вѣре. и дни ко Ѡлгови
чемъ. и ти бѣ еси пришедъ. а ти и дада волость. и иде Глѣбъ
въ Чернигово. а ѿ тоу ко ѿцю. а Ростиславъ иде в Городець.
а по города посадники посади свои.



лѣт. ѕ҃х҃ н҃ѕ҃. иде Изяславъ к Новогородоу из Києва. в помо
новгородцемъ на Гоургя. а вземъ повелѣ пособити.
и поидоша по немъ. и похромоша кони оу них. а самъ
с новгородци доше Волги. повоева оу с тѣхъ ми что
Гоургеви. доше оу Углеча пола. вороти ся к Новоугоро
доу. и иде к Смоленьскоу и зимо
вато



наставше веснѣ прииде изѧславъ. к киевоу. и радбыша
люде. токмо дьяволъ действоваша. вложи вомь котарыи
моужь в серце и нача глати емоу рекоуще. яко ростиславъ
гюргевич. помолвилъ на тѧ людие. и берендичи. и снѧтѧ не
и хотѣ ѩсти в киеве. а поусти и к оцю о то твои ворогъ.
держиши на свою головоу. и изѧславъ же послоушавъ их. ѿ
има оу него имѣниа. и дроужие. и кони. а дроужиноу его иско
вавъ расточи. а ростислава всади в лодью. самого оче
тверпа. и поусти и к оцю. и приде к оцю ростиславъ.
всѧ емоу прилоучиша и сказа. и слыша оцъ его и жалисѧ
рече. тако ли мнѣ не лѣ. причасти на в земли роустѣи ни моим дѣтем:



совокоупиво и дроужыню свою. и половци. и надѣю пла брата.
и поидеть ни ола. к д. и пришедшю емоу совьдахагю. и прииде к не
мо олговичи. и всеволодичи. и святослава. со дроужиною юрьеко
ша поидше брати. тои на вороги всемъ. и брана ше оу би. и при
шедше и сташа оу белы вежи. и стояша мць со жидающе
половець. и от изяслава покорениа. и видевша о жене.
поуть от изяслава ни вести. изяслав же слышавъ посла по
брата. к смоленьскоу. и к володимирю. гюрги же рече поиде
к переяславлю. тоу ти емоу прийти. да ли бы сли дато покоо
рить. и прийдоша и сташа оу кодно васельца. перешедше стра
ковъ. володимироу сущю в переяславли в засаде. брат
изяславлю. и ярополкомъ мстиславичю спорщаны. и стре
лающимся обоимъ.



тоиже дни прииде изяславъ. слышевъ пришедша гюргя.
и рече оже бы пришелъ самъ толко с детми. то которая
бы емоу волость люба. тоу ю бы взалъ. оже на мя привелъ
велъ половци. и вороги мои олговичи. хочю ся бити.
к нима поможе не хотяшимъ. слыше мирь и князем не идемъ
ряд со миръ боуть. поидете со мною. а ть мне боудеть

добро ѿ силы мирити · и приидоша кияне · и прииде к не
моу · изяславъ давыдовичь · в помощь · и стоя гюрги · г дни
и во третии днь · исполчивъся позори · и поиде · ѿ траскве
мимо город · и ста межи валома :+



изяславъ же · выправи вся ѿ сторон с товары · и ста за д горо
на болоньи · и бывши малоу оутрению · изяслав же ѿслоуша ѿбе
днию · оу стго михаила · и поиде изяславъ из цркви · е оу
фимью с попы слезы проливающе · и глще емоу кнже смири
со стрыемъ своим · много спниа приимеши ѿ бга и землю свою и
збавиши ѿ великиа беды · ѡн же не восхотѣ надеяся · на множество
вои и гла добыл есми головою своею киева · и переяславля ·
и поиде противоу стрыю гюргеви · и стояшѧ ѿ заимчины село и стоя
ша противоу собѣ до вечерни :+

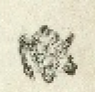


поступи гюрги въспѧ. и изѧславъ по немъ. и сослашю
за ходаищо. и состоупиша на бои. и бысь сеча зла. первое
побегоша поршане. потомъ изѧславъ давыдовичь. потомъ
кианe. и переѧславци. и многи избиша а иныѧ оу камни изоимаша:



изѧславъ же перебреде каневъ. толко сам третеи. и иде к киеву
бысь же августа 23. на оутрии вниде гюрги в переѧславль.
хвалѧ и славѧ бога. и пребывъ 3 дни. и иде к киеву. а изѧслав
собравъсѧ с женою и с детьми. бежа к лучьску. а гюрги вниде
в киевъ. хвалѧ и славѧ бога. и седе на столе деда и отчи
а ростиславу сну своему дасть переѧславль:





ѿ Изяслава Бловичкъ. и на собокоуплати. оугры и лахи.
и по Ѣзимы прииде к немоу Болеславъ. и Индрѣи братъ его.
и помочь оугорьскаа. и сташа оу Чемерина. и прииша к Ва
чеславоу. в Пересопницю. Гюргевича. два Ростиславъ.
и Андрѣи. и помочь Володимирскова. и Всеволодими
ко пристоупилъ баше. близ же ис Шомьско. и оубоѧша
оугре и лахове. рекоша ко Изяславоу. не всилаеимо собо
коупили ныне. а бы ныи ꙗко створити миръ. и не послоуша
его. он же и звѣтъ положиша. воротиша ѿ па
Вачеславаже неоудаше. брата нам миръ и не послоуша е.
но принимъ свѣтникъ са. Гюргя Ярославича. и таково
ра. оу ж лахове воротиша и оугре. принимъ въ срѧни.
ꙗко же выжено Изяслава. перенимо волость собѣ.
кнѧзь же Гюргеи огрни и со братомъ своимъ Вачеславомъ. и
со всѣми своими детьми поидоша ко Слоуцкоу ;~



остиславъ Гюргевичь. со братомъ своимъ ѿ Андрѣемъ хо
дачи на прѣ половци. и ставши имъ оу Моравици.
бывшю же нощи поплохъ лыи. ꙗко и половци бѣжати нача
задъ со своимъ воеводою. с Ярославомъ. соуждоу

андрѣеви напреди · а брату его ростиславу · задни стояти
глѣбови же брата своего к собѣ · андрѣеви же не послушаша ·
мостъ перешедъ злыи тои по полю · андрѣева дружина прибѣгахуть
че · жаловахуть глаше · что ти твориши княже · поѣди прочь до
буде соромъ · андрѣеви же не послушавшю их и повоскъшю
надежю на бга · преѣха до свѣта :



издѣвъ же и андрѣи · бѣжавша половци вси · бга похвали
оукрепивша его и · и ѣха ко брату · и половецьскии князьмъ
соѣхавшимъ к нима · и сдоумавшим же с ними · отпиша са
назад · и сташа оу дубна · пожидающимъ посла от отца своего
выиже и вѣсть · яко иде гюрги и со братомъ своимъ вячьславомъ и поѣ
пиша пакы к слуцьску · и поидоша вод вапо тиклуцько · воло
димиръ брат и вячеславлю · в лоцкоу :



рибли[illegible]аюшимъ и клюцко. видяще стягъ ѿца своѥ.
и пѣшци ѥ вышедши из города. и стрѣляющимъ с ними.
ростиславоу же и борисови. и мстиславоу не вѣдоущи
мысли брата своѥ андрѣѧ. ꙗко хощет толико обити. на пѣ
шци. но и стягъ ѥ вида коть. не возволоченъ. не вели
чавоу бо ѥмоу на ратныи чинъ. но похвалы ищющи ѿ ѥ
диного бга. тѣм же пособиѥмъ бжиимъ. и силою кре
стною. въѣха прѣже всѣхъ в противныи. и дроужина
ѥго по нѥ. и изломи копьѥ своѥ. в соупротивнѣ своѥмь;



бѣжащимъ же пѣшцемъ. по гробли к городоу. и оулоучиса
са въ слѣпи. дроужинѣ не вѣдоущи ѥго. токмо ѿ меньши
детьскы два. видѣвша кнѧзѧ своѥ в великоу бѣдоу впаша.
заступиста оу племень бѣ ратными и гнаста по немъ. и на пѣ
бо бѣ двѣма копьи ѥма и сопьпонимъ.
а третьимъ в передний лоуко
седелною. а с города ка
менье ꙗко дож
дь метаху
нань;

днн же ѿ нихъ мчкъ видѣвый · хотѣ просомоу ти прогати
ною



Єдинъ же ѿ нѣмечичь видѣвый · хотѣ просомоути про
гатиною · но бгъ соблюде и · многажы бо бгъ любащий
его въметаеть в напасть · но млтью своею избавлѧє
ѿ нѣ помыслѧ же въ нрвсобѣ въ срдци · се мѧ хочеть быти
Ярославича смрть · и помолисѧ к Богоу · и вынима мечь свой ·
и призва на помощь стго мчка Федора · и повтвреє изба
ви бгъ · и стый мчнкъ без вреда · бы бо память стго мчка
Федора в тои днь · единъ ж ѿ дѣцьскою отцю убьенъ бысть бывшею оу сп(т)и:



цю же его Гюргии · и стрыи его Вячьславъ · и братъ его Раву
славъ видѣвше его жива · и моужи ѿтни · похвалоуем

даша великоу. зане емоу сказы сотвори. потом бывши тое
осени его оу Изяславе вельми. оупетна своею и оумре. оньже
жалоуя комоньства его. повеле погрести и на стыро(м)ъ.
стоящим же им межю Осоло(м)гра(д). недадоуще ни воды поче
рети за г҃ дни недѣлѣ. Володимиръ же брат Изяславлю.
изнемогающю со слюдми своими въ градѣ. Изяславъ же посла
к Володимирко(ви). к сваго Гоургеву гла(голя). введи ма к Гоу
ргеви в любовь. азъ бо о себе не нова(ть) пребыва(ю). и прела
Володимирко моля и о себе. Ростиславоу сынову Гоу
ргеву. со Гоургем Ярославичем. не дадоуще ему мирити(с)я. и За
славоу памолаще у его мире. Андрѣеви же князю влож
Бгъ в сердце. со(у)щю ему молитву на своих родъ. паче на хре
стьяны. поча молити о(т)ца своего гла(голя). не слоушали Ярославича
примирися с братцемъ. не его оубитъ чины своея. слюшим же имъ
межи собою. и целовавшимъ крестъ. весне(ѣ) пристоупивше
миръ сотвориша. и вороти(ш)а Пересопницю во Ва
слав(ъ) волость. Изяславъ же радъ бы кресномоу целова
нию. прие(х)а к сестрые мав Пересопницю. и съ(с)ѣвши(м) имъ на един
мъ месте. и поиаша к себѣ что своего лица не има. познавши Изяс
въ же по(с)ла(в) сестрые мае(х)а к Володимирю. ~



Лѣ(т) ѕ҃х҃ н҃и. Гоургии кнѧзь. побѣдив Вачьслава. на столъ
Кыевоу. и пришедшю емоу к Киевоу. бояре размолвиша Гоу
ргѧ. и рекоша брат твое мо(ж) Киевлѧне оудержати. да не буде
его тобѣ. ни тому. Гоургеви же послоушавшю бояръ. вы
веде из вышегорода. сна своего Андрѣя. и да и Вачьславу.



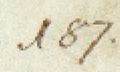
Того лѣт. приде Изяславъ в малѣ из Володимира. к Киевоу.
хотяще его кнѧжити. и выгна Горгя и с Киева. Гоурги иде в Го
рокъ с детми своими. а Изяславо(ж) седаше оу в Киевѣ. и
о(т)своивши Киевъ. посла сна своего Мстислава вы саневъ.
веля емоу о(т)толе. Переяславла добыти.



стиславъже посла . на ѡноу сторонoу . ко тоурпѣеви к Одроу
нѣ . велаи ѣхати к собѣ . Ростиславъже то е слышевъ .
посла ко ѡцю в Городокъ . прося оу него помочи . Гюргиже по
слаемоу в помочь . брата Андрѣа . Ростиславже бран стави
въ Переяславли . а Сагнакосаковъ . и гони тоурпѣи поудле
пра и поима и приведе к Переяславлю . в то время приде
Володимерко к Кыевоу . на Изяслава . в помочь Гюргеви . Изясла
въже слышавъ то . посла сноу своемоу Мстиславоу . река иди на
на Володимерка . а ѿсюда Гоургии с Олговичи . а приидивъ
борзѣ . поима Берендичи . Изяславъже поеха противоу Воло
димиркоу . река се мне есни бли жии поедоу к томоу . и поима
Володимира брата и Мстислава сна своего . собере Деревскы
ѧ вои . и оустрѣте и тоу мяша :~



тре лце стрелающимъ ѿ рекоу . и ѿ того мѡ поча прити стоѧ на Воло
димирко силою своею . Берендѣеви же видѣвше силоу его
оубоѧшася и прешла . Изяславоу . поѣдѣ к немоу же про . сила е вели
ка . а оу тебе дроужины мало . да иже не перейдеть черекоу .
Изяславъ же оумолваше оу имъ . лоуче есть изъмрети здѣ . нежели
соромъ возмене наса . кияне же начаша стоѧти емоу .

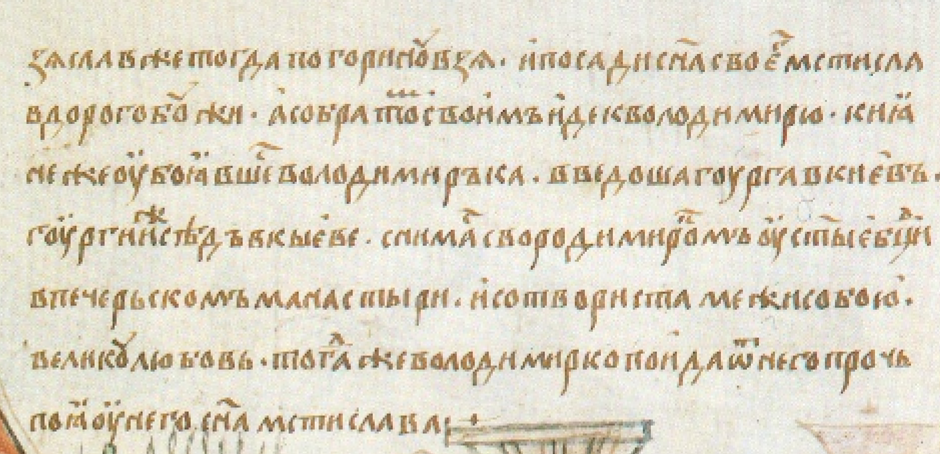


рьскоу побѣдникомъ же про. и сами побѣгоша про и берендичи
с ними. ѿ же передъ дроужиною своею. ехати с гостьми и со оугры
и с ляхи. а дроужина моя пострашена. тогда и сами побѣхаша прочь:



олодимирьковичи же постигоша задѣ его. ѡвы изоимаша а дрꙋ
гия избиша. и Изяславоу прибѣгшю к Киевоу. дроужинѣ
своей повелѣ ся сбирати. оу Дорожича. а сам дождавъ ночи вы
иде из Кыева. Володимирко ста оу Киева оу теремца. и Гю
рги иде ѿ Точина. со Олговичи. и со Двдвичема. и со Всево
лодичем. и ста оу Черторыи. и здумавше по... послаша Стосла
ва Всеволодича. Бориса Гюргевича. и гониша по немъ до Черто
валѣса. и не постигше его воротиша ѿпать:





ꙁаславъ же тогда по Горинꙋ бѣꙁа. и посади сна своего Мстисла
в Дорогобоужи. а со братомъ своимъ иде к Володимирю. кнѧ
зе же оубоѧвше Володимирька. введоша Гюргѧ в Киевъ.
Гюргии же сѣде в Кыеве. с нимъ с Володимиромъ оу стыѧ Бци
в Печерьскомъ манастыри. и сотвориста межи собою
великоу любовь. тогда же Володимирко поиде от него прочь
потомоу него сна Мстислава.



дошоу емоу к Дорогобоужю. выбѣжа Мстиславъ Изяславич
из Дорогобоужа. и иде в Лоучьскъ. ко стрыеви своемоу
Стополкоу. Володимирко же ѿѧ городы вси. и прииде к Лоу
цкоу. Стополкъ же и Мстиславъ затвориста въ гра
де. ѡнамоу же приходившю. и не могшю ничто же сотво
ри. иде в Галичь а Мстислава Гюргевича посади в Пересопницю:·



толѣбо придоша половци · в помочь гоургеви на изясла
ва · и придоша к переяславлю · гюргеви же еще не распоустивши
вои · ни половцѣ · посла с҃тославъ всеволодичь · к переяса
влю · к сновцю своемоу · ростиславу · дабы не оукрепил · и во
ротил · ѿ нихъ же пакости та щи · людемъ збѣгшимся в гра · не смѣ
ющимъ ни скота попустити · и з горо[д]а · посла гюрги сна своего а
ндрѣя · приѣхавшю емоу к переяславлю · и сотворившю
миръ с ними · и поустиша и ѡпять · всеволодичь ехал к гоургеви ·
к киевоу · а андрѣи ѡста оу брата в переяславли · пристигшю
празникоу въздвижения честнаго кр҃та · тое ѡсени дасть
емоу ѡць волость · тоуровъ · пинескъ · дорогобоужь ·
и пересопницю · ѡндрѣи же поклонився ѡтцю сѣде в пересопници ·



ѻе же зимы присылати поча · изяславъ ко андрѣеви ·
река брате в ѣдинъ мя ѡцю в любовь · присылаше к немоу · ро
зирлася на радае · како строить гра · бѣ бо изъѣхал оу
брата его глѣба · тои же дѣло ваше не быс[ть] самыслъ его
зами бѣ оутвердилъ горо[д] · и дроужиноу свою совокупилъ ·
и рас[с]а[дил] а воу молвачю · мнѣ бо ѿ чини бо тщет[но] · в воугре
ни бла бѣхъ · токомъ в роуской земли · а просим оу ѡтца

погориню. гюргоуже гнѣваючю на. не хотащю емоу дати
волости. изяславже посла по оугры. и по ляхи. на
тоуж весно. придоша к немоу оугре:~



поиде к києвоу. повабивши его моужи вячеславли. и бе
ре идьемъ к кнѧжиномъ. изяславже мимо ида пересопницю.
посже заречьскъ. и ста оу мылска. на оутриеже дни при
сла володимирко ко андреевичи василка ярополчича.
река по еди брате ко мнѣ. андреевичьже приехавшю
к немоу. и немешю сни оу мылска. поустиста стороже пе
редъ собою. и поидоста по немъ. изяславже оувѣдавъ н
доуша по собѣ зало жь и моужю и поиди к києвоу. сторожев
же володимирковы. постигъши его на рши. володи
миркови притягшю со андреемъ. затѣ изяславъ иде
за творды. и доуша емоу к белѣ городоу. борисъ гюрге
вичь выбѣже из бѣлагорода. не хакои отцю. со оугрими
оубоявся к києвоу. заменим вѣють переватъ коньза
славо. и братна емоу дроужина. не хамиги скне
ва. и иде в городокъ. володимиркоже погонев едоше
со андреемъ. и стаста оу мылска. и посластанистро

жи. и не испыташа ста ѿ же гюргии оу вышегорода цѣ. аи
зяславъ в киеве. володимиръ котопослыше въ нидевга
личь. а андрѣи ка пособити ко ѿцю. андрѣи же переброде
днѣпръ. на изяславичѣ к нид вышегородкъ:



лѣ҃ ҂ѕ҃. х҃. н҃з. преставися. ростиславъ гюргевичь. в переꙗ
славли. с вита юще паннице. и положиша и. въ цркви
стго михаила. тогда придоша половци. гюргеви в по
мощь на изяслава. гюргии же совокопивса на изясла
со ѡлговичи. и со двдвичемъ. с володимиромъ. и с поло
вци. и придоша к киевоу. и сташа шатры. противо ки
евоу полоуговии. изяславо же влюдо ѿцоу. и не дадаша оу бре
гни въ днѣпръ въѣхати. томь межи собою ездачи влодах:



е могоша ничимъ. ни что оуспѣти противоу киевоу. бѣ
бо изхитрилъ изяславъ. лодьи хитро издѣлано. бѣша бо
оу них гребци гребоуче невидимо. токмо весла видѣти.
а члвка не видѣти. бахоу бо лодьи покрыты досками.
бахоуть же борци стояще горѣ. въ бронях стрѣляюще
а кормника два бяше. единъ на кормѣ. а дроугыи на
носе. и камо же хотяхоу тамо идяхоу. не ѡбрачающе
лодьями. гюргеви же хотящоу поступити вниз къ
витичевьскомоу бродоу. и не смѣющим же имъ.
поустити лодеи мимо киевъ. но поустиша во ѡзеро
водолобьское. ѿтоуда волочиша берегомъ въ золо
тчю. по золотчи же вниидоша в днепр лодьи ихъ:~



олговичи же гюргеви идахоу по логоу. а изяславъ идаше
по оной сторонѣ. днепра по горѣ. а лодьи подле днепроу.
пришедшим же имъ ко витичевоу. и сташа противоу собо
бѣ. почаша бити в лодьях. ѿ брод. изяславоу же тоуда не
дадоуще ся бръсти. ѡлговичи задоумавше с половци.
ѡставивше гюрга. со андрѣемъ. с володимиромъ.
и с товары. противоу витичевоу. а сами ѣхаша к зароу

боу. и Изяславли сторожеве стоящимъ. на ѡнои сторонѣ.
со Шварномъ. не дадоущимъ имъ въбрести в Днѣпръ. по
ловци же вбрѣдъше на конихъ. въ бранахъ и с копьи и с щиты.
яко же в нпъ. вбредоша в Днѣпръ. и покрыша Днѣпръ
ѿ множества вои. сторожеве же Изяславли. оубояшася бѣжаша:



бѣ бо в то время. послалъ сна своего въ оугры. Мьстислава.
да ти ему не твердъ ему бротои. зане бяше тои с нихъ. а
бояр на не вси слоушають. Ростиславома же пребредше
Днѣпръ с половци. и даша вѣсть Гюргеви. рекучи пои
ди в борзе. оуже есмо перебрели Днѣпръ. да не оударить
на на Изяславъ. Гюрги же прииде в борзе с Зароубоу.
и перебреде Днѣпръ. Изяславъ же слышавъ воротися ис Сен
евоу. Гюрги же. поиде по немъ к Киевоу. и пришедшю
емоу и сташа оу Бѣлагорода. и исполчившися поидоша
к Киевоу. и сташа возлѣ Лыбеди. Изяславъ же ста проти
воу ему. пред Золотыми вороты. со стрыемъ своимъ.
Вячеславомъ и с братомъ своимъ Ростиславомъ и с Да
выдовичемъ Изяславомъ:

стрелцемъ стрелающим са ѿ лыбѣд. бѣ же шабови повре
ма. прибѣгли берендичи. с вежами и торци. и печенѣзи
и клобуци. и велику пакость сотвориша. ѿ но ратныи.
ѿ но свои. монастыри ѿторгоша. и села пожгоша а ини ѿ го
роды. тогда жь гюрги и андреи ѣхаста к лыбеди. не
ведоущим дроужине его. г[лѣбъ] и андреи с половци. во
лодимир же не поусти кормилець его. зане млад бѣ.
андреи же вниже гнавшю ратные до полков их. и вра
сам не врежен. сохранен бгмъ. и млтвою родителеи своих.



трелающим имъ до вечера. возвратиша ѿпать.
бѣ бо емоу вѣсть тогда. ѿже идеть емоу в помочь

володимиркъ . изяславъ слышевъ тоу же вѣсть пои
де по немъ . блюда того . да бы не снялся с володимиркомъ .
и постиже и оу перегнетоты . хотя битися с нимъ . и ста
вшимъ имъ межи собою . бы дождь с вѣтромъ силенъ .
ако ни ратны мочи себе видѣти . слющимся послы межи
собою ѡ мирѣ . ѡлговичи же и половци . не дадоша имъ
мирити . зане скори бахоу на пролитье крови . стоявшим
имъ до вечера . прешедше оугрии за роупъ ста . свѣтающоу
паки . и полчи вои . изяславъ . поиде к немоу :-



оугре же не хотяшоу еще бити . но ожидающоу
володимирка . изяславоу же напристоупающоу . и
ѡборотиша полки свои к немоу . и доушим битися . андрѣи
нача рядити полки ѿца своего . и возма копье .
и съѣхася напреже . и изломи копие свое
тогда же . бодоша конь под
нимъ в ноздри . ко
нь же нача сова
ти под ни
мъ :-





шоломъснегослетѣ · ищитънанемъѿторгоша · бѣже
имъзаипоупленнемъ · имлтвоюродительсвои · со
храненъбы · безъраны :~

стоупившимсѧполкомъ · бысѣчазла · итоуоубиша
шаволодимирадвдвича · добрагоикроткагокнѧзѧ ·
черниговьскаго · изѧславажемстиславичаизъби
ша · вроукоу · исвергнбахоусконѧ · ихотѣшаоуби
тисъонемоупѣшци · незнаючиего ·
носнѧссебешоломъ
ипознаша
и :~



оловцижегюргеви · пострелѣвшепоустившепобегоша ·
апотомъѡлговичи · апотогоугюргисдѣтми · бѣжащи
мъимъчерезроутьмногодроужиныистопе вратоу
бѣбогрѧзокъ · ибежащиимъѡвѣхизбиша · адро
гииизоимаша · ивполоуднеприбегошакднепроу · ипре
ехагюргивлодьѧх · апрочиеперебредоша · иприеха
гюргиктперемславлю · аѡлговичиидошавосвоиси
аполовцибѣжашавполовци ·



изяславжесосъстрыемъсвоимъвѧчиславомъ · възврати
сѧсславкиевъ · адавыдовичизяславвзѧбраньполчищи
несекчерниговоу · исаседенастолѣчерниговьскомъ ·



о томъ изаславъ слыша тоурга в переяславли. по
иде с вачеславомъ. и с братомъ своимъ с тополков.
и с берендичи. и перебродиса оу зароуба. и сташа оу
ма же ва селца. товары ѿ толе же ездахоу. к городоу
оурьгоу же не имоущю ни ѿкоуда помощи а дроуѕ бити
жи нлемоу бяше и ѕ бита. и на на изымала. при
ноу же не же не волею целоваш кртъ. с детми свои
ми. и припевшю празникоу. стоую мчоу. и де гоу
рги на вълпгъ с детми своими. андреи же иде ѿ ѡца
своего к своу ждалю. ѿцю же востававшю его мно
го. гоурги же ѿста в переяславли с детми своими.

заславоу же присылаючю к немоу. крстъ еси целова
ни итти ни с собою ждалию. чемоу нама ведеши половци.
и володимирка. гюрги же ѡстави сна глѣба в пере
ӕславли. а са иде в городокъ. в то же время мьстиславо
и заславич. ведоущю оугры ѡцю своемоу. в помоч. во
лодимирко же слышевъ оже идеть со оугры. и поиде
по немъ мьстиславоу не ведоущю. и ставшю емоу оу сапо
гина. а оугре сташа ѡколо его. тогда же высла емоу
володимиръ. питьа много. оугром емоу. и потом по
ведаемоу идеть ти володимирко: лѣт ҂ѕ҃х҃. посла
изаславъ сна своего мьстислава. в лахи и в оугры
вабя и в помочь на володимирка. ляхове же не идоша.
а оугре идоша. прииде король со оугры со мьстиславомъ
и вшедъ в землю володимиркову. и приключися дне неде
ля. королеви же по своемоу ѡбычаю. не востаноучи ни
где же в недѣлю. володимирко же. не давшю ни
рати в землю свою. срѣтение. ни изма за житни си королевы:



а оутрии же днь въста король поиде. володимирко же
въстоупа с саназа. за твердь ста. оугре же короле

вы. идеже володимирко вы полки. не мешкавше пои
доша к нимъ. володимирко же видя силу оугорьскую.
побеже преже ими. бежащоу емоу оугре рекоша. ω вы изби
ша а инии роуками изоимаша. а дроузии истопоша:~



прибегшю емоу в перемышль. нача слати к королеви.
мира проса. а вы изяславъ непритяглъ. к королеви.
бе бо изяславъ слышевъ. короля пошедоу киевские
вл. на володимирка. пришедшю же изяславоу в двор ꙁехи ко
ролеви. собере надеи. а полки своя остави назаде.
со братомъ своимъ стополкомъ:



отдаже придоша. к рецѣ к саноку. володимирко же
поставилъ бяше дружину свою на бродѣ. ѿ перe
мыщи. ѿ днескониски. король же нача ставити противу
ему. свои полкы. на бродѣ же. володимирко видѣвъ
силу королеву бесчислену. не стерпѣвъ. другое
побеже. и прѣнимавъ. в перемышль. тогды же угри поми
и избиша множество их. а дроугыя изъимаше:+



ному же вбѣгшю в городъ. нача молитися и просити
мира. изяславъ не хотяше мира дати. но послоу
шавъ короля. смирися с нимъ. изяславъ иде к кие
воу. а король восвояси:+



омьстиславѣ. поиде гюрги со сн҃ми своими. с ростовци.
сосуждальци. и резаньскими кн҃зи и вроу. тогды слышав.
володимирко и доучавроу. поиде к киеву. изяслав же
выиде противу ему. володимирко вороти в галич.

гюрги же иде оушивроу. и пришедста оу глохова. и прииде
к нему множство половець. и олгович стослав. и з домаш
евси. поидоша к чернигову. и прешедше слово. сташа л(о)уг
ричева близ города. прешедши к санинъ. бе же тогды дальнелны
и. пив множьне и дошак городу. изяслав же бе ис послал
брата ростислава в помощь. изяслав давыдовичь к чернигову. на ржено
изяслав ростислав. и всеволодичь видевше силу половецкую.
повелеша людем ты бежати из острога в детинець.

а оутрии же днь Гюргии. и Стославъ. исполчиша воя
своя. и поидоша к городоу. и сташа медоше шесимына.
тогда же вси множество половець. ехаша к городоу
битися. и отъ томше острогъ. и зажгоша пред городо
е все. и пришедше всею силою. сташа около города.
черниговцем же бьющимся с города:



изъдомашних. нескрепко бьють дроуна. ни половци ж
с ними не езди мъ сами. а Андреи же рет створи. а ть почно даль
свои. поидроужню свою. ек городоу. вышедши же пешцем из го
рода стрелати. и толче на с дроужиною своею и с половци. о
вы избиша. а дроугна вогна во дворы. тогды же поревнова
вше емоу и прочии князи. ездиша по слети по городоу пешци нышн
поки не смеша выити из города. зане бахоу перестрашани:

томъ бывшимъ же имъ погромъ. в дни и вѣсть при
иде к нимъ. идеть Изяславъ с Вячеславомъ. в помочь черни
говцемъ. половци же оубояшася того. почаша ѿпы
матися прочь. князи же видѣвше половци идоуть про
идоша ѿ Чернигова. и идоша к Новоу городоу Сѣвер
скомоу. Изяславъ же прииде к Чернигову. а Изяславъ
Соурга. и иде к Києвоу:~

Оурги же ѿстави сна своє Василка. в Новѣ городѣ
оу Стослава. а самъ иде к Суждалю. Изяславъ поима брата своего Сто
полка и сна своего Мстислава. пойде к Новоу городоу на Сто
слава и на Василка. ставъ же оу Всеволожа ѿряди
сна своего Мстислава на половци. собере Берендѣи и
Торки. и Печенѣгы. и нѣколко дроужины
своеи. а самъ иде к Новоу городоу.
не оуспѣвъ ничтоже Стосла
въ мира дѣла и оумі
ривъся иде к Києвоу а
Василко иде ко ѿцю
к Суждалю:~



огды же мьстиславоу изяславичю. помощь б(о)жья на половци.
сам бо прогна. и вежи ихъ взя. и скоты и кони их взя и
множьство водишь хрьстьяньскых ѿ полонивъ. и вратиш
аша в переяславль. хвала б(ог)оу ѿ таковеи помощи на по
ловцемъ ѿ поустивъ роженье свое:



Тое же зимы престависи володимирко. галицкии кн(я)зь.
лѣт(о). ѕ҃. а посла изяславъ с(ы)на своего мьстислава на по
ловци. к переяславлю. зане пакостяхоу тогда по(со)лавъ. ѿ
же не дошедше брати изяслав. мнатоу же осень посла ѡцьве
противо ольговичем. с володимиром с андреевичем.
и с берендеи. и ходиша до олешья. и не обретше в брати изя
слав:~



а тоуже зимѣ. изяславъ совокоупивъ со братьею. пои
де на володимирковича на галичь. и пришедшю емоу к те
+ бо ребовлю. здоумавше бояре володимирковича. и рѣша
кнзю своемоу. княже ты еси оу нас одинъ. а же са тобѣ
что со сотворить. что на дѣяти. поѣди княже к городоу.
а мы са бьемъ сами со изяславомъ. а кто на боудеть живъ
а прибѣгнеть к тобѣ. а тогды са с тобою затворивъ городѣ: +



гану

изяславъ же и переяславскии. черниговскоу. чересъ серетъ и стоупи
ша вьнпи. и бысть сѣча зла. и бы межи ими смятение.
не вѣдахоуть которыи соу побѣдили. изяславъ же гна
ше галичанъ. а галичане изяслава люди дроужиноу его

его. и Изяславъ не ведоуще того. и тъ вараше победивше
галичаны. бра(т) его бежалъ бяше со Стополкомъ с Володи
миромъ. и с(ы)нъ его Мстиславъ.



Тогды Изяславъ поимамоужи галицкие. а галича
не поимаша Изяславли люди. на розгоне. и оста Иза
славъ с малою дроужиною на полчищи. и постависта
ги галицкие. и поидоша галичане по свои стягы.
и поимаи множество колодникъ. на поути ночь оубо
явся Изяславъ. занеже сталеса на полцѣ с малою дроу
жины. река да не выстоупять на мя из города. и повелѣ
изсѣщи колодникы. а лоучшимоужи поведе с собою
к Киевоу. лѣ(то) ҂ѕ҃х҃ѯ҃в. посла Изяславъ второе с свое
противоу мачесѣ. бѣ бо повелъ же по собѣ. и зьехъ.
оусрѣте ю Мстиславъ в Порозѣ и приведе ю к Киевоу
а самъ иде к Переяславлю. Изяславъ же сотвори свадьбо
и поя ю со тѣ женоу. о(т)м(ь)же лѣте выгнаша
новгородци Изяславича Ярослава. а Ростиславича
Романа посадиша. о(т)м(ь)же лѣте поиде Гюрги с ро
стовци. и с соуждальци. и со всѣми дѣтми в Роус. и бы

моровьскои воистькон. а къ рѧзени было николиже.
пришедже емоу вовѧтичи. и ста не дошедъ козельска
и приехаша к немоу мало половець. посла сна своего
глеба в половци. а сам воротисѧ оттуда к суждалю:-



того лета преставися. стополкъ мстиславичь. и по
сади изѧславъ в него место. сна своего ярослава.
в володимери. том же лете преставися. глебъ во
ӕгоургевича. на тою же осень преставися изѧсла
въ мстиславичь. ноѧбрѧ г҃і. и на оутрии на филиппо
въ дн положиша и оу стго феодора во отни его
монастыри. тогды же слышевъ изѧславъ давыда
вичь. смерть изѧсалавлю. и приехавъ по днепро
по киевъ. и посла вѧчеславъ. и ко мстиславоу кон
зѧславичю. река. а чьеси мь тогды не бы. на брата
своимъ. а по целитами. а тъ еще оплачют гробъ
его. тогда же здоумавше. вѧчеславъ со мсти
славомъ. и з дроужиною. и не поустиша его в киевъ
занеже не пришелъ баше ростиславъ и смоленьс
ка. о тогды же приде ростиславъ. и посадиша е

кнѧже на столѣ · рекоуче емоу · ӕко же братъ твои чти
вѧчеслава · тако же и ты е҆ чти · а до твоего живо
тачне въ · и тогда глѣбъ гюргевичь со множество
половець · к переӕславлю · на мстислава на изѧсла
вича · переӕславци же бьӕхоусѧ крѣпко с ними · не въ
спѣвъ же глѣбъ ничто же с половци · и поиде прочь :-



огды ида въза пиратинич · с половци · поима стосла
вца и мстислава изѧславича · и кнѧгиню и торкъ мало ·
и поиде к черниговоу на давыдовича на изѧслава · реко
че лѣпьи оу передити до гюрга · а любо ны прожене · а любо
примири к собѣ · перешешим днѣпръ · прииде к не
моу вѣсть · ѡ стрыи твоу мерлъ вѧчеславъ · онъже
ѡстави полкъ свои · со стославомъ · а самъ еха
к киевоу · и положи стрыѧ своего · с великою
чтью · въ стѣи софьи · а самъ же
поима прокъ дроужины вѧ
чеславли · поиде к че
рнигово
воу :-



лышавжетоизаславъдвдовичь · послапоглѣба
гоурьгевича · дапридекнемоусполовци · вборзе ·
бѣботогдаглѣбънасоулѣ · глѣбжепридесполо
вцикнемоу · ростиславжевсеволодичь · пришедше
сташаоуболовеса · изаславжеиглѣбъсполовци
идошапротивоним · стрелцистрелѧющисѧ · ро
стиславжевидѣвъ · множествополовець · иоу
боѧсѧ · начатъслатикоизаславоу · мирапросѧ ·
почадаватипособоюкиевъ · апомстиславомъ
переѧславлѧ ;



стиславжетослышевъ · ѡжепонимъдаетьпе
реѧславль · иреструевиѡжедавалешьпомноюте

реꙗславль . дали бѹдеть мнѣ переславлѧ . ни то бѣ
киева . и поворотиша мстиславъ содрѹжиною
своею . ѿстрыꙗ свое . и ѿ мнѣже видаше побѣгоша вси
половци же погнаша по нихъ . и ныꙗ избиша . а иныꙗ
изоимаша множество . а ини разбѣгоша . рости
славъ на любечь бѣжа . к смоленьскѹ . а мстиславъ
и стославъ всеволодичи . побѣжаста к киевѹ :



тогды изиаша всеволодича половци . а мстиславъ оуте
че с ростиславичем . с стославом . и прише мстиславъ в пе
реꙗславль . поиа жену свою и иде в лѹческъ . тогды
же пашко об[ы]киньномъ . не ѿстал бо са баше оу ни
ни один князь :





послаша кыꙗне. епископа демьꙗна киевьскаго. по
изѧслава давыдовича. рекоуще поиди киевоу. а ть
на татарове не возмоуть. изѧслав же вниде в киевъ.
а глѣба посла к переславлю. тогды же много зла со
твориша половци. ѡколо переꙗславлѧ. пожгоша
бо села вса. и латьцкою божницю. и стою моученикоу:



осени же зимы пошел оуже гюрги на вроу. слышев смерть
изѧславлю. и бы противоу смоленьскоу. бы емоу вѣ
сть брат его оумерлъ вачеславъ. а ростиславъ побѣ
женъ. а изѧславъ седить в киеве. а глѣбъ в пере
ꙗславли. тогды же пришедше новгородци к гю
ргеви. поꙗша оу него сына мстислава себе кнѧзѧ:



тогды Ростиславъ прибѣгъ. с полкомъ к Смоленьскоу. вы
слася ко стрыеви своемоу. прося оу него мира. Гоургий
же не помяноу злобы брата его нѣ. давъ емоу миръ а сам
поиде к Киевоу. пришедъ же ста оу Стародоуба. и то приеха
к немоу Стославъ Олговичь. веля емоу приняти в любо
вь сновца своего Всеволодича. Гоургий же томоу миръ да
сть. повелѣвъ емоу ити по собѣ к Киевоу. и дошедъ емоу
х Киевоу. нача слати Гюрги и Стославъ. ко Вячеславоу
веля емоу ити из Киева. в тъ же совѣтъ Стославъ
отседѣ мнии Изяславли в Киевѣ. онъ же не хотяше ити
из Киева. зане оулюбилъ Киевъ:~

Тославъ же оста в Черниговѣ. а Гюрги ста оу Моровииска.
тогды выслася к немоу Изяславъ река. и сам есми
сѣлъ в Киевѣ. посадили мя кияне. Гюрги же посла ко
Изяславоу. река мнѣ отчина Киевъ а не тобѣ. тогды
выслася к немоу Изяславъ. река не сотворим пакости.
а се твой Киевъ. Гюрги же млтивъ бысы. и обещата
створити. и благодаря Бга вниде в Киевъ. и сѣде
на дѣдни и на отни столѣ:~



ом же лѣте иде Андрѣи ѿ ѡца своего с Соуждалью · и
принесе и дании коноу стое бци · юже принесоша въ єдином
корабли · с Пироговищею · изо Црѧграда · и скова в ню бо
ле · л҃ гривенъ золота · кромѣ сребра · и дорогого камѣ
ниѧ · и жемчюга · оукрасив ю · и постави ю въ церкви
своей в Володимери :~



ое же зимы · ѡжени Гюрги сна своего Глѣба в Роуси
Изяславною Двдвича   ое же зимы ѡжени Ищано
в Городци · Мстислава Гюргевича · поимша за нь Петро
вно · Михалковича :~



лѣ ѕ х ѯд. преставися феѡсъ игуменъ печерьскыи. и
понимъ епⷭпъ новгородьскии. априⷧ. иі. и положиша и
в печерьскомъ монастыри. ѡ томже лѣте. приидеть
митрополитъ костянтинъ из цр҃ѧграда. и прия его кнѧзь
со честью и любовии. на то же зимо приде епⷭпъ листе
ръ. и лишиша епⷭпьи. то е зимы иде гюрги на володи
мирич. володимирю на мстислава изяславича.
поима брата своего володимирковича. и со детми
своими. и дошни имъ к городу. со множествомъ вои мсти
славъ же виде множество вои. не возмогоⷣ противити ся.
и затвори в городе и на бити с ними из города. мнѣ же ѡслѣпши в горо
мно кровипролитъ бысть. межи ими дробоши ранены ѿ мира.



Гюргий же видя непокорьство его к собѣ. сожаливси
ѡ погибели людьскѣй. нача молвити дѣтем своим и болярѡ(м)
не можеть стояти зде. за ни ѡ мни ибо да а не покорить
ми. а ѿ нирадѣюся погибели не(т). ни прогнанию е(го). но реко(ша) вве
дѹ и въ крестное целование. яко и братью е(го). ѡн же не
восхотѣ того. но нападает ѿ пролития крови. Гео
ргий з дома з детми своими. и с мужи своими. и въ
з брати из Киевъ. а зат ѣ иде в Галич в волость свою :~



Лѣ(т). ѕ҃. х҃ ѯ҃ е. выгнаша новгородци. Мстислава Геѡрги
ва. а Ростислава посадиша Ст(о)слава. том же лѣтѣ престави
блговѣрный кнзь Георгий в Володимери в Киеве. маиа. е҃і.
и положиша в церкви святого Спаса на Берестовомъ. в то лѣ(т) Ростиславъ вниде иск
даци. сдѣмашевси. поиаша Остапа и посадиша на столѣ старѣйшего и посадиша на
столѣ Ярославли въ Хр



сеи благовѣрныи кнѧзь андрѣи . ю д . ха премогоиѡе .
добродѣтель . хапе бѣ прелюбни всѣми . юже имѣаше
преже собѣ . и кове всѣ соущии понимаѣ . тѣмо же и по смерти
ѿца своє . велико оупамѧ сотвори . црквиоу украси мо
настыри постави , и цркьвь кончалъ юже бѣ заложи
пре ѿць его . стаго спса каменоу . в перес славли новѣ : —



лѣ . х . ѯѕ . заложи андрѣи кнѧзь володимири црквь каменоу стое
бци . апрлѧ . и . и прида много имѣньѧ . свободы и купленыя . и дань
ми . и села лѣпшии и десятиноу в стадѣх своих и торг десятый . и го
роха ло большии . томъ же лѣте прилеѣ на епскою кровоуво . на поузи
мо выгна изяслава двдвича . и с киева . мстислав изяславич
а и сѣде в киеве . а изяслав бѣжа в горо мен . ѿто прогнаша и во
вати . того же лѣт мьстисла ростислав киев в пособ юасанди своди ми
рю : —



лѣ ѕ҃х҃ѯ҃з. престави борисъ кнзь георгевич. маия в҃і
и положиша у братьа его у бориса. стою мученику. ѡже бѣ созда
лъ ѡць ѥ георгии на нерли. идѣже бяше становище
стго бориса. того лѣта выгнаша ростовци и суждаль
ци, леона епспа. занеоумножилъ баше цркви грабя попы.
в то лѣ престави митрополитъ киевьскии костянти
нъ. в чернигов. бѣ бо в то время выбѣглъ из києва
мстислава дѣля изяславич. бывши же смрти близъ его. и
оумирая ѡтда ему. призва к собѣ епспа. черниговьска
антония. заклятъ и грамотицу. яко по оумертвии мо
емъ не погребеши тѣла моего мртво мое боуть. но оужемъ
повергше за ноги мои. извлечите мя из града. и повѣ
рзѣте мя псомъ на расхытание. по оумертвии же его.
епспъ сотвори са повеленная ему. народи же
вси чюдиша ѡ смрти его. на оутрии же дѣ стославъ
кнзь. с домашними своими. и с епспмъ. вземше
тѣло его похорониша въ црькви оу стго спа в чернигове.



ѡ томже лѣ прииде изяславъ двдвич. со мно жеством
половець. к чернигову. стославъ же ѡлговича

и всеволодичь и рюрикъ с ростиславичи · бывшю во время
то пришедшима ѿ ѿцѧ в помощь · и бившася с ними ѿ десно
изяславу стоящю с половци · велико пакость створ
иша · села пожгоша · люди повоеваша · стослава же
ѡба посласта к ростиславу · помощи просяща еще
у него · ростиславъ же поиде с ними · ярослава и иза
слава и володимира андреевича · и галичи с собою помо

изяслав слышавше и половци · ѿступиша в полесии пришедше
и не ѡбретоша его · и бродиша по незадесно · стослава же а
и рюрик · и пошедше има задниише · и не ѡбретоша их · и ѡбра
тишася со одовъ свояси · изяславъ же ѿступи в поле на полни
рои си · половци же ѿ горе ста бы князь и ѡнидоша ѿ неє половци.



Тоиже зимы прииде изяславъ с половци . и повоєва во
лость смоленьскою . и посла ко андрѣєвю юргевичю .
крестово . и испроси оу него дщерь за своего сновца за
стослава . и испроси оу него помощь . и посла с нем
сна своего изяслава . со всѣ полкоми муромскими по
лкомъ . за не пришли бяхоу руские князи . на ростисла
ва на володимирича . и ωтступили бяхо . въвъсчижки
ωт нъ бьюшеть с ними из города . ωж и дали помочи
ωт изяслава ωт стрыя своє . и ωт отца своє андрѣя :-



тослава ωт ба ωлговича и всеволодича . и инии князи слышавше
идоша . и изяслава андрѣевич . с силою ростовьскою . оу
воиваше . давше ему миръ . возвратишася ωпять . изяслав же
давыдъ и изяславъ андрѣевичь . слышавше возвратившася
и . иде изяславъ вятичи . а ωт андрѣєви изяславъ .
братию и ωтцю своєму . крестовоу :-



лѣт ѕ҃. х҃оз҃. приидоша новгородци. ко андрѣеви князю гю
ргеви. просяче у него сына княжити в новъгородъ.
а ростиславича стослава выгнаша. зане бѣ ростис
лавъ отець его измерилъ братью их в погребѣ. а мно
гыи имѣнье взя. андрѣи князь поча даяти имъ мь
стислава. брата своего. они же не восхотѣша. и пости
имъ новгородци своего мстислава ростиславича:~



том же лѣте созда бысть церковь святыя богородица. в володими
ри. благовѣрнымъ и христолюбивымъ княземъ
андрѣемъ. и украси ю дивно. многоразличны
ми иконами. и драгимъ каменьемъ бесчисла. и
сосуды церковными. и верхъ ея позлати. по вѣре
же его. и пощанию. ко святѣи богородици. приведе ему богъ
изо всѣх земль мастеры. и украси ю паче инѣхъ
церквеи. в том лѣте погорѣ ростовъ. и церкви вся
и соборная дивная великая церковь. святыя богородица сго
рѣ. яко же не было. ни будеть:~



Лѣ ҂ѕ҃ · х҃зд · почата бы подписывати црквь золото
верхаѧ · а совмала · авгоу · л҃ · лѣ ҂ѕ҃ х҃ ов · свѣшна бы
црквн · на злотыи воротѣ · в Володимири · в то лѣ
заложена бы црквн стго спса в Володимири · в то лѣ
то воста ересь · леѡнтианскаа · сица же в мале · епсъ
нѣкто не по правде постави в Ростовѣ и Соуждалю · не ста
+ сѳ ро епспоу соуждальскомоу живоу(щ)оу · перехвати
в Ростовѣ сто(л) · поча в Соуждали оучити · не ясти
мяса въ Господскии праздникы · в сре(ду) · и в пя(ток) · ни на ро
жество Гсне · ни на крщние · и бы тяжа про то велика ·
пред благовѣрнымъ кнземъ · Андрѣемъ · и пред всѣ
ми людми · и оупрѣнъ бы влдкою Феѡдоромъ · и иде на
исправление ко цсрю граду · Андреянъ Болгарьски прѣ
црмъ Маноуиломъ · стоящю црю товары на рѣкою
и Леѡнъ молвяще на цря · оударнши слоги цревы Леѡ
на зашию · и хотѣша в рецѣ оутопити · сощемъ
тоу оу цря · в сѣлом · киевьски и сола · соуждальски
и посолъ Ильинъ · и переяславский · и чрнговьский
се же сказахо вѣрны дѣлалион · да не блазнатся

ѿ праздници Бж҃ьи: Того же лѣта иде кн҃зь Андрѣи на
Болгары. со сн҃омъ своимъ Изяславомъ. и с братомъ сво
имъ Ярославомъ. и с Муромьскимъ кн҃земъ Гюргемъ. и по
може имъ Бг҃ъ, и ст҃ая Бц҃а. на Болгары. самѣхъ исѣко
ша множество. а стяги ихъ поимаша. и одва в мале
дружинѣ утече. кн҃зь Болгарьскыи до Великаго города:



Кн҃зь же Андрѣи възвратися с побѣдою. видѣ поганыя Бо
лгари избиты. а свою дружину всю здраву. и стоя
ху же пѣшци со ст҃ою Бц҃ею на полчищи под стяги.
и приѣха до ст҃ыя Бц҃и. и допѣшець. кн҃зь Андрѣи и со
Гюргемъ. со Изяславомъ. и Ярославомъ. и со всею дружи
ною. и поклонишася ст҃ѣи Бц҃и. и почаша цѣлова
ти ст҃ую Бц҃ю. с радостию великою и со слезами. хва
лы и пѣсни въздающе еи. и шедше взяша град их славный.
Бряхимовъ. а преди .г҃. городы их пожгоша. се же бы
чюдо новое. ст҃ое Бц҃и Володимерьское. юже взябаше
с собою. благовѣрныи кн҃зь Андрѣи. и принесъ со сла
вою. и постави ю въ ст҃ѣи Бц҃и. в Володимири в Зла
товерсѣи. и идѣже и стоить. и до сего дни:



Прво свѧте
пѣние

лѣ҃ ҂ѕ х ог. преставис благовѣрный и христолюбивый
князь Изѧслав. сн҃ благовѣрнаго князѧ Андрѣѧ и по
ложиша и в церкви стое Бц҃е в Володимири. октѧ кі
лѣ҃ ҂ѕ х од. преставис благовѣрный и христолюбивы
и князь Ярослав. сн҃ благовѣрнаго князѧ Георгиѧ
и положиша и в церкви стое Бц҃и в Володимири. апрл ві день.
лѣ҃ ҂ѕ х ое. преставис благовѣрный князь Ростислав
сн҃ Мстиславль. и дай Смоленьска. к Киеву. княжи
в Киевѣ. и҃ лѣ. мца мра. ка день. и везоша и к Киеву.
лѣ҃ ҂ѕ х оѳ. выгна Мстислав Володимира Мсти
славича. из Киева. и иде в Половци Володимир. а сам сѣ
де в Киевѣ. тое же зимы. посла князь Андрей. и ссоу
жала спас своего Мстислава. на Киевьскаго князѧ Мсти
слава. ростовци. и володимирьци. и ссужальци. и ин
нѣх князей. аі. Глѣб Переѧславский. Роман Смолень
ский. Двд Вышегородский. Володимир Андрѣевич
Дмитрок Гюргевичь. Роурик с братом Мстисла
вцем. Олег Стославичь с братом с Игорем. Мстислав
же Изаславичь затворисѧ в Киевѣ. и бьѧхоу сѧ крѣ

пксонего города. не стояша оу города .г. дни. и взяша ки
евъ. его не бы николи же. а мстиславъ изяславичь бѣжа
с братомъ. и с киева. к володимирю. с маломъ дроужины
а княгиню его изоимаша. и с(ы)на его и дроужину взяша.
и весь киевъ пограбиша. и ц(е)ркви и монастыри. за .г.
дни. и иконы поимаша. и книги и ризы:



се же здѣяся за грѣхы. в то бо время запрещение бѣ поли
карпа. игоумена печерьскаго. про г(о)с(по)дьскии праздники
не веля емоу ясти. масла и молока. в г(о)с(по)дьскыи пра
здникъ. в ср(е)д(у). и в пяткы. помогаше же емоу чернигов
ский еп(и)с(ко)пъ. антонии. и с кн(я)земь черниговьскомъ многа
жды. браняше емоу ясти. в г(о)с(по)дьскыи праздникы. кн(я)зю
же сего слова не хотящоу. и изверже и з еп(и)с(ко)пьи. да
внимаимо собѣ и со всѣми. и не противимся б(о)жью за
кону. мы же на прежележащее взвратимся. мстисла
въ же андреевичь. посади в киеве стрыя своего глѣба.
а самъ възвратися к володимирю. со дроужиною своею:

сп



лѣ. ѕ. х. о з. мстиславъ. андрѣевичь. посадивки
евѣ стрыа своего. глѣба. а самъ иде к володимирю.
а глѣбъ дасть сноу своемоу перѣяславль: +



сей феѡдорець не восхотѣ благословлениа. и оуда
ли ѿ него злыи бо злѣ и погыбнеть. в то лѣто чю
до створи бгъ. и содѣяся стая бца. десятиннаа.
в киевѣ. юже бѣ создал володимиръ. иже крести
лъ роускоую землю. и далъ бѣ десятиноу церкви ю
и. по всеи земли роускои. сотвори та мти бжьа
чю паче нашея надежа. седящоу богалѣ боугоу

ргівнчю · вкиевѣ на столѣ дѣдѣ дни · и ѿтни · перво
елѣто · приидемножество половець · и раздѣливши
надвое · ѡдни приидоша · к переяславлю · и сташа
оу песочна · а дроузии приидоша по ѡнои сторонѣ
днепра · к киевоу · и сташа оу корсоня · и прислаша
ѡбои к глѣбови глще · бъ посадил тя и кнзь андрѣи
на ѡтчинѣ своей · и на дѣдинѣ в киеве · хощем с тобою
ряд положити · ѡ всемъ оутвердити межи собою
и вниди в рото · а ты к нам · дани вы начнетъ бояти
на · пимыва · слышавже кнзь глѣбъ · рѣчь кнзь по
ловецких · восхотѣ к ним ити на снем · и рече по
сло половецким · и до к вамъ · и доши к одро женою ѿ
те · к которым преже поити · и сдомаша ити преже к пе
реяславлю · блюда переяславля · кнзь бо переясла
вскии глѣбовичь володимиръ · в та времѧ башем
ясо · бі · лѣтоу · и иде глѣбъ к переяславлю к половце
на снем · а дроугии половце корсоньскии · посла река
пождите мене то · и до к переяславлю · и оумира с тѣ
ми половци · и прииде к вам мир:





мир взе же с половци. и дари вземше и поехаша они. половци же
възвратиша восвояси. Глѣбъ же Гюргевич поеха к Корсу
ньскии половцем. с братом своим Михалком и с дружиною свое
ю и бывшю ему на Переспетове с кием поли. половци
же не исльшавше. ехавша Глѣба к Переяславлю
и сдумашасе. Глѣб въеха а мы оборогом. к Сотничь по
вцем. а пламо ему постратити. а к пан ехали. а поведали Ки
ев. воз месела. и пойде с полоном в половци. и ехаша
к Киевъ воевати. и приехаша с полоном ко Стреви и
бы и град к десятинному. и к семычю. и взяша села.
без утечи. с мужи и с женами. и кони и скоты. и о
вци. и погнаша в половци.

из полону
митрополи
поро

а глѣбови же кнзю. вѣротившю ю переяславла. и хо
тящю емоу на ону сторону днепра. к сорбонню на снем с поло
вце. и бывшю емоу у напреспетова ѡ ско поли. бы ему вѣ
сть. ѡже не ждавши половци снима его. ѣхали воева
ти и воюють. глѣб же слышавъ. восхотѣ на ни сам ѣха
ти. берендѣеве же запобораша. рекоуще ни княже не ѣзди
то бѣ лѣпо поѣздити в велицѣ полку. егда со своею сопища
з братьею своею. а ныне пошли брата которого. и бе
рендѣевъ всѣ колко. глѣб же посла брата своего миха
лка. и с ним посла переяславець .р. а берендѣевъ потто
ры тысячи. михалко же сотвори послушание брата свое
а дроужине бѣ его не сошоусни. и не ведоше поѣха к брасво
его борзо. михалко же целова брата своего глѣба. и всю
дроужиноу оубраню. и ѣха по половце. и переяша бере
ндѣеве дорогою половецкою. и поидоша по ни михалко.
и наѣхаша сторожи половецкие. бѣ же их число .т.
и ѡбьѣхаша их без вести. ѡвѣх избиша. а ины изымаш+



почаша прашати живыи изыманы. много ли ваших
назади. и рѣша много не есть .з. тысяч. наши же селы

шавше з домаша · ѡже да мы си животъ · а половець
е много назади · а на мало а же сѧ с ними начневе бити ·
то си на боуть перьвии вразии избиша вса · не оупоусти
вше ни единого · и поидоша порозеи · воевода же бѣ оу
них · михалко володиславль и новъ брат и оусрѣтоша
половци · и доуста сполоном · и бывша и ѡдолѣша имъ
самѣх избиша · а полонъ свои ѡтѧша ·



въпрашаху же и тѣх · ѩко много ли ваших назади есть · и
рѣша тыс ерво великии полкъ идеть · наши же б҃жи
ею помощью · и ст҃ою б҃цею крепляхоу · доехаша того
великого полку · и поехаша противоу собѣ · оуповаю
ще кр҃тмъ ч҃тным · бы же оу поганы ѳ҃ · сотъ копеи ·
а оу роуси девѧносто копии · надѣющимъ на силоу пога
нии поидоша · и наши противоу имъ · переѧславци де
рзноуще · поехаша напере с михалкомъ · берендичеве
ꙗша конь за поводъ · и не даша имъ ѣхати · рекоуще не е
здите вы напере · вы есте нашь город · а мы поидем
напере стрелци · и снѧша бои · и бысть сеча зла · и пота
шаста г҃ва михалка наши · и члвк старого воя · сотоптоша



сосипатра · и мало пошаловои бьючися ;·

олодиславъ замыслы · взяти стягъ михалковъ · и на
ткнути на нь прилбицю · и собравше толкноша на нь ·
и стяговника половецкаго потопташа · и михалка из сѣдлоу
дариша ратнии · двема копьема въ стегно · а третьи
имъ копьемъ въ роуко · но бъ млтвою стго оца его изба
вие ѿ смрти · ѩко же влоуцѣ мора · и ѩко же бѣ ѧхоть
крѣпко · и видѣвше половци побѣгоша · и наши по нихъ
погнаша · ѡвы исѣкоше · ѡвы ѥмлюще · и наши роусами
потопрытыся · а проксъ нихъ избиша а инѣхъ и потъ гл ѡте·

бы помоⷱ҇ кр҃та чтнаго. и ст҃оѥ мт҃ри бж҃ьѥ. великое
десятинное. еже бахо половци захвали. да аще бъ не да
ста бо обиде чл҃ка проста. не же своѥ тридомо: и
прииде михалко с переславци. и с берендичи к нему
побѣдиша половци. хрстьяне же избавлени тоѥ рабо
ты полонении возратишася восвояси. и прочии вси хрсть
яне прославиша ба. и ст҃ую бцю. скорою помощницю
роду хрстьяньскому: Се же зимѣ кнзь андрѣи. посла
сна своего мстислава. со всею дружиною. на великии
новгород. и романъ смоленьскии кнзь с братомъ мь
стиславомъ. и рязаньскии кнзь сна посла. и муромьскии
сна посла. и пришедше в землю ихъ много зла сотвори
ша. села вся взяша и пожгоша. а люди по селомъ исѣкоша.
а жены и дѣти и имѣнии их. и скоты поимаша. и при
доша же ко граду. новгородци же затворишася въ градѣ.
со кнземъ романомъ. и быяху крѣпко со града. и мнози
избиша от нашихъ не успѣвше ничто же городу. и во
зратиша опять. и на два домысь воимашася. а дрознилю
по мросу голоу не бы бо никто. толь пашка бо птилюмъ всеи дружи
ны бо и ини. и кони падоша. в великое говѣнье:~



еже бы запаша грѣ(х)· слышахомъ бо пре(ж) тре(х) лѣтъ бы-
вше знамение в Новѣгородѣ· всѣмъ людемъ видящимъ·
въ трехъ церквахъ новгородски(х)· плакала на трехъ иконахъ свята(я)
Б(огороди)ца· провидѣвши бо М(а)ти Б(о)жья· пагубу хотящюю быти
на городомъ· и на его волостию· моляшеть с(ы)на своего со сле-
зами· да бы и(х) не до конца искоренилъ· яко преже Содома и Гомо-
ра· но яко Ниневгитяны помиловеть· яко они бы· отвративъся
от зла· такъ и Б(о)жья Б(огороди)ца избави м(о)л(и)твою своею· занеже х(ри)стьяне су(ть)
наказа и на ся же Мароею· а смерти не предаи мене· г(лаго)ла
Д(а)в(и)дъ· тако и с(ы)на люди новгородскыи· наказавъ и смиривъ и до
конца земля за преступление кр(е)стное· и за гордость·
и наведе на ня· и м(о)л(и)твою своею избави градъ· не лгамъ же
прави суть новгородци· зане издавна свобожени суть новго-
родци· прадѣды кн(я)зь наши(х)· но аще бы тако было· то ве-
лѣли ли имъ кн(я)зи преднии кр(е)стъ преступати· или внуко(м)
или правнуком ихъ соромляти· а кр(е)стъ ч(е)стныи цѣловавше· ко
внуком ихъ и правнуком преступати· да доколе Б(ог)ъ терпить
ти на нами за грѣхи наведе и наказа(л)ъ то стоянием
Роускою бл(а)говѣрнаго кн(я)зя Андрѣя· лѣ(т) ѕ҃х҃о҃и҃·
преставися бл(а)говѣрныи кн(я)зь Володимиръ· Андрѣевичь·
и положиша и оу с(вя)т(а)го Андрѣя в Кыевѣ· въ Янчинѣ мо-
настыре· того же лѣта преставися Мстиславъ Изясла-
вич· и положиша в Володимери идеже преставися:
лѣ(т) ѕ҃х҃о҃ѳ҃· родися оу Андрѣя с(ы)нъ и нарекоша въ с(вя)т(о)мъ кр(е)щении
Василеи:· се же зимы приидоша половци· наки-
евьскою сторону· и взяша множество селъ а киевскые люди
и и коне· и скоты· и поидоша со множеством поло-
номъ· а половци:·

Сво бо(ж)дены н(о)в(го)родци (?)



лѣт ко кнзю киевьскомо · в то времѧ болно сущо · и по
сла брата своего михалка · со братом своим всеволодом · на по
ловце · михалко же пословши в сы · и ѣха борзо по ни
и не догони заряскою в том · со берендеи и с торкы · и со
с водою своим володиславом · и поѣхаша дорого
ю · и поѣхаша по розе по ни · и усретоша я с полоном
и биша с ними · и одолѣша половцем божию помо
щью · и ины избиша · а дрогия изъимаша в дань вере :—

рекоша изъиманы · много ли ваших назади · и рекоша
много и с ою · и рече володислав сдержи колодники с собою ·

на смрть · побѣдиже а кнѧжи и свѧтославли · и иссѣкоша вса · и по
ехаша по розъѣ · и срѣтоша я · паки состѹпишасѧ и бишасѧ
с ними · и помогоша Бъ Михалкови со Всеволодомъ на поганыя
и бѣ дана и ѿтнѧ млтва · въ днь недѣлю · самѣх поганыя
избиша · а дрѹгия поимаша · а полонъ свой ѿяша · а
стада и поспѣшиша въ свояси · а сами возратишасѧ въ
свояси · к Киевѹ · слава же Бгу и стѣи Бцѣ и крту чтнаго :-



Лѣт ҂ѕ҃х҃п҃ · преставися благовѣрныи кнѧзь Киевьски
Глѣбъ Гюргевич · кнѧжив в Киевѣ лѣт в · и положи
ша оу стго Спса · на Берестовѣмъ · идѣже лежить
ѿць его Геѡргии :- Тоеже зимы посла Андрѣи кнѧзь
снъ своего Мстислава на Болгары · и Моромьскии кнѧзь
снъ посла · и Рязаньскыи кнѧзь снъ посла · и бы не любо
поути всѣмъ людемъ · зане негодно есть зимѣ воевати Болга
ръ · и идоучени дахѹ · бывшю же кнѧзю Мстиславѹ
на Городци · ожидаючю и совокоуплешю · со братома своима · с Моро
мьскымъ и с Рязаньскымъ · мало оустѹпи ѿ них · и ждаша дрѹжи
ны · в два днѣ · не дождаша ехаша с переднею дрѹжиною · Бо
рисъ же Жидиславичю воеводѣ · в то времѧ на ... держа

ра..



щоу. и воевашасъ поганыѧ ꙗты без вести. и взѧша
села .ѕ. и городъ семой. мужи исѣкоша. а жены и дѣ
ти поимаша;

лышавше болгари. в мале дружине мьстислава пришед
ша. и идоуща ѿ нас с полоном. и доспѣвша къ борзей
поехаша по них въ шести тысѧч. и за малы не пости
гоша их. за .к. верстъ. кн҃зю мьстиславоу малостьви,
с малою дроужины. а въ ю дроужины поустивше ѿ себе
и възврани ѿ много бо поганыѧ болгары. хрстиѧны
покрыв роукою своею. слышавше же рекъша сечю с ты
ми ца. за с пом ѿ ничаѧ весть ѿ поганых стыѧ бц҃а и хр
стьѧнъ ска ѧ малтва. погании возвратиша въспѧть.
а хрстьѧне хвалѧще бг҃а възвратиша во свояси;

оеже зимы посла андрѣи кнѧжити к киевꙋ. романа
ростиславича. и приꙗша его с честию кияне. а сн҃ъ кнѧ
ропокоу дасть смолнескъ. лѣт҂ѕ х па.



преставися благовѣрныи кнѧзь мстиславъ андрѣевичь.
ма. мц҃а. к҃и. и положиша оу стои бц҃и в володимери
юже оучинилъ. оц҃ь его андрѣи лѣт҂ѕ. х пв. выбе
жа рюрикъ из нова города. и потомъ новгородци посла
ша ко андрѣю кнѧзю. и дай нам дѣтя своего юрьга
и приꙗша его с честию.



о мꙗже лѣте не покорашися. ростиславичемъ к кнѧзю

Андрѣю. и в воли его не ходяще. пакы же Двдъ Рости
славичъ Вышегородскыи здумавъ со братьею своею. приѣха
ночи противу свѣту у Киевъ. и яша брата князя Андрѣева
Всеволода. и Ростиславича Ярополка. и дружину ихъ;



Ѡ семь же слышавъ князь Андрѣи. яко ятъ брат свои Двдо
мъ Ростиславичемъ. и братьею его. посла сна своего Георгия с Но
вгородци. и с Ростовци. и с Бѣлозерци. и со всею дроужиною своею. и со
Всеволодом Юрьевичемъ. и Жидиславичь. и иными князи. и с полкы сво
ими в Вышегородѣ же Двда затвориша брата своего. Мстисла
ва а сам иде по помочь в Галичь. и не даша ему помочи. пришедше же к Вы
шегороду с силою многою. и стояша около города .д. не и не
успѣвше ничтоже възратишася въспять;



ого же лѣта преставися благовѣрныи князь. Стославъ. Гео-
ргиевич. генваря. аі. Сеи князь избранникъ божии бѣ. от рожства
и до свершения мужества. бысть ему болѣзнь злая. ея
же болѣзни и проса хотѧщеся. святии апостоли. и святии отци оу
Бога. кто бо пострадаеть болѣзнию о тѣлѣ. яко книги глаголють.
тѣло его мучиться. а душа его спасеться. такои ты бысть святыи
Стославъ. божии оугодник. избранныи во всѣх князехъ. не да
ему Богъ княжити на земли. но да ему царство небесное. и по
оуспении его. положено бысть тѣло его в церкви святыя Богородица в Суждали.
том же лѣте преставися Георгии князь Муромьскии генва-
ря. ді. и положиша и в церкви. в Муромѣ юже бѣ сам созда-
лъ. В лѣто. ѕ. х. ог. Ѣдащю Ярославу Изяславичю в Кие-
ве. ехаша нань из Везомъ. черниговьскыи князь Стославъ
и въѣхав князь въ дружину его изоима. а сам князь оутече. а кня-
гиню его яша с меншими имъ. и со всею дружиною. и седѣ в князевъ ві.
дни. и въ Братиче черниговъ поимавъ имѣнья Ярославле бещисла. +



[Я]рославъ же слышевъ. яко стоить Киевъ без князя. по-
ваблен Ростиславичи. приѣхаша опять къ Киеву. и нагна-
во Замысли итаго от накияны. река выете подѣли сто.

слава нама. промышляйте чимъ выкоупити кн(я)г(и)ню.
идета ѿ нихъ мужевоу мълющи что ѿвещати. попро
давше скотъ. и игумены и попы. и черньци. и черници. и за
творы. и латинъ. и гости. и весь кианы. и много зла со
творивше. и поиде к черниговоу. в то время черниговь
скомоу кн(я)зю. не мирно со олгомъ стославичемъ. воевавше ѡле
гъ стославичи. черниговьскою волость. стославъ же оу
мири с ярославомъ. и иде на ѡлга. и пожже волость его. и много
зла сотворше. възвратиша к черниговоу:



То время прислаша ко кн(я)зю андрею. романъ со братею
своею. просяче роману ростиславичю. княжити в кие
ве. кн(я)зю андрѣю рекшю. пережд(и)те мало. послалъ есми
к братьи своеи в роу(сь). како ми вѣсть будеть ѿ нихъ. тогда вы
дамъ ѿвѣтъ: Того лѣта оубьенъ бы(сть). великии кн(я)зь андрѣи
с(ы)нъ великого кн(я)зя георгия. вноу(къ) мономаха володимира.
оубьенье его послѣ скажемъ. Се и христолюбивыи и благо
вѣрныи. великии кн(я)зь андрѣи. ѿ млады версты христовъ
възлюбивъ. и все что оу него смотрѧ. смыслъ въ оучитивъ. и
оумъ яко полату красну. сию созда в володимари новъ

бга любо. златомъ и каменьемъ драгимъ и жемчюгомъ оукрасию.
и иконами бесцѣньными. и всякими оудиви оузорочьи. и
в нейже и чюдотворнаꙗ мати Бжьꙗ. к нейже вси хртьꙗне со
страхомъ притекающе. и со вѣрою исцелениꙗ приимаю
и нищаꙗ всяка стани. и иныꙗ црькви различныꙗ постави. и мона
стыри многи созда. наде бо црковныи чинъ. и на црковники
отверзлъ емоу бяше Бгъ. срдчнѣи очи. не омрачи бо ума свое
пьяньствомъ. кормитель бѣ чернцемъ и черницамъ. и в
богимъ. и всякомоу ..но. ꙗко возлюбленыи бяше отць. паче
на память ..тѣло отхотивъ. и брашно свое и медъ. по оули
цамъ на возѣхъ слаше болнымъ. и по затворомъ. слыша бо глаголюща.
аще сотвористе меньшеи братьи моей. то мнѣ сотвористе.
и паки Двда глща. блаженъ мужь милоуя и даꙗ весь днь. гдь
хода и не потькнеться. мужь с творже ноумъ в немъ живяше
правда же и истина с нимъ хождаше. и иного добродетелиꙗ
много в немъ бяше. вторыи и моудрыи Соломонъ бывъ.
твердо стоинъ отца. побѣдныи венець въсприимъ с Андрѣемъ
мужемъ своимъ тезоименитомъ. братома бывъ оумныꙗ. въсле
валъ еси. кровию омывъ страданиꙗ ти. аще бо и на
пасть то не венець. аще бо не мука и дарове. всякии
бо держа добродѣтели. немо же ть бе многи враги бы
ти. и враждебное оубииство слышавъ напередъ о себе.
дхмь бжественымъ разгорѣвъ. ни во что вмени. тѣ
мъ и въспамяна оубьенья твое. оудивиша ангели.
видяще кровь твою проливаемоу заха. рыдаеть же
множество правовѣрныхъ зряще отца сироты. и корми
тела. омрачены звѣзды светоносцы. и иса анни иже
твои оубиици отъ гнѣ крстать конечьны. иже и жага

гаеть всякого греха почину. рекше деяние. ты стра
стотерпче моли. ко всемогущему бгу. да миръ миров и:
убьенъ же бы. июн. кѳ. стою апл петра и павла в су
ну на ночь. началникъ же убийца. петръ с кучковъ зять.
ефремъ моизичь. и всех неверных убиицъ. к. и иже
сонмица окаяныи тайный совет. у петра у кучко
ва зятя. постигши бо ноч суботнеи. взеше оружья
е. яко звери дивии. идеже бе блаженыи лежа в постелници:



силою отломиша двери. в ложници. блаженыи же въскочи хоте
взяти меча. и не бы меча. бе бо вынял амбал того дни. клю
чник бе. той меч бяше стго бориса. окаяннии совадьше в по
стелницю в си. и сеекше е слаба мниме и доша прочь:



пъ въ ѿтороп[е] въскочь поин. на т[ъ]рыгати и глати къ
болѣзани срца. ѿнии глаоу слышавше вратиша. ѿпадь
нань. ѿтъпобѣже по стѣни. и налѣзше его тоу. и тоиско
нчаша и. петръ емоу же ѿтароуко десною. но убьенъ бы вѣумано.



ѿсвете тело оутра мертвъ. в нелю на папама. ві аггль нале
зоша по стѣнами лежаща. и вземше на коврѣ. скрилоша
нѣ бголюбскии. внесоша и в божницю. певше над нимъ.
вложиша в гробъ камень. горожане же бголюбскыи и двора
пера зграбиша роскнязь. и делатели иже бяху пришли к сдѣ
ло. злато и серебро порты и паволоки и имѣние емоу не бѣ числа



много зла сотвориша волости его. посадники его и ти
уны его. домы пограбиша. а самех избиша. и детцкые
и мечьникы избиша. а домы их пограбиша. не ведуще гл
маго. идеже закон ту и обид много. апостол павел гла
голеть. всяка душа властем повинуеть. естеством бо зе
мным. подобен есть всякому члку црь. властью же сана
яко бг. вещал великыи златоустец. тем же противятся
власти. противятся закону бжию. князь бо не туне ме
ч носит. бжии бо слуга есть;



омыи напреже възратимся. феодул же игумен
стое бци володимерьское. с крилошаны. с лучиною
и с чадью. и володимирци нехаша поиха в бого
любивое. и възьмьше тело его. в е дн в четверг
привезше е к володимирю с честью и положиша его
в чюдной. и хвалы достойной
у святые бци златове
рхой юже бе
сам созда
лвѕ



е въ дабовъ животѣ своемъ · тѣло свое моу упокоя · ни
очима своима дрьмания · дондеже обрѣте домъ и
стинныи · и приявъ кнжение всѣхъ хрстьяно · црцинѣ нынѣчинно
въ · и гь ж вселенныи · вся ко члка · многими поумнико
сьнинию проводаш · яко апл оучить · его же любить
гь казнить · бьетъ же всякого сна его же приемлеть
яко снмъ своимъ обрѣтаеть бгъ · не постави бо пре
красного слнца на единомъ мѣстѣ · а доволѣюща отоу
доу вселеную осияти · но сотвори емоу въстокъ · и
подне · и запа · тако ибогоодника свое андрѣя кнза не
приведе его ко собѣ тоне · а могоущаго тако бы житье
и тако рдшю стити · но кровью мчнчкою омы вся пре
грешения свои · и со братома романо и двдмъ едино
дшно ко хоу бгоу притече · в рай стѣи пищни ен зрѣчение
сима водворяся · иже око не видѣ ни оухо слыша ·
ни на срдце члку не взыме · яже оуготова бгъ любящи
его · тѣ блгъ сподобивши ся видѣти въ вѣкы сраге шни
андрѣю кнже великии · дьржновение имѣя ко всемо
гоущемоу · и богатыи богатѣишемоу · бгоу моляся ·

помиловати кн҃за нашего · и Гл҃ба и Всеволо · своего же при
снаго брата · да подасть ему победу на противныя ·
и многа лѣта с княгинею · и с благородными детми ·
мирно державу его и цр҃ство нб҃ное и вѣчнѣ и прмонѣ вѣчь вѣ
мъ аминь : Уведавше смерть княжю · Ростовци и
Суждалци · и Переяславци · и вся дружина от мала и до ве
лика · съѣхашася к Володимерю · и рѣша се уже тако со
творило · кнзь нашь убьен · а детей у него нѣту · сын
его в Новѣгородѣ · а братья в Руси · по кого хочем послати
въ своих князех · наю суть князи Муромьскыи · и Рязань
скии · близ въ сосѣдѣ · а боим мстии · егда поидоу вне
запоу на на · кнзя не сущоу оу на · а после иоо Глѣбоу
рекоуще · князя нашего Бъ поял · а хощем Ростиславичю · Мсти
слава и Ярополка · твоею шюрину · а крстнаго цело
ваниа забывше · целовавше к Юргю князю · на мень
ших детех · на Михалце и на брате его · и преступивше
крстное целование · посадиша Андреа · а меньшаа
выгнаша · и нигде по Андрѣе помянушася · послоша х Оу де
дилцу · и Бориса рязанскою посло · и оутвердивше с тою обещию посла
ко Глѣбови то бѣ шурина Андреа князь · да утвердивше я словою
послами · к тобѣ послы свои · а ты пристави князи свои послы а ть
идет по князя наше в Русь



лѣбѣжеслышевърабы · ѡженанегоуть въскладываю ·
ашѡринобѣхотать · иутвердивше крстмы мьцеловань +оу
ѥмъ · истоюювцѣю · ипослашапонѥю · ирекоувалюѿщцьдо
брьбы · колнжеилъоуна · апоѣдьтькнѧзиспожнти · анынѣ
нехочемъ · приѣхавшепослиповедашартѣ дроужиньнию ·
исоѿтомихалко · горгевн · снимаоустославакнѧ
вчерниговѣ · ирекостамьстиславъ · иӕрополкъ · по
моѕнѣбъдрожиниѡженезабываютьлюбвеищаладо ·: +



ѕдомавшесамирекоша · люболихолюбодобровсѣ
намъ · поидевсичетыри · геѡргевн · в · иростиславн · в ·
ипоидостапредидва · михалкъгоргевн · аӕропо
лкъростиславн · иоутвердившемежисобою · да
вшестарешиньствомихалко · ицеловавшеоуепнпа
оучерниговьскагочтныикрстъ · оуѕроуксоу · ипри
ѣхастанамосковоу · ислышавшеростовцине
годоваша · рекошаӕрополкоутыпоѣдисѣмо ·
амихалкорекошапожди
малонамоск
вѣ ·



ропол҃къ же ѣха ѿ глѣба брата. ісодрожиничьк переяслав
лю. михалко видѣвъ брата ѿѣхавша. ѣха к воло
димирю. а дроужина видѣвше. кнѧзѧ ѧрополка цѣловаше
ноу утвердивше крстными цѣлованием. сии ѣха
ша к володимирю на михалка. михалко же затворисѧ
в градѣ. не бѧше володимирцем. в володимири. ѣхали
бо бахоу по повелѣнию ростовець. противоу кнѧзема
с полторы тысячи. и ти тако цѣловаша крстъ. и при
ѣхаша же со всею силою ростовьскыѧ земля на ми
халка к володимирю.

много зла сотвориша. и муромци и рѧзанци приве
доша. и пожгоша около города. володимирци бьѧхоу
сѧ с города. с тѣнибци помогающии. и стоѧша около
града .з. недель. и не стали бьци и збави града свои. володимирци
не терпѧще глада. рекоша михалкови миритисѧ. а любо про
мышлѧи о собѣ. он же отвеща вы право стоите цих
ѿ мене дѣлѧ погинути. и поеха в роусь. и проводиша
его володимирци с плачем:



потом володимирци оутвердивше с ростиславичема.
крестным целованием. ꙗко не сотворити има
в град никакоже зла. и вынидоша со кресты. противу мсти
славу. и ӕрополку. и внидоша в град оутѣшивше воло
димирци. и раздели ста волость ростовьскою. и седе
ста к сножити: ӕрополка князя в володимири на столе.
в ростиславици посадиша. вѣ по рѧду полъжевше. не проти
воуже ростиславцем бьѧхоуть ся володимирци. но не хотѧ
ще покорити ростовцем. и суждальцем. и муромцем. зане
молвѧхоуть. пожьже и пакы ли. а посадника в нем
посадим. то суть наши холопи каменьници. потом

же ростовци посадиша оу собе мстислава. а росто
вцѣ на столе жде дни и отни с страстью великою



+ по

Они же зиме. оженися Ярополк Ростиславич. князь во
лодимирьскии послав к Смоленьску. поя за ся Все
славлю дщерь. князя Витепьска. и венчася с нею в Воло
димери. оу святои Богородици. генв. г. на память поу. петр во вторник:
Того же лѣта пиа смолняне выгнаша от себе Романовича
Ярополка. а Ростислава Мстислава ведоша к Смоле
ньску княжити: Лѣт. ѕ҃. х҃. пд. Седящю Ростиславичи
мъ. в княжении земля Ростовьскии. раздаяла ба
ста посадничество. роускимъ дѣцкимъ. они многоу
тяготоу людемъ сотвориша. продажами и вирами
а сами несмыслени молоди суще. слышаста бояръ. а бо
ре учахо на много емание. и стое бци володиме
рьское. злато и серебро взяста. первыи день ключи по
латнии церкви отъяста. и городы ее и дани. что ба
ше далъ церкви. тои блаженыи Андрее князь. и по
чаша володимирци молвити. мы есмо волнии
а князя прияли к собе. и крестъ целовали на все.

а сии не с нима не своею волость творяста. а и совѣтъ бо ратьчесе
дѣтми оу на ограбита. не токмо волость всю но и церкви
а промышляти начаста. и послаша к ростовцем. и к су
дальцем. являюще свою обиду. они же слово сотворше
помн. а дѣло далече. а бояре си хотѣлото держаху ся крѣ
пко. володимирци же оукрепивше. послаша к чернигову
по михалка и по брата его всеволода. рекуче ты еста
ренеси въ брань свое и. пойди к володимирю. а че что
замыслять на нас ростовци и суждальци про та. а ка
ко ны б҃ъ дасть. и с҃тая б҃ца.



себы по воечю с҃тыя б҃ца. пришешю бо михалку со
братомъ всеволодомъ. и с володимиромъ с҃тославичемъ
и дошешемо ис бе. володимирци выехаша противу.
слышавша мстиславъ. и ярополкъ. здумавше со
дроужиною своею. и повелѣвша ярополку ити проти
воу с полкомъ своимъ. и оусрѣтше бити ся. не постигнути
се мо к володимерю. божьи промысело минуста са
вѣсти. михалко смо ис бы поеха. с братом со всеволодомъ
к володимирю. а ярополкъ и с нимъ по тѣ ехаша мо

ѣсоу. и приде же ко Мстиславоу вѣсть ѿ Ӕрополка
Михалко е в немощенъ не соуть на носиле. а с ним дроужины
мало. а ѧзъ поиди, и да бемла за дроужные е. а поиди либо
рзе брата противоу ѡбема. а ты не вниде в Володимере. си
вѣсть приде емоу в Всеволото. и ѿ вида роуки з лоутра
и поеха с Соуздалѧ борзо. ѧко и нападаше на заець. дроуз
не постигающи него. Михалкоу не доехавшю Володи
мира. собравшимъ Всеволомъ за. е верстъ. срѣтѣ Мь
стиславъ со своею дроужиною. и изъ засапа. и выстоу
пи полкъ и загорна. вси побрана ѧко в всѣ в соле
дб. и поидоша стагъ. Михалко д(о)стевлюющю с брато(м)
своимъ Всеволомъ. нарѧжающи полки своѧ. и по
идоша Мьстиславичи. кличюще ѧко побѣдити хотѧ
щи. стрелци стрелѧюще ѿ воимъ межи полка
ма. не доехавше Мьстиславичи, повергоша стѧ
гы и побегоша. гоними гневом бжиим. и стыѣ бцѧ.
на меньюю не созреша. ѡна лѣтъ бой промыслом бжиим. и прото
мнози побежаша. ѧко не знати бѣ ратны. и по
може въ Михалко. и братъ его Всеволодъ. ѿ царѧ дв

дѣда млтва · и его прадѣда · и целованье крстное · за
не целовавше крста и оуничижають · бгъ и пасы по
молящемъ · и отправивши о прѣвстьми члвки · михалко
побѣди половцѣ съ братомъ своимъ всеволодомъ · в велицы дни ·
и поѣха к володимерю · с честью и со славою великою
и дроугыи · и всеволожи · и володимерци · ведоуща
прѣвстьми колодникы бгъ и наказавшю кнѧзи · крста
чтнаго не преступати · и старшаго брата чтити ·
а злыхъ члвкъ не слоушати · иже не хотѧть межи братью
добра · выидоша со крсты противоу михалкоу и братоу его
всеволодоу · попове и игумени и вси людие : +



ѣха в городокъ о стѣнѣ в бци · июлѧ · и · днь · в нѣ · мстислав
же бѣжа к новугородоу · а ярополкъ к рѧзаню · а ростислав
сла к любому тьстю · и со снохами · прияша володими
рци · михалко приѣхавъ к володимерю · со братомъ сво
имъ всеволодомъ · вратиграды стѣнцы · гдѣ же бѣ
сѣдѣлъ ярополкъ · и бысть радость велика в володимери + сподь
видѧще оу себе велика кнѧзѧ · и всей земли ростовьскои
мы же да подивимсѧ · чюдоу новомоу · и великомоу · иже

сла

славному мт҃ри бж҃ьа. како заступи градъ свои ѿ ве
ликия бѣды. гражаны своя укрѣпляеть. не вло
жи бо имъ бъ страха. и не убояшася кнзя два имуще
въ власти сеи. ни бояръ прещения ни во что поло
ша. за ·з҃· нлъ. без князя будуще в володимери гра
толко възложьше всю надежю на ст҃ую бцю. и на праву
ю его мтрь. и на свою правду. новгородци бо изна
ла. и смолняне. и кыяне. и полочане. и вся власти.
яко на думу на вече сходятся. на что же старейшии
сдумають. на том же пригороди стануть. а здѣ
город старыи ростовъ. и суждаль. и вси бояре хотя
ще свою правду поставити. а не хотяху правды
бж҃ья творити. но како нам любо рекоша. тако со
творим. володимерь есть пригород нашь. противящеся
бгу. и прчстои мтри. и правдѣ бж҃ьи. слушающе
злых члвкъ развратников. не хотящих нам добра
завистью. граду сему и живущим в нем. поставил бо пре
же град сеи велики володимиръ. и потом кнзь андрѣи
сего михаила и брат его всеволода. избра бъ и стаа бца
яко въ еуангльи глть. и повѣдаю ти ѿче гни нбсии зе
мли. яко утаилъ еси ѿ премудрых и разумных. и
ѿкрылъ еси младенцем. тако и здѣ не разумѣша пра
вды бж҃ья исправити ростовци. и суждалци. да
внии старѣишии творящеся. новии же людье мизинии.
володимерьстии. уразумѣвше яшася по правду
крѣпко. и рекоша вси. любо михалка кнзя налѣ
зе собѣ. и брата его всеволода. а любо главы своя за
стую бцю. и затыи кнзи сложиша. и утѣши их бъ.

з

разумны пра до
бро

и не стаи въ бѣда чюдотворная. Володимирьская. его же бо
ублюдѣ всѣ въ простотѣ оу Бга всѣ срдцемъ. тѣмъ бо его не лиши
се бо володимирци. прославлени Бгмъ по всеи земли.
за ихъ правдоу Бгоу имъ помогающоу. потом же прислаша
к Михалкови кнзю. суздалци рекоуще мы есмы кнже на по
лкоу томъ со Мстиславомъ не были. были с ними бояре. а на на
лиха срдца не держи. поѣди к нам. Михалко же поѣха
к Суждалю, с братом Всеволодом. и ссуждалася ростовци.
и сотвори людем весь мира. и утвердися кртным
целованием с ними. и честь возма оу них. и дары многи
оу ростовець. и посадника своего в Переяславли а сам
възвратися к Володимирю.



Того же лѣта иде Михалко с братом Всеволодом. на Глѣ
ба к Рязаню. бывшю ему на Москвѣ. оусрѣтоша его
посли Глѣбови. рекуче Глѣб ти ся кланяет. рекл азъ
въ всемъ виноватъ. а нынѣ ворочю все. что есмь поималъ
оу шюрину своею. оу Мстислава и оу Ярополка. и до
золотника. и не то юже взялъ баше володимер
ьско церкви. што и до книгъ то все ворочю. Михалко

жеивсеволо(д)· оуладистасаснимъ· възвратистаса к володимирю:~

лѣ(т) ҂ѕ.х.п.е. престави(с) блговѣрныи и хрстолюбивыи
кнзь михалко. снъ георгиевъ внѹ(к) мономахъ воло
димира. в соуботѹ заходѧщю слнцю. ию(н). к. стго оца
мефедьꙗ. и положа его оу стое бци золотоверхое.
в володимири. юже бѣ созда(л) бра(т) его андреи.
володимирци же помановше бга. и крстное целова
ние. к великомѹ кнзю георгию бывшее пре(д) золотаꙗ
ворота. целоваша кртъ ко всеволодѹ кнзю. бра(т)
михалковѹ. и надеша его и посадиша и на столе.
дѣдни и о(т)чни. в володимирю:~



оусталь лѣта приведоша ростовци бояре мстислава ростис
лавича. из нова города. рекуче ему поиди кнѧже к нам
михалка бо поялъ на волзѣ на городци. а мы хочем тебе
а иного не хочем. на живого кнѧзѧ михалка. повє
лѣ бо хотѧче. он же приеха к ростову. собокупи ростов
ци и бояры. и гридбу и пасынкы. и всю дружину поеха к володими
рю.



всеволод же поеха противу ему. с володимирци. и с своею
дружиною. и что бѧше бояръ ѡсталосѧ по нем. а по переяс
лавци посла. с мстиславом ярославцѧ с нощцѧ своего всево
лоуже бывшю засоуждали. ѹ зрѣвша чюдную мтрь
бжью володимирскую. и вегрѧдо основаниа. а ки
на возъ до сести томшъ. яви бъ и стаа бца. по всемо
позороующе всемоу полкоу.

ого лѣта приведоша ростовци и бояре Ростислава
Мстиславича из Новагорода рекуче ему поиди княже
к нам. Сь зряше такого вечю. глаху к нему же прлвве
си. поиди противу ему. князь же Всеволод благосе
рдый. не хотя кровопролитья. посла ко Мсти
славу глаголя. брате аже тя привели старейшая дружи
на. поеди к Ростову. а оттоле мир возмеве. тя
тебе ростовци привели и бояре. а мене был Бог
привел с братом. и володимирци. и переяславци на Су
даль нама буди ѿбщь. ꙗдакого восхотять тот им
буди князь. они же послушавше речи ростовьскиа
и боярьское. величавы и гордуще. крестнаго целова
ния забывше. молваху хоть бо ему. а чи ты мир
даси ему а мы ему не дамы. помысливше высоко
умнием своим. не ведоше яко Бог даеть власть
ему же хощеть. поставляеть бо царя и князя вы
шний. аще кая земля управить пред Богом. поста
вляеть ей князя праведна. любяща суд и правду. аще
бо князи праведни бывають. то много отдаеть
земли той согрешений. понеже то есть слава земли. Мь
стислав же не послуша речи Всеволода стрыя
своего. хотяща ему добра. послуша Добрыни
Долгаго. Матеяша Бутовича. и ины злы человек.
князь же Всеволод приеха к Гюргеву. сожаса спе
реяславци. сказа им речь мстиславлю. они же
рекоша ты ему добра хочешь. а он главы твоея
ловить. поехати тобе к нему на переступ ив
а то дети ни жоны. брат твоем Михалко уме

рщю. еще деватаго днимеетъ. а онъ хочеть кровь про
ливати. кнзь же всеволодъ. надеяся на ба и на стою
бдцю. юже видѣ боуседждала переехареко кзоу всоупо
рани и поеха к нимъ полкъ нарадивъ;



стиславъ же стоиаше достѣвъ. оулипиць стрелце стре
лающи ся межи полкома. поидоша ся обѣ на гроньа
ю бой. и покрыша поле гортевьскае. и поможе бгъ все
володоу горгеви. мсца иуня. кз. днь на памать стго самсона стра
нноприимца. и побеже мстиславъ и дроужина его. и до
брынию долгаго тоу оубиша. и ивана степановича. и и
ных. а ростовци и бояры вся повязаша. а оу всеволода
в полкоу не бы пакости. бгмъ и крстмъ чстнымъ. а села
боярьская взаша и до коней и до скота. мстиславъ же
бежа к ростовоу. а ѿ ростова к новоугородоу. кнзь же всево
лодъ победивъ полкъ. врати ся володимирю с чстью великою.
а володимирьци. и дроужина поведоша колодники. и
скоты погнаша и кони. славаще бга и стоую бдцю и кре
стъ ю и силоу. еже престопали бахоу ростовци. и бояре.
дадо коле бгъ бити рѣти тна намами. за грехи наведе на ни.

сле

и наказаши по достоӕнию. роукою благовѣрнаго кнѧзѧ все
волода гоургевича :~



мстиславъ же прибѣгшю к новугородоу. и рекоша емоу
новгородци. оударилъ еси пѧтою в новъгород. шелъ бы
еси на стрыӕ своего на михалка. повабленъ ростовци.
да же михалка богъ поӕл. а со братомъ его всеволодомъ. богъ
росоудилъ. тачемоу кнѧзѧ идеши. и не приӕша его. онъ же
ѣха из новагорода к резанию. и помолви глѣба ре
заньского кнѧзѧ. зѧтѧ своего. глѣбъ же на то ѡсе пъ
приѣха на москвоу. и пожже москвоу всю и город. и села
кнѧзь же всеволод ѣха к немоу. и бывшю емоу за переӕ
славлем. пошерньскым лѣсом. в то же времѧ приѣхали ба
коу к немоу новгородци. мило нѣгъ шкоба чадь. кнѧже не
ходи без новгородскихъ снвъ. пойди нань ѡдино ӕ с нами
кнѧзь же всеволод послоушавъ новгородцевъ. възло
жи оупование на бга. и на стоую бцю. брати к во
лодимирю. а глѣбъ пожже гдѣ москвоу иде к реза
нию :~



ѿ Глѣба тамо зимовавше. и де кнѧзь Всеволодъ на Глѣба к Рѧзаню
с ростовци и с суждальци. и с володимирци. и со всею дроу
жиною. и присла к немоу Стославъ Всеволодичь. с҃ны своя
в помочь. Олга и Володимира. прииде же к немоу и Глѣ
бовичь Володимиръ. и с Переяславлѧ с п҃вцы своего. и бы
вшим имъ оу Коломны прииде вѣсть. а же Глѣбъ шелъ
к Володимирю иным поутем. и воюеть ѡколо Володиме
рѧ. с половци с погаными. много зла сотвори. ц҃рквь
Боголюбьскою. ю же бѣ оукрасилъ Андрѣи кнѧзь. иконами
ми. и всѧкою оузорочьемъ. злато. и серебро. и каменьемъ
драгимъ. и тоу ц҃рквь пограбивъ выбивше двери. растра
бити с погаными. и села пожже боярьская. а жены
и дѣти и товаръ. дасть поганым на щитъ. и многи
ц҃ркви запалиша огнем. да не чюдить никто же ѿ сего.
и де же множество греховъ. тоу видѣние всѧкого
показаниѧ. сего ради гнѣвъ простреся. ѡви ведоша
полонени. а дроузии посекаеми. и до молоды детеи. дроу
зии на мѣсто даеми бываху поганым. дроузии мретатра
зраще оубиваемы. и тако Глѣбъ б҃га прогнѣви испустивъ бѣдою



но на прѣтие възвратимъ. Кнѧзь же Всеволодъ вратисѧ ѿ Ко
ломны. и прииде в землю свою. и ѡбрете Глѣба стоѧ
ща. на Колакши на рецѣ с половци и с полономъ.

не стоѧша бо ни ти ни ѡво он замѣрь. бѣ бо не лзѣ прейти рекы.
твердаю. Кнѧзь же Всеволодъ. нарѧдивъ полкъ масленоѣ недели и
постиво зы на тоу сторону реки. и дивъ же Глѣбъ стоѧше
Глѣбъ же нарѧдивъ полкъ со Мстиславомъ Ростиславичемъ на
воды. Кнѧзь же Всеволодъ. посла сн҃ъ своего Володимира.
с переѧславци. и инѣхъ колико дроужины своей. где бо ихъ стоѧху
противу Мстиславу. а Глѣбъ и Романъ стоѧше. и Игорь и Ярополкъ.
прѣшедше Колакшю. и поидоша ко Всеволоду на Прусковѣ горѣ. и на
шедше стрѣлцима ѿ единого Всеволод полку. и тако бье побѣже. пе
ред ним Мстиславъ. на ону сторону рекы.

глѣбъ же стоя въ мало. видѣвъ мстислава бѣжавша ма
ло постоявъ. бѣжа и мы гнѣво гоними побѣже:



всеволодъ же погна въ слѣдъ ихъ. со дроужиною. овы исѣкоуще о
вы изоимающе. и того самого глѣба яша роуками. и сна его
романа. и шюрина его мстислава ростиславича. и дроугы
его пѣсю изоимаша. и доумци его изоимаша вся. бори
са жидиславича. и ольстина. и дѣдильца. и инѣхъ мно
го. а поганыя половци избиша а дроугыя изоимаша:

томъ же зимы послѣдоующи дедо ... глѣбъ же камо ни
пало же и ... сокол. ... напрасно ... тро[н]

550

сад

поималъ есть в роуцѣ врагы. тако поможе емоу Богъ и твои
и исполни лица их досажениа. се бо оскверниша святыню до
мкои. въ правдоу възприяша възмездье. соуще без
милости не створшемоу милости. поможе Богъ и святая Богородица
Всеволодоу князю. а по Федоровѣ дели. и въ храмѣ свято
Богородици великои в Володимерю:



приведше во град Володимерь. и засадиша с ним же его Рома
номъ. и шюрином его Мстиславомъ. и дружиноу изымаша
и вся вельможи. и бысть радость велика въ град Володимери
на трети же дни минувше в граде. въсташа бояре и купци рекуще.
княже мы тобѣ добра хочемъ. за тя головы своя складаемъ
а ты держиши ворогы свои просты. а се ворози твои и на
ши суждалци и ростовци. оубо казни. али ослепи
али дай намъ. князь же Всеволодъ. благовѣренъ сыи боязнь
имѣя. не хотяше того створити. повелѣ всадити их
в порубъ. людеи дѣля. абы оутишилъ мятежь. а по
Ярополка посла глаголя. выдаите ворога нашего. а по лихо
нас к нам. рязанци же здумавше рекоша. князь
нашь и братья наша погибла. в чюжего князя. нехавше

в ворота. сами приведоша ѥ Всеволодимирь. и посадиша а поу
по мале же жерни ѿ па восташа люде. и бояре вси вельможи.
и до купець. и приидоша на дворъ на князь. много ему то
с тио со ѿроужьем. рекоуще чего и додержати. и поу
стиша его из земли. Лѣто ҂ѕ҃х҃п҃ѳ. Новгороци целова
ша же ко Всеволоду крстъ. и не оуправиша. ѿн же иде к сто
ржьку со в волостью. и не хотяше взяти города. бѣша
бо ѿбещали и дань давати ему торжьчане. и не оупра
виша. и дружина всеволожа. начаша князю жалова
ти. мы не целовати их приехали. ѿни княже богу лжють
и тобѣ. и се рекше толкноша в кони. и взяша городо
и мужи повязаша. а жены и дѣти и мати ихъ и товары
побраша. хоромы ихъ огнемъ пожгоша за новгородскою непра
вду:~



жена дни целоують крестъ честный. и преступають тѣ
же пророком глаголють на. разоумъ твердъ. яко же есть то свѣти
и шни же еле знаю ѿ вы и твоей. того ради оудержаѿ
вадоскъ. пред тѣла единъ ѿ дождя. и другого не ѿдержа
хъ. и поразиваи зноемъ. и разлучными казьми
то и такоже не ѿбратися ко мнѣ. сего ради винограды

сап

ваша. и нивы ваша. и доубравы истро. а злобъ ваши
не могох истерпети. Захарья цкопарскъ. серпъвидъ же во г не
ныи с стбсы градоу шъ. и прѣнакогоги посла къ отц серпъ сн
пре емоу гъ. наислепоша именемъ монилъ. и престопа
юще. кла тволюбець бомоу сѣкъ. вся ка потребить
кнз же всеволод. в ха городо торжокъ. мца. д҃е. и дапо
подонъ пос пик володимирю. а са перебравъ дроугы
нѣ сколько. е ха каламьскомоу волокоу. и поусти на во
ропъ. и пригнавше дроуна. и шла кнза мстиславича
ярослав. съ видлемоу. а городо пожже. а люде бяхоу выбегли
и жита пожгоша и до всего. кнзь же всеволод. възра
тися володимерь:



лѣ ҂ѕ҃х҃пз҃. преставися в новѣгоро. кнзь мстиславъ
ростиславичь. в неу гюргевъ и положенъ бысть в стѣи со
фии: того же лѣта присла стослав глѣбовича. всеволод и
володимира. ко всеволодоу гюргевичю. рекоуть ты гнъ ты
отець. братъ наю старей романъ. а оунимаеть волости
оу на. слоушаеть цта своего стослава. и кто бѣ кр[ст]
целовалъ и переступилъ. кнз же всеволод и дерзаню.



и бывшю ему у Коломны. срѣтоста и та два брата
Глѣбовича с поклоном. кн҃зь же Всеволод прия ею в любовь.



поидоша от Коломны. тоу в Коломнѣ Стославич Глѣ-
ба поима. кн҃зь Всеволод. и посла к Володимирю. сторо-
жеве же Романовци. пребродили бахоу рѣкꙋ Окꙋ. и оусре- +тма
тоша с нашими сторожи. и не бѣ помочи нашим сторожем. они
же побѣгоша, а наши погнаша. и притиснуша я ко цере-
цьв. другия изъбиша. а другия изоимаша. а иные истопоша.



Оман же то слышевъ. побѣже в поле мимо Резань. а бра-
тью свою. Игоря. и Стослава. затвори в Рязани. кн҃зь

САЛ

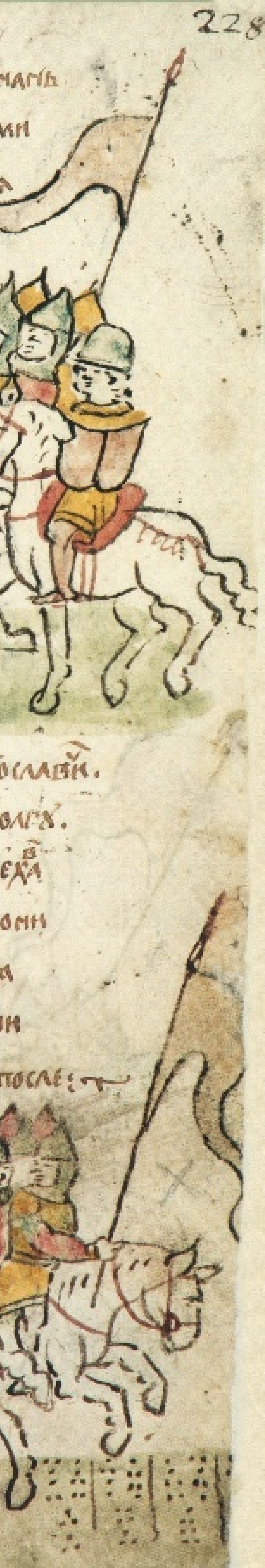


всеволо(д). иде к Серезаню. в ка горо(д) об ри то(м) и Глѣбовъ:

рище к Срезаню. миръ сотвори с Романо(м). и с Онгоре(м). на(ш)е все
Волни все волости. целоваша крестъ. и поря(д) сотвори во
всеи краи. роздаимъ волости и комоуждо по старешин
ьствоу. възврати в Володимиръ;

лѣ(т) ҂ѕ҃х҃п҃и. прииде к нимъ Всеволодичь. Стославъ. с Нов
городьци. и с половци с погаными. и с черниговци. на
всеволода Гюргевича, всеволо(д) же поиде противоу емоу.
и оусрете на Влене на реце. и стояша межи собою. дв
недели. дроужина же всеволожа хотяхоу на них крепко. и се

володя благосердыи. не хотя крови пролити. не ѣха на нь
ѿниже стоявъ .в. не(д). оу бо бяше розводья. пожьга городъ Ми
тровъ. възратися опять в Роусь. а Всеволодъ възратися
в Володимиръ;



Лѣ ҂ѕ҃х҃. г. новгородци привѣша к собѣ. Володимира Стославича.
а Ярополко даша Торжькъ. ѿ же сѣде на Торжькоу. повоева Волгу.
а Всеволо(д). Всеволод же ѣха извѣзомъ к Торжькоу. и не сѣдѣ
стоя ѿколо города. мцѣ. и люде и не могоша бо в гра(дѣ) с голода, а кони
попадахоу. и предаша. и взяша гра(д). а кнѧзѧ Ярополка я
ша и възратися с побѣдою в Володимиръ. а люди при
веде в Володимиръ торжьчане. и поустиша на Торжекъ после;

В лѣт ҂ѕхчв. иде кнзь Всеволод на Болгары. с Изяславом
Глѣбовичем сновцем. и с Володимиром Стославичем и с Мьсти
славом Двдвичем. и с Глѣбовичи Рязаньскими. с Романом
и Игорем. и со Всеволодом. и Всеволодимиром. и с Муромьскии
Володимиром. и приидевъ землю Болгарьскую. и высѣде на
берегъ. и поиде к Великому городу. и ста у Тохчина го
родка. и перестоявъ тоу .д. дни. и поиде на третии днь
к Великому городу сторожемъ напреди ѣдущимъ. ѿто
лей бѣлоозерьскии полкъ. к нимъ. давъ воеводьство
Фомѣ Ласковичю. пошешю же кнзю в поле. и оузрѣша
наши сторожеве полкъ в поли. и мнахъ Болгарьскии по
лкъ. и приѣхаша к немоу и с полкоу своего. и оудариша чело
предъ кнземъ Всеволодомъ. и сказаша ємоу рекуще. кланяютсѧ тебѣ
кнзи половци. Ємакове. пришли есмо со кнземъ Болга
рьскимъ. воевати Болгаръ. кнзь же Всеволод сдоумавъ
с братьєю своєю. и дружиною. и поведѣ противоу споло
вецкою. и поимахъ приведе к Великому городу.

пришешю кнзю к городу. и прыше черемисанъ в первы
и днь. на радиполисы. а сапочадоу мати со дружиною.

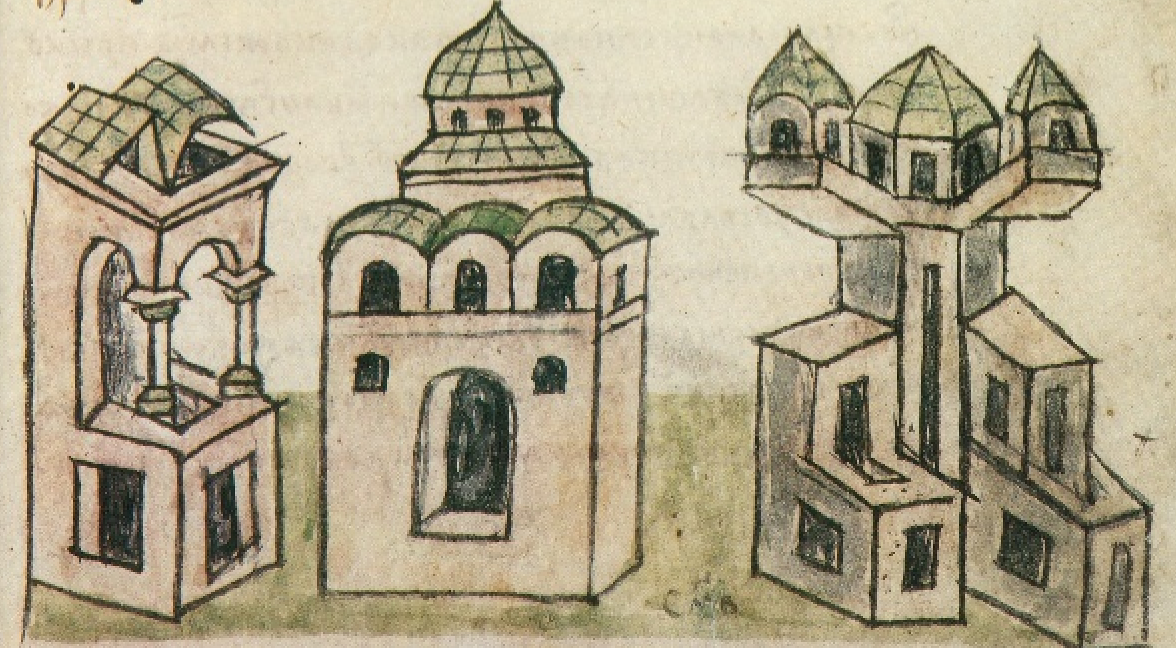
изяславъ же глѣбовичь вноукъ гюргевъ. доспѣвъ со
дроужиною. возма копье потече к оплотоу. гдѣ бяхоу
пѣшци вышли из города. твердь оучинивше плотомъ. онъ
загна ихъ за плотъ к воротомъ городнымъ. и изломи копье.
и тоу оударишаи стрелою сквозѣ брони. посрдце и при
несоша и ель жива. в товаръ: +



ѡлгаре из города собѣкоулаи челмата. приидоша в лодья. а исъ
торцьскаго на конех. на лодьи наши приехавше имъ. наши божьею
помощью оукрепляеми. противоу поидоша. они же ви
дѣвше побѣгоша: а наши погнаша сѣкоуще поганыя бохми
ты. и прибѣгше к волзѣ. въскакаша в оучаны. и тоу
абие ѡпровергоша оучаны. и тако истопоша. болетысаи: +

съ ни мъ гнѣвомъ тогними · и стою бцею · и всеволода кн҃а
матвѣю · кнзь же всеволодъ · стоя ѿколо города · г҃ дни ·
и видѣвъ браны немогающа · и болгари высылали к немоу с ми
ромъ · и поиде к насадомъ · и тоу поимъ изяслава · и поло
жиша и в лодью · кнзь же всеволодъ возврати в володимирь ·
а кони поусти на рязань · а изяслава привезъше · положи
ша и оу святыя бцѣ в володимири. Лѣт ҂ѕ҃ · х҃ · ч҃г · кнзь все
володъ посла к киевоу · ко святославоу всеволодичю · и к ми
трополитоу никифороу · прося епспа хотя поставити
лоукоу смиренаго доухомъ · и кроткаго игоумена стго спа
на берестовѣмъ · митрополитъ же никифоръ · зане не хотя
ше его поставити · зане бѣ поставилъ николоу гречина ·
и кнзю всеволодоу не хотящю его · паче же богу · не есть бо
достойно наскакати на стлскыи чинъ · на мздѣ ·
но его же бъ позоветь и стая бца · и кнзь хочеть и людье ·
тако и сего игоумена лоукоу бъ изволи и стая бца
и кнзю всеволодоу · за его кротость и смирение · митро
политъ же никифоръ · посла николоу гречина · ѿписа
ти земли ростовьские · и постави сего лоукоу епспмъ
ростовоу · и володимирю · и соуждалю · и всеи земли
ростовьстеи · поставленъ же бы · мца · а҃г · на памя
ть стго · архиеппа иерлмскаго софрония : бысть же сии моуж
молчаливъ · млстивъ къ оубогим · и подавница · ласко
въ же ко всякомоу · богатоу и оубогоу · смиренъ же и кро
токъ · рѣчью и дѣломъ · совершая и благая · оутешая
печалныя · поистинѣ добрыи пастоухъ · иже па
сеть словесныя овця · нелицемѣрно с кротостью
и с расмотрениемъ блюдая · бдя за ня днь и нощь ·

послѣдствоу и обычаю стых хв. преходя ж дѣла в дѣло
оумшее. и обычныя млтвы ко бгоу воздая. вонию блго
оуханиа. принося кадило млтвеное. тѣм цнъ бгобо
нныи. побѣднѣ мирьскоую похоть. и миродержьца
кнзя вѣка сего. соупротивника попра вѣдыи вола. и его
козни побѣдникь явися. противныя его стрѣла. и горды
помысло. став сопротивно. оукрепився оружием
крстны. помощение хво на себѣ нося. и имаши бо гра
здѣ. но боудущаго възыскаеши. вѣрою непобѣдимою
нбжьею помощью. молися за порочное стадо.
залю хртьянскыя. и за кнзя. и за землю ростовь
скоую. иже вь възирающе въ держании твоемъ. прославля
ющаго. нынѣ и прно в вѣкы бесконечныя:. Толѣто пожа
ръ бы в володимери. апр. гі. погорѣ бо малы не ве
сь гра. и црквеи число лв. и соборная црквь стая бца
золотоверхая юже бѣ оукрасил блговѣрныи кнзь андрѣи.
и та загорѣся сверху. и что в неи оузорочья паникадила
сребряныя. и сосуды златыя и сребряныя. и порты золотом ши
тыя и жемчюгом. и чюдныи икон золотокованы и камение
драги. и жемчюгом великим. имже не бѣ числа:.



оу попоущешю грѣх ради наших. но оумъ ѿ члка ѿемшю

вымыкаша из црк҇ви до всего. а истерема иконы и кни

ги. и паволокы и оуксы црквныя. иже бѣху на праздни

и дасосоу и може нѣ числа. все ѿ огнь бѣздобоутеча.

ꙗко древле иерслмъ ѿ тъ бжии. пленен бы иноплеменникы.

се же съдѣя грѣх ради наших. ꙗко оумножиша грѣх наша

и неправды. се наведе на ны бгъ веля нам имѣти пока

ꙗние. и въстягнотися ѿ грѣха. и ѿ зависти. и ѿ прочих

злых дѣлъ непрiязнены. бгъ бо казнить рабы своꙗ

напастьми разлычными. ѿгнмь. и водою. и ратью. и и

ными разлычными. да ꙗвится ꙗко злато искошено

в горниле. хртьяном бо многими напастьми внити

въ цртво нбное. са бо хс бъ рѣ. ноужно цртво нбное.

ноужници въсхищають е. мы не предай насъ до конца и

мени твоего ради стго. и не ѿстави млсти твоея ѿ

насъ. аще бо беззаконниꙗ назриши. то кто постоить.

ты бо влко вѣси наших согрешений. движение на зло.

единопрещение единака знь многовещный имоу

щераны. и его пристраннее. и страшнѣе. ꙗко на

хртьяньство страх и колебание. и беда оу простра

ни. праведно и достоиное. тако да каже имъ и тако

бо роуе. пославше на сонѣ богати ꙗко бгъ ви люботако

и бы. казними бо влкоу позна е. его же мы прогнева

хомъ. прославлени бывше. не прославихом. почтени

бывше не почтихом. не поработахом. породивше не а

киноца постидѣхомся. согрешихом и казними есмы.

ꙗко сотворихом. тако и приꙗхом. но ѿбаче на дѣемся

на млсть великого бга. каже ты добрѣ блгый влка.

и по безаконию нашему сотворихомъ. ни потрехомъ наши
въздай же нам тако побаеть. благомъ влдко наказати. ѿ не
и у реченнаго члвколюбие. понеже хотяще оуклонихомся.
ѿ заповедии. слоужи же хотяще терпимъ слоужьбю. поне
неволею. где бо бѣ в нас въздыхание. ни нѣже плача простра
мися. и сами бо прркъ глеть. въ печали помянухомъ тя.
въ печали малѣ наказание твое на. да никто же не да
рзнеть рещи. яко не ненавидими бгмъ есмы. да не буде
кого тако бѣ любить. яко ны бог възлюби. и вознесл
есть. никто же иным же паче ѿдне есть. ярость свою на
ны. яко паче всѣх почтени бывше. горее всѣх содѣяхом грехы.
яко паче всѣх просвещени бывше. влчню волю вѣдуще. и не
презрѣвше. вле по достоянию казними есмы. тѣмъ
глть к нам прркомъ. ѡбратитеся ко мнѣ всѣм срцмъ ва
шимъ. постомъ и плачемъ. и любовью дроуг ко дроугу. и не ва
здающе зла за зло. правающеся оу ѡбидимомъ. и вдовици
ѿ клевѣтающих и бли жите. побгоующи глаше избав
ти мя ѿ клеветы члча. и сохраню заповеди твоя.
аще си це сотворите. всѣх грѣх прощени боудемъ. а къ ничамъ
свой подасть на вся прошения наша. ѿ тебе бо влко.
и всех пречтая мти. вся кода ти мне благо. и дары свы
ше посылаются. нынѣ и прно и в вѣкы:

Того же лѣта вложи бгъ роусским кнзмъ въ срдце. ходиша на по
ловци Стославичь Всеволод. Рюрик Ростиславичь. Во
лодимиръ Глебовичь. Стославъ Глебовичь. Гюрги Глеб
в Торовьский. Романович Мстиславъ. двъ бо на Изя
славъ. Всеволод Мстиславичь. и галицкая помочь. и воло
димерьская. и лоуцкая. и поидоша к ним в копене.

и пришедше оу глѣбова рекоша. е҃ днии искаша и. володимиръ же
глѣбовичь. ѣздяше напереди в сторожѣ. с переяславци.
и берендѣевъ было с ними. в҃ и р҃. половци же оуслыша
вшероу. аже пришли на нань. ради быша надѣющеися на си
лоу. рекоша себѣ. да е князи роускыи и полкы ихъ. в роу
цѣ наши. оустремиша на бои. не вѣдоуще глаголемаго.
ѣко нѣтъ мужества. ни доумы противоу богови. пои
ша противоу володимироу. кличюще ѣко пожерти
хотяще. володимиръ же божьею помощью. и пречтое
его мтри. поиде противоу. и просилъся баше оу свято
слава. река моя волость поуста ѿ половець. поусти
мя ѿче на переди в сторожѣ. князи же роусции не оуспѣли
бахоу с володимиромъ. половци же оузрѣвше во
лодимирь полкъ. крѣпко идоуще на ня. побѣгоша
гоними гнѣвомъ божьимъ. и стоебоци. наши погнаша
секоуще я. и тысяча роками изымаша и. князь и было
половецкихъ. г҃ ѕ҃і :~



обака. роуками яша. ѿ салоука. а барака. тарга.
данила. башкърта. тарсоука. и глѣба тирѣвича

ессниа · алака · и толгиа · дѣвича · тысячи семь · те
тиасе семь · и обакова тысяти тоурогдаа · поможе бъ
и стаа бца · володимиро · и дв · ла · сдѣяся бысть же вели
кое · нашими побѣжени бышии иноплеменици · рече воло
димиръ · сии днь иже сотвори гь възрадоуемъся · и возвесе
лимъся во нь · яко гъ избавилны есть от врагъ наших · и поко
ри врагы наша помоги наша · и сокроуши главы змиевы ·
и бы радость велика · дроужина ополониша · и солодни
ки победоша · слава же бгу · и стои бци · скорою помо
щницю · родоу хрстьяньскомоу:



лѣ · ҂ѕ х к д · марта а днь · на памѧ стго еремѣа · в врема
вечерни бы знаменье в слнци · и мрачно бы велми яко
и звѣзды видѣти и члкомъ воочию яко зелено бяше
и в слнци оучинися яко мсць · и рогы его яко оуглье жаравъ
исхожаше · и страшно бѣ видѣти члкмъ знамение бжье :
того же лѣта здоумаша олговичи в ноци · занеже бахо
пеходили того лѣта · со всѣми кнзьми · но сами пои
доша о собѣ · рекшеи не есмо не кнзи же · пойдета ко со
бѣ в хвалы добоудемъ · и снашла оу переяславла · и

рьсо. в̄. масима. из новагорода сѣверьскаго. и стро
бьча всеволод брат̄. ѡлговичь стославъ из рыльска. и черни
говьская помочь. и внидоша в ои землю. половци ж оу
слышавше поидоша. рекоше братья наша избиша
и ѿци наши. а друзии изымани. а се ныне идоу на на.
послаша по всеи земли своеи. а сами поидоша к ни. и ждаша
дроузы своеи. а сии к ним идоу к вежам. ѡни же не поуста
в вежи. стретоша их. а дроузы не дождавше. и со всть
пища. и побежени быша половци. и бишася до вежь.
и множество полона взяша и женъ и детии. и стояша
на вежахъ. три дни. веселяшеся :



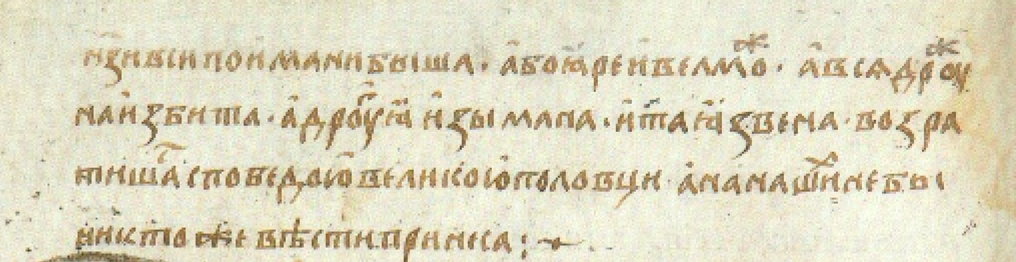
екоуще братья наша ходили. со стославом великим князе
мъ. и билися с ними зря на переяславль. а ѡни сами
к ним пришли. а в землю их не смели поити. а мы
в земли их есмы. и сами их есмо избили. и жены их и де
ти полонены оу нас. а ныне поидем по них за донъ и до ко
нца их избьем. а оже ны боудеть победа. идеоу лоукомо море.
где же не ходили ни деди наши. а возмемъ до ко
нца свою славоу. и честь. а не ведоуще божиа строенья.



а ѿ станокъ бѣ е пытѣ бѣша. с одрожиже своеи. стѣ
тобахо пр вѣсть послали. и сказаша и своюпогибѣ
ѿ пниже слышавше поидоша к ним. а подроуже послаша.
и спаша с ними стрелци. а копьни не снимавше. а дроу
ны ѿжыдающе к водѣ не дадоучии. и ттни.

прип(ад)ша к ним дроу на вся. многоемностьво. наши видѣ
вше и оужасоша. и дѣлании своё ѿпаша. не вѣдающе
глмаго пррокмъ. нѣсть члкомъ рѣти. ни немоу ства. а неедо
мы противо бѣгвѣ. и з ними могли бо бѣахо бѣ двоемъ и кони
и сами. возмонивтогѣ. и поступиша мало к во неидѣвше
ратнии оустремиша на ни. притиснуша к воде и бѣиша
с ними крѣпко. бѣша бо злабелми. дрозии с кони ссѣдо
кони бо бахо под ними и з не могли и побѣени быша на гневобеи :-

ѣзавшии поимани быша. а боꙗре и велмож. а вси дроу
жина избита. а дроуꙁии изымана. и тако ѡ двѣма возра
тиша с победою великою половци. а на нашии не бы
никто же вѣсти принеса:~



а наше согрешение. гдѣ бо бѧше в нас радость. ныне
же воздыхание. и плачь. оупространися. исаиꙗ
пр҃рк рече. г҃и в печали помѧнохом тѧ. в печали
малои наказание твое на нас. и поиде поутем есть
ѡни же казаша рекоше поидете по свою братю. а мы
идем к вам по свою братью. кажем же вси слыша
вши такою погибель. ѡ братьи своеи. и ѡ боꙗрех. и
востпиша вси плачем. и стенанием. ѡви бо оубо бра
ѧ избита. а иным изымана. а дроугим ѡ҃тци и ближни
ци. и с҃тославъ кнѧзь посла по с҃ны своꙗ. и повелѣ к ним
и собраша к немоу кнѧзи его. и выстоупиша к каневоу
половци же слышавше всю землю роускою и дроуче
бежаша за донъ. с҃тослав же слышавъ ѡже бежавши
възратися к кыевоу со всеми кнѧзьми. и разидо
шасѧ въ страны своꙗ:~

олговичи слышавше ношедши · гнаша ѡтали к переясла
влю · и взяша вси городы по Сулѣ · и оу переяславла
бишася весь днь · Володимир же Глѣбович · видя ѡже стро
взимаемъ · выѣхав з города к ним · в мале дроужины · и
потточи коне к ним и бишася с ними крѣпко



бьстоупиша князя · и видѣвше горожане · и немо
гаючи свои · выринуша из города · и бишася ѡдва не
ѿташа князя · бо бѣ много ран копьи · а дроужины много
гони избьено · и вбѣгше в городъ и затвориша · а ѡни во
звратиша со многим полоном во своя



о малѣх днех оускочи игорь кнзь оу половець. не оста
вить бо гь праведнаго в роуко грѣшничю. очи бо гни
на боящаяся его. а оуши его в молитвоу их. гониша бо
по немъ. и не обретоша его. ꙗко и саоулъ гони двда. но бъ
избави и. тако и сего избави бъ из роук поганы:



и не бо сдержими бахоу. твердо остерегоми. и потвержа
еми многими желѣзы. и казньми се же ѥсть за грѣхы ра
наша. зане оумножиша грѣси наши. и неправды. бъ
бо казнить рабы своя. напастьми различными
огнемъ и водою. и ратью. и иными различными казнь

ми. хрстьꙗно бо многими напастьми внити въ црство
нбное. согрешихо и казними есмо ꙗко сотворихо та
ко приꙗхо. покажеть ны доброгнѣвъ нашь. ни к тому могу
щи. ꙗко ненавидить насъ бгъ. но оутолить его ꙗко же мо
би бгъ. ꙗко возлюбленаꙗ. и въ земли сей. и стерпети при
ꙗтъ назара. да ны избавит от неприꙗзни: ~ Того же лѣта
посыла великии кнѧзь. всеволод георгевич. на болгары.
воеводы свои с городчаны. и взѧша села многи и возвра
тишаꙗ с полоном многим: ~



Того же лѣто выгнаша новгородци. ꙗрослава володими
рича. а двдвича мстислава поꙗша к собе кнѧжити в но
вогороду. тако бо бѣ обычаи ихъ: ~ Того же лѣта востави
дьꙗволъ вражду. и искони ненавидаи добра. роучаꙗ
себоу. бора схотаꙗшим спсти. ꙗко въ преже минаꙗ дни.
каина. на авеля брата своего. а потом стополка. на бо
риса и глѣба власти ради. а бы ѡному ѡбласти приꙗти
а брата оубити. по ѡстри романъ. игора и володи
мира. на всеволода. и стослава на меньшюю братью.
и бы крамола зла велми. брат брата искаша оубити.

пославше к нима зова хотѣвше. к собѣ на снемъ лестью.
абы яко ѿтти нею. а она оувѣдавша почаста городы тве
рдити. и они слышавше оже городы твердять. и идо
ша ко Проньску. собравше еще множество вои. и они
затвориста в градѣ. и почаша воевати грады ею и села:-



Ослышевъ же великый князь Всеволодъ. правокѿрынъ сы
и бо бѣ вѣда. не хотя кровопролитья в них видѣти.
посла к ним из Володимеря. послы своя в Рязань.
ко Глѣбовичем. к Роману. и ко Игорю. и Володимеру.
глаголя им братья. что тако дѣлаете. не дивно оже ны
погании воевали. а се нынѣ хочете брата своего убити.
ѡни же слышавше се. въсприимше бо у и помыслъ.
и начаша гнѣвати на нь. и болшю вражду въздви
зати. яко же и Соломонъ глаголеть. кажа злыя приимет собѣ
досаженіе. и ѡбличиши безумна поречеть тя. и не
ѡбличай злыхъ да не возненавидять тебе. ѡбличай пре
моудра возлюбить тя. а безумна возненавидить тя.
тако и сии возревноваша и не послушаша его. но замы
шли вати почаша на нь рать. Всеволодъ же с братом своим.

стославо. и посласта и спроньска. к володимирю. к вели
комоу кнзю всеволодоу гоургевичю. помочи проса. онже
посла к ним володимир своє дроужины. т. и рада быста слы
шавше и пришедши. и идоша ко гра и обьседоша гра.
и бишаи крепко. всеволожъ же георгевичи посла к ним в помо
ч ярослава володимирича. с воими своє. и з мрома
володимира. и деда. и быша оу коломны. и слышаша и
доуних. и з володимира. бежаша ѿ гра:+



и дебра всеволо бежавши ѿ града. выехаи з города
ѿставив стослава брата в граде. а сами еха к коломне.
противоу ярославоу. и володимироу. и довви. и поведа
им. како бежали ѿ гра. и ѿ нноу слышавше возвра
тиша к володимирю. и всеволод же с ними ма сетвить.
ко всеволодоу великомоу кнзю. оуслышав же рома
н. и игорь. и володимер: ѿ же воротилисе ѿ пу
ть. и брат их зшел к володимирю. на газет
ко всеволодоу георгевичи
и идоша ко
гра:



стославъ затворися вгра(д). и бьиша крѣпко. и переяли
ша воду оу них. и изнемогоша люде вгра(д) безвоемъ. и по
слаша вгра(д) ко брату стославоу. глще не мори голодо(м).
со дроужиною моею и людей не помори. полѣзли есмя ты
на брата свои. цисте мыта. толико не приставай к
брат всеволодъ. о(т)вѣже и послоша въ бояръ. свои о(т)вѣже мо
лвахоу тьемо. брат твои шед к володимирю а тебе вы
давъ. и о(т)твори врата. онижь вгра(д) въехаша. и даша
емоу гра(д). а серотъ целоваки ним. и посадиша и в томже
гра(д). а что дроужины всеволожи. повязаша всѣ. и женоу ей
с детми свою и трова поведоша в резань. и бояръ его а имъ
мнерозонма и воломирци многи повязаша. и бяхо послани
восадоки на:~

лѣ ҂ѕ. ѱı. престависѧ кнзь черниговьскии игорь. тоеж
зимѣ явися знаменье в лунѣ. декаб. кд. тоеже осе
ни свщна бы црквь стое бци. оуспенья. юже созда пра
вовѣрная кнгини великая. въ своемонастыри. свщна
бы блаженыи епспмъ иоанмъ. сента. д. то сущо велико
моу кнзю всеволодо. и снве константино. и гюргию и во
лодимиро:. тое зимы престависѧ борисковна в кыде
къшии. и положена бы в црькви бориса глѣба. подлѣ
отца димитрѣ. имене ефросинья:. тоеже лѣта восла
рюрикъ на романа. и приведе к собѣ олговичи в кие
въ. хотя поити к галичю на романа. но упереди романъ.
совокупи полки галицкие. и володимерьские. и ѣха
в роускою землю. и володимеричи лишача рюрика.
и ѣхаша к романови. и черныи клобуци вси совоко
пивше. ѣхаша к романови. и что городов в руси. и и
сти ѣхаша к романови. и ѣха со всѣми полки к
киеву. романъ. и отвориша ему кияне ворота
подольская. в копыреве конци. и въѣха в полье:—



ослаша городы рюрисови. и ко олговичем. и води рюрика

кокрстоу. и ѡлговичи. а сам кнѧзь крть целовал. и по
ст(а)вири рюрика во вручии. а ѡлговичи за днепръ к чернигову.
и посади великии кнѧзь всеволод. и романа. и игваря
ӕрославича. в киеве.



Тое же зимы ходи р[illegible]къ кнѧзь на половци. и взѧ ве
половецьскые. и приведе полона мно. и доша хртьӕна
ски многого ѿ полони ѿ них. и бы радость велика в роуско
и земли.



лѣт ҂ѕ. ѱ҃ аі. Гл҃ь. в. Взѧт бы киев рюриком. и ѡлго
вичи. и всею половецкою землею. и створиша велико
зло в роуской земли. ӕкоже не было ѿ крщениѧ. вр

ской земли · над киевомъ напасти были и взятья · не якоже
нынѣ зло се сстася · не то одино подолье взяша и по
жгоша · но и горо взяша · но и митрополию стую софи
ю · разграбиша · и десятинную и новую стую бцю разгра
биша · и монастыри вси · и иконы одраша · а иные
поимаша · и кресты честные · и ссуды свщные · и книги
и порты блжных первых кнзеи · еже бяше повѣшали
в церквах стых · на память собѣ · то все положиша собѣ в полонъ ·



тогда пррчство двдво · бже приидоша языци в достоя
нье твое · и оскверниша церковь стую твою · положи
ша иерусалима · яко овощное хранилище · положи
ша трупие раб твоих · брашно птицам нбным · плоть
преподобных твоих · зверем земным · пролияша кровь
ихъ · аки водоу · то все сстася над киевом · за грехи наша ·
черньци и черници · старыя иссекоша · и попы старые
и слепыя и хромыя · и слоукыя · и трудоватыя · та вся
иссекоша · а что чернцов иныхъ · и черниць · и иных · и поповъ
и попадеи · и киянъ · и дщери их и сны их · то все ведоша
иноплеменници в вежи к собѣ · тогда же рязан митропи



слава. володимирича. ростислава ж роуна ярославича
и ведеростиславъ исосновь сию ксовъ.

се же зимы знамения быша многи нам в кии. единою ж ноши нска
же. бы во единою нощь в ѥча мо... потече бо вспя. и бы че
рно. по земли же и па хоромо. снѣгъ. многа ж ти в се члкмъ,
зраче. а с небесе кровь пролияна на насенего. и видѣвши покы не
ци и течение звѣздное быша на небеси. и торгахоба звѣзды
на землю. мнѣти в...шни... яко кончина. знамения бо
в небеси. или во звездахъ. или в солнци. или в лони. или е
теромь чимъ. не на добро бываетъ. но знамения сица на зло
бывають. или проявляють рати. или глад. или смерти
проявляють..

лыша во же всеволод · полонен его жено и с дѣтьми · и бояръ
и имѣние взято · печаленъ бы велми · а брата преда ·
и иде из володимиря и ста у коломнѣ · и почаша воева
ти · и бы ненависть межи ими малюта · всеволод же георгие
вич слышевъ то и оже предалъ на лести а друж(ину) у его
выдал на со брати бояре ка дай мою добромъ друж(и)ну
яко то еси оу мене поималъ · а че мириш с братьею своею
а мои люди чемо выдалешь · а я з к тобѣ послалъ · а ты ду
мены въ с бил челомъ прислав · а че ты ратенъ еси
а с ни ратни · а ты миренъ еси · а с ни мирни · от ни слыша
вше хочет ити на ни всеволод · послаша к нему глаще · ты отць
ты гнъ · ты бра · где будеть твоя обида · а мы напе
ред сложим главы своя взати · а ныне не имеи на нас гнѣ
ва · а че есмо брата своего воевали · оже ни не слоушають
а тобѣ кланяем · а моужи твои пошле · всеволодъ же во
схотѣ мира ни · яко же и перекъ глать · брань славна лоу
чее мира стоудна · солстивы же миро живоуще вели
ю пакость земля творя · оттолѣ же тама з нимо иде
на полтескъ · дв ростиславичь ис смоленьска · а с нъ его
мстиславъ из новагород · из лошьска · василко волода
ревич · из дрютьска всеславъ · и слышаша полочане · и здоу
маша рекоуще · не можемъ мы противу новгородцемъ
стати · и смолняномъ · а че поустимъ и в землю свою · а че
и миръ сотворимъ с ними · а много ны зла сотворя · по по
станы землю и до у дона · поиде к ним на соумежне · и со
брашася вси и доша к ним · и сретоша на межа · с поклоно
мы и с честью · и даша дары многи · и оуладиша · и разъи
доша въ страны своя · кождо во свояси ::



лѣ ѕ҃.х҃.ч҃е. маия в҃. роди(с) оу всеволода сн҃ъ и нарекоша
имѧ емоу борисъ. того(ж) лѣ(т) приходи еп(с)пъ черниговь
скыи перфирии. ко всеволодоу геѡргевичю. мира оу
него прося. абы оумирити е(м) резанци со глѣбовичи.
и том(ж) лѣ монастыри оу вознесениѧ. на самыи празни(к).
всеволо(д) же геѡргевич боѧ(с) бг҃а. не хотѧ видѣти свады.
послоуша е(го). и своего еп(с)па. блженого лоукы молѧщама
има ѡбѣма. посла е(г) в резань с миромъ. пристава
к нем(оу) своимоу моужи. и стослава имоужи. и ѧросла
в ле брата его. всеволодичю ѡлговоичю моу(ж) ко. а и моу(ж)
вслѣ поусти резаньскиа иже то изымани были.
ѡни же пришеше в резань к романови и игорю. и воло
димиро(у). стославо(у). и ростиславо(у). ѡже оу тали в вѣ(р)хь
моужи. и послов(ъ) всеволожа. и шеи на коръ(с)тьчи
зворочаени. не ѧко стителскы. но ѧко переветни
къ и ложь. ѧко глть мдрыи соломонъ. гнѣвъ оу
кропотнъ лжею. проливаеть сваръ. а рана до конца
с мирена проливае кровь. а брань славна лоучьше е(с) ми
растоуд(и)на. со лживо же миромъ живоуще. велию

пакость землѧ творѧть. ꙗко и перфирии еп҃пъ. и что
аки сорама и бесчестиꙗ. и деи ми бѣ поте въ страноу свою
всеволодъ же гюргевичь слышевъ. ѡже перфоурьи не тако
сотворилъ. хотѧше послати по немь. нъ ти положи
оупование на ба҃. и на ст҃ую бц҃ю: ом же лѣтѣ всево-
лодъ гюргевичь ѿда дщерь свою всеславоу. к черниговоу
за ярославича ростислава. и ведена бы ию а҃. и бы радо-
сть велика въ градѣ володимири. и ярославо володими-
ричю ѿто на свадбѣ. а из мурома двѣ гюргеви. а потом
разидошасѧ кождо во своꙗси:· ом же лѣте бысть болесть
в людехъ велми. не бѧше бо ни единого двора без боли.
а во ином дворѣ не бѧшет кто воды подати. но вси лежахоу бо-
лни. г҃ь бо казнить рабы своꙗ. напастьми различны-
ми. водою и огнемь и болезньми тѧжкими. но аще на
беззаконнаꙗ наша назреши г҃и г҃и кто постоить. ты бо
вѣси влдко наша согрешение и движение на зло. и двдъ
пррк глть. наказаꙗ наказа мѧ г҃и. но смерти не прѣ-
даси мене. и соломонъ премоудрыи глть. болести тѣмъ
в тѣле часто пребывающи. и са смерть не ѡбленитсѧ.
прияти. и исаия пррк глеть. г҃и в печали помѧнохо(м)
тѧ. и в печали малѣ наказание твое есть на. ꙗко сотво-
рихом тако и приꙗхом. но ѡбаче надѣемъ на милость велика-
го б҃а. каже ны добрѣ благыи влка. не по беззаконию на-
шемоу створи нам. ни по грехом нашим въздаꙗ. иже на члко-
любче:· то же лѣто исписана бы црькви ст҃ое бц҃и въ
граде ростовѣ. блженымъ лукою еппмъ:· то же лѣто
иде великии кнѧзь всеволодъ гюргевичь. на резань с ꙗро-
славомъ володимиричемъ. со своими и со своим. и с володими

ромъ моуромьскимъ георгевимъ. и всеволодъ глѣбо
вичь коломны. и деся ими на братью свою. и перебро ди
вше рѣкоу ѡкоу. идоша ко пономовоу. и взяша села и полонъ
многъ. и възвратишаса во своаси. землю ж поустоса
твориша. пожегше все: +



лѣт ҂ѕ х чѕ. марта. иі. престави володимиръ глѣ
бовичь в переяславли. в ноккъ великого кнѧзя георгиа
в тоиже лѣт преставися борисъ всеволодичь. тоже лѣта при
слаша новгородци к великому кнѧзю всеволоду. просяще яро
слава володимирича. свояка его. ѿн же ѿпоусти и с нимъ
счтью великою к новоу городоу. того лѣта на зимо.
ф҃і. з. бы гро страшенъ. заразі двое детеи. и храми
ноу зажже. яко пррка давыдъ благоволить. призираяи на
землю твораи трястися. прикасаяися горамъ въскоря
тся. аще бо законная наша назреши г҃и. кто постои
ть пред тобою. и исаия прркъ глть. наказаи наказа
жин ты г҃и. смрти же не преданна. г҃и во печали помя
ноумша. въ печали мало наказание твое е. на сотрясе
млю смотрию. и дивлюмъ свои жестоо подѣло ихъ: +

Ист. [illegible] л. ~~237~~ ~~л. 238~~, 241

ом же дни и масонье его всади. и бы радость велика въ гра
Соуздале. и поусбища оу блажномо еппоу иоанно. Того лѣта
заложенъ бы гра СОуздаль. и срубленъ бы того лѣта.
Того лѣта заложи великии кнзь Всеволо. црквь стое бци
рожество во граде Володимери. почата бы здати. а в Соуждали стую
на каменоу Бориса и Глѣба. бѣ(?) в помощь. Загореся Игорь епспъ Иоаннъ
мало не до вечера. цркви изгорѣша. д҃і. а города половина
на погорѣ. а кнжь дворъ Бгмъ соблюденъ бы ѿ пожара.



Лѣ(т) ҂ѕ҃ѱ҃в. Быша постригы оу велико кнза Всеволода снуо
Ӕрославо. апр. к҃ѕ. при блжномъ еппѣ Иоаннѣ. и бы радость
велика в Володимери. Того лѣ заложи великии кнзь Всево
ло детинець в гра Володимери. ию. д҃. Того лѣ родиоу
великого кнза Всеволода снъ. ѡкта. к҃е. и нареченъ бы
во стмъ крщении Дмитреи. Лѣ ҂ѕ҃ѱ҃г. Престави кнзь
Рязаньскии Игорь снъ Глѣбовъ. положенъ бы оу стою
мчнко Бориса и Глѣба. Того же лѣ заложи блговѣрныи
и хртолюбивыи кнзь Всеволо. стъ Георгевъ в Володимери.
в том же лѣте престави кнзь Киевьскии Стославъ. поло
женъ бы в монастыри. стго Кирила. ѡ Нове и Соуздали

Лѣ ҂ѕ҃ѱ҃д. бы пожаръ вели в гра Володимери. ию. к҃г

ѡцю его. и посла великии кнѧзь всеволод. мужи свои
кыеву. и посадиша в кыеве рюрика. ростиславича.
того же лѣта заложи благоверныи епп҃ъ иоаннъ. на воротех стыѧ
бцѧ црквь каменну. во имѧ зачатье стыѧ бцѧ. мцѧ
маиѧ. въ а днь. на памѧть стго пррка еремиѣ. при
благовѣрномъ и хртолюбивомъ кнѧзи всеволодѣ. лѣт
ѕ҃ѱ҃д. въстави искони злыи врагъ дьѧволъ. иже не пре
стаеть воюѧ на родъ хртьѧньскыи. и тако и всѣ кнѧзи
роуськыи. вложи вражду. роман. поча поѡщати
дщерь рюрикову. хотѧше ю пострищи. рюрикъ
посла. к великому кнѧзю всеволоду. рекa брате и свa
те. романъ бо ѡнаѡ (отступил). и целова крть ко ѡлго
вичем. и брате и свате. посли грамоты. крстныи по
вержи. а самъ пола зимы аконь (?) то ѣздимы посла
днъ и с смоленьска. своцѧ своѣ. мстислава. свата
великого кнѧзѧ всеволода. в помощь зѧтю своему. на вит
тебескъ. и победи и василко. с черниговци. и мсти
слава свата кнѧжа. ѧша. и ведоша его к чернигову.



ѡслышавъ великии кнѧзь всеволод. а жерд... въ полко по

бѣ бо к нему. а свата пт̃ ему зять. и рюрика. рюрикъ слыша. тако
зимоу перестравъ. на лѣто вѣсть на конь. про свата
своего. и по рюрикъ со твердаки в ѣть. и пойде к черниго
воу. с рязаньскими князи. и муромьскими. а до смо
леньска. рюрикъ же не оуправи своего яра. но прие сто пико
лговиче. князь же великии вниде в володимиръ. поимаго
роды ватьскии. и землю их пусту сотвори. а ярославъ
и ольговичи. не могоу стати противоу ему. поклониша
емоу. и свата ему попустиша. князь же великии давъ и
мъ миръ. и братию въ спа, и вниде въ град володимиръ.
мсца. октя. ѕ. днь. на пама стго апла фомы. и бы
радость велика. в град володимири. : се же и осени
сщна бы цркви. стое бци рожства. юже созда великии
и князь всеволо. мсца октя. кз. днь. на пама стое
мчнцы капетолины. : оного же осени сщна бы црквь на
вороте. стое бци юже созда блжныи епспъ иоа. мсца
ноября. въ г днь. на памать стго мчнка. акепсимы :
тое же зимы. принесена бы доска. и с селоуна стго дмитрея.
гробнаа. мсца. ге. во. в. днь на пама стго оца григорья ѧнука; ·



от зимы. мца. ге. выгнаша новгородци. ꙗрослава
своⷨ кнѧзѧ. и з новагорода. а ꙗрослава черниговь
скаго. выведоша и. кнѧзь же великии. посади своꙗка
свое. на новоторжьско. лѣ҃ ѕ҃ѱ҃ѕ. преста
вися кнѧзь давыдъ в смоленьскоⷨ. и сѣде сыновецъ его. мстиславъ
в смоленьскоу. о томь же лѣте. посла благовѣрны
и кнѧзь всеволодъ сн҃ъ георгеевъ. вноу володимерь ма
номаха. павла еппа в переꙗславль роуский.
лѣ҃ ѕ҃ѱ҃з. мца. апр. на памѧть стго апла. иꙗкова.
ходи благовѣрныи. и христолюбивы кнѧзь всеволодъ
сн҃ъ георгеевъ. вноу володимерь. маномаха. пои
де на половци. с сн҃омъ своимъ. костѧнтиномъ. по
ловци же слышавше походъ его. бежаша. и с вежами про
кнѧзь же великии ходи въ постановищемъ ихъ. и де про
во за донъ. ѡни же мокеве безъ вѣсти. побѣгше про:.



кнѧзь же великии. возврати всѧ сп(д) . въ градъ свои въ воло
димерь. и в тои. мца. июⷩ. ѕ. днь. на памѧть стго
мчка дороѳеꙗ. еппа. в днь суботныи. бы радость
велика в володимери. тогоⷤ лѣта. престависѧ кнѧзь

ꙗрославъ мстиславичи в роускомъ переꙗславли.. ѿмъ
лѣте бы пожаръ вели. в володимери. м(ѣсѧ)ца июл(ѧ). ке днь
на памѧ оуспенья с(вѧ)тыѧ анны. ѿдньсоутныи въвре
мѧ литоргиѧ. загорѣсѧ гра(д). и сгорѣ црквеи .si. а го
рода мало не половино :



лѣ(т) ҂s. ѱ. и престависѧ кнѧзь ꙗрославъ черниговьскыи :
тоже лѣта м(ѣсѧ)ца. июлѧ. еі днь на памѧ с(вѧ)тыѧ мс(ц)ъ. кири
ка. и оулиты. заложи великии кнѧзь всеволо(д) с(ы)нъ геwргеевъ
внѹкъ володимиръ мономаховъ црквь каменоу.
в дома с(вѧ)т(ы)ѧ бц(а) оуспенья. в монастыри кнѧгини
нѣ; приблаженомъ еп(и)с(ко)пѣ иѡане. то(го) же осени придо
ша новгородци. к великомоу кнѧзю всеволодоу. рекоуще
ты е(си) володимиръ. ты юрьгии. ты всеволо(д). просим
оу тебе с(ы)на к(нѧ)жити к новоу городоу. зань тобѣ ѿчи
на и дѣдина. новгоро(д). и да им с(ы)на своего с(вѧ)тослава.
новгороци же поимша и приде к новоуг(о)родоу. м(ѣсѧ)ца. декабрѧ.
ві. днь на памѧ с(вѧ)таго ѿца нашего. спиридона. брата
же проводиша зь братью. костѧнтинъ. ꙗрославъ.
володимиръ. бы радость велика в гра(д) володимири :



Лѣ ѕ҃. ѱ҃ ѳ҃. осла великии кнѧзь всеволо сн҃ъ георге
въ. вноу володимировъ. манамаховъ. сн҃а своего.
ярослава. в переяславль роуский. кнѧжити. на сто
лѣ прадеда своего. м҃ца. авгоу. на памѧть ст҃ыѧ ѿц҃ь.
далматаисии. тогда со ѿц҃ю великомоу кнѧзю. в перея
славли. и з детми своими. с костѧнтином. и с юрье.
переяславци же поимше своего кнѧзѧ ярослава. ѿ ст҃го
спаса поидоша. с радостью. и брата его проводиша быша ра
сть в переяславли. ое же осени. престависѧ кнѧзь
черниговьскыи володимиръ. а по тое зимы явисѧ зна
менье в лоунѣ. м҃ца. декаб. кѕ.

о того лѣта исхода. февра въ ѕі прихо романъ ксвероу
чемоу на рюрика. ѿвода ни ѡлговичи. и ѿ половець. цело
ва рюрикъ к великомоу кнѧзю всеволодоу. и к снѹ его коста
нтинꙋ. и к всеволодоу и к своего брат, и рѣ романъ к рюрикови
тобоу ес ни крⷭ҇тъ целовал. пошли ты моу свое к свато
своемоу. а ѧ слю своемоу. к ѡтцю и гноу великомоу кнѧзю
всеволодоу. и ты самоли. и ѧ самолю. а быти да к кнев въ ѡпа:



о того лѣта престави. володимиръ гюргевичь моуромьски
и кнѧзь. того лѣта преставис великого кнѧзѧ всеволода.
дщи именем елена. положена бысть в црькви стыѧ бца
в манастыри юже бѣ црк҃вь создала великаѧ и блажна
ѧ кнгни всеволожа. фе. ѕ днь на памѧ стго вукола.
еппа. целоваша крⷭ҇тъ ѡлговичи. к великомоу кнѧзю все
володоу. и к его снмъ. и к романовичи и возвратиша всво
ѧси, лѣ ҂ѕ. ѱ. ді. мрта въ а. на памѧть стыѧ мчцы
евдокѣи. посла великиі кнѧзь сна своего костантина.
оу великыи новгород. а стослава бысть перед к собѣ: о того
мцѧ въ в днь. постри жеса великаѧ кнгни всеволо
вомоу нише и кнѧчимъ в монастыри стыѧ бца юже бѣ

сама бѣ созда. и нарекоша е имѧ мрѳа. въ то и имѧ и скрꙋшена
бы прѣже. и проводи ю великыи кнѧзь всеволодъ со слезами
многыми. до монастырѧ стыѧ бцѧ. и снъ его гюрги
и дщи его всеслава. ростиславлѧ. иже бѣ приѣхала к
ѡтцю и мтри своеи. и не мочи видѣти тоги. и бы епспъ
иѡанъ. и симонъ игуменъ ѡтць его дх҃вный. и инии игу
мени. и черньци вси. и боѧре вси и болꙗрыни. и черници.
и з всѣх монастыревъ. и горожане вси. проводиша ю
со слезами многими. до монастырѧ. зане бѣ до вѣсть
преизлиха добра. блговѣрнаꙗ кнѧгини всеволожаꙗ. изъ
дѣтьска въ страсѣ божьи. любѧше правдꙋ. въздающоу
стыѧ епспмъ. и игуменом. и черньцем. и презвитером и лю
бѧше черноризци. и подаваше требование имъ. бѣ бо
нищелюбица. и странолюбица. печалныꙗ. и ноужны
ꙗ. и болныꙗ. та всѣх оутешаше. и подаваше им требова
ние. того же мцѧ ді. престави великаꙗ кнѧгини всеволожаꙗ.
пребывъ въ монастыри. и҃і. дни постригшисѧ. а въ сеи боле
стни. и҃ лѣт. наставше ѳ҃ моу лѣтоу тоже поиде к бгви.
тоу собщоу великомꙋ кнѧзю плачющю на неи ю. и юрию снꙋ
ея плачющи. и не хотѧщю оутѣшити. занеже любѧше ю.
и всеславе тоже. и епспъ иѡанъ. и смоленьскомꙋ епспꙋ
михаилꙋ. и игуменом ѿ прочего монастырѧ. занеже бѣ
ста приѣхала и смоленьска. ѿ мстислава. молитъ
ѿ извиненьи ее. и симоноу игꙋменоу ѿцю ее дх҃вно
моу. и инѣм игуменом. и презвитером. пѣвшии ѡбы
чныꙗ пѣсни. ѡ правостовше тѣло ее. вложиша ю в гро
бъ каменъ. и положиша ю в цркви стыѧ бцѧ. боголюбы
выи же мрдыи великыи кнѧзь всеволодъ. не помаꙋ оу

рюрикова · что есть сотворило оу ростеземли · но дай
емоу ю пакснѣвъ : лѣт ҂ѕ҃ѱ҃в · присла романъ моуж
свое · к великомоу кнзю · к всеволодоу моляся ѡ ѡлговичех
да бы ѥ прия · в миръ · и ко крстоу води · великии же кнзь все
володъ · посла моужа своего михаила борисовича · и води
ѡлговичи ко крстоу · а ѡлговичи прославиша моужи свои
и водиша великого кнзя всеволода · ко крстоу а рома
на в роуси · и бы миръ · лѣт ҂ѕ҃ѱ҃г · ходиша роустии
и кнзи на паловци · рюрикъ сновьсими · ерославъ пере
яславьскии · великого кнзя всеволода снъ · романъ га
лицкии мстиславич · и иныи кнзи · бы же тогда зима
люта · и половцем бы тегота велика · послана на нань
казнь ѡба · и взяша роустии кнзи · полонъ много · и ста
да их заяша · и возвратиша во свояси с полоном многимъ ;



бы радость велика всем хрстьяном по роускии земли · едино
нъ же дьяволъ · печален бы иже не хощет родоу хрстьяньскомоу
добра приехаша в треполь · рюрик и романъ · и ростислав
приехавъ бывъ оу отца рюрика своего оу переяславли ·
тоу было мироположенье в волосте якоже о треполь ·

за роускоую землю. и дьяволъ положи смятение
велико. романъ ємъ рюрика. и посла в киевъ. и
постриже въ чернци. и женоу е. и дщерь е. юже бѣ поусти
с рюрикова и брата е володимира. а ростислава поя съ собою.



оуслышавъ то великий кнзь всеволодъ. еже сотворилъ
оу роуской земли. и печаленъ бы велми. зане всакый хрть
яный радуется. о добре печалоуетъ же о зле. великый
кнзь всеволодъ сватом своимъ рюрикомъ. печаленъ бы. и зя
темъ своимъ и детми и положи мо бо в сердце. о печали
тися роускою землею. могаше мстити но и хртьянъ
дела отложити. и посла моужи свои к романови.
вгланоуь романъ послоуша великаго
кнза и зятя поусти. а бы
кнзь киевский и брата
его поусти тогда же
мыбнаша отъ того
внсадво

Сказание Данила игоумена смиреннаго иже походи но
гама своима и очима видѣ:

Поуть же въ Иерлмъ ѿ Црѧграда подлѣ понтьскомоу морю
ити т верстъ до Нестальы острова и до великаго
моря то есть первыи островъ на въсточнемь мори
тоу Лимнии добръ и Ираклии градъ великии проти
вѹ томоу городоу то есть Моурѡ исходить и глѹбины мо
скиа тоу бо ста мученици погрѹжени соуть ѿ Коупал
ѿ Нестальы острова до Калдиполя р верстъ а ѿ Ка
диполя до Авида города и верстъ противѹ томоу
городоу лежить стыи Еоуфимии повы а ѿ тоуда
до Крита к верстъ поуесть на великое море бы
тиа левѹ въ Иерлмъ а на деснѣ въстокъ и горѣ и
к селоню и к Римоу а ѿ Крита до Неда острова а
верстъ то есть первыи островъ на великимъ мори и
тоу лежить Авпоуди мосемоуникъ Хвъ то есть па
тив томоу островоу творобы велики имаеноу про
да а то есть и аплъ Павелъ приходилъ и наоучилъ
странѹ тоу [illegible] ѿ Неда острова до Ми
тилина острова р верстъ тоуть лежить стыи
Георгии митоулинескыи митрополитъ а ѿ Типол
до Ахѣва острова р верстъ тоуть лежить стыи
моученикъ Исидоръ въ том островѣ ражаетса обощь
всякии и маслика и вина добра а ѿ Ахѣва до Едеса
города с верстъ и тоуть гробъ Иоанна Богослова и и
сходить ста манна ис гроба того на памать его
и в[illegible] имають персть тою [illegible] на исцеление всякое
га [illegible] тоуть лежить [illegible] и [illegible]

петра· и дамиꙗнъ прокъ· и дѣже лежать мощи самихъ иже сѧ
ша· п· альпии· а· и· ѳ· при декиі цари оуснѹша· а при ѳе
досиі цари ꙗвишасѧ· в томже кѵпрѣ· п· стыи лазарь
житъ и гробъ марьи магдалыни· и глава ея· а стыи ма
тфиі оученикъ стго апла павла· в обилнице городѣ
житъ· тоу ж есть в обилнице церкви· и кона стыꙗ бцꙗ
тою же иконою препсбла стті ѿц инекто рна христника
тоу есть бана· где работалъ иванъ богословъ с прохором· оу
монидѣ· и видѣхомъ пристанище то· и дѣже иванъ
бгословъ а море из верже· и вот ест пристанище то море
морское· е ... горы на оссе мора в длж· д версты и
в горѣ ѡ бнаснѣ всѣ· а ѿ полѣ до содома ѡстрова· м ве
стъ· а ѿ содома до корса ѡстрова· к версть· а ѿ карна
до ... ѡстрова· г версты длж· и в томъ пастимѣ ѡстро
вѣ· иѡанъ бгословъ еѵангелие написа· ед же бе за ... оуч
с прохором· а ѿ полѣ верстъ ѡстро по томъ и сколько ... скы
ѡстровъ· а по томъ косъ ѡстровъ са ... [illegible]
минского и по томъ ... ѡстро ... [illegible]
... до ... [illegible]
... [illegible] ... ѡстровъ ... ѡстровы ... [illegible]
... [illegible] ... верстъ ... ѡстровы ... [illegible]
... [illegible] ... ѡстровы ... [illegible]
... [illegible] ... ѡстрова· до самаго ѡстрова
с верстъ· а ѿ ... ѡстрова· ... маркиа ѡстрова· з верстъ
... марки ... градъ подъ ... [illegible]
... [illegible] ... [illegible]
... [illegible] ... [illegible]
... [illegible] ... [illegible]

деревоканииакаиѡвразо малообразоѡсланысона нотинко
иимаетмдотворника. а накоторое дерево томьчервьпоунти
канаѡтрубеинщеничнии ипосмешина аютьсчервооктe
инныдеревце. иккарапицкопнае. тоестьпемианизгонь
финть. ипродаютькупцие. аѿмакрыдопатерагорода. л̃
м̃ верьстъ. тоуестьрожьствостго николы. тоестьучи
нлеготоропатера. аѿпатерыдомурѣ. м̃ верьстъ. где
гробъниколы. аѿмурѣдохилидонии. л̃ верьстъ. аѿхи
лидонии докипраѿстровавелика. есть верьстъ. с̃ и л̃
внежемножествовсакиѡбилень. епискупьне. д̃. да к
авсегомитрополиаѿдна. испытдоиньвсеуислалежить
истыиепифаний. напалѣварнава. истыиираклонь. со(ли)
фнаинъепскпьегрипось. егожекрстилъпавелъапль. тоуже
естьгоравелмивысока. натоигорѣкрстпоставила
крстъкипарисъ. напрогнаниебѣсо. ивсакогонедоуганаисц
ленние. аположилавнегоуспнойгвоздьхвъ. иновлестьнамѣсте
тоизнаменииамнога. идоннисстоитьпокровенънавъздоусѣ
нинеожеседержитьсаназемли. иѿладанѣтопемьдане.
тоуестьтемьдандладанъ. спадываетьснебесикакроса
мцаиюлаиавгоста. естьбоподгородадеревцамалланика
стрововоѡбвала. падаетьтеминеа. ипероутьегоотныедва
мца. аѿкипраѿстровадоиерагородалверьстъ. у̃. авсе
гоцарпомороюѡцрагородадоафа. ̃и ̃х. афеже
естьнаберезѣбликоерима. аѿполапоокъруврамоу
верьстъ. л̃. аѿполю. і̃. верьстъ доцеркви...
естьпобѣдымногы. тоуштьболюнеблютьвесиппри
шлеци стороннии. тоубликоаскалонегородвеликии
срастиныхьихи. срѧтинанежевыходатьюцарьнабилиють

гоаѣжегросговынимыпарипорьнаводеи...

сторонина пути · да пусть болзнь велика · да бы не иски
кали · ѿ того мѣста поидучи из горы ѡ стго георгиа · до ие
рлма · верьстъ · к · велики нов сь гора каменны · пѫть тя
жкыи и страшны велми · и есть и град иерлмъ в дебри и гора
ѡколо же его горы высоки · но лны пришешии близ кото ж видѣ
ти города · перьж видѣти гору ѡснадъ в два · поприща мало пошо
шие лены скаа гора и стаа стны · а потом видѣти весь град
и то ѡтъ есть гора высока равна · оу пѫти близко иерлма вдале
на тои горѣ · и ссѣдают ть ис конеи · и пѣшии идут ть вси и оуе
и поклоняются стмѣ въскрнию на дорозѣ города · быва ть
же тогда радость велика всякому хртьянину · видѣвши
стыи град иерлмъ · никто ж не может не прослезити видѣвши
тла стлимѣ ста где хс бѫ походи наше града истина · и идоу
пѣши с радостью великою велми к городоу иерлмꙋ · тоу ж есть
црквь первомученика стефана · ѡ пути близко на левои сторонѣ
тамо идоучи · на том мѣсте побьѣбысть каменіе ѡ июдѣи · и
тоу ж есть гробъ его · тоу есть гора каменная · расѣлася вра спа
тие хво · то ся зовется адъ · тоу ж есть близко стены ворота
яко держить моужь камень · и потом ходатъ въ стыи градъ иерлмь
с радостью великою · ворота с давыдми близко снад двома · та бо соу
ворота ѡ вифлеѡмали цѣ · то бо сѫть ворота веньяминова
как же вшоши в город · поуть есть в сво стого горо на право къ ста
и стъи · а на левое къ въскрнию · тѣ есть гробъ · есть црквь же
скрние хво окрутла създана · стоповъ имать · ві · а · ѕі · здании
помощено есть дъсками мраморяными · двери же имать
шестеры · а на полати столповъ · ѕі · а на полати и поверхѫ
исписаны есть мусею прорци яко живы стоить · на алтаре
написан есть хс яко жив мусею · въ алтари велицем
написано адамово въздвижение · а горе написано верхъ възнес

нїе нг҃· а на половинѣ ѡлтаря на лици но благовѣщенїе· верхъ же цркво
вныи не до конца свѣдены камение· но толко степенть· но дъсками
дереваными писаными и плотничеськы ѡбразо[м]· та же есть не по
крыты ничим же ѡ гробѣ гни· по тым же самем есть не покрыты
верхо[м] гробъ гнь сим ѡбразо[м]· яко пещерка мала свѣчена в камени
двѣрци ж моущемалы· как може тъ влѣсти члвкъ и а колѣни
поклонитися· выше есть моужа к [illegible] д҃ локоть· в долготоу
же и в ширину близ же дверцами пещерку у тоя· на десной
стороне есть как лавица засечена в камени на той лавици
лежало тѣло ісх҃во а лавица та ныне тлана покрыта
дсками мороморяными а на сторонѣ продѣлана ко концу ко
гла висить же в гробѣ гни есть кадило великое с масло деревяны
горасть без престани и не оугасаюци во днь и в нощи а лавица та
есть в долготу д҃ локоть а в ширину в҃ локоть а в высоту
полтора локти· пред дверми же пещерными· лежить камени г
полпядь а есть ѡ дверии тыи на то камени аггелъ сѣдѣлъ
и глагола женам· нѣсть зде воскресе· нк пещерка та яко лампа кольмо
мороморъ· сдѣлана есть и столпци мороморяны числом в
на тех пещерскою же сказанъ терем цъ· в верхъ его стоит крѫгло ст
ребреное ковано позолоченными на верху терема того
стоит крестъ сдѣлан серебро яко мужъ болши посоуть
образ без дѣлан и есть дверцы трону терема того тыми
дверцами входъ в пещеру ко гробу гню· тою же гробъ гнь бы
в пещере у церкви Воскресения церкви же та кругла ѡбразом же сва
[illegible] в долготу и в ширину сажени а есть же по лагу с на
стороны и в тыи полату высоко же и патриархъ есть уде
лы до степени сажени в҃ то есть ю састены земные
земный создана же на нико лоря на горѣ на тыкан х҃есм
ту не гласть грамоту· се падъ ютой звѣри· ибо сдѣланы земле

сии

а ѿ поупа земнаго до распятиа Хва и до крайнева сажен .е.
и во распятьи гсне ѿ въскрниа къ востокъ лиць есть же на каме
ни высоко было яко выше строужиа. кроуглъ камень какъ горка
мала. посреди же камени того верхо высечено скважню локти
глоубле ширеспадни кроугло тоу былъ кртъ въдроуженъ. оу того
камени лежит глава Адамова в распятьи гсне. егда на кртѣ
гы Хс предасть дхъ свой тогда и тот камень расселъся в распа
тьи гсне на главою Адамовою и по юрасселью сниде кровь и вода и
з ребръ Хвы на главою Адамовою и ѿмы грѣхи продачавта селина
тазнати и до сегодни есть во распятии гсне и камень тои ѡдѣ
ланъ стѣною каменою. а на распятьи гсни мы досветла коморка. и на
списана мусею ѿ въстока лиць написанъ Хс какъ живь на кртѣ
а на полдень лиць написано снятье. двери же имать двои. а въздлѣсти
же есть постепене горѣ. а степении имать .i. а помощена же есть дъ
сками мороморяпыми. а оу главы Адамовы досветлая ко црквь
мала помощена мороморо. крайне во же есть мѣсто на горѣ же есть
распятье то и есть Голгофа зовется. а ѿ распятиа .е. саженъ есть
на полноць лиць близ о распятиа и дѣже раздѣлиша ризы его
да есть мѣсто близко. и дѣже възложиша вѣнець терновъ на
главу Хсу и въ границю роуганиа облекоша. и тоу есть жертовни
Авраамовъ гдѣ клалъ Авраамъ на бо Исака мѣсто на своего
на том же мѣсте в въсе день былъ клалъ на жертвоу. гдѣ Хс въ въсе
день бысть на жертвоу насъ ради грѣшных. и закланъ бысть
ѿ беззаконных. а ѿ тола два сажени недалече гдѣ Хс сложенъ бы
Бгъ нашь. а ѿ тола есть стаа темница гдѣ всаженъ бысть
Хс. та мѣста стаа а одины покрово. ѿ темници Хвы и полоуно
щии лиць есть саженей .к. и .е. до мѣста гдѣ стаа Ѡлена оустѣ
кртъ на мѣла и гвозди и вѣнець и трость и гоубу и копие. есть
распятии гсне и гро. и все стаа мѣста на доле на мѣсте есть

въ гробѣ на западъ лиць. на гробо и на распатие. ѿ мѣста гдѣ плака
ся стаꙗ бца. и тоу тѣ есть мѣсто на апрѣ горы. на томъ мѣстѣ при
тече стаꙗ бца. скоро пришедшеса. пѣшеши въслѣдъ ха глаше камо и
деши чадо моє. ѥда дроугыи бракъ въ кана галилеи. тамо пущеныи
ѥже мои. пришедши на мѣсто то стаꙗ бца. и оузрѣ и съ горы сна своего
на крстѣ распинаѥма. и оужасеса. тогда избысться симеоново про
реченіе. ѥже рече тобѣ самои проидеть ороужье. сиже рече ѥгда оу
зриши сна своего распинаѥма. тоу тъже стояхоу много и дроугии
знаѥмии. мриа магдалыни. мриа иаковлѧ саламеи и глаголеми
не. ꙗко пришедши съ иоанно. и с марією со ісвою. есть ѿ распатиꙗ
ха. ꙗко полтора ста сажень оудалѣ есть. на западъ лиць
и на мѣсто то помлъ хсподи и. ѥже противоу стыꙗ тщаниє стыꙗ бца
но есть на мѣсте томь црквь клѣтскы. и манастырь стыꙗ бца
великъ. верхъ ѥи построенъ. ѿ столпа двдова. ѿ того ѥсть до столпа
двдова. и до дома своего сажень с. столпъ же есть стго прорка двда
на немже четырью стълпна. велми дивенъ. и великыми камены
съделанъ. на четыри оуглы твердъ. к. и ѿ единъ камень бодыбнє
многы двери и беслемъ сурь. желѣзны степени имать с. пони
мже имать выити горѣ. и житие вечисла же житье есть.
и двери кованы то есть сава всемъ иерамъ не дадать влѣзти
а пъ мнѣ же и хоу домъ пригодно влѣзти. близь же столпа
того былъ домъ оуреѣвъ. ѥгоже оувидѣ двдъ и положено оу ѥго. нинѣ
тоу ѥсть мѣсто оухиа стаꙗ. а ѿ столпа гдѣ стаꙗ ѿ лѣна налѣва
ѿ тыи и крстъ подале но ѿ распатьꙗ гна близько къ востокоу
лиць сажень к. и тоу была на мѣсте том црквь велика клѣ
тьскы. тоу двери велики. к тыи двери приде мриа егупетьани
ны и хотѣла влѣзти и цѣловати честныи крстъ и не поспѣ
ꙗсѧ ... стго дха. вшедши въ црквь и покаꙗвши ся стѣи
бци. тоу во стоꙗше икона стыꙗ бца въ притворѣ. по томъ и

де въ цркви цѣловати чтныи кртъ. тыми же паки дверми и
выиде вонъ в пустыню ко ердану. сквозѣ тыи двери. и скоусп
елена чтныи кртъ гнь. и въсташа мртвеи двца. а ѿ тола
протолкоу стиса мѣсто к востокоулицѣ. гдѣ приведоша
воини іса к пилатоу. и тоу оумылъ руцѣ пилатъ. и реч чисти
стъ есмь ѿ крови праведника сего. и бивъ іса предасть къ ои
нодале его распяти. и тоу тѣ есть и долъскаа темница
и с тое темници изведе ангелъ апла петра в нощи. и тоу
же есть дворъ июдинъ предателя хва. пусто есть мѣ
сто то проклятия дѣла. никтоже во смѣет ся сести
клятвы дѣла. а ѿ тола к востокоулицѣ мѣсто есть
гдѣ хс кровоточивую исцели. и тоу близко ров есть
гдѣ въвержен былъ пррк иеремѣя. и тоу же былъ дом его
и тоу же былъ домъ и павла апла. коли былъ в жидов
ствѣ. а ѿ тола к востокоулицѣ на левой сторонѣ на том
тоу былъ домъ акима и анны. на том мѣсте создана црквы
велика камена во имя акима и анны. и есть тоу пещерка
в камени высечена высподи под олтарем. и в тои пещере ро
дила ся стая бца. и в тои пещерѣ гробъ акима и анны. а при
творѣ соломони ѿ купѣли. а ѿ тола близко есть соло
монь притворъ. гдѣ овчая купѣль. гдѣ хс разслабленнаго
исцели к западу улицы близко акима и анны. а ѿ тола на
въстокъ улицы велико ворота города. тыми вороты хо
датъ к гепсимании.



Слово ст҃го дороѳеꙗ еп҃па тѵрьскаго ѡ с҃ты҆ ѿ҃ апостолъ :·

Петръ ап҃лъ рачителъ бѣ многы҆ ꙋдеи ѡбрати и крести ѿ
понтѣ и в галатѣ и в кападокии и въ вѵѳинии и въ
италии въ ас҃и проповѣда еѵ҃лие. послѣжде же в римѣ ѿ не
ронацꙗ распꙗть стремоглавъ такомолившю сꙗ и погребе
нъ тоу. Андрѣи братъ петровъ многи еллины крсти въ еладѣ в
и скоѳехъ и фраки проповѣда. послѣже въ алитре ахаискихъ
ѿ антоупата намасли ꙋнеи распꙗть и погребенъ тоу. Іаковъ г
зеведеовъ бѣ ѿ ієр҃ма и долебкиꙗ вса наоучив бѣ рехвѣ. и вса наоучи
ѿ иродъ августве ѡбластника оусѣченъ бы и погребенъ тоу.
Іѡанъ бг҃ословъ братъ его бл҃сна ѿ домевтиꙗ царꙗ заточе д
в патомо. тамо еѵ҃лие написавъ и ѡбавление видѣ при троꙗнѣ
послѣже въ ефесъ прише повелѣ оученикомъ погрести сꙗ. и на
же въ есть тѣло боѥго възимавъ и не ѡбрѣтѣ сꙗ. Филипъ бра
маремианинъ в фрѵгии въ всю землю прошедъ в иераполии иза е
брали повѣшенъ при дементиꙗнѣ стремоглав и погребе тоу:
Варѳоломеи ѿ гла дыщи в ѡдиннкиню бѣи и въ индию бога ѕ
тоу ѡнарицаемо еѵ҃лие написа иже ѿ матфѣа и преда
вѣи. послѣди же в волоко ѡнѣ на крстѣ распꙗть стремоглав
и вложенъ в раку ѡловаоу и въвръженъ в море изверженъ
в ликарпъ и тоу погребенъ бысть. Матѳеи бывы мы з
тарь ѿ газы и потаврони в сакотиньны еѵ҃лие написа
в еладѣ моученъ скончасꙗ. Фома блиꙁнецъ и подоѡ и паро
и миидо и прьсо и оурано и вахто и марго проповѣда в гра
дѣ калламиде исте копие прободенъ и погребенъ тоу: и
Іаковъ алфеевъ проповѣда въ ієрлмѣ ѿ ꙋдеи камение
побьенъ бысть в церкви :· Симонъ зилотъ иже ѿ кана ѳ

галилейскаго ѿ крть антиохиа поморїе плоучивъ вѣфа
аі сеоусвиенъ:: Іюда иаковль братъ єгѡ тожь фаддей калеве
и нарицаетсѧ въ месопотамии проповѣда и въ едесъ къ авгарю
єпистолью принесе. послѣ же въ аравитьскии трапеи идѣ проповѣ
ві давъ повѣшенъ и растрѣлѧнъ бысть:: Матфеи алфеевъ ѿ о
и причтенъ быс въ аі исполнити число въ июдино мѣсто:: Павелъ
же по вознесении гни вниде въ апльство послѣдний болий же бы ико
более всѣх потрудисѧ. сей наченъ ѿ иерлма прийде до лурика и италии
и испании проповѣда еуглие. ла лт лѣть дѣ ѧзыки плоуни при
неронѣ цри въ римѣ оусѣченъ и погребенъ бысть тоу::
Слово стго епифаниѧ сказание ѡ пророцѣх и ѡ пророчицах::
а адам. в сиф. г ной. д авраам. є исаакъ. ѕ иаковъ. з мусии
и арон. ѳ исус. і елдад. аі модад. ві иевъ. гі самоил. ді наѳа
єі двдъ. ѕі гад. зі адидоу. иі аса. ѳі иманъ. к єфа. ка
соломон. кв ахиасъ. кг самиасъ. кд ульвекий. кє иласий
кѕ исило. кз адда. ки азариа. кѳ ананиа. л иоуи. ла ми
хеа. лв илиа. лг азаилъ. лд елиа. лє нисьсоуниѡсъ. лѕ ели
сеи. лз иоунѡнада. ли захариа и зариа. лѳ захариа. м иосиѣ
ма иоиль. мв амосъ. мг авдѣи. мд иона. мє исаиа. мѕ
михеи. мз наоу. ми амбакоу. мѳ авди. н лоудадо. на еремиѣ
нв вароух. нг софониа. нд оуриа. нє езекиль. нѕ данииль. нз есдра
ни аггеи. нѳ захариа. ѯ малахиа. ѯа захариа ѡтець иоанновъ. ѯв сим
ѡнъ богоприимець. ѯг иоаннъ кртль. Ксимоу жены ѡбрѣтохомъ
частьходоу пророчьствовавших или вино оу пророческоу обиняжий
лишени. чтоп прорца ѿ бо ѿ адама ѿ божь ѿ послѣднии лѣтъ
их же по мысли не ѡставити. а бие причтани къ ѡглавлению слоу
женью. ико же суть. ѯд енос. ѯє мафусала. ѯѕ ламех. ѯз ва
ла. ѯи слоу. ѯѳ авимелех. о амосъ. оа садок. ов старцы иже в

филип҃· ог҃ агавь иже въ дѣяниих с҃·   Елико пророчиць а҃ сара в҃ реве
ка· г҃ марьмь аарона сестра моусиева· д҃ девора· е҃ ада· ѕ҃ анна· з҃ соу
дит· и҃ елисавет мт҃и иоанова· ѳ҃ анна дщи фамоилова· і҃ мрїа
ст҃ая бца·   Ѿ пророцѣх· Осия сн҃ъ веиров· бѣ ѿ вельфома племени иса
харова· и оумре погребен бысть во своеи земли въ мире·   Амосъ бѣ ѿ
феко· и оубиен бысть ѿ сна амосиина· прободен копьем оумре·
Михеа сн҃ъ ерамов· а моравфитин бѣ· ѿ племени ефремова· ѿ ари
ма сна ахавла збереса връжен оумре· погребен в своеи земли:
Иоиль сн҃ъ вафоилов ѿ племени роувима ѿ села веворьска· тоу оумре
Иона сн҃ъ амафиин· ѿ земли акариафимла· близ бо азотьска города
примории и заблеван ѿ кита· прорицаше на ниневгию· вселися в землю
иоудову в сарепѳѣ· и оумре и погребен тоу·   Авдиа бѣ ѿ земли соухѣмъ слоу
жащи іо ахаву· егоже прости илиа не сгорѣти· оставив царя и слоужаше
илии· и оумре и погребен бысть съ отци своими: Наоум сн҃ъ елксиев
бѣ ѿ езвин племени семеона· съ ионою знамение дал ниневгию· и оумре
и погребен бы в земли своеи: Амбакоум бѣ ѿ села вифзохарии· племени
семиона· и видѣ преже плѣнение иерлма· бѣжа в землю измаилю·
и по плѣнении прииде в землю свою· и въсхищен в вавилон· и дасть брашно
даниилоу· и в тои час прииде к жателем· и оумре и погребен бы на селѣ своем:
Софониа сн҃ъ хоусиин· бѣ ѿ села сарафы· племени семеона· оумре и
погребен бы на селѣ своем: Аггеи прииде из вавилона въ иерлмь
и оумре и погребен при гробѣ сщенническыи: Захариа сн҃ъ варахиин·
прииде ѿ халдеи въ иерлмь и състарѣвъся· и оубиен ѿ иоаса цря· по
среди црк҃ви и олтаря· оучаша люди· и смѣшене съ стаи погребо
шлоу ѿца его· ѿ толѣ быша знамения въ црк҃ви и мапитежа: Малахиа
а по обращении люди скоуро дни сав сохан· бѣ твар ю лѣпь· и житием
добро· еще оунъ сыи оумре: Исаия сн҃ъ амосов· бѣ ѿ иерлма· се есть
велики и пророк ѿ манасиа· претерт пилою и погребе под дубом рогил:

Еремиа сн҃ъ хилкиинъ бысть а· бѣ ѿ селана фома· поу тафнах ѥфнѣ ѥгупе
тьскиі каменіи побиенъ оумре· лежить близъ дому фараона· егупта
не прославиша бг҃а· прогна ѿ земли ихъ аспиды· и коркодилы ѿ рѣкъ· по
слѣже ѡлександръ макидоньскии· несе мощи его въ ѡлезандрию· се
есть вторыи великии прр҃къ:: Ѥзекиіль сн҃ъ хоузиинъ ѿ сары· стль
на земли халдеистеи въ плѣнениі и соудивъ вавулонѣ· племени гадо
во· и дановѣ· ѿ бл҃гоуныша ѿ камени прослоужении· оубиенъ ѿ них· и по
гребенъ на оураси· г҃· великии прр҃къ:: Даніилъ бѣ ѿ фсвоꙑры
вышнѧа племени июдина· родиса оу первенагѡ цр҃ьскыѧ слоубы
ѥ ѡ седекиѥскы· плѣненъ вѣди въ вавулонѣ· и бѣ мирѣ· тако мнѣша
иако кажении· есть постникъ· ꙗко не моветъ видѣниа многа благовѣ
рниа ради· при кори цр҃и кы львов въвръженъ бысть· при дарии цр҃и
в ѥ въвръженъ бысть в волко· без вреда и изыде· по семъ весь старѣ
вса оумре· и погребенъ в печере цр҃ве· се д҃ великии прр҃къ::

251



